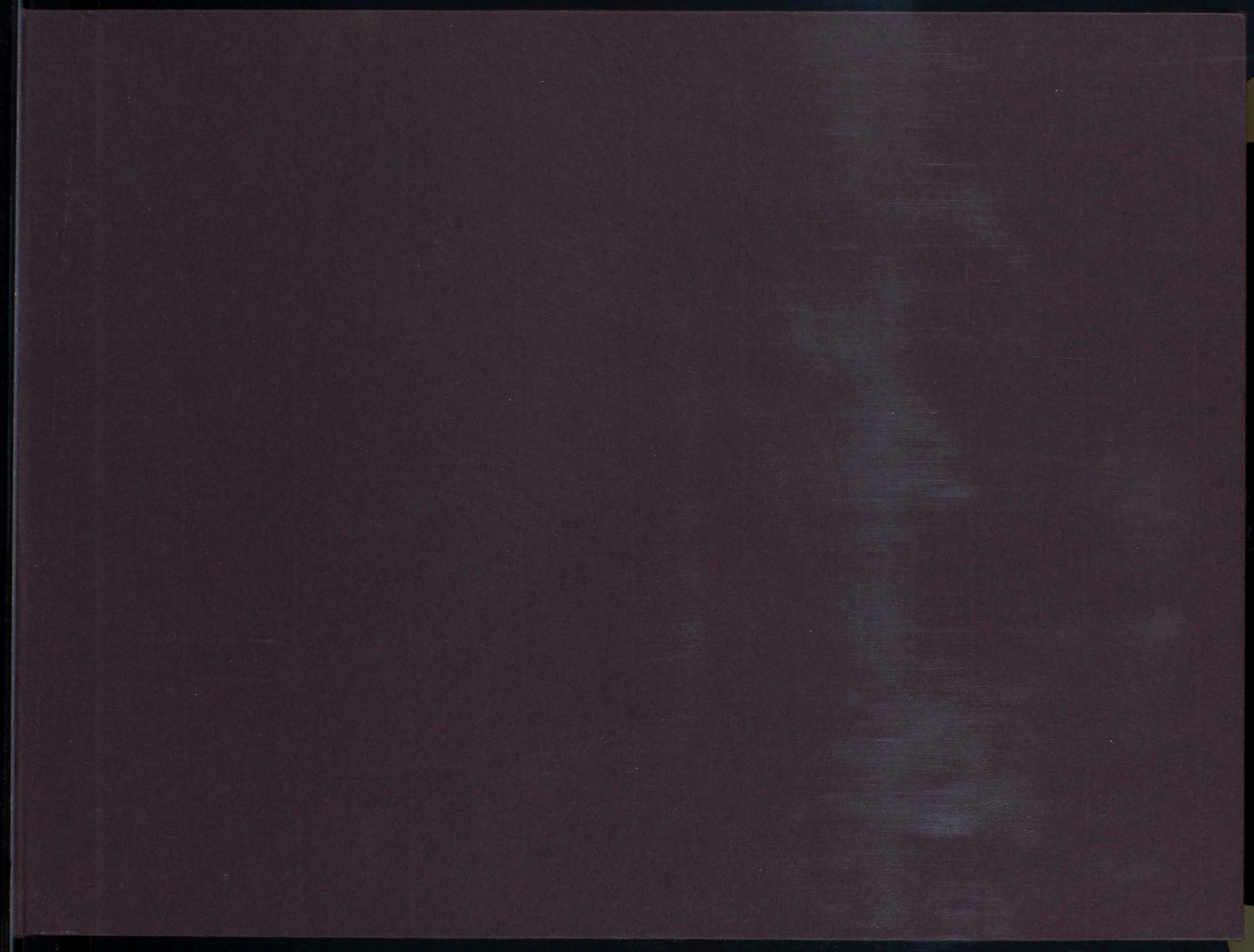
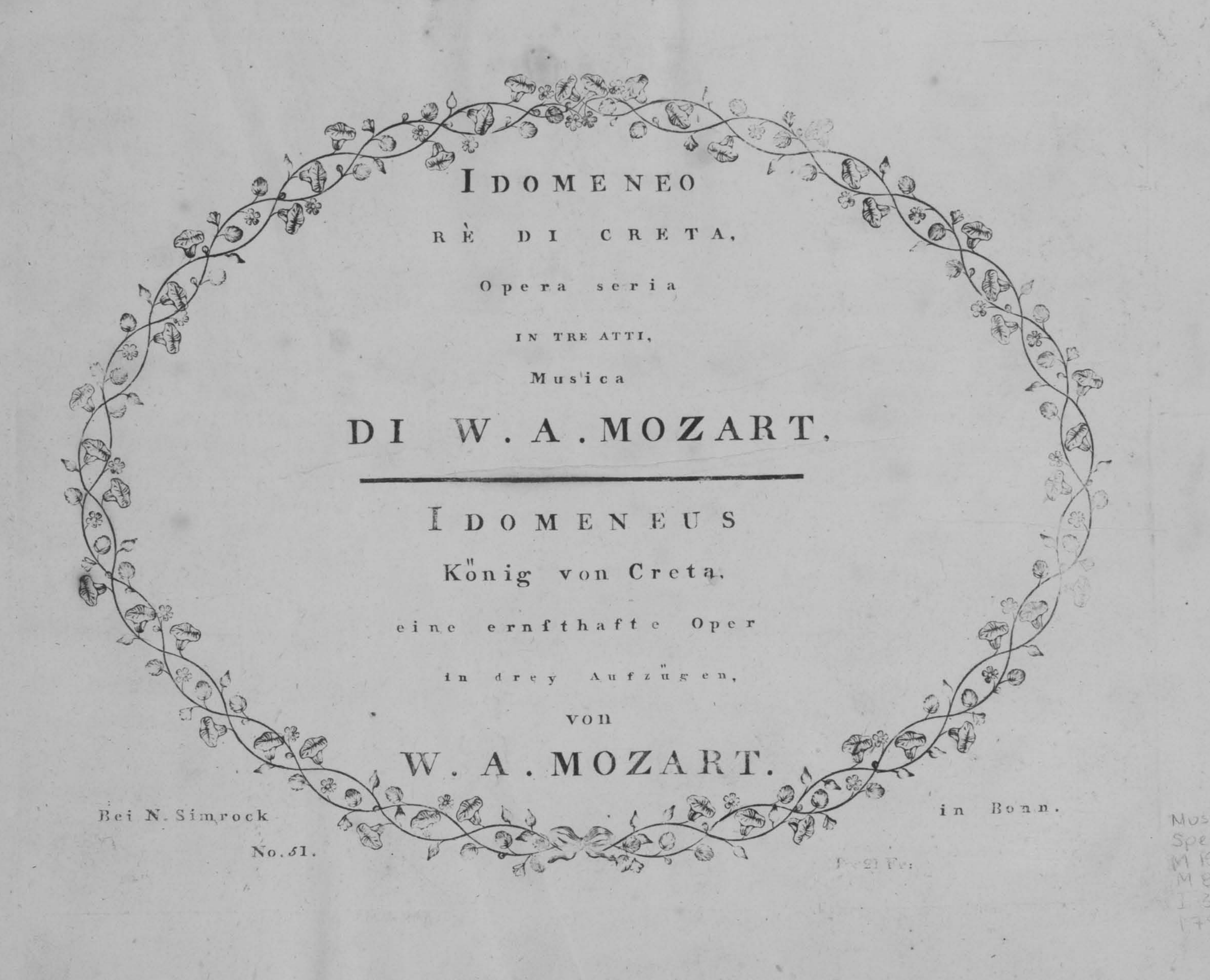




IDOMENEO

RÈ DI CRETA,

Opera seria

IN TRE ATTI,

Musica

DI W. A. MOZART.

IDOMENEUS

König von Creta,

eine ernsthafte Oper

in drey Aufzügen,

von

W. A. MOZART.

Bei N. Simrock in Bonn.

No. 51.

Pr. 21 Fr:
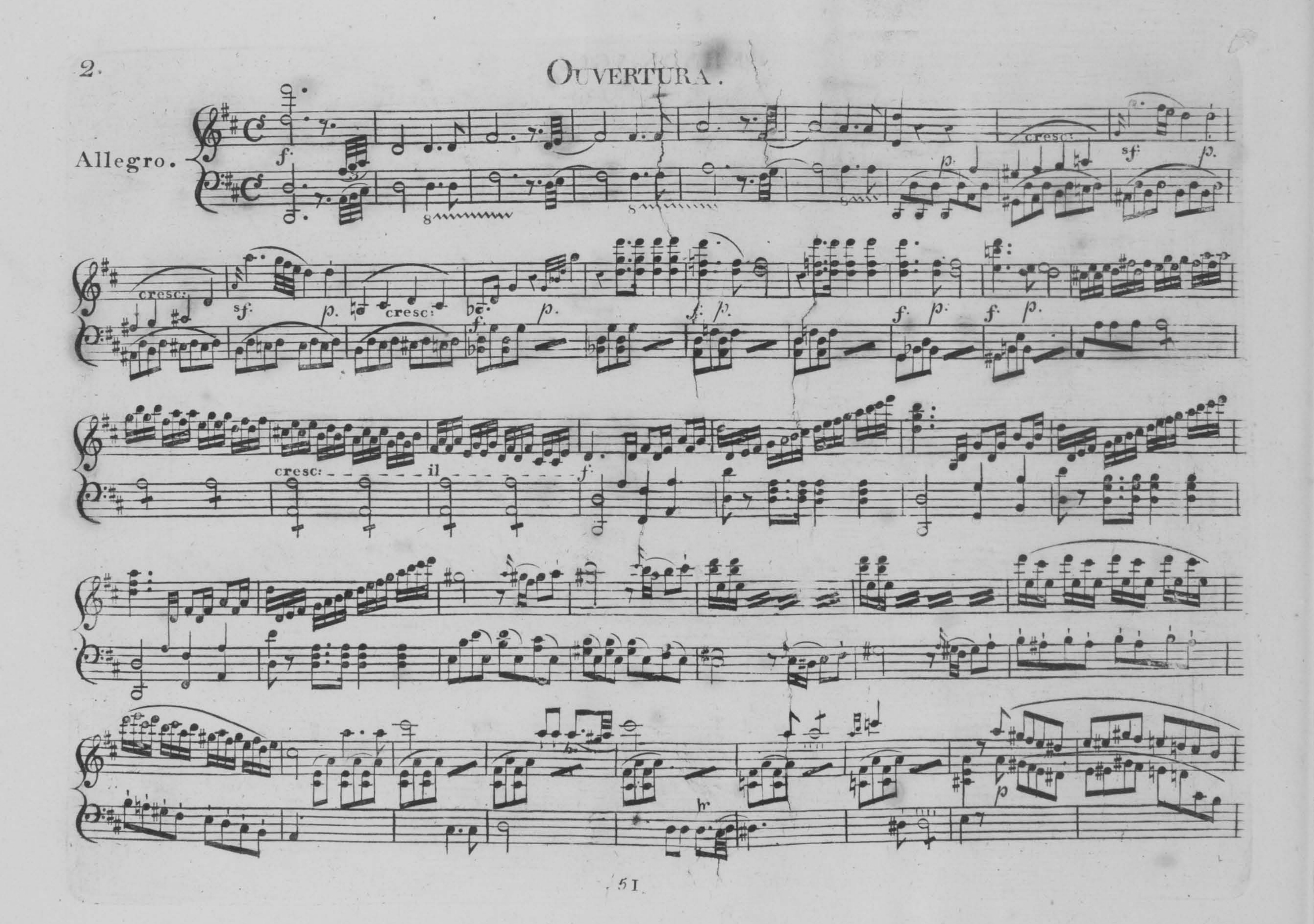
PERSONAGGI.

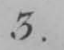
SOPRANI.	TENORI.	BASSI.
Ilia.	Idamante.	Idomeneo.
Elettra.	Arbace.	Gran Sacerdote.

Die deutsche Übersetzung ist von Herrn v: Apell, Oberkammer-Rath und Intendanten des Hoftheaters zu Cassel.

NOTA. Liebhaber können die ausgeschriebene Instrumentstimmen zur ganzen Oper, oder zu einzelnen Arien, den Bogen zu 10. Xr: haben. Dieser Preis gilt für alle Opern in Partitur, und ausgeschriebenen Instrumentstimmen wovon der Catalogue am Ende beigefügt ist.

Ouvertura.





staccato.

F.

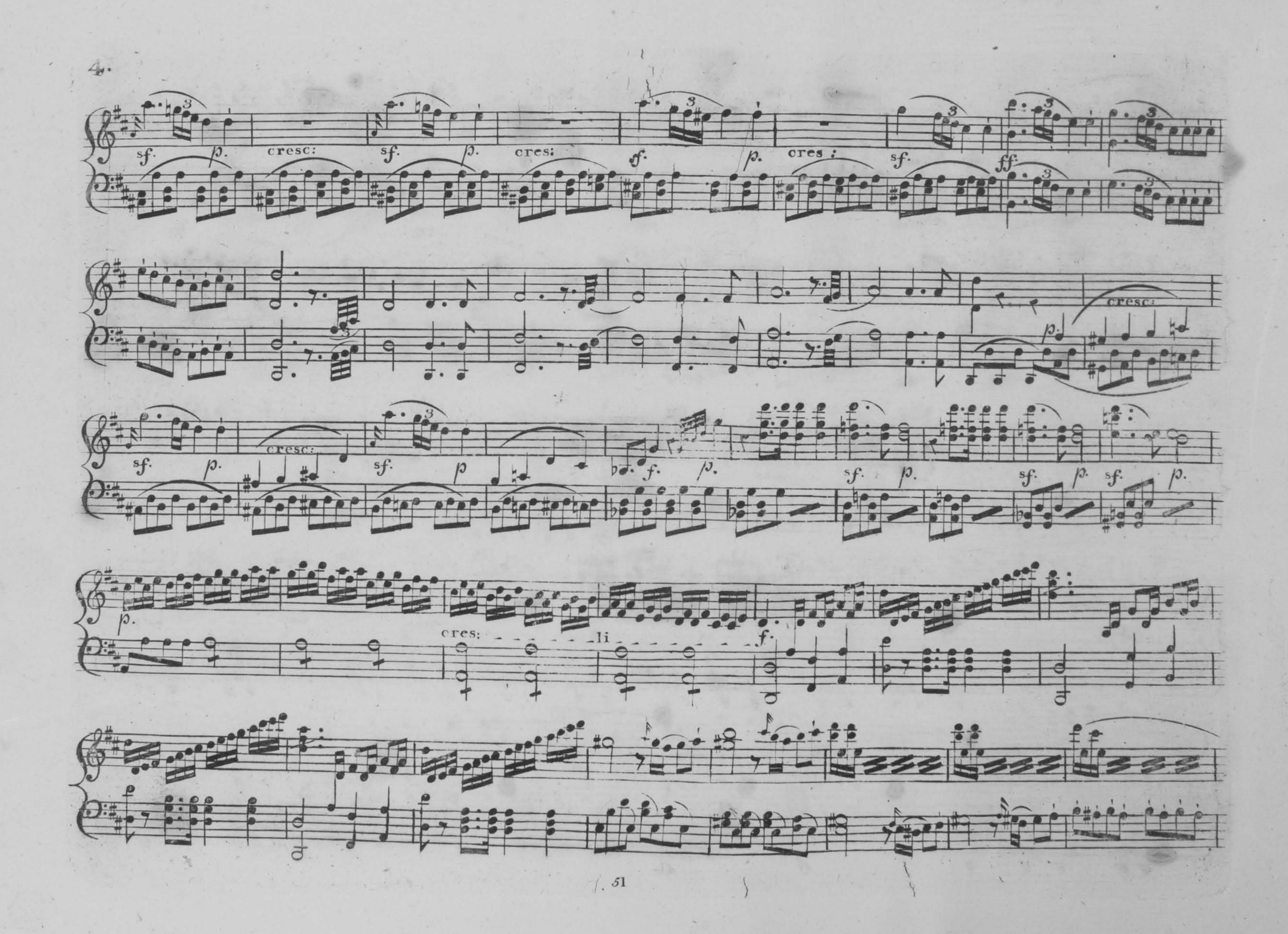
F.

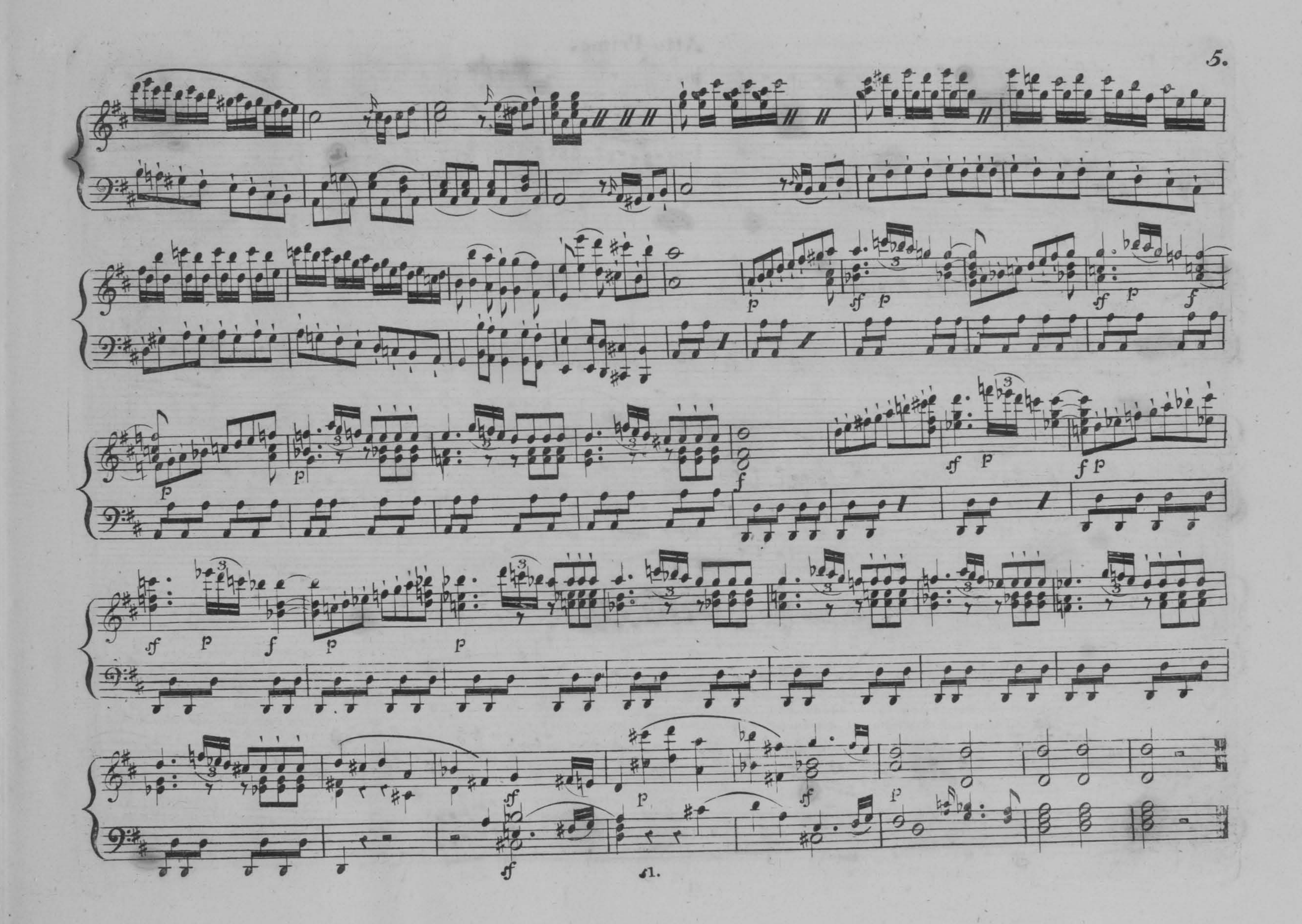
P.
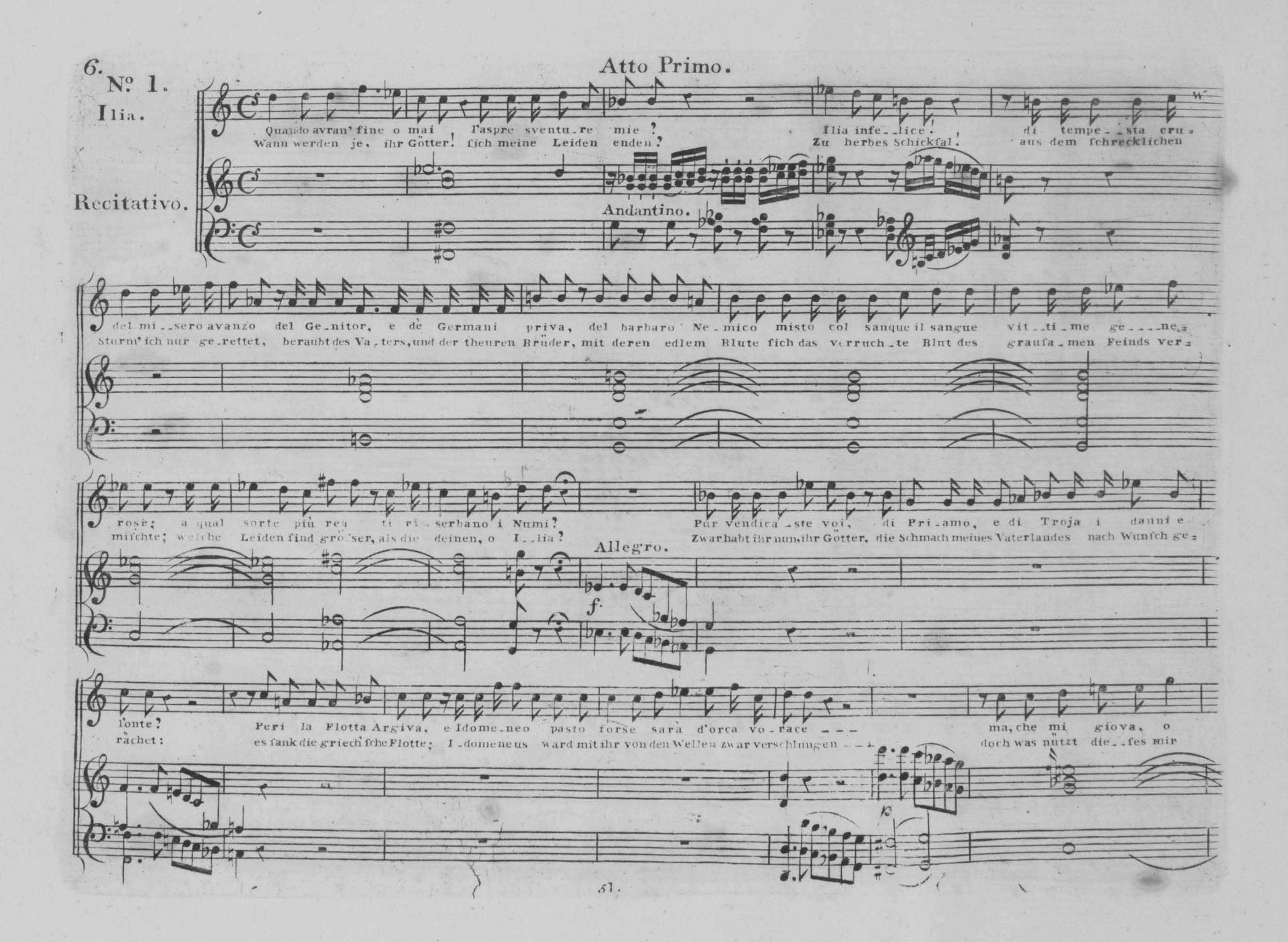
F.

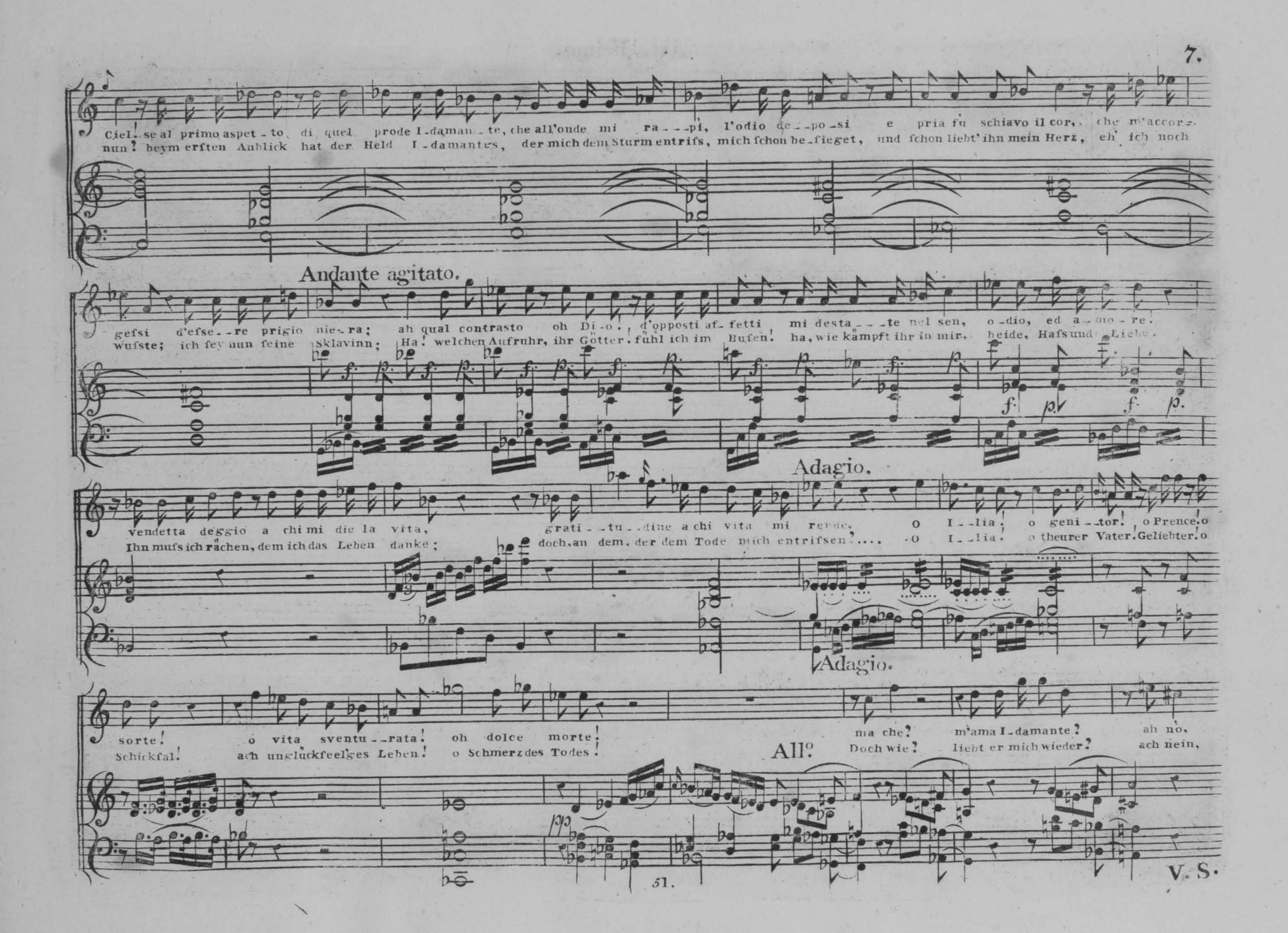
P.
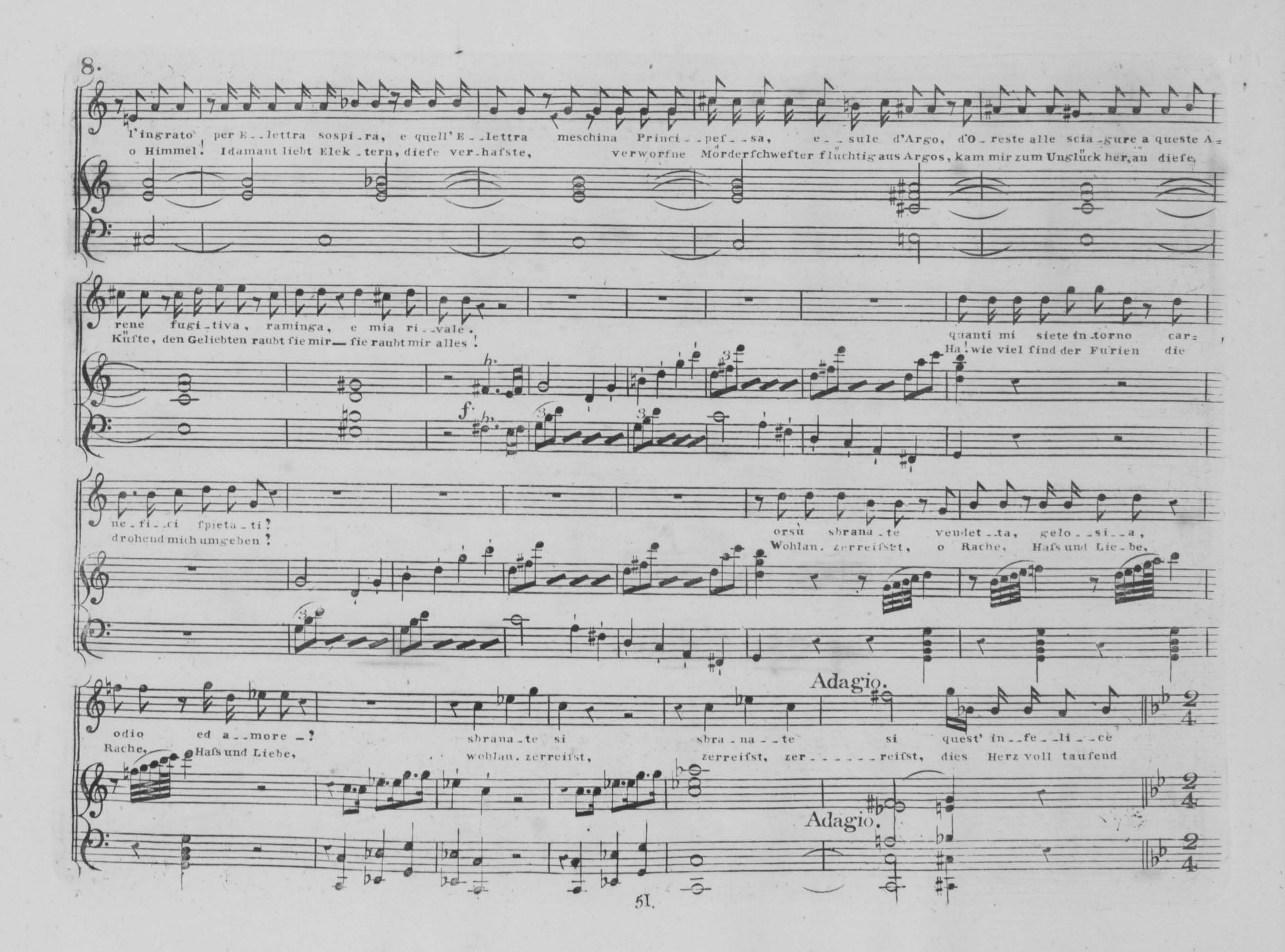
V.S.


sf. p. cresc:
sf. p. cres:
sf. p. cres:
sf. ff.
cresc:
sf. p.
cresc:
sf. p
f. p.
sf. p.
sf. p. sf. p.
p.
cres: li
f.
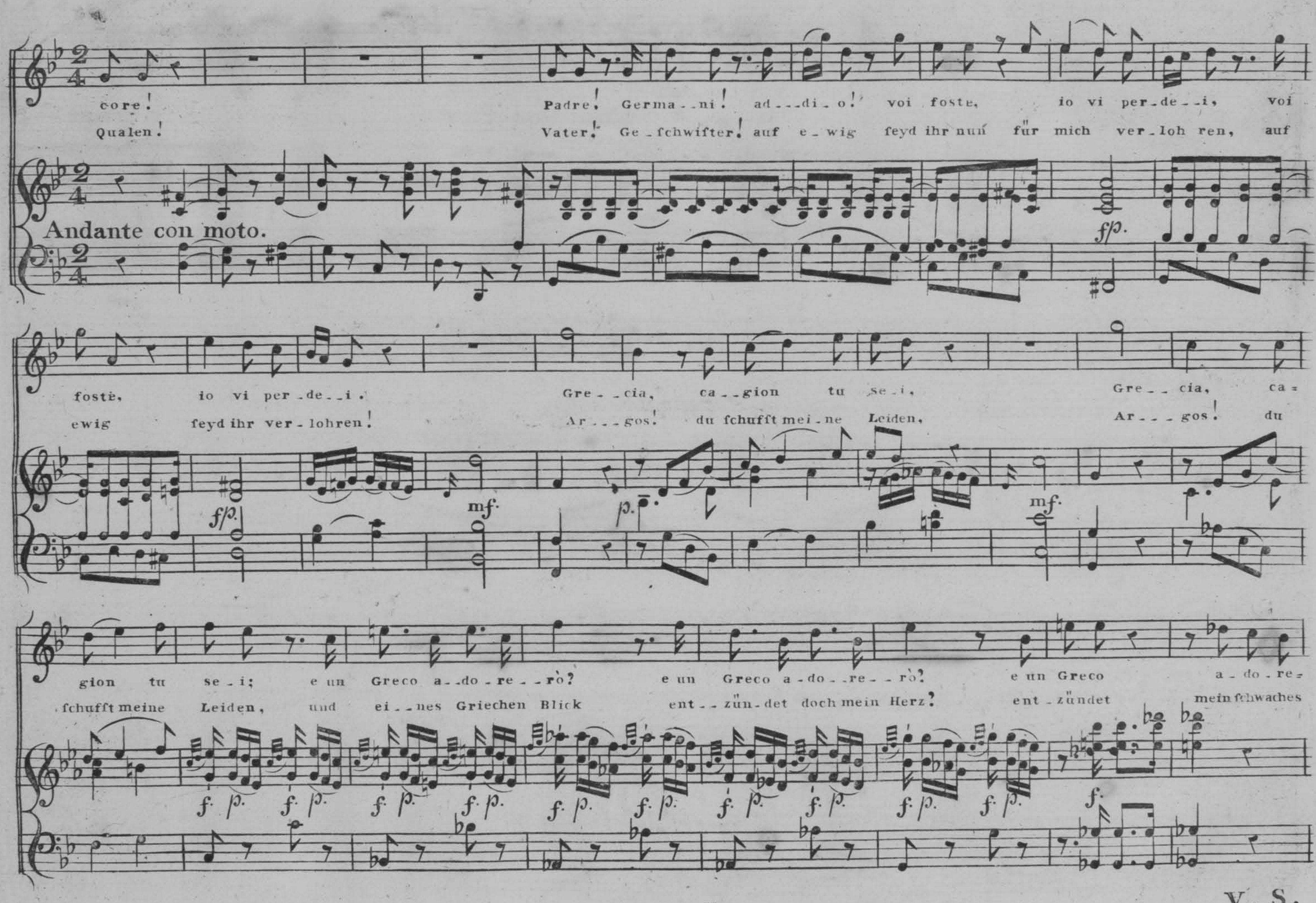

sf
p
f
fp


Atto Primo.
No. 1.
Ilia.
Recitativo.
Quando avran' fine o mai l'aspre sventu_re mie? Ilia infe_lice! di tempe_sta cru_
Wann werden je, ihr Götter! fich meine Leiden enden? Zu herbes Schicksal! aus dem fchrecklichen
Andantino.
del mi_sero avanzo del Ge_nitor, e dè Germani priva, del barbaro Ne_mico misto col sanque il sangue vit_ti_me ge_ne_
Sturm' ich nur ge_rettet, beraubt des Va_ters, und der theuren Brüder, mit deren edlem Blute fich das verruch_te Blut des graufa_men Feinds ver_
rosè; a qual sorte più rea ti ri_serbano i Numi? Pur vendica_ste voi, di Pri_amo, e di Troja i danni e
mifchte; welche Leiden find größer, als die deinen, o I_lia? Zwar habt ihr nun, ihr Götter, die Schmach meines Vaterlandes nach Wunfch ge_
Allegro.
f
l'onte? Peri la Flotta Argiva, e Idome_neo pasto forse sarà d'orca vo_race ma, che mi giova, o
rächet: es fank die griech'fche Flotte; I_domeneus ward mit ihr von den Wellen zwar verschlungen doch was nützt die_fes mir

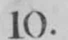

Ciel! se al primo aspetto, di quel prode Idamante, che all'onde mi rapi, l'odio deposi e pria fu schiavo il cor, che m'accor-
nun? beym ersten Anblick hat der Held Idamantes, der mich dem Sturm entrifs, mich schon besieget, und schon liebt' ihn mein Herz, eh' ich noch
Andante agitato.
gefsi d'essere prigioniera; ah qual contrasto oh Dio! d'opposti affetti mi destate nel sen, odio, ed amore.
wufste; ich sey nun seine Sklavinn; Ha! welchen Aufruhr, ihr Götter! fühl ich im Busen! ha, wie kämpft ihr in mir, beide, Hafs und Liebe.
Adagio.
vendetta deggio a chi mi die la vita, gratitudine a chi vita mi rende, o Ilia! o genitor! o Prence! o
Ihn mufs ich rächen, dem ich das Leben danke; doch, an dem, der dem Tode mich entrifsen?.... o Ilia! o theurer Vater! Geliebter! o
Adagio.
sorte! o vita sventurata! oh dolce morte! ma che? m'ama Idamante? ah no,
Schicksal! ach unglückseelges Leben! o Schmerz des Todes! Doch wie? liebt er mich wieder? ach nein,
All°
V. S.


l'ingrato per E_lettra sospi_ra, e quell' E_lettra meschina Princi_pef_sa, e_sule d'Argo, d'O_reste alle scia_gure a queste A_
o Himmel! Idamant liebt Elek_tern, diefe ver_hafste, verworfne Mörderfchwefter flüchtig aus Argos, kam mir zum Unglück her, an diefe,
rene fugi_tiva, raminga, e mia ri_vale.
Küfte, den Geliebten raubt fie mir — fie raubt mir alles!
f
quanti mi siete in_torno car_
Ha! wie viel find der Furien die
ne_fi_ci fpieta_ti?
drohend mich umgeben?
orsù sbrana_te vendet_ta, gelo_si_a,
Wohlan, zerreifset, o Rache, Hafs und Lie_be,
Adagio.
odio ed a_more_?
Rache, Hafs und Liebe,
sbrana_te si
wohlan, zerreifst,
sbra_na_te si quest' in_fe_li_ce
zerreifst, zer_____reifst, dies Herz voll taufend
Adagio.

Aria.


core! Padre! Germa_ni! ad_di_o! voi foste, io vi per_de_i, voi
Qualen! Vater! Ge_fchwifter! auf e_wig feyd ihr nun für mich ver_loh ren, auf
Andante con moto.
fp.
foste, io vi per_de_i. Gre_cia, ca_gion tu se_i, Gre_cia, ca_
ewig feyd ihr ver_lohren! Ar_gos! du fchufft mei_ne Leiden, Ar_gos! du
fp.
mf.
p.
mf.
gion tu se_i; e un Greco a_do_re_rò? e un Greco a_do_re_rò? e un Greco a_do_re_
fchufft meine Leiden, und ei_nes Griechen Blick ent_zün_det doch mein Herz? ent_zündet mein fchwaches
f. p.
f.

V. S.



ro? d'in_grata al sangue mi_o, sò, che la colpa a_vrei: ma quel sembian_ _ _ _te, oh De_ _i! o_

Herz? O Va_ter_land verzeihe! ganz fühl ich mein Verbrechen; doch I_ _ _ _ _da_ _man_ _ _ _ten hafsen, ach
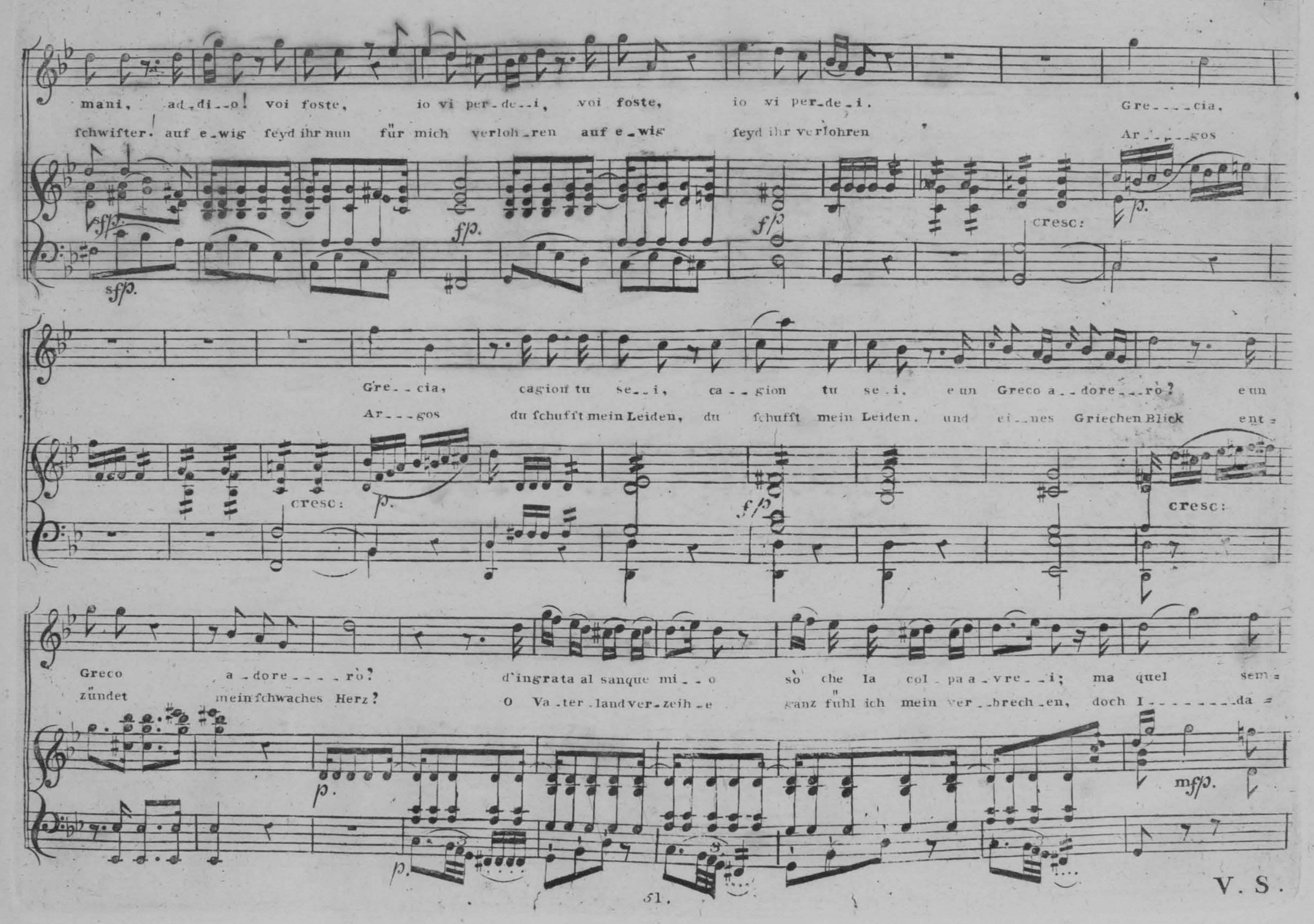
dia_ _ _re ancor non sò, d'in_gra_ta al sangue mi_o, sò, che la col_pa a_vrei; ma quel sem_
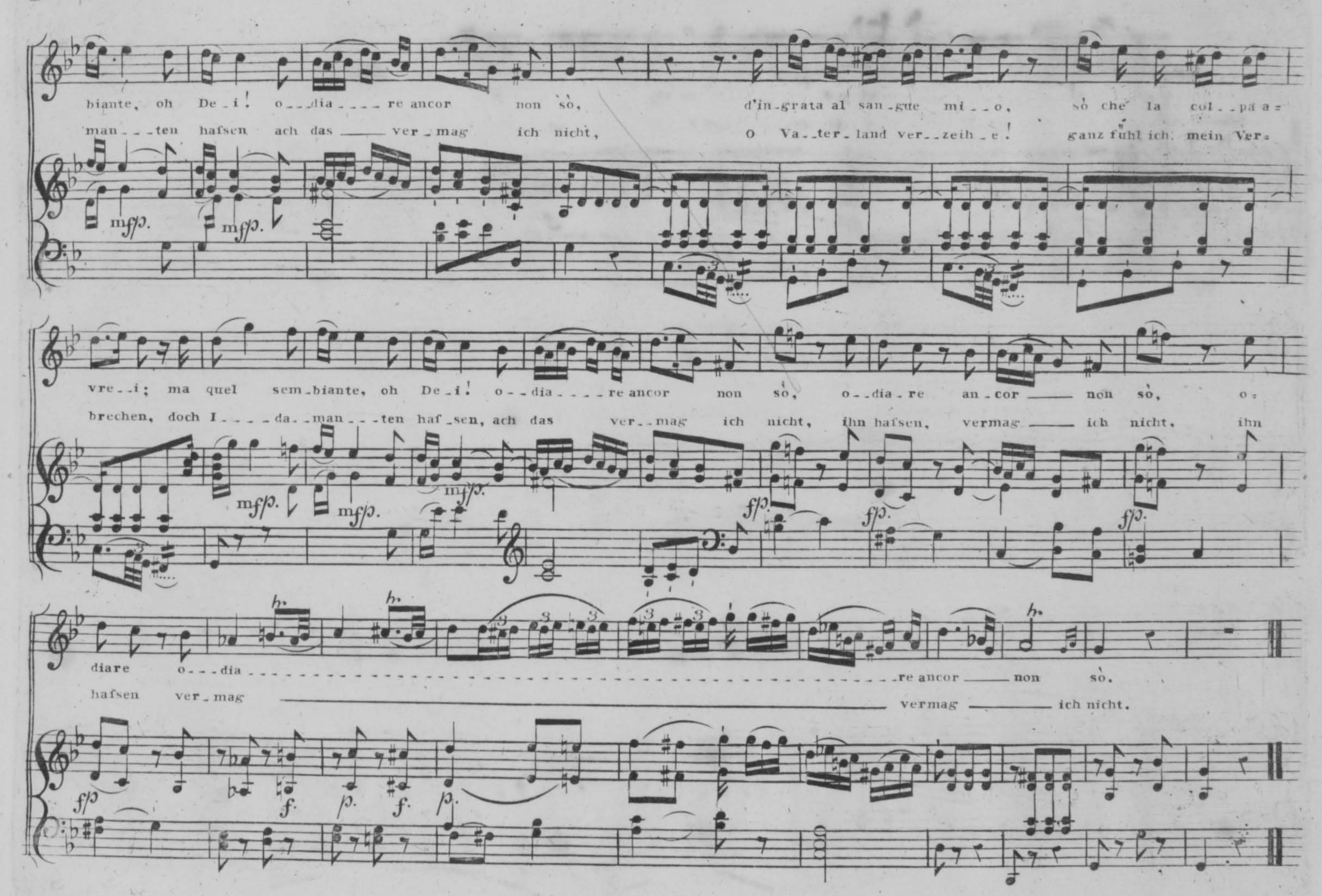
das vermag ich nicht, O Va_terland ver_zeihe! ganz fühl ich mein Ver_brechen; doch I_ _ _ _ _da

bian_ _te, oh De_i! o_ _dia_ _ _re ancor non sò, o_ _dia_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _re ancor non sò. Padre, Ger_

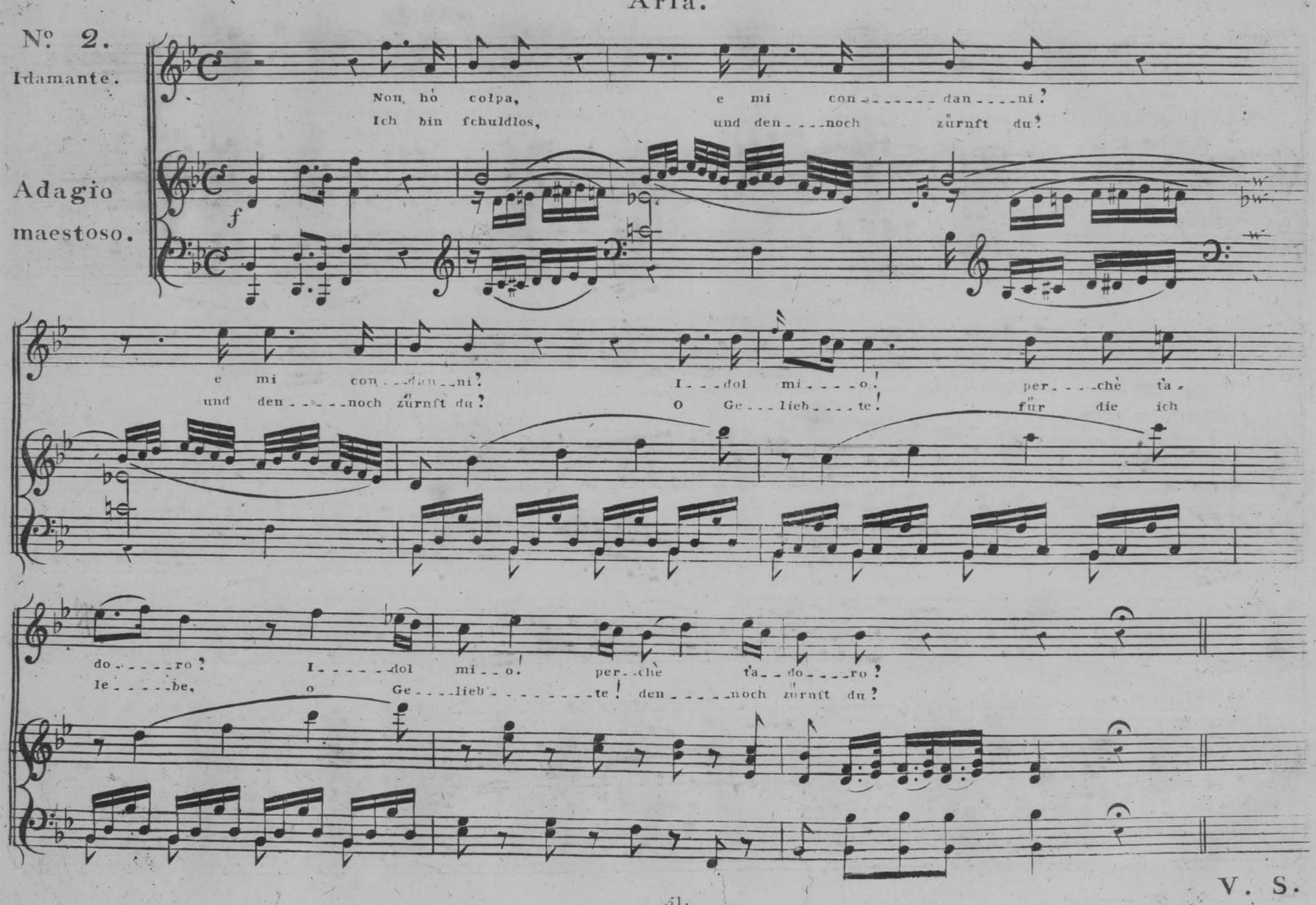
man_ _ten hafsen, ach das vermag ich nicht, ach das ver_mag ich nicht. Vater, Ge_

p. *f.* *p.* *sfp.* *sfp.*
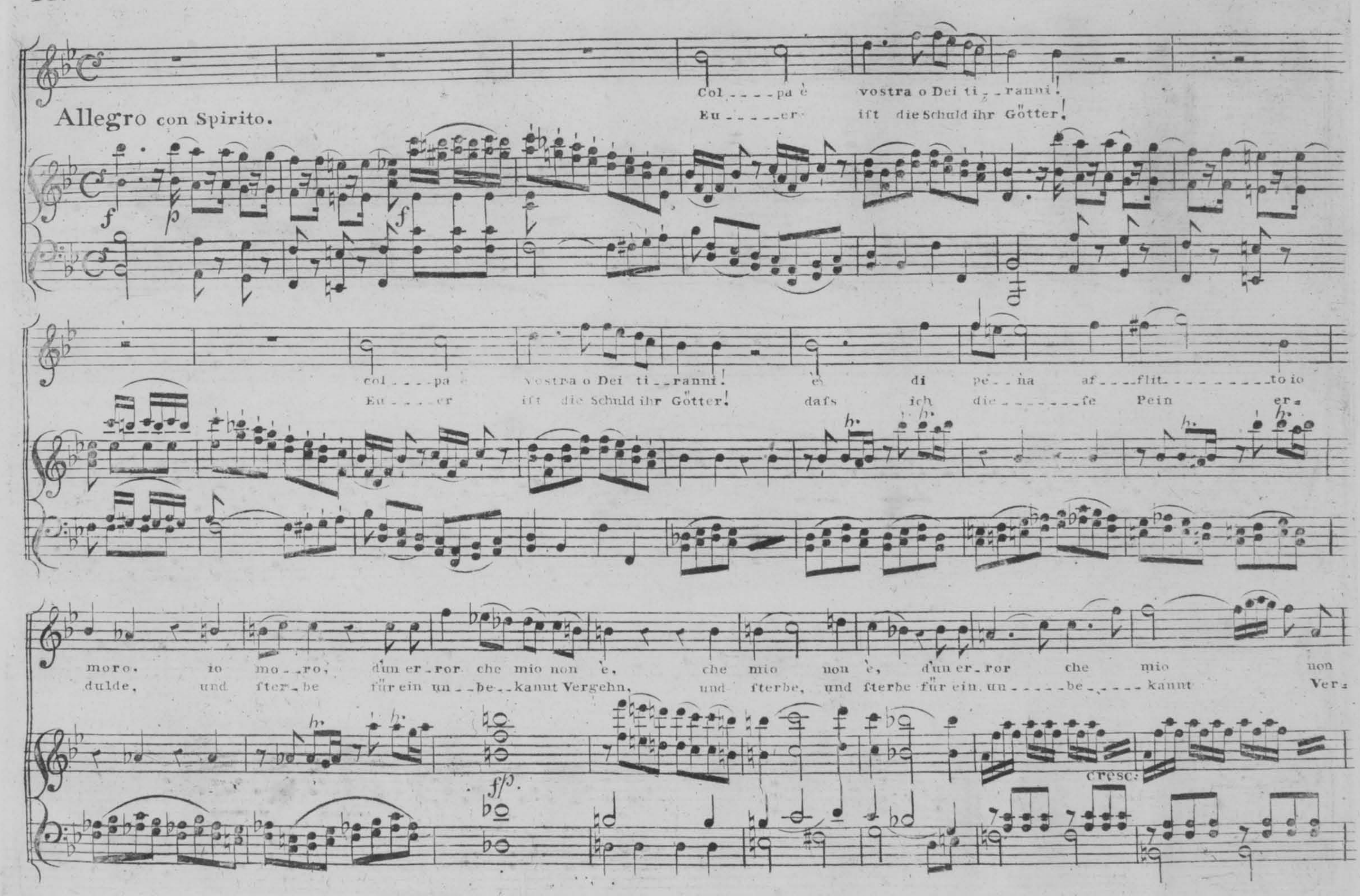

mani, ad_di__o! voi foste, io vi per_de__i, voi foste, io vi per_de_i. Gre___cia,
fchwifter! auf e_wig feyd ihr nun für mich verloh_ren auf e_wig feyd ihr verlohren Ar_____gos
Gre_cia, cagion tu se__i, ca__gion tu se_i, e un Greco a__dore___rò? e un
Ar___gos du fchufft mein Leiden, du fchufft mein Leiden, und ei__nes Griechen Blick ent=
Greco a_dore___rò? d'ingrata al sanque mi__o so che la col_pa a_vre__i; ma quel sem=
zündet mein fchwaches Herz? O Va_ter_land ver_zeih_e ganz fühl ich mein ver__brech_en, doch I________da=
V. S.
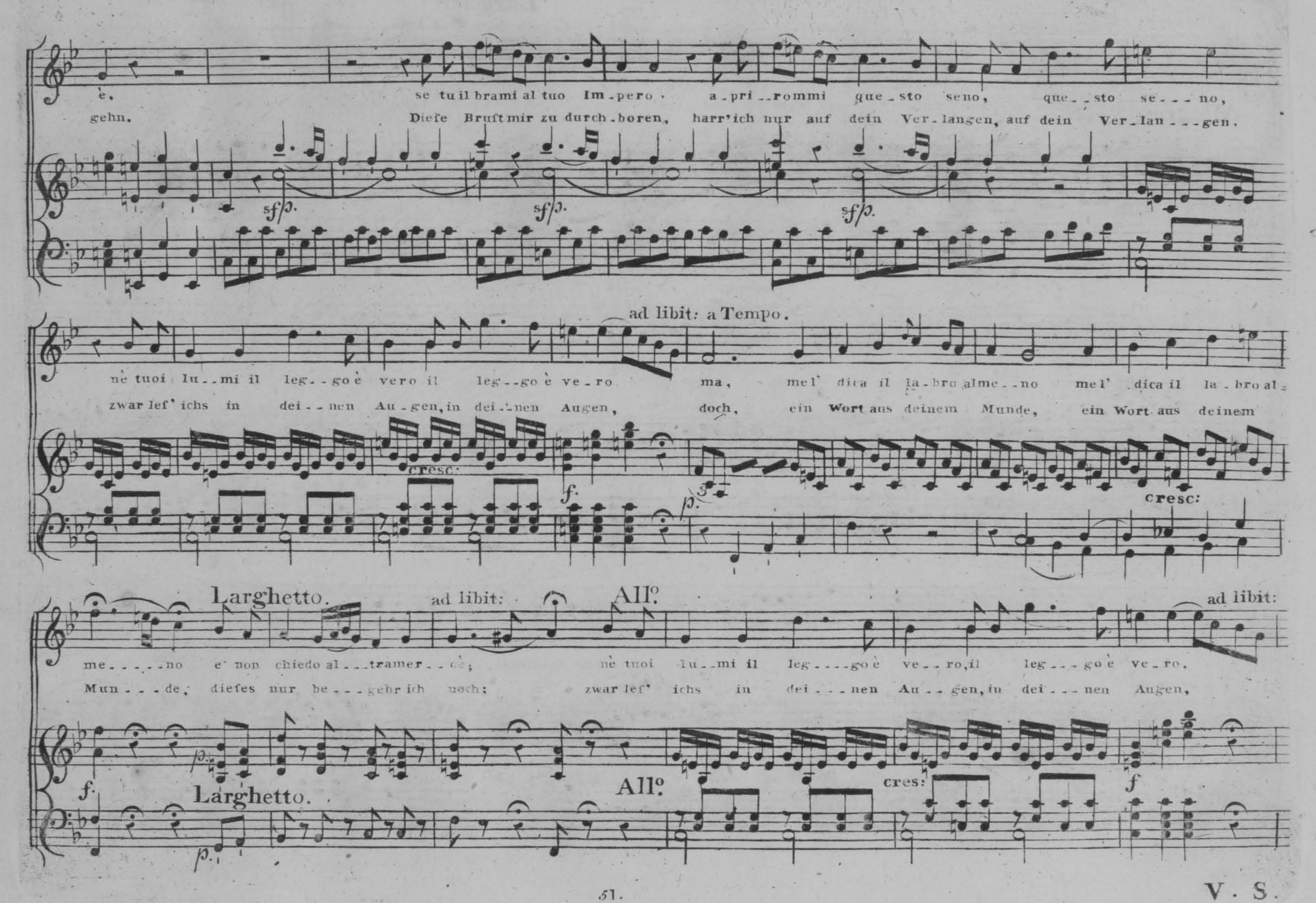

biante, oh De_i! o__dia____re ancor non sò, d'in_grata al san_gue mi__o, sò che la col__pa a=
man___ten hafsen ach das ver_mag ich nicht, O Va__ter_land ver_zeih_e! ganz fühl ich, mein Ver=
mfp.
vre__i; ma quel sem_biante, oh De_i! o_dia____re ancor non sò, o_dia_re an_cor non sò, o=
brechen, doch I____da__man___ten haf_sen, ach das ver__mag ich nicht, ihn hafsen, vermag ich nicht, ihn
fp.
diare o___dia re ancor non sò.
hafsen ver_mag vermag ich nicht.
f p.

Aria.

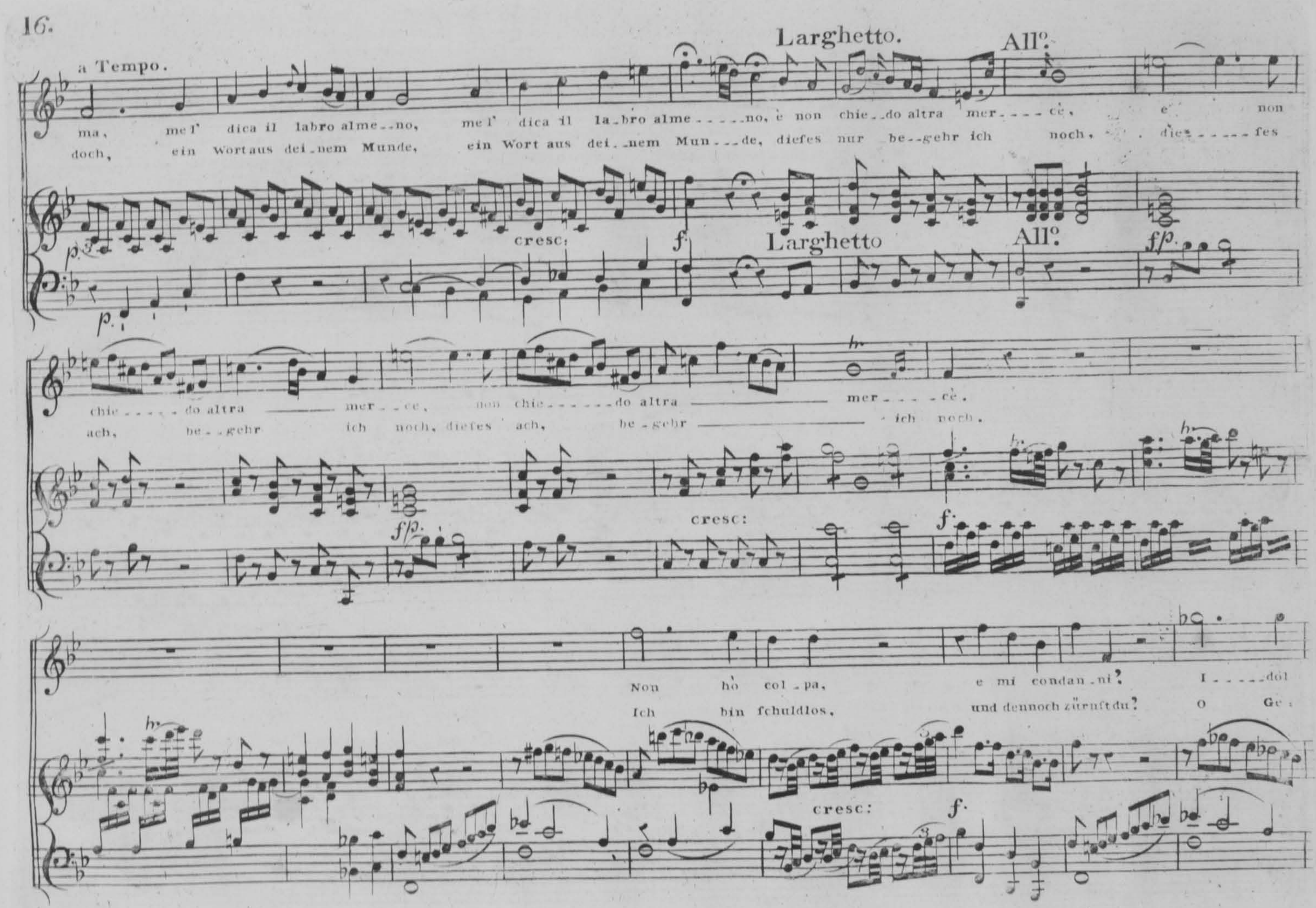

Nº 2.
Idamante.
Adagio maestoso.
f
Non hò colpa, e mi con_ _ _ _ _ _dan_ _ _ni?
Ich bin schuldlos, und den_ _ _noch zürnst du?
e mi con_ _dan_ _ni? I_ _dol mi_ _ _o! per_ _ _chè ta_
und den_ _ _ _noch zürnst du? O Ge_ _lieb_ _ _te! für die ich
do_ _ _ _ro? I_ _ _ _dol mi_ _o! per_chè ta_ _do_ _ _ro?
le_ _ _ _be, o Ge_ _ _lieb_ _ _ _ _ _ _ _ _te! den_ _ _ _noch zürnst du?
V. S.
51.

14.

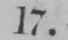

Allegro con Spirito.
Col - - - pa è vostra o Dei ti - - ranni!
Eu - - - - er - ist die Schuld ihr Götter!
col - - - pa è vostra o Dei ti - - ranni! è di pe - na af - - - flit - - - - - - to io
Eu - - - er ist die Schuld ihr Götter! dafs ich die - - - - - - se Pein er -
moro. io mo - - ro, d'un er - ror che mio non è, che mio non è, d'un er - ror che mio non
dulde, und fter - - be für ein un - - be - - kannt Vergehn, und fterbe, und fterbe für ein un - - - - be - - - - kannt Ver -
f
p
fp
cresc:


è, se tu il brami al tuo Impero apri_rommi que_sto seno, que_sto se_no,
gehn. Dieſe Bruſt mir zu durch_boren, harr' ich nur auf dein Ver_langen, auf dein Ver_lan_gen.
sfp.
ad libit: a Tempo.
nè tuoi lu_mi il leg_go è vero il leg_go è ve_ro ma, mel' dica il la_bro alme_no mel' dica il la_bro al_
zwar leſ' ichs in dei_nen Au_gen, in dei_nen Augen, doch, ein Wort aus deinem Munde, ein Wort aus deinem
cresc:
f.
p.
Larghetto.
ad libit:
Allo.
me_no e non chiedo al_tramer_cè; nè tuoi lu_mi il leg_go è ve_ro, il leg_go è ve_ro,
Mun_de, dieſes nur be_gehr ich noch; zwar leſ' ichs in dei_nen Au_gen, in dei_nen Augen,
cres:

V. S.



a Tempo.
Larghetto.
All°.
ma, me l' dica il labro alme_no, me l' dica il la_bro alme_no, e non chie_do altra mer_ce, e non
doch, ein Wort aus dei_nem Munde, ein Wort aus dei_nem Mun_de, dieses nur be_gehr ich noch, dieses
cresc:
f
Larghetto
All°.
fp.
chie_do altra mer_ce, non chie_do altra mer_ce.
ach, be_gehr ich noch, dieses ach, be_gehr ich noch.
cresc:
f.
Non hò col_pa, e mi condan_ni? I_dol
Ich bin schuldlos, und dennoch zürnst du? O Ge
cresc:
f.
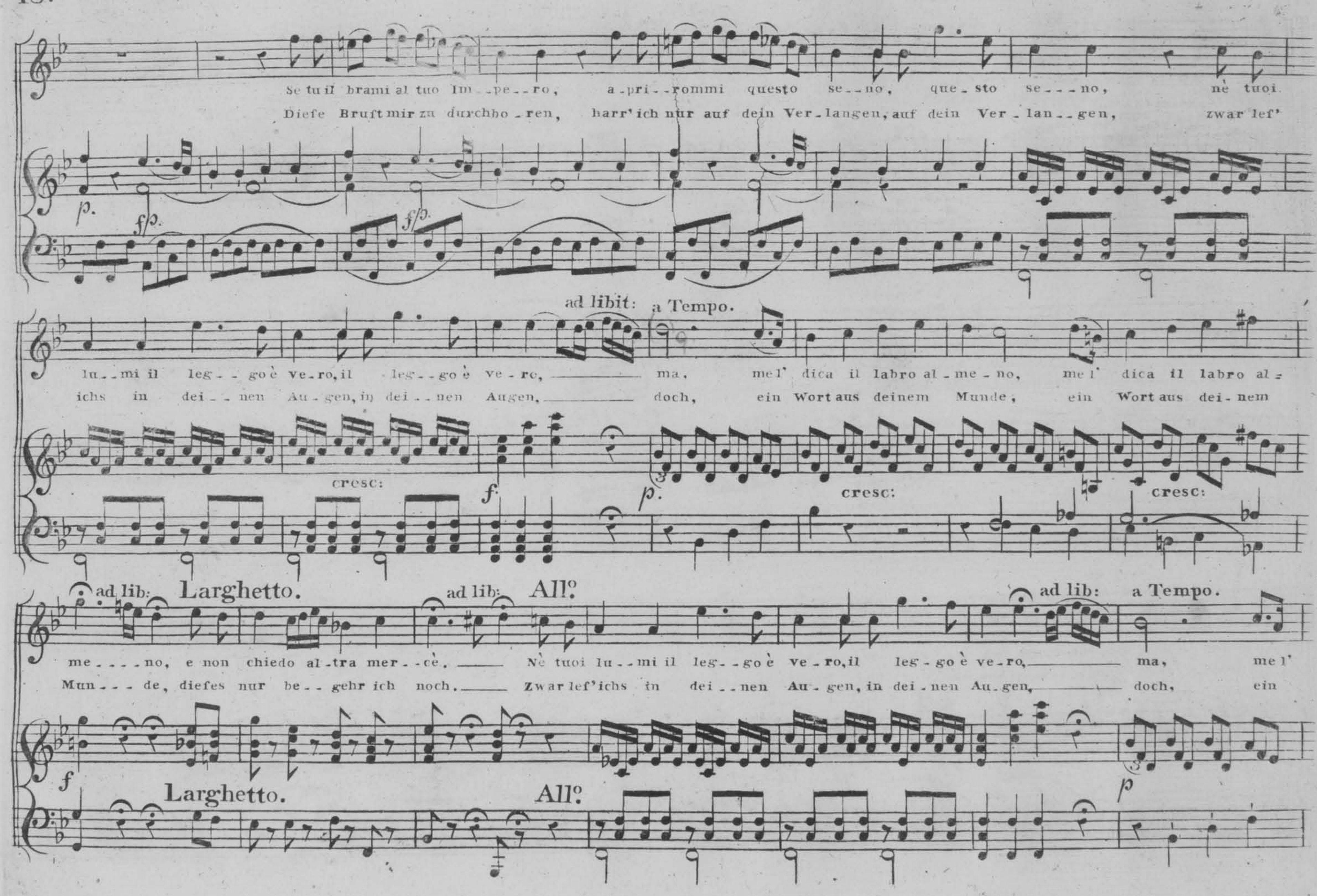


mi_o per_chè t'a_do_ro? perchè t'a_do___ro? perchè t'a___do___ro?
lieb_te! für die ich le_be, für die ich le___be, für die ich le___be.

Col___pa è vostra o Dei ti_ranni! e di pena af___fli___to io
Eu___er ist die Schuld ihr Götter! Dafs ich diefe, diefe Pein er=

moro d'un er_ror, che mio non è, che mio non è, d'un er_ror, che mio non è.
dulde, für ein un_bekannt Vergehn, und fterbe, und fterbe, für ein un___be___kannt Vergehn.

V. S.


Se tu il brami al tuo Im--pe--ro, a-pri--rommi questo se--no, que-sto se--no, nè tuoi
Diefe Bruft mir zu durchbo-ren, harr' ich nur auf dein Ver-langen, auf dein Ver-lan--gen, zwar lef'
p.
fp.
fp.
ad libit: a Tempo.
lu--mi il leg--go è ve-ro, il leg--go è ve-ro, ma, mel' dica il labro al-me-no, mel' dica il labro al-
ichs in dei--nen Au-gen, in dei--nen Augen, doch, ein Wort aus deinem Munde, ein Wort aus dei-nem
cresc:
f
p.
cresc:
cresc:
ad lib: Larghetto. ad lib: All°. ad lib: a Tempo.
me---no, e non chiedo al-tra mer--cè. Nè tuoi lu--mi il leg-go è ve-ro, il leg-go è ve-ro, ma, mel'
Mun---de, diefes nur be--gehr ich noch. Zwar lef'ichs in dei--nen Au-gen, in dei-nen Au-gen, doch, ein
f
Larghetto. All°.
p



ad lib: **Larghetto.** All^o.

dica il la_bro al me_no, me dica il la_bro al_me_no, e non chie_do al_tra mer_cè, e non

Wort aus dei_nem Mun_de, ein Wort aus deinem Mun_de, dieses nur be_gehr ich noch, die_ses

cresc: f. Larghetto. All^o. fp.

chi_do al_tra mer_cè, e non chi_do al_tra mer_

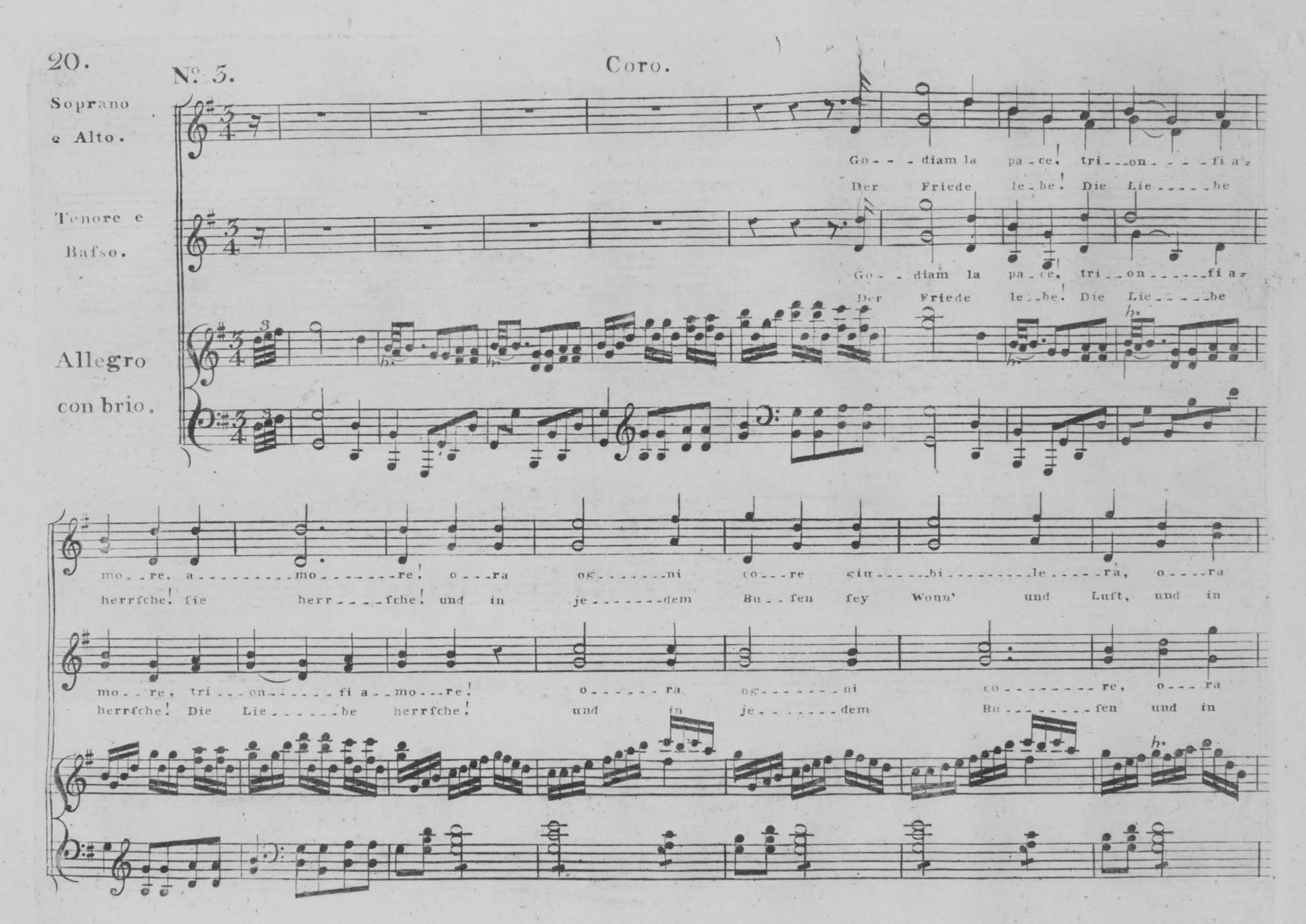
ach be_gehr ich noch, die_fes ach be_gehr ich

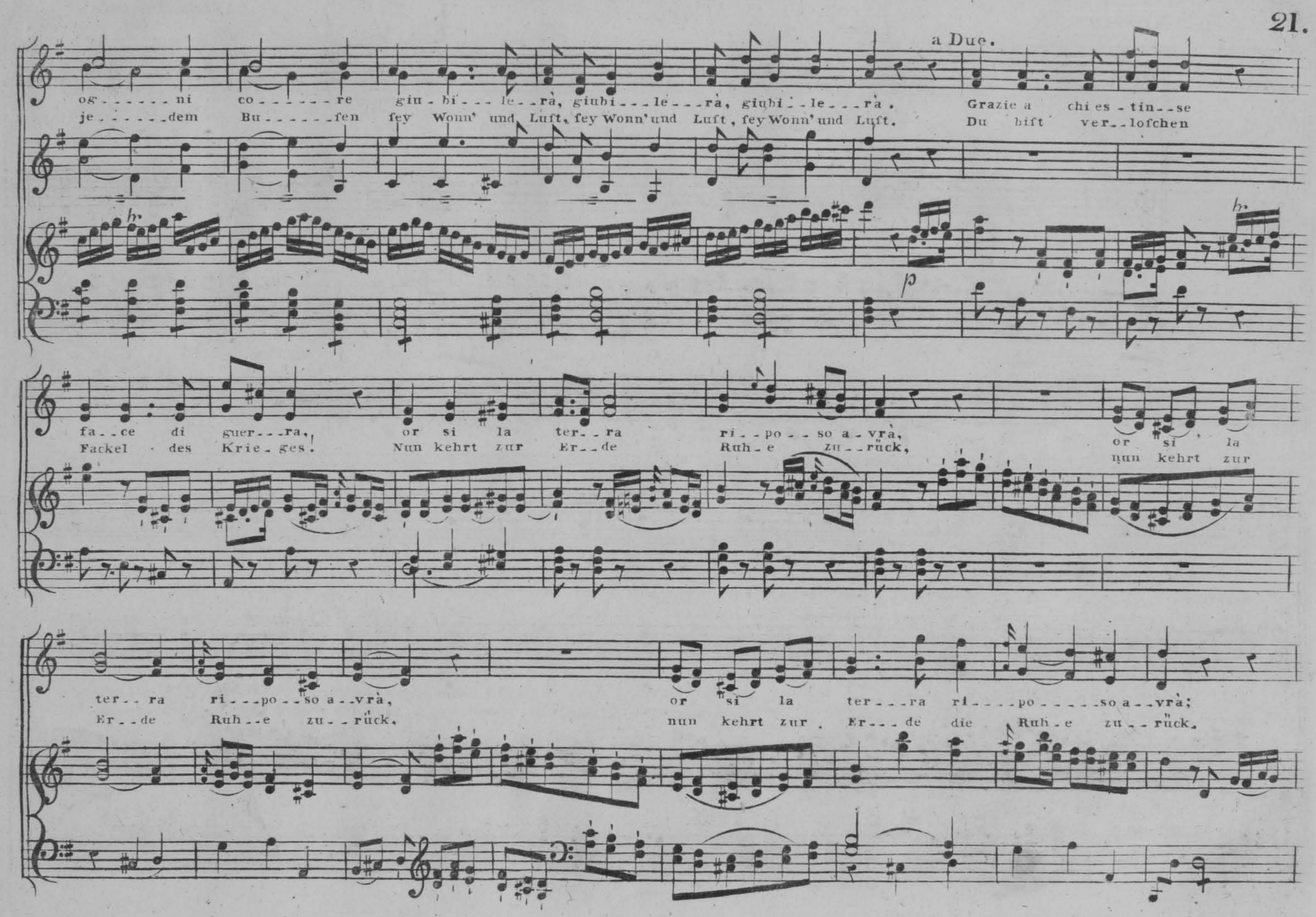
fp. cresc:

ce.
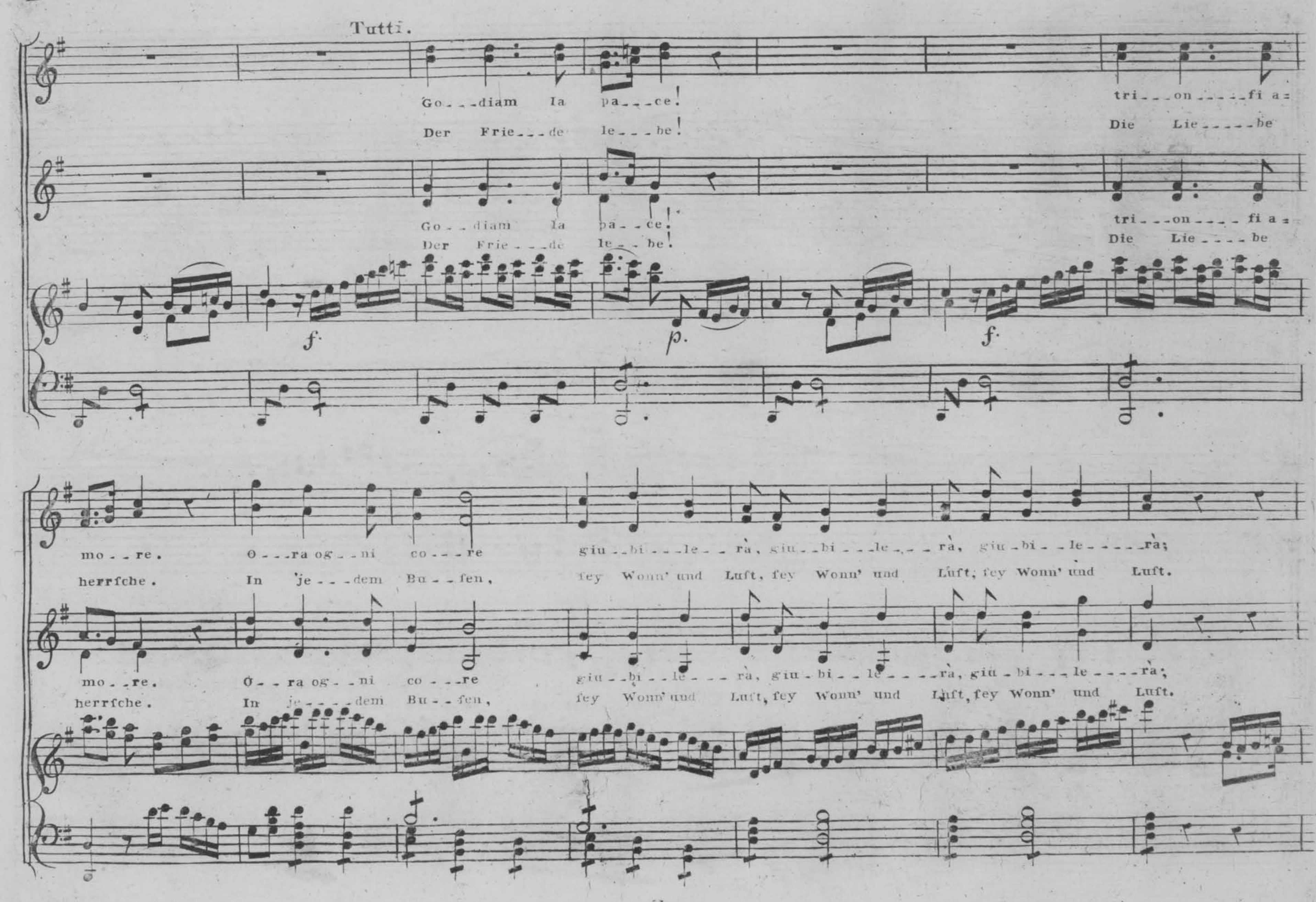
noch.
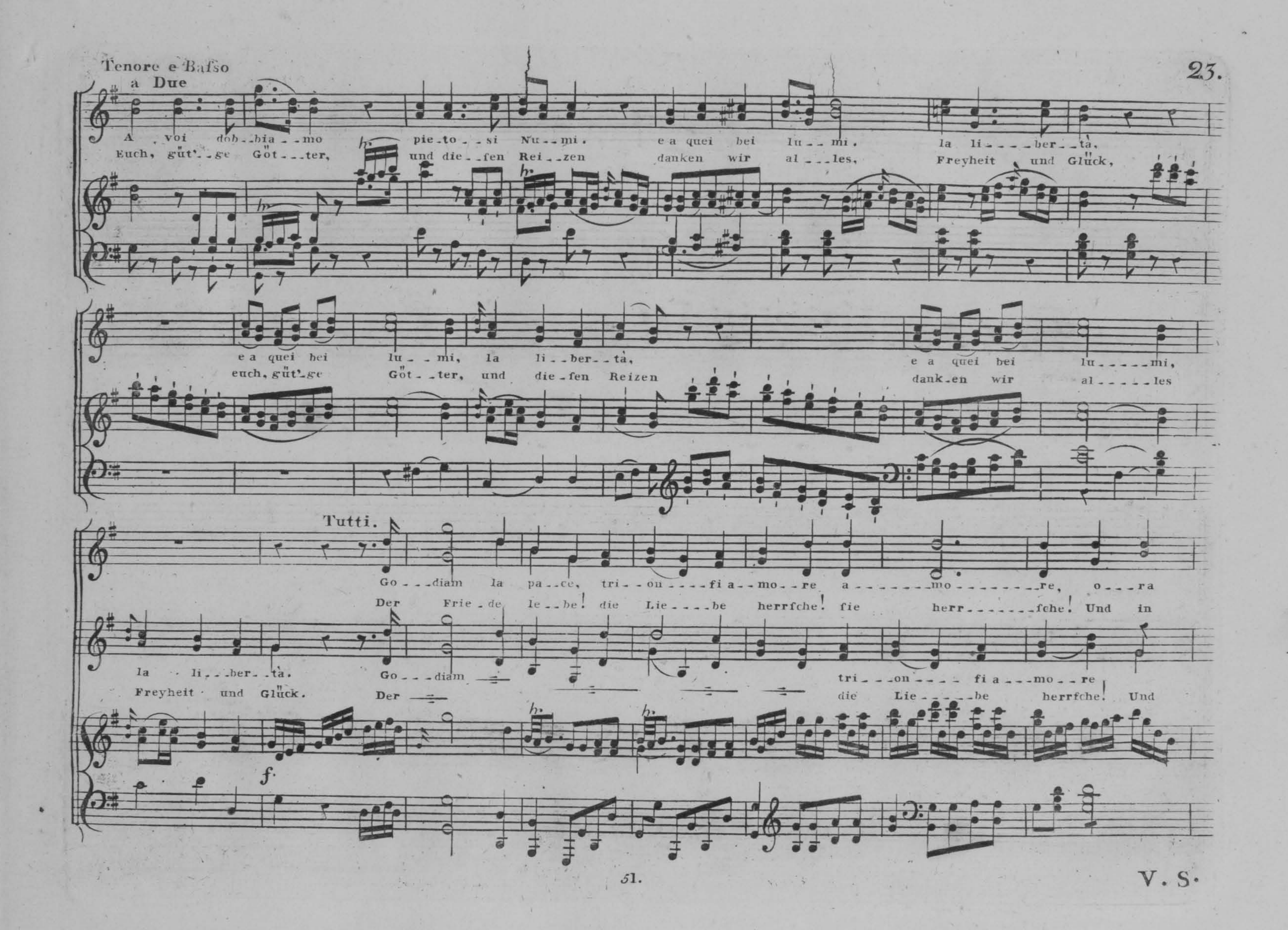
f. dol: p


N° 3.
Coro.
Soprano e Alto.
Tenore e Bafso.
Allegro con brio.
Go - - diam la pa - ce! tri - - on - - - fi a -
Der Friede le - be! Die Lie - - - - be
Go - - diam la pa - ce, tri - - on - - - - - fi a -
Der Friede le - - be! Die Lie - - - - be
mo - - re, a - - - - - - - - mo - - - - - - - re! o - - ra og - - - - - - ni co - - re giu - - - - bi - - - - - - - - le - - - - ra, o - - - ra
herrfche! fie herr - - - fche! und in je - - - - - - - dem Bu - - fen fey Wonn' und Luft, und in
mo - - re, tri - - - on - - - - - - fi a - mo - - - re! o - - - - - - ra og - - - - - - - - ni co - - - - - - - - - re, o - - ra
herrfche! Die Lie - - - - - - be herrfche! und in je - - - - - - - dem Bu - - - - - - - - fen und in
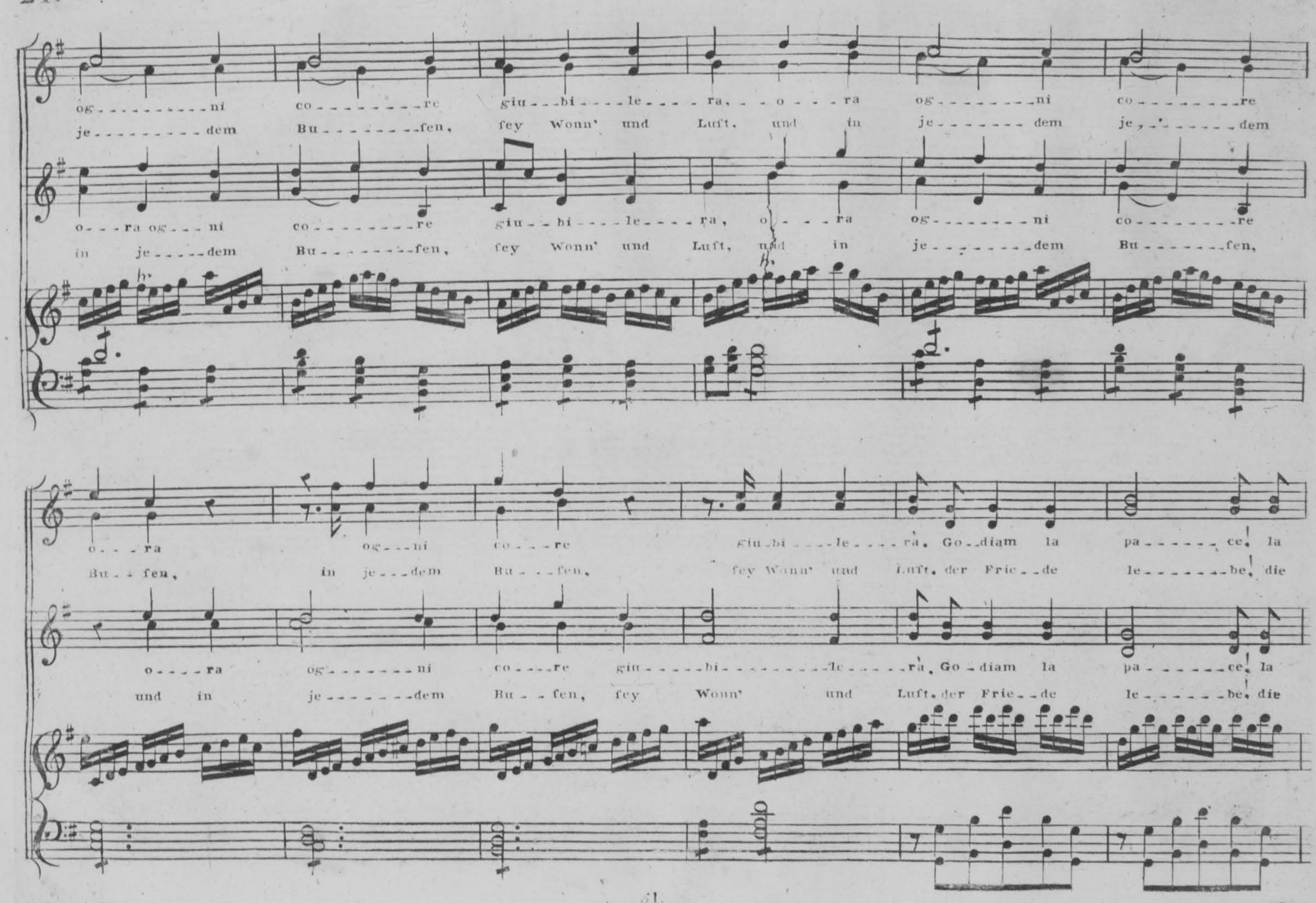

a Due.
og_ _ _ _ _ni co_ _ _ _ _re giu_bi_ _ le_ _rà, giubi_ _ le_ _ _rà, giubi_ _ le_ _ _rà. Grazie a chi es_tin_ _se
je_ _ _ _ _dem Bu_ _ _ _ _fen fey Wonn' und Luft, fey Wonn' und Luft, fey Wonn' und Luft. Du bift ver_ _lofchen
p
fa_ _ce di guer_ _ _ra, or si la ter_ _ra ri_ _po_ _ so a_vrà, or si la
Fackel des Krie_ges! Nun kehrt zur Er_ _de Ruh_ _e zu_ _rück, nun kehrt zur
ter_ _ra ri_ _ _po_ _so a_ _vrà, or si la ter_ _ _ra ri_ _ _po_ _ _ _ _so a_ _vrà;
Er_ _de Ruh_ _e zu_ _rück, nun kehrt zur Er_ _ _de die Ruh_ _e zu_ _rück.

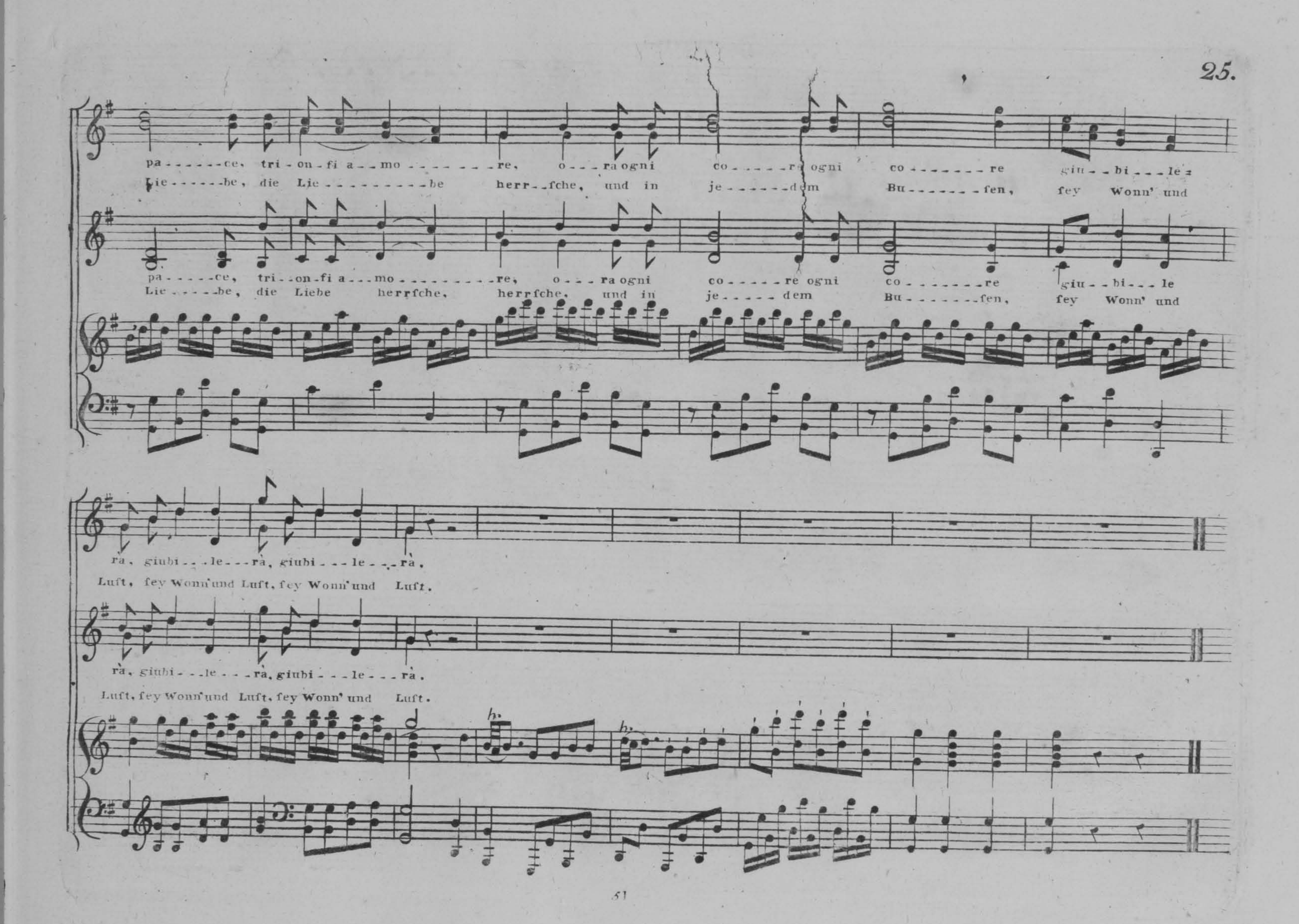
V. S.

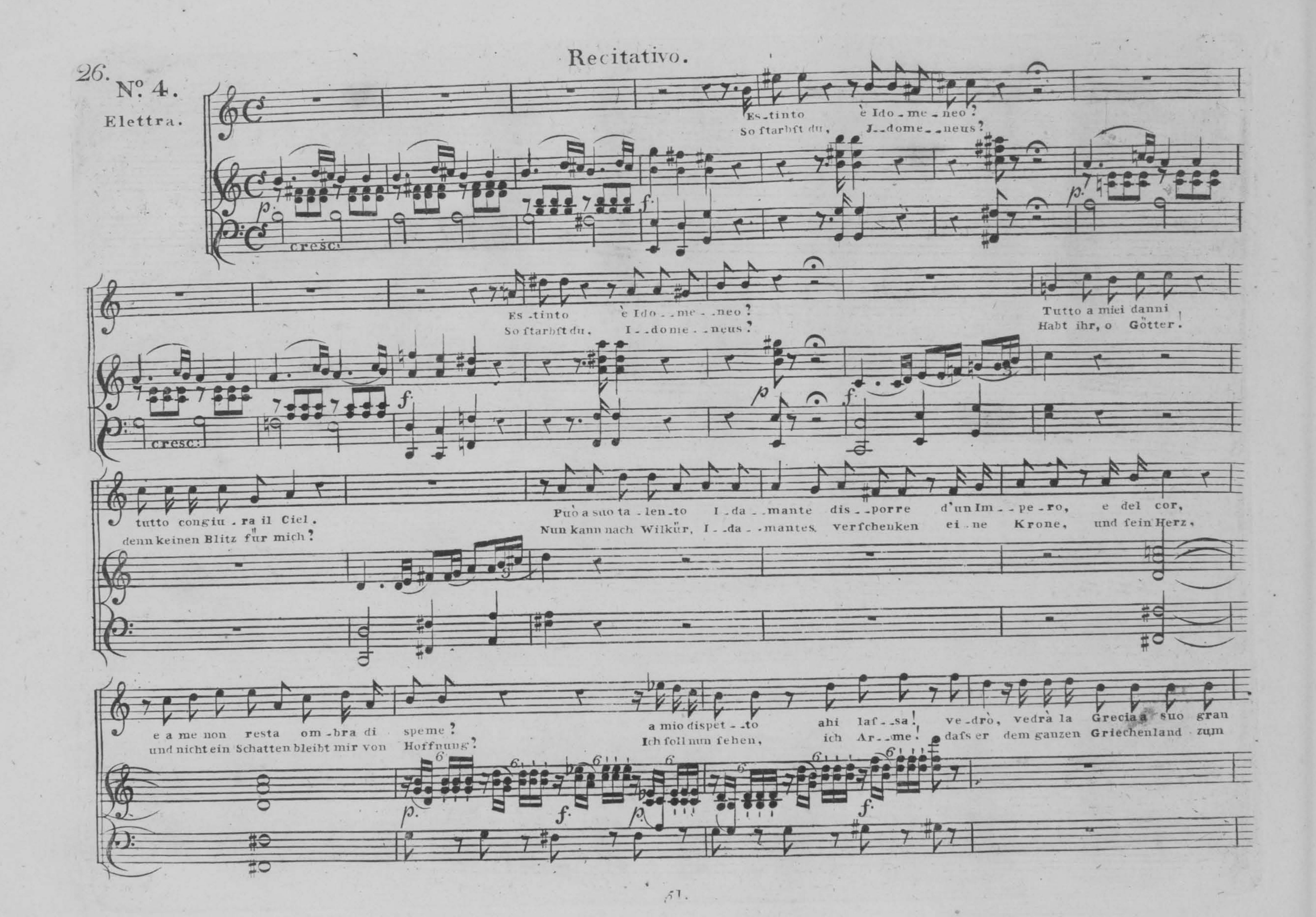

Tutti.
Go--diam la pa--ce!
Der Frie--de le--be!
tri--on----fi a-
Die Lie----be
Go--diam la pa--ce!
Der Frie--de le--be!
tri--on---fi a-
Die Lie---be
mo--re. O--ra og--ni co--re giu--bi---le--rà, giu--bi---le---rà, giu--bi--le----rà;
herrſche. In je---dem Bu--ſen, ſey Wonn' und Luſt, ſey Wonn' und Luſt, ſey Wonn' und Luſt.
mo--re. O--ra og--ni co--re giu--bi--le---rà, giu--bi--le----rà, giu--bi---le---rà;
herrſche. In je----dem Bu--ſen, ſey Wonn' und Luſt, ſey Wonn' und Luſt, ſey Wonn' und Luſt.


Tenore e Baſso
a Due
A voi dob__bia__mo pie_to__si Nu__mi. e a quei bei lu__mi. la li____ber__tà,
Euch, güt'_ge Göt___ter, und die__ſen Rei__zen danken wir al___les, Freyheit und Glück,
e a quei bei lu__mi, la li_ber__tà, e a quei bei lu____mi,
euch, güt'_ge Göt__ter, und die_ſen Reizen dank_en wir al_____les
Tutti.
Go__diam la pa_ce, tri_on___fi a__mo_re a______mo_______re, o_ra
Der Frie_de le__be! die Lie___be herrſche! ſie herr______ſche! Und in
la li__ber__tà. Go__diam tri__on___fi a__mo_re
Freyheit und Glück. Der die Lie___be herrſche! Und
f.

V. S.


og - ni co - re giu - bi - le - ra, o - ra og - ni co - re
je - dem Bu - fen, fey Wonn' und Luft, und in je - dem je - dem
o - ra og - ni co - re giu - bi - le - ra, o - ra og - ni co - re
in je - dem Bu - fen, fey Wonn' und Luft, und in je - dem Bu - fen,
o - ra og - ni co - re giu - bi - le - ra. Go - diam la pa - ce! la
Bu - fen, in je - dem Bu - fen, fey Wonn' und Luft, der Frie - de le - be! die
o - ra og - ni co - re giu - bi - le - ra. Go - diam la pa - ce! la
und in je - dem Bu - fen, fey Wonn' und Luft, der Frie - de le - be! die


pa - - - - - ce, tri - on - fi a - - mo - - - - - - - - re, o - - ra ogni co - - - - - ra ogni co - - - - - - - re giu - - bi - - - le -
Lie - - - - - be, die Lie - - - - - - - - - - be herr - - sche, und in je - - - - - dem Bu - - - - - - - sen, sey Wonn' und
pa - - - - - ce, tri - - on - fi a - - mo - - - - - - - - - - - re, o - - - ra ogni co - - - - - re ogni co - - - - - - - - re giu - - bi - - - le
Lie - - - - - be, die Liebe herrsche, herrsche, und in je - - - - - dem Bu - - - - - - - sen, sey Wonn' und
ra, giubi - - - le - - - ra, giubi - - - le - - - ra.
Luft, sey Wonn' und Luft, sey Wonn' und Luft.
ra, giubi - - - le - - - ra, giubi - - - le - - - ra.
Luft, sey Wonn' und Luft, sey Wonn' und Luft.


Recitativo.
Nº 4.
Elettra.
p.
cresc:
f.
Es_tinto è Ido_me_neo?
So ftarbft du, I_dome_neus?
Tutto a miei danni
Habt ihr, o Götter!
tutto congiu_ra il Ciel.
denn keinen Blitz für mich?
Può a suo ta_len_to I_da_mante dis_porre d'un Im_pe_ro, e del cor,
Nun kann nach Wilkür, I_da_mantes verfchenken ei_ne Krone, und fein Herz,
e a me non resta om_bra di speme?
und nicht ein Schatten bleibt mir von Hoffnung?
a mio dispet_to ahi laf_sa! ve_drò, vedrà la Grecia a suo gran
Ich foll nun fehen, ich Ar_me! dafs er dem ganzen Griechenland zum

scorno u_na schiava Tro__jana, di quel soglio, e del ta__lamo a___parte__? In van' E__let__tra a__mi l'in=
Trotze eine Phrygifche Dirne auf den Thron meines Va____ters er__he__be? Umfonft, E__lek__tra follft du ihn

All^o. afsai.

grato___ e foffre u_na figlia d'un Rè ch' ha Rè vaffal_li ch'u__na vil schiava aspi__ri al grand ac=
lieben? follft leiden, fliesst gleich königlich Blut in deinen Adern, dafs ei_ne nie_dre Sklavinn ihn dir ent=

quisto? O sdegno! O smani_e! O
reisse? O Schande! O Eiferfucht! O

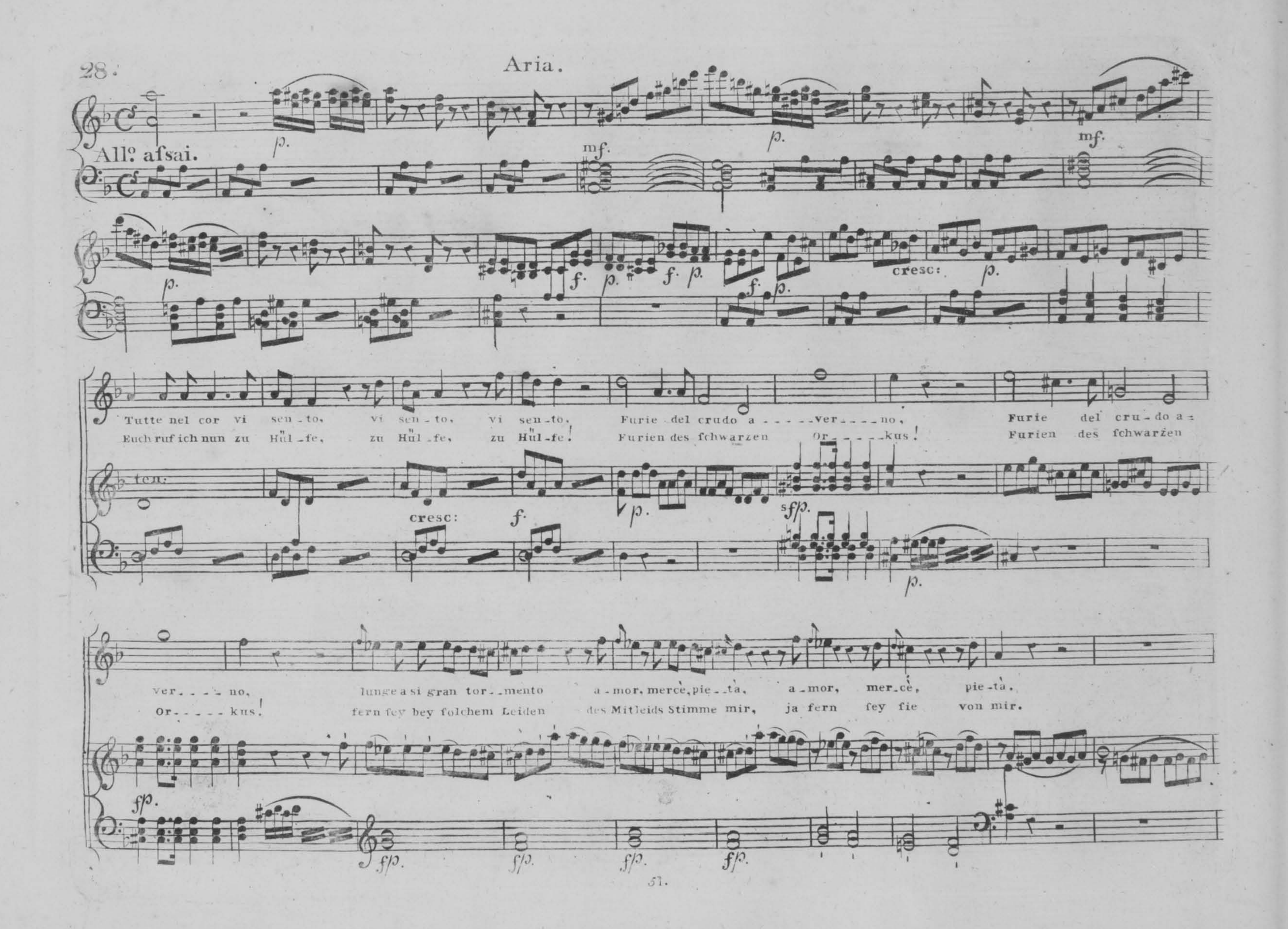
duol! più non re__sisto.
Schmerz! Ich unter___lie_ge.

f.
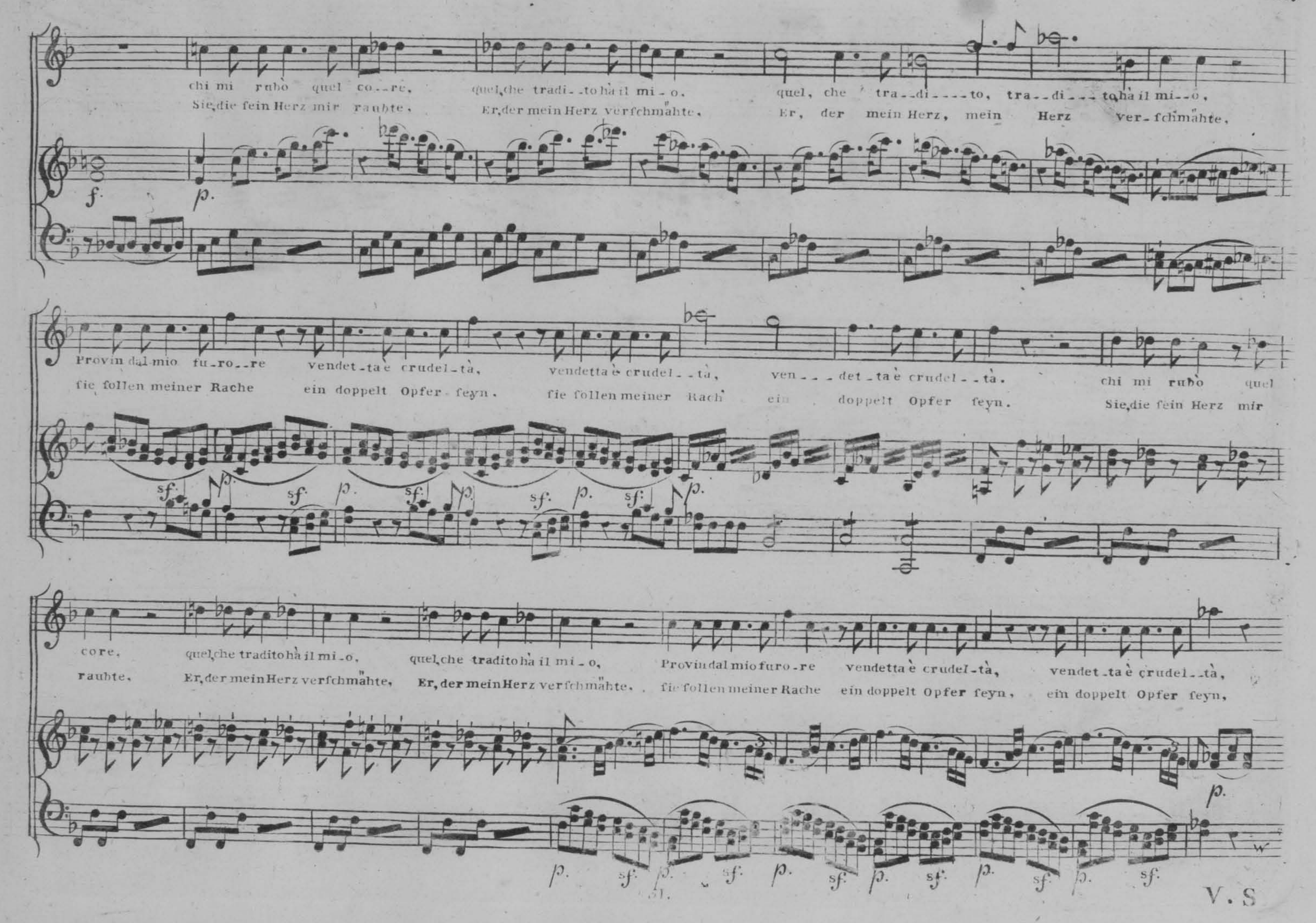
cresc: _ _ _ _ _ il _ _ _ _ _ _ _ f.
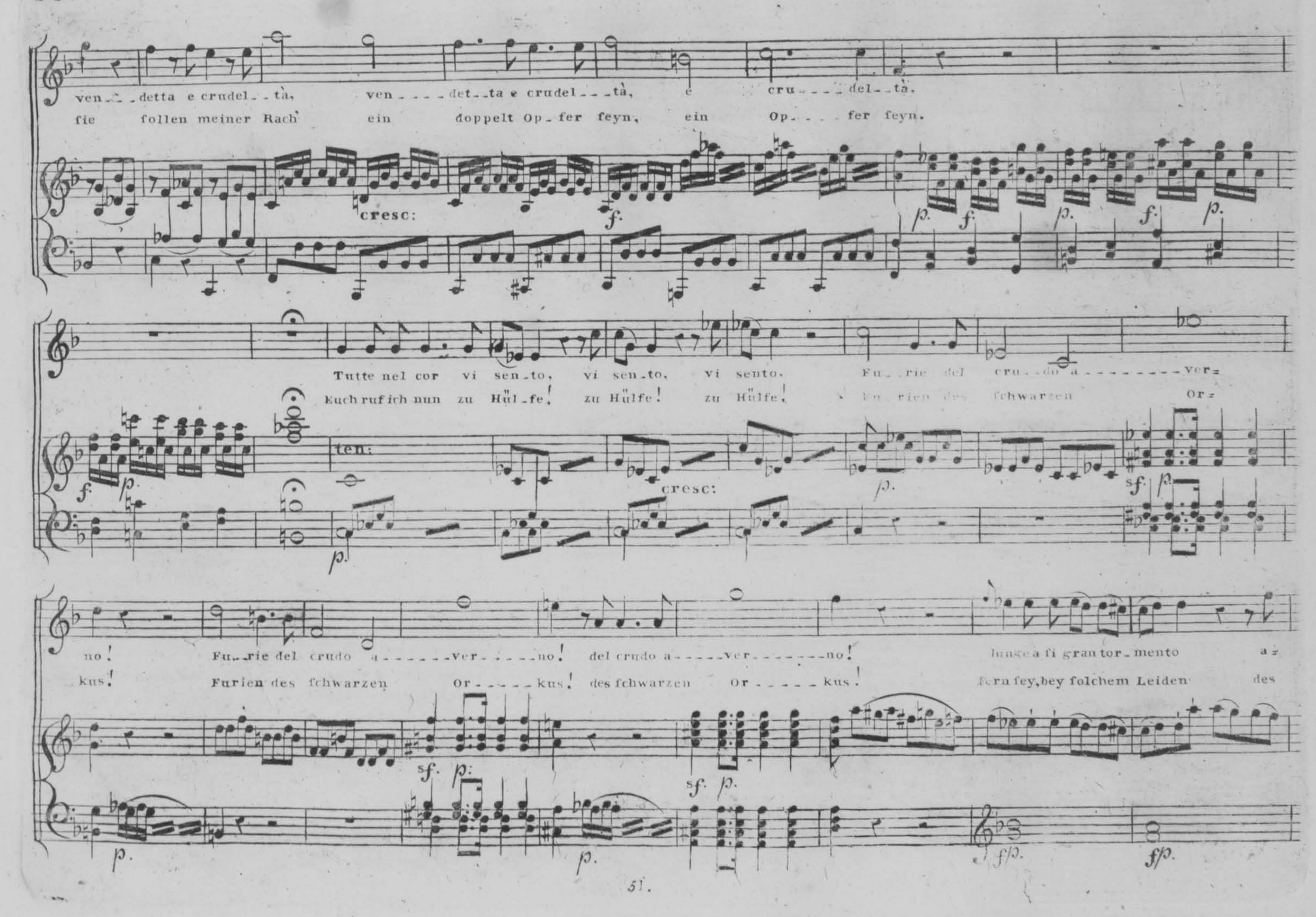
V. S.
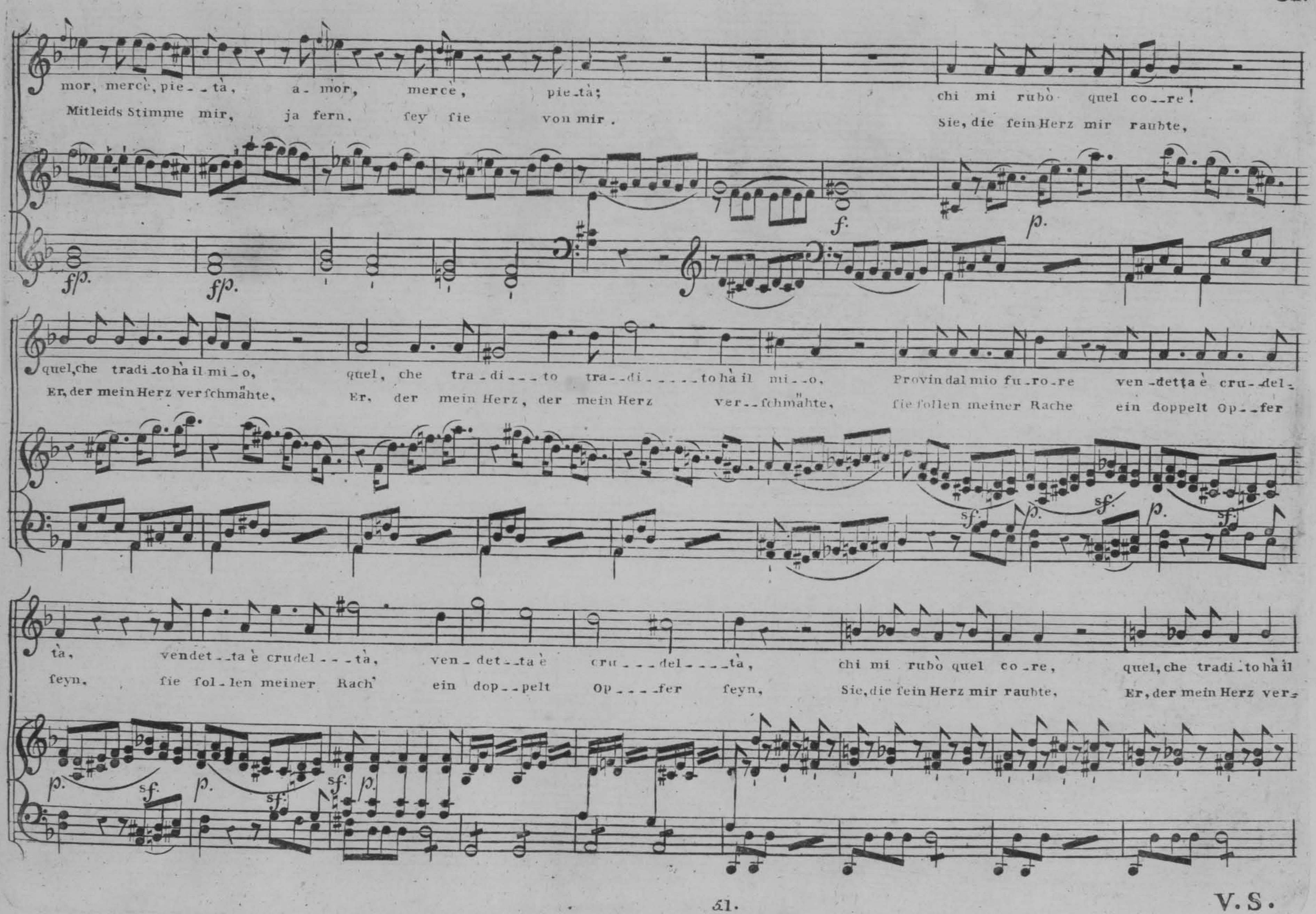
Aria.
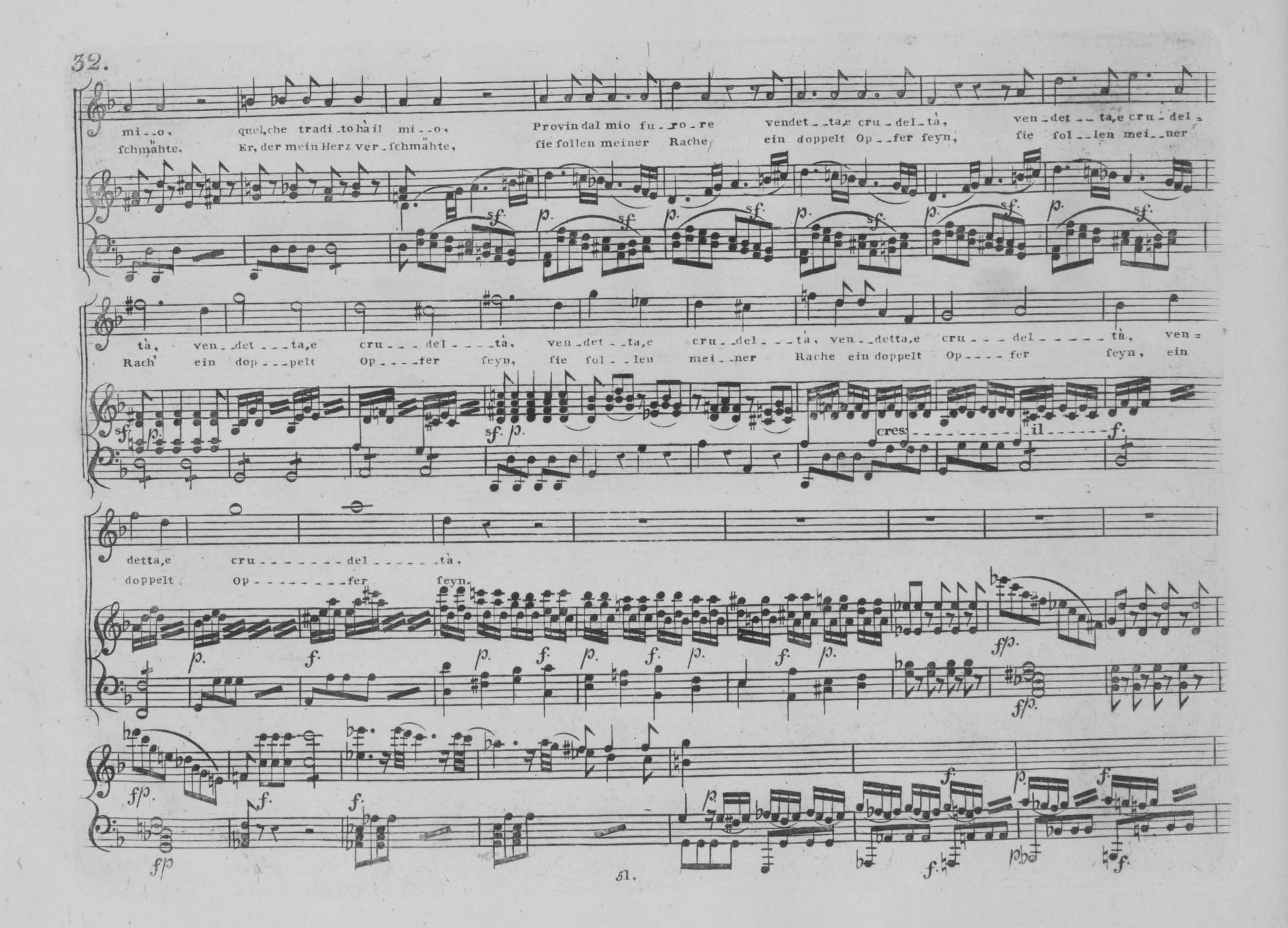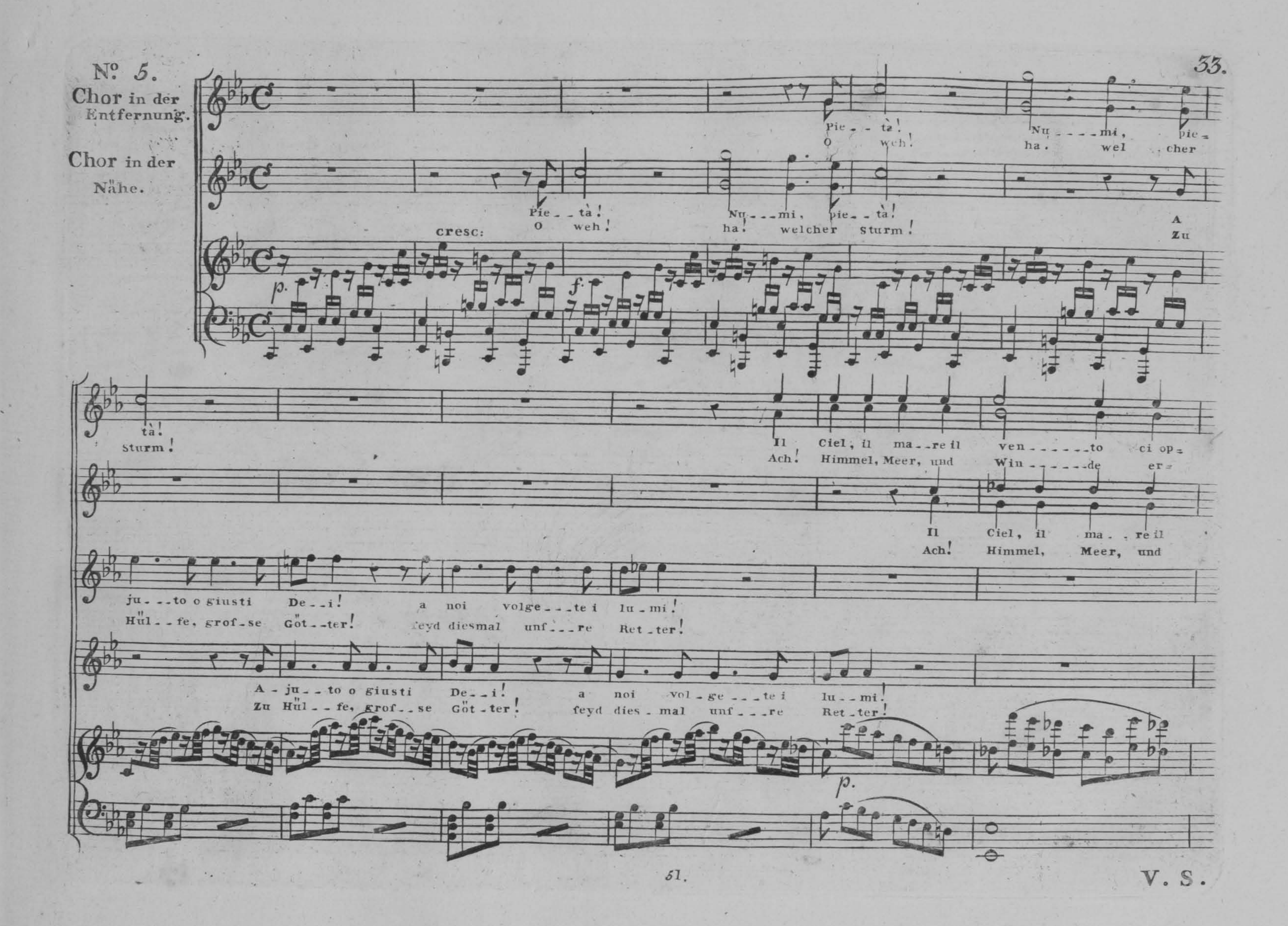


Allº aſsai.
Tutte nel cor vi sen_to, vi sen_to, vi sen_to, Furie del crudo a_ _ _ _ver_ _ _no, Furie del cru_do a_
Euch ruf ich nun zu Hül_fe, zu Hül_fe, zu Hül_fe! Furien des ſchwarzen Or_ _ _ _kus! Furien des ſchwarzen
ten:
cresc:
ver_ _ _no, lunge a si gran tor_mento a_mor, mercè, pie_tà, a_mor, mer_cè, pie_tà.
Or_ _ _ _kus! fern ſey bey ſolchem Leiden des Mitleids Stimme mir, ja fern ſey ſie von mir.


chi mi rubò quel co--re, quel, che tradi--to hà il mi-o, quel, che tra--di----to, tra--di---to hà il mi--o,
Sie, die ſein Herz mir raubte, Er, der mein Herz verſchmähte, Er, der mein Herz, mein Herz ver-ſchmähte,
Provin dal mio furo--re vendet-ta è crudel-tà, vendetta è crudel--tà, ven---det-ta è crudel--tà. chi mi rubò quel
ſie ſollen meiner Rache ein doppelt Opfer ſeyn. ſie ſollen meiner Rach' ein doppelt Opfer ſeyn. Sie, die ſein Herz mir
core, quel che tradito hà il mi-o, quel che tradito hà il mi-o, Provin dal mio furo-re vendetta è crudel-tà, vendet-ta è crudel--tà,
raubte, Er, der mein Herz verſchmähte, Er, der mein Herz verſchmähte, ſie ſollen meiner Rache ein doppelt Opfer ſeyn, ein doppelt Opfer ſeyn,
V. S
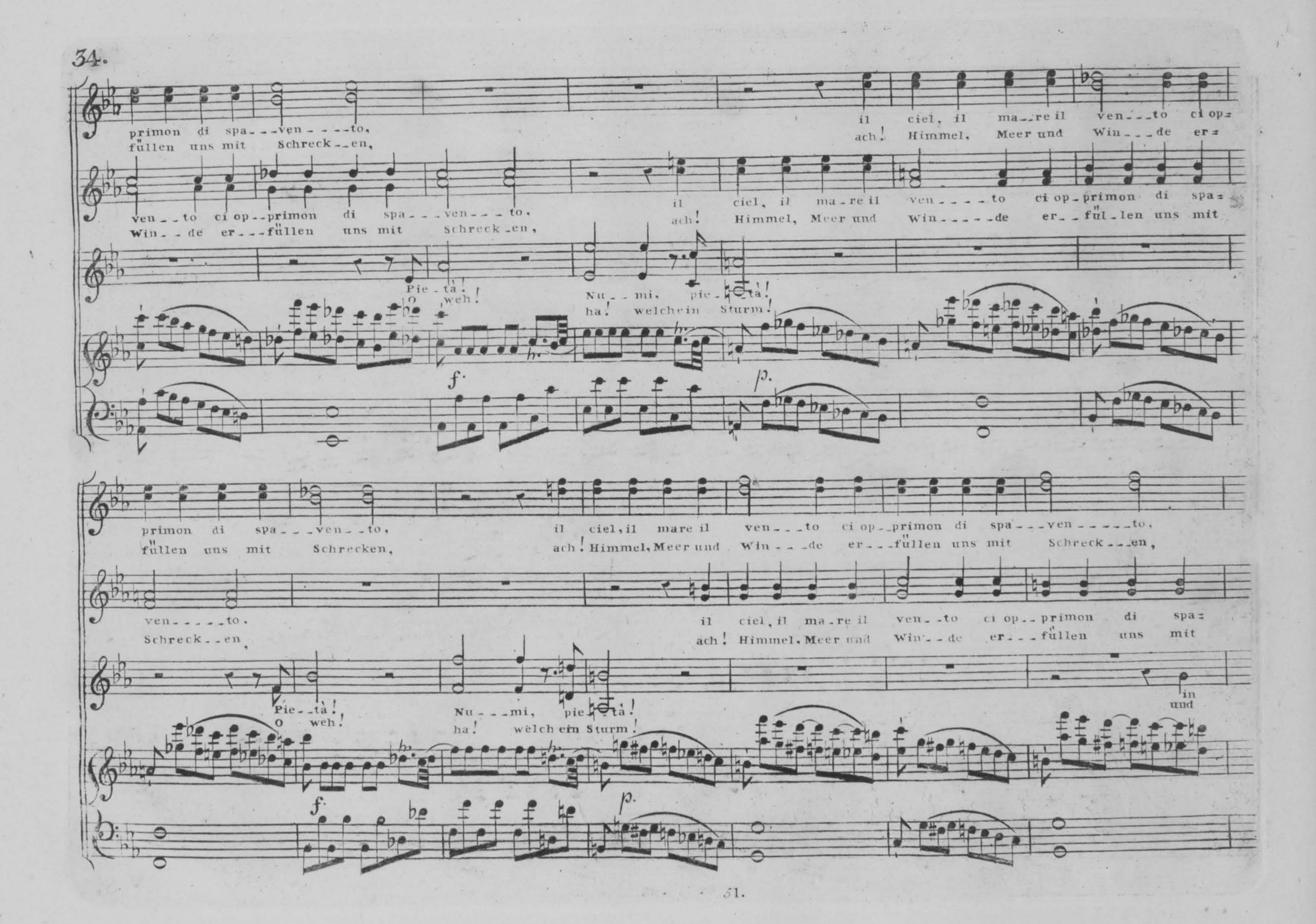

ven_detta e crudel_tà, ven_det_ta e crudel_tà, e cru_del_tà.
ſie ſollen meiner Rach ein doppelt Op_fer ſeyn, ein Op_fer ſeyn.
cresc:
Tutte nel cor vi sen_to, vi sen_to, vi sento. Fu_rie del cru_do a_ver_
Euch ruf ich nun zu Hülfe! zu Hülfe! zu Hülfe! Fu_rien des ſchwarzen Or_
ten:
no! Fu_rie del crudo a_ver_no! del crudo a_ver_no! lunge a ſi gran tor_mento a_
kus! Furien des ſchwarzen Or_kus! des ſchwarzen Or_kus! Fern ſey, bey ſolchem Leiden des

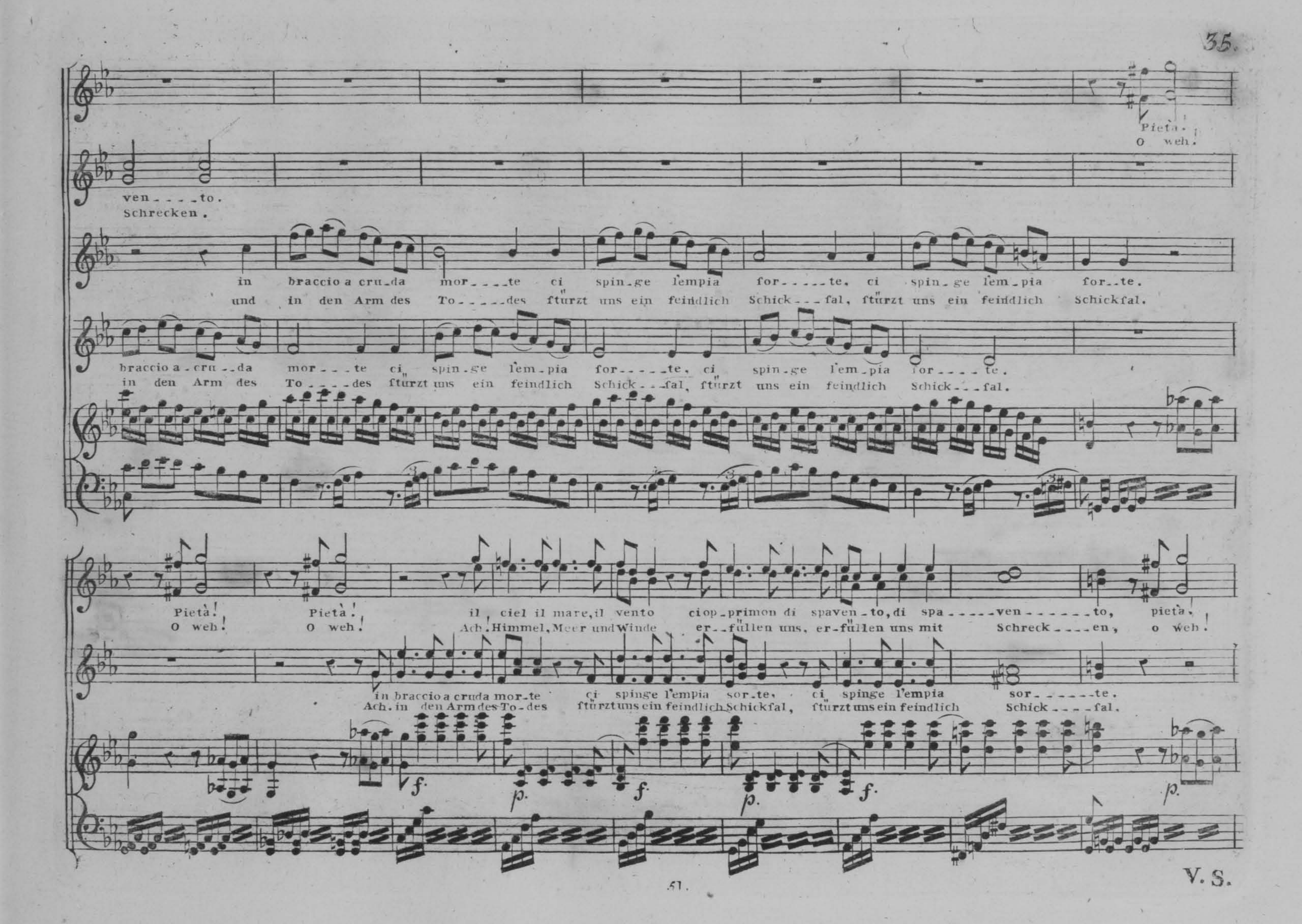

mor, mercè, pie_-tà, a_mor, mercè, pie_tà; chi mi rubò quel co_-re!
Mitleids Stimme mir, ja fern, fey fie von mir. Sie, die fein Herz mir raubte,
quel, che tradi_-to hà il mi_-o, quel, che tra_-di_-_-to tra_-di_-_-_-to hà il mi_-o, Provin dal mio fu_-ro_-re ven_-detta è cru_-del_-
Er, der mein Herz verfchmähte, Er, der mein Herz, der mein Herz ver_-fchmähte, fie follen meiner Rache ein doppelt Op_-fer
tà, vendet_-ta è crudel_-_-tà, ven_-det_-ta è cru_-_-del_-_-tà, chi mi rubò quel co_-re, quel, che tradi_-to hà il
feyn, fie fol_-len meiner Rach' ein dop_-pelt Op_-_-fer feyn, Sie, die fein Herz mir raubte, Er, der mein Herz ver_-
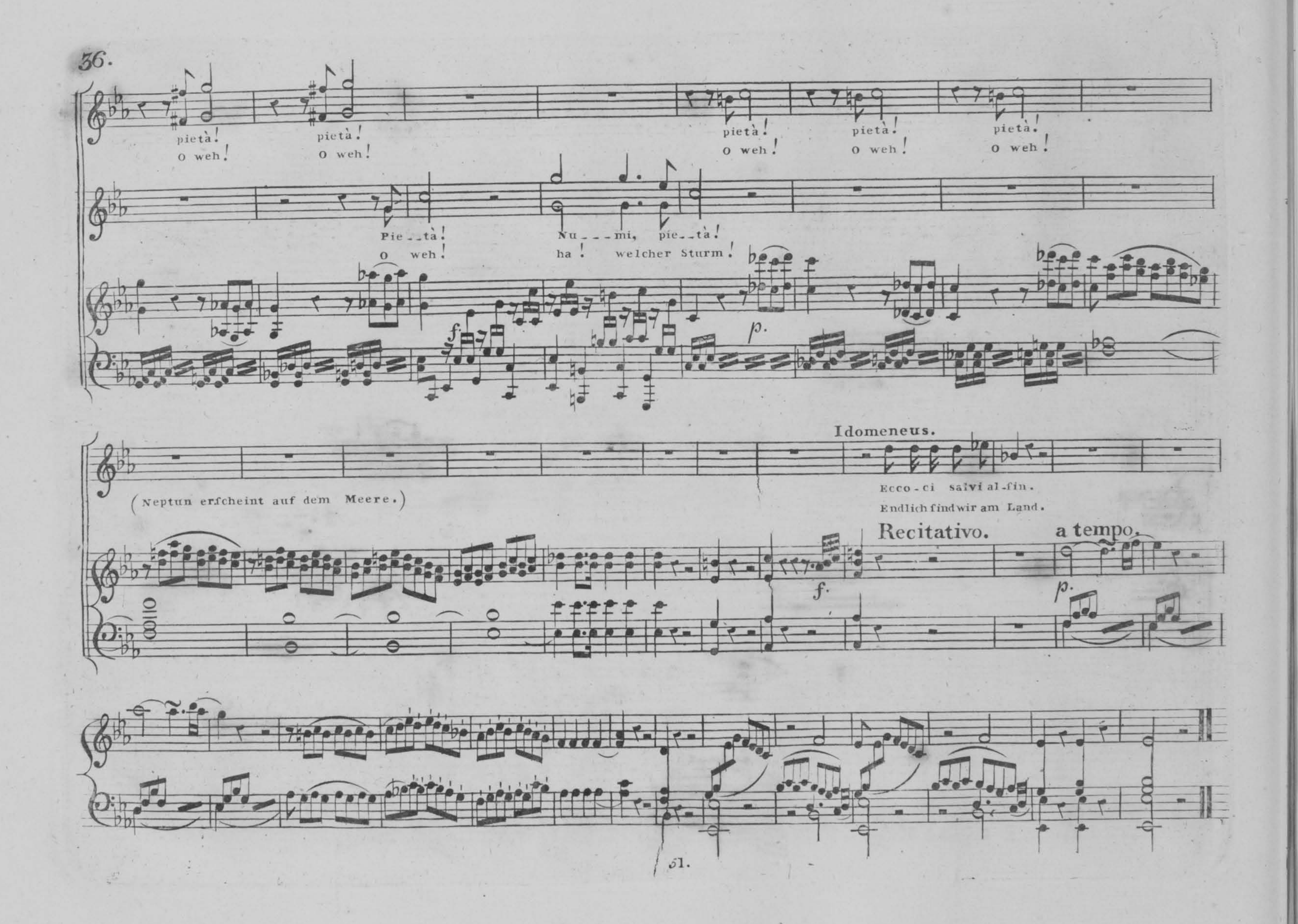

mi _ _ o, quel, che tradi _ to hà il mi _ _ o, Provin dal mio fu _ ro _ re vendet _ _ ta, e cru _ del _ tà, ven _ det _ _ ta, e cru _ del _
ſchmähte. Er, der mein Herz ver _ ſchmähte, ſie ſollen meiner Rache ein doppelt Op _ _ fer ſeyn, ſie fol _ _ len mei _ _ ner
tà, ven _ det _ _ _ ta, e cru _ _ del _ _ _ tà, ven _ det _ _ ta, e cru _ del _ _ tà, ven _ detta, e cru _ _ _ del _ _ _ _ _ tà, ven _
Rach' ein dop _ _ pelt Op _ _ _ fer ſeyn, ſie fol _ _ len mei _ _ ner Rache ein doppelt Op _ _ _ fer ſeyn, ein
cres. il f.
detta, e cru _ _ _ _ _ _ del _ _ _ _ _ tà.
doppelt Op _ _ _ _ _ _ _ fer ſeyn.

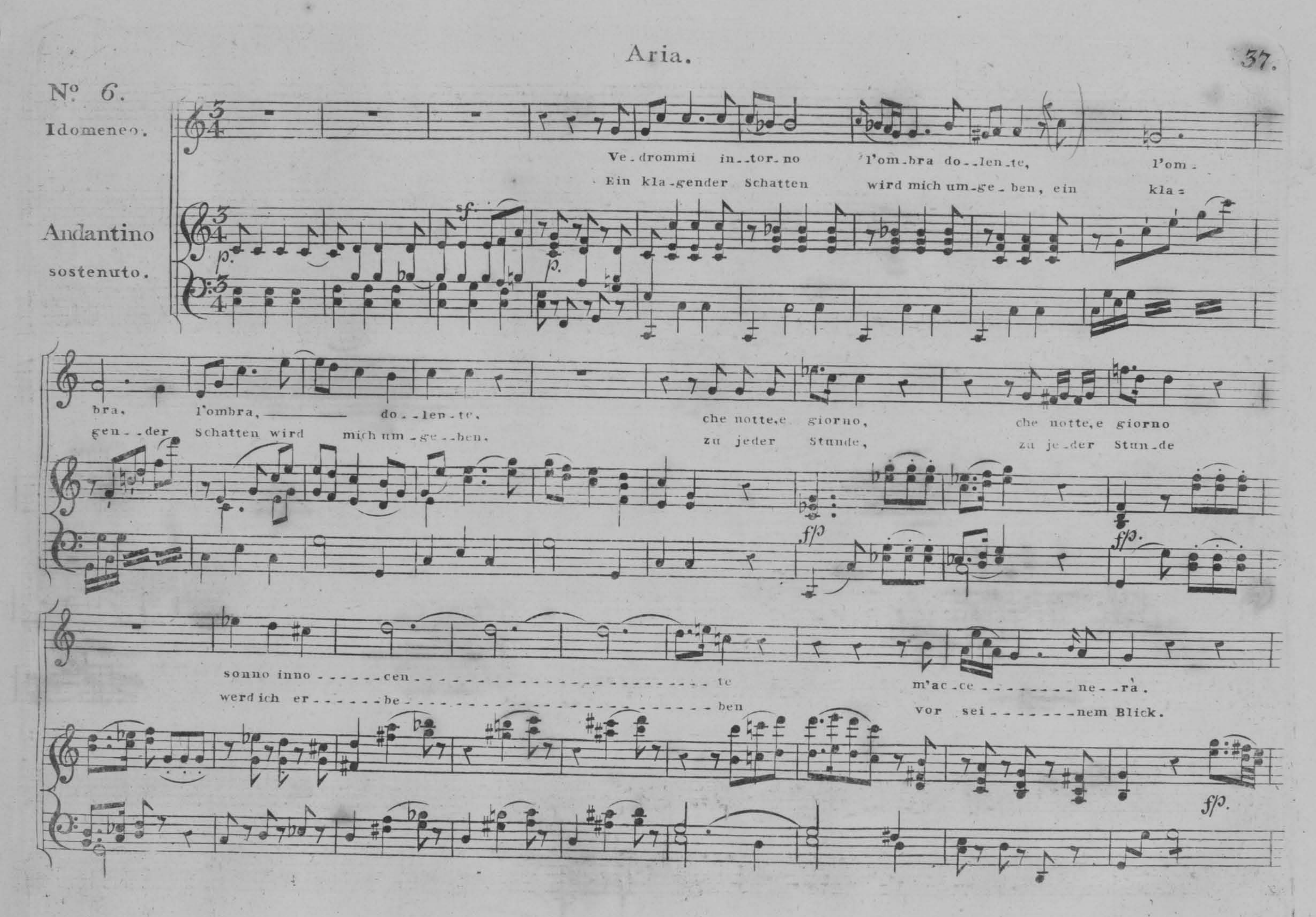


No. 5.
Chor in der Entfernung.
Chor in der Nähe.
33.
Pie - - tà! Nu - - - mi, pie - tà!
O weh! ha. wel - cher Sturm!
Pie - tà! Nu - - mi, pie - - tà!
O weh! ha! welcher Sturm!
cresc:
p.
f.
A - ju - - to o giusti De - - i! a noi volge - - te i lu - mi!
Zu Hül - - fe, grof - se Göt - - ter! feyd diesmal unf - - re Ret - ter!
Il Ciel, il ma - re il ven - - - - - to ci op -
Ach! Himmel, Meer, und Win - - - - - de er -
Il Ciel, il ma - re il
Ach! Himmel, Meer, und
51.
V. S.

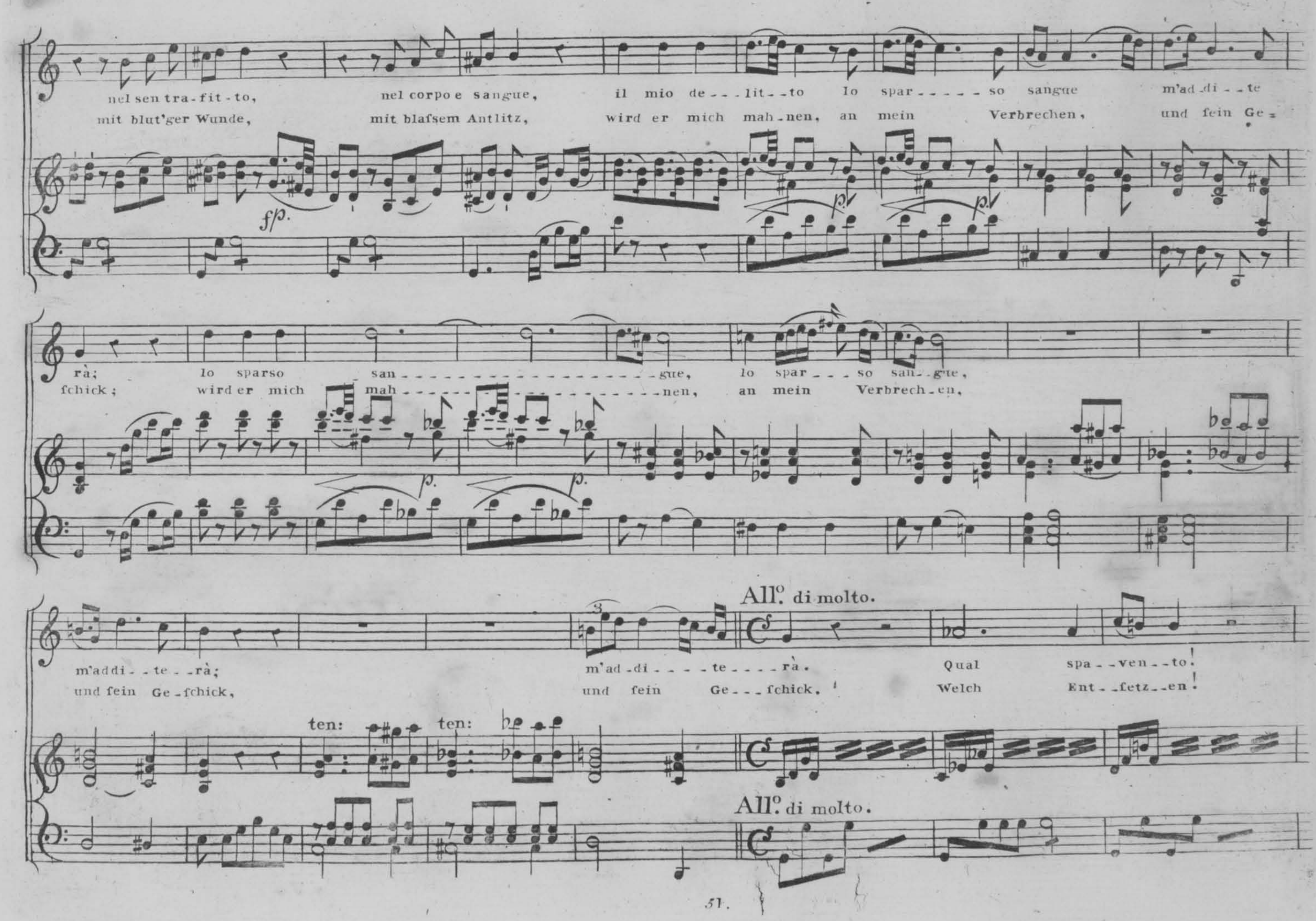

primon di spa_ _ _ven_ _ _ _to,
füllen uns mit Schreck_ _en,
il ciel, il ma_ _re il ven_ _ _to ci op=
ach! Himmel, Meer und Win_ _ _de er=
ven_ _to ci op_ _primon di spa_ _ _ven_ _ _to,
Win_ _de er_ _ _füllen uns mit Schreck_ _en,
il ciel, il ma_re il ven_ _ _ _to ci op_primon di spa=
ach! Himmel, Meer und Win_ _ _ _ _de er_ _fül_len uns mit
Pie_tà! O weh!
Nu_ _mi, pie_ _tà!
ha! welch ein Sturm!
f.
p.
primon di spa_ _ _ven_ _to,
füllen uns mit Schrecken,
il ciel, il mare il ven_ _ _to ci op_ _primon di spa_ _ _ven_ _ _ _ _to,
ach! Himmel, Meer und Win_ _ _de er_ _ _füllen uns mit Schreck_ _ _en,
ven_ _ _ _ _to.
Schreck_ _en,
il ciel, il ma_re il ven_ _to ci op_primon di spa=
ach! Himmel, Meer und Win_ _de er_ _ _füllen uns mit
Pie_ _tà! O weh!
Nu_ _ _mi, pie_ _tà!
ha! welch ein Sturm!
in
und
f.
p.
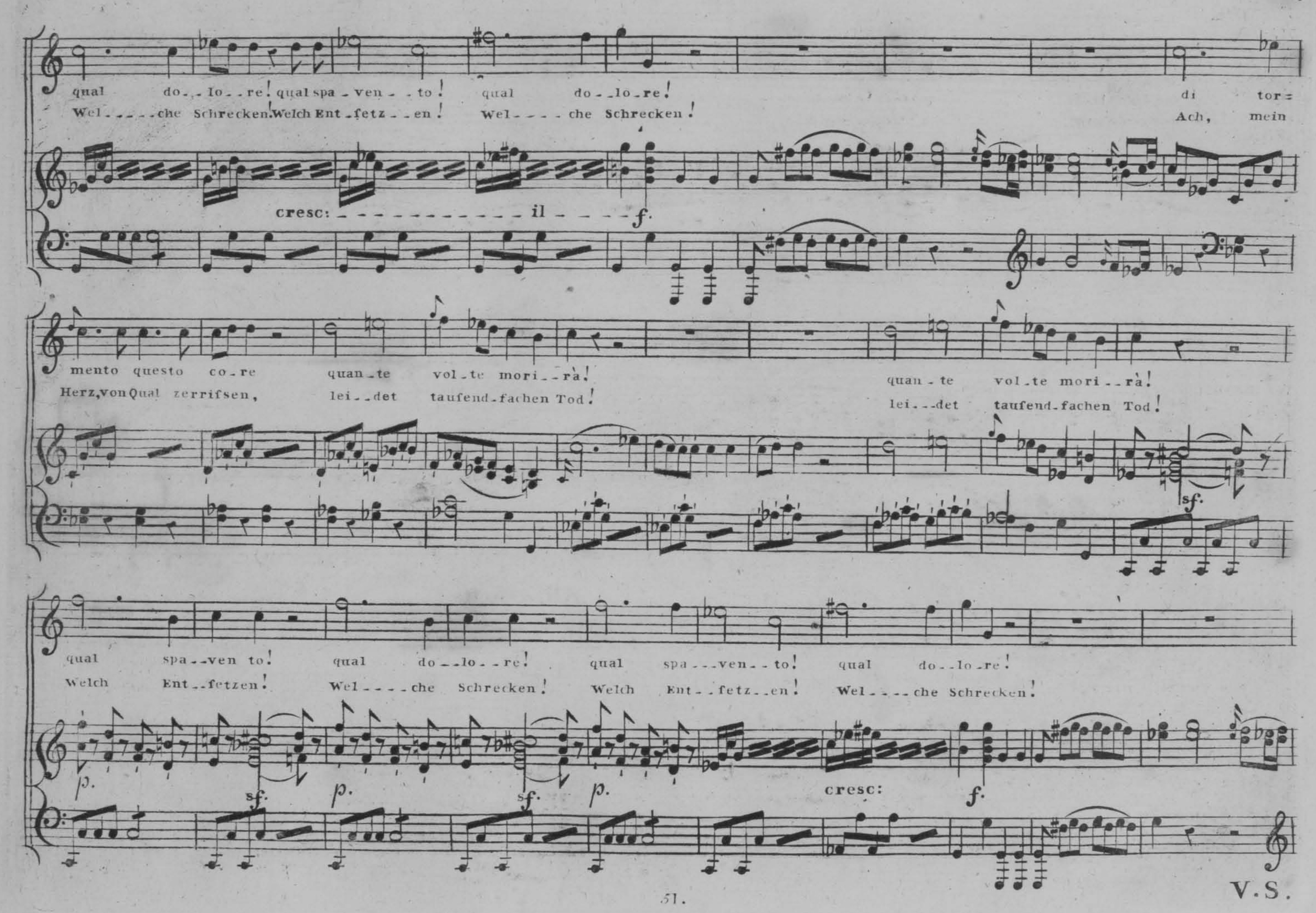

Pietà.
O weh.
ven_ _ _ _to.
Schrecken.
in braccio a cru_da mor_ _ _ _te ci spin_ge l'empia for_ _ _ _ _te, ci spin_ge l'em_pia for_ _te.
und in den Arm des To_ _ _ _des ftürzt uns ein feindlich Schick_ _ _fal, ftürzt uns ein feindlich Schickfal.
braccio a_cru_ _da mor_ _te ci spin_ge l'em_pia for_ _ _ _ _te, ci spin_ge l'em_pia for_ _ _ _te.
in den Arm des To_ _ _des ftürzt uns ein feindlich Schick_ _ _fal, ftürzt uns ein feindlich Schick_ _ _fal.
Pietà! Pietà! il ciel il mare, il vento ciop_primon di spaven_to, di spa_ _ _ _ven_ _ _ _ _ _to, pietà!
O weh! O weh! Ach, Himmel, Meer und Winde er_füllen uns, er_füllen uns mit Schreck_ _ _ _en, o weh!
in braccio a cruda mor_te ci spinge l'empia sor_te, ci spinge l'empia sor_ _ _ _ _te.
Ach, in den Arm des To_des ftürzt uns ein feindlich Schickfal, ftürzt uns ein feindlich Schick_ _ _ _fal.
f
p.
f
p.
f
p.
V.S.


pietà!
O weh!
pietà!
O weh!
Pie__tà!
O weh!
Nu___mi, pie__tà!
ha! welcher Sturm!
pietà!
O weh!
pietà!
O weh!
pietà!
O weh!
p.
f.
Idomeneus.
(Neptun erscheint auf dem Meere.)
Ecco-ci salvi al-fin.
Endlich sind wir am Land.
Recitativo.
a tempo.
f.
p.

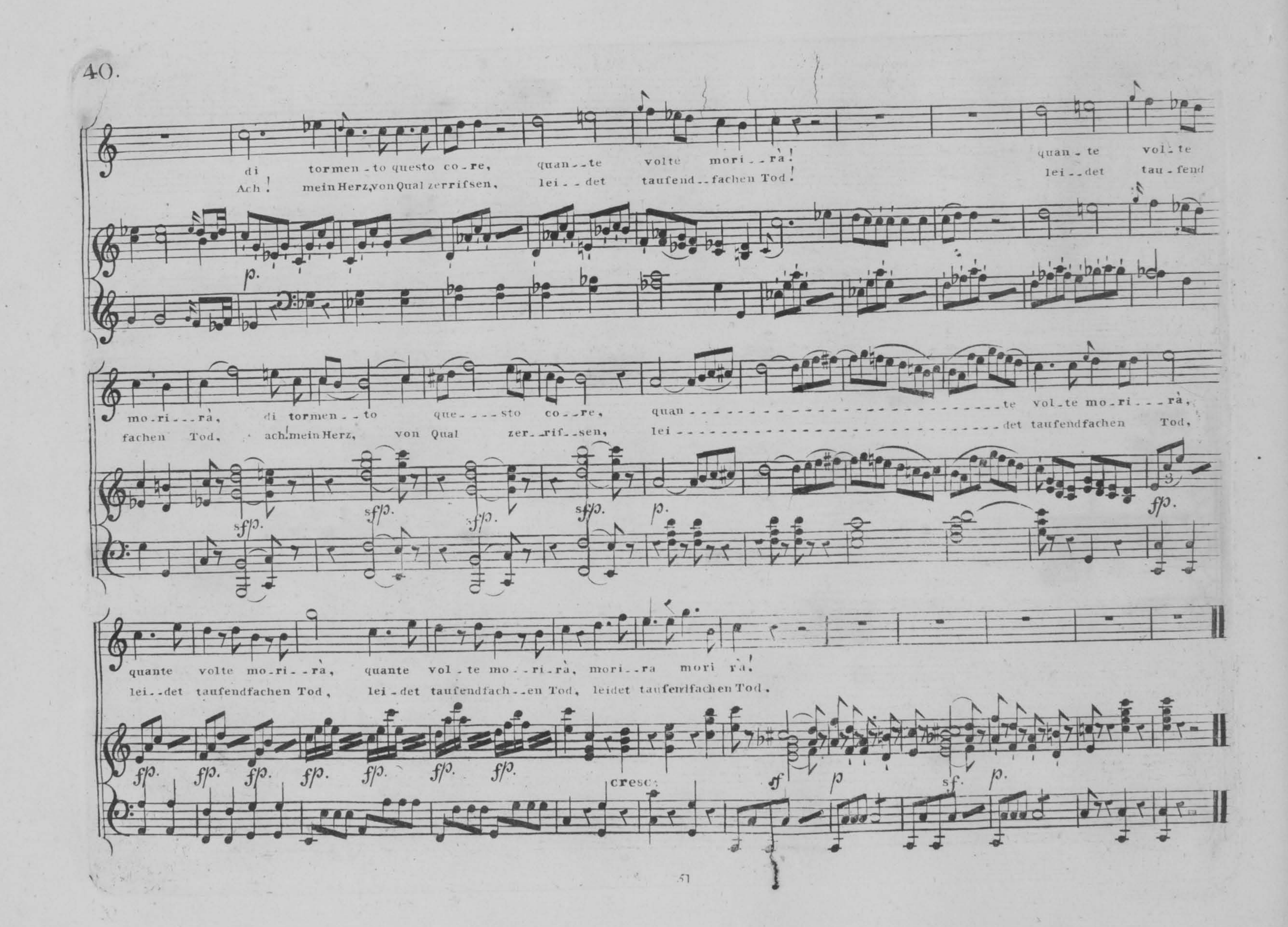

Aria.
Nº 6.
Idomeneo.
Andantino
sostenuto.
Ve_drommi in_tor_no l'om_bra do_len_te, l'om_bra, l'ombra, do_len_te, che notte, e giorno, che notte, e giorno
Ein kla_gender Schatten wird mich um_ge_ben, ein kla_gen_der Schatten wird mich um_ge_ben, zu jeder Stunde, zu je_der Stun_de
sonno inno_cen_te m'ac_ce_ne_rà.
werd ich er_be_ben vor sei_nem Blick.
p. sf. p. fp fp. fp.
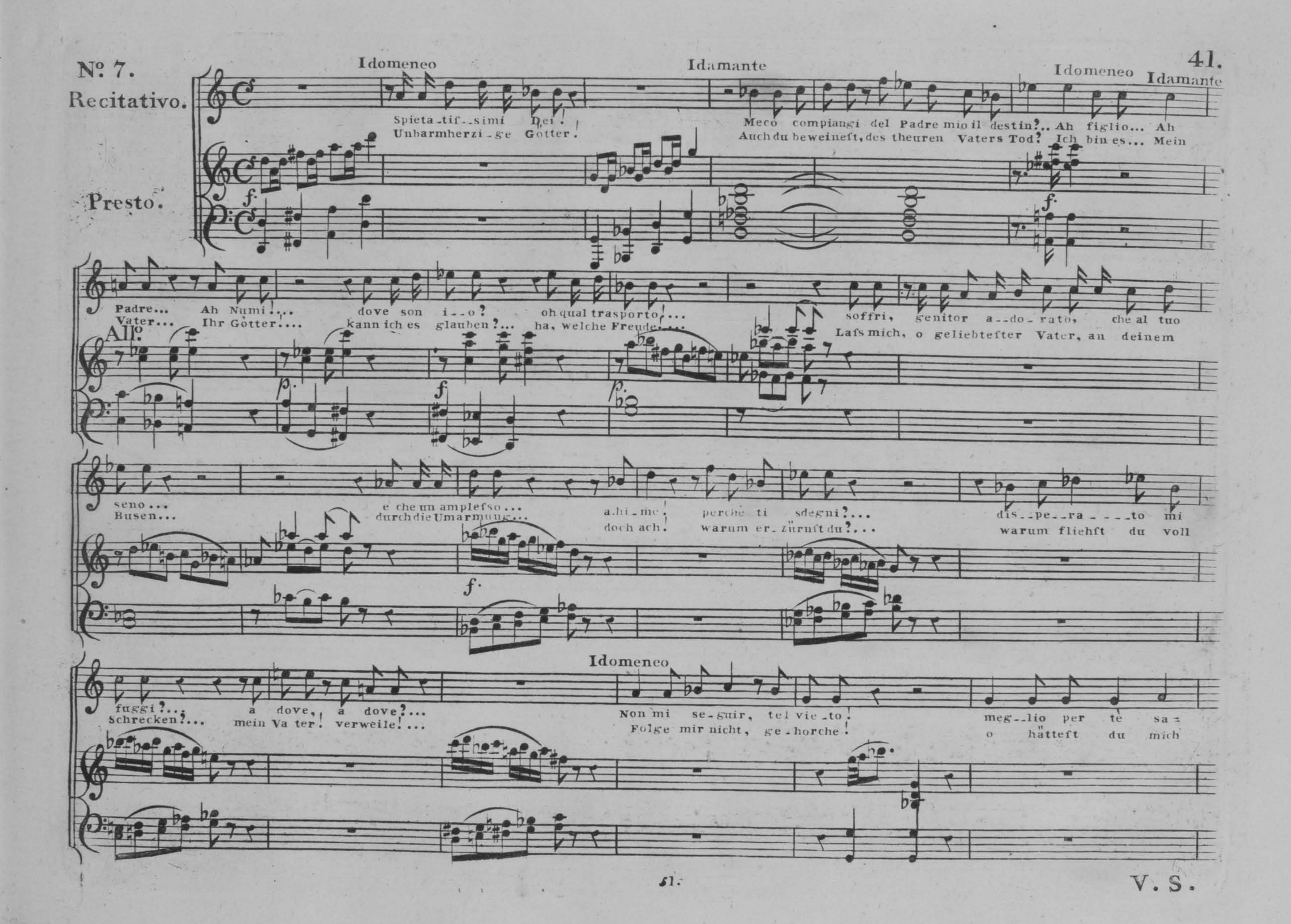
V.S.


nel sen tra-fit-to, nel corpo e sangue, il mio de-lit-to lo spar-so sangue m'ad-di-te
mit blut'ger Wunde, mit blaſsem Antlitz, wird er mich mah-nen, an mein Verbrechen, und ſein Ge-
fp.
p.
rà; lo sparso san-gue, lo spar-so san-gue,
ſchick; wird er mich mah-nen, an mein Verbrech-en,
p.
m'addi-te-rà; m'ad-di-te-rà. Qual spa-ven-to!
und ſein Ge-ſchick, und ſein Ge-ſchick. Welch Ent-ſetz-en!
ten:
ten:
Allº. di molto.
Allº. di molto.
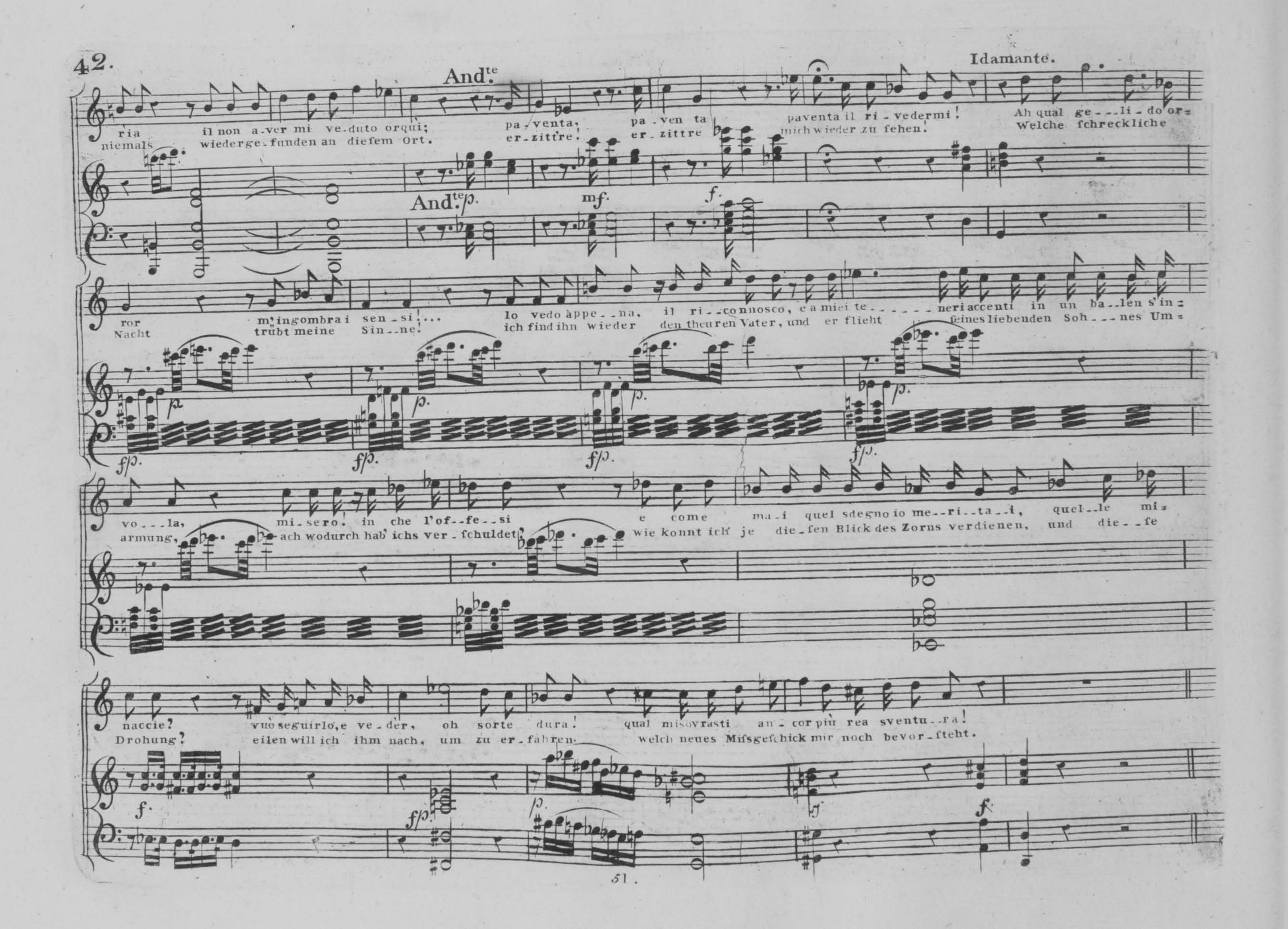

qual do - lo - re! qual spa - ven - to! qual do - lo - re! di tor-
Wel - che Schrecken! Welch Ent - fetz - en! Wel - che Schrecken! Ach, mein
cresc: il f
mento questo co - re quan - te vol - te mori - rà! quan - te vol - te mori - rà!
Herz, von Qual zerrifsen, lei - det taufend - fachen Tod! lei - det taufend - fachen Tod!
sf.
qual spa - ven to! qual do - lo - re! qual spa - ven - to! qual do - lo - re!
Welch Ent - fetzen! Wel - che Schrecken! Welch Ent - fetz - en! Wel - che Schrecken!
p. sf. p. sf. p. cresc: f.

V.S.


di tormen_to questo co_re, quan__te volte mori__rà! quan_te vol_te
Ach! mein Herz, von Qual zerrifsen, lei__det taufend__fachen Tod! lei__det tau_fend
mo_ri__rà, di tormen__to que___sto co__re, quan te vol_te mo_ri___rà,
fachen Tod, ach! mein Herz, von Qual zer_rif__sen, lei det taufendfachen Tod,
quante volte mo_ri__rà, quante vol_te mo_ri_rà, mori__ra mori rà!
lei__det taufendfachen Tod, lei_det taufendfach__en Tod, leidet taufendfachen Tod.
p.
sfp.
p.
fp.
cresc:
sf
sf.

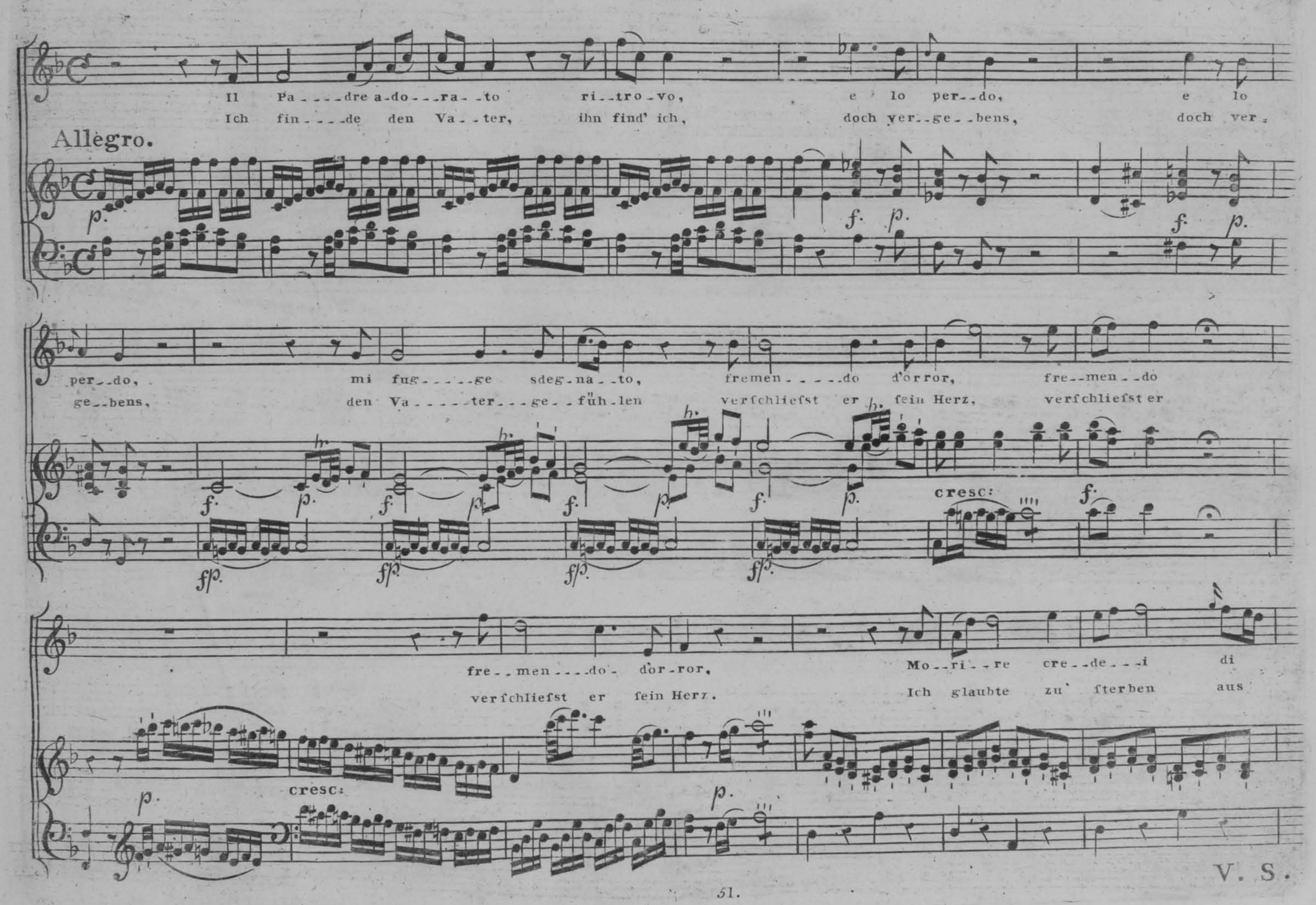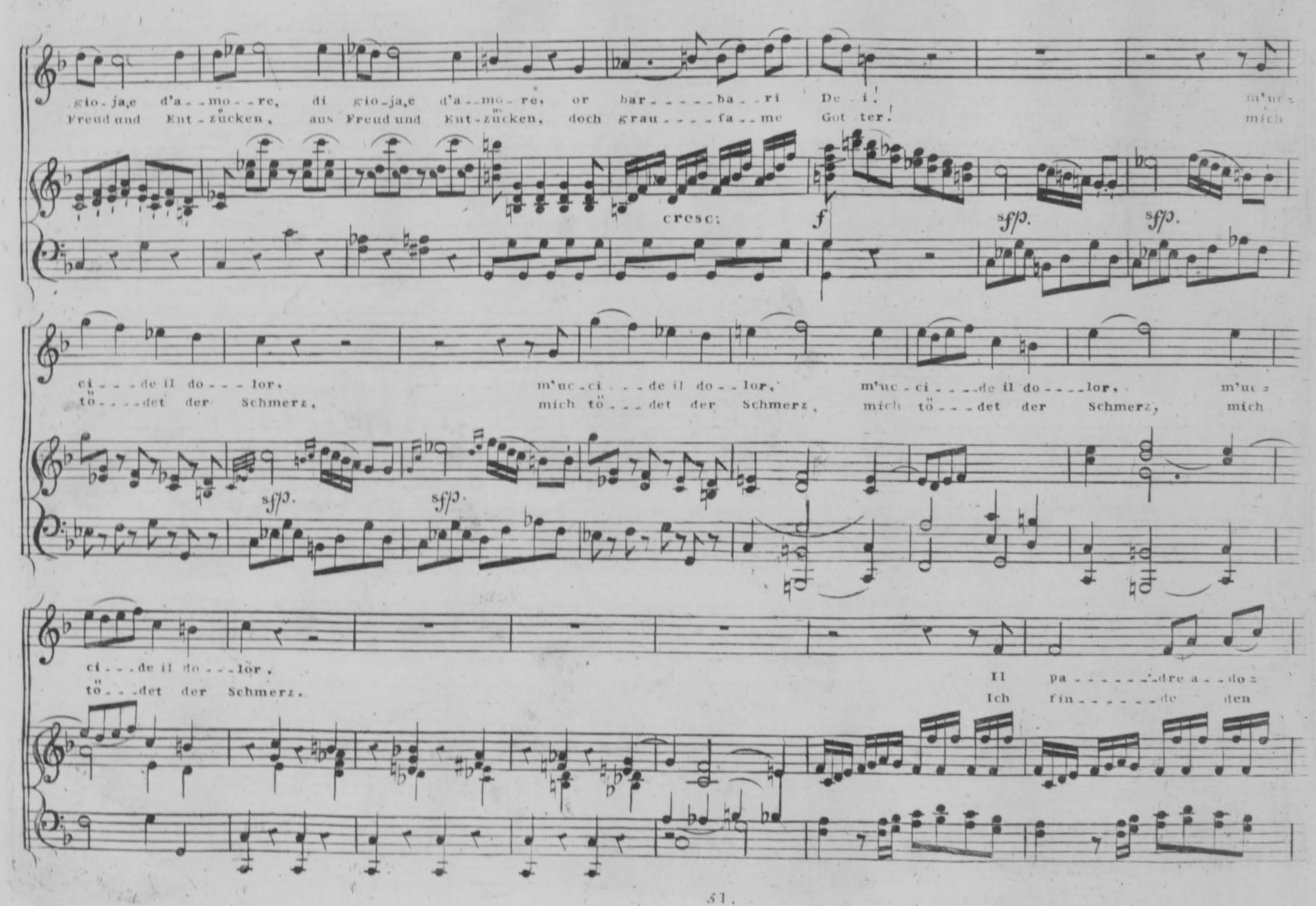


41.
Nº. 7.
Recitativo.
Presto.
Idomeneo
Spieta_tif__simi Dei!
Unbarmherzi_ge Götter!
Idamante
Meco compiangi del Padre mio il destin?.. Ah figlio... Ah
Auch du beweinest, des theuren Vaters Tod? Ich bin es... Mein
Idomeneo
Idamante
Padre... Ah Numi!... dove son i__o? oh qual trasporto!...
Vater... Ihr Götter!... kann ich es glauben?... ha, welche Freude!...
Allº.
soffri, genitor a__do_rato, che al tuo
Lafs mich, o geliebtester Vater, an deinem
seno... e che un amplefso... a_hi_me! perchè ti sdegni?...
Busen... durch die Umarmung... doch ach! warum er_zürnst du?...
dis__pe__ra___to mi
warum fliehst du voll
fuggi?... a dove, a dove?...
Schrecken?... mein Va_ter! verweile!...
Idomeneo
Non mi se_guir, tel vie_to!
Folge mir nicht, ge_horche!
meg_lio per te sa_
o hättest du mich
V. S.
51.

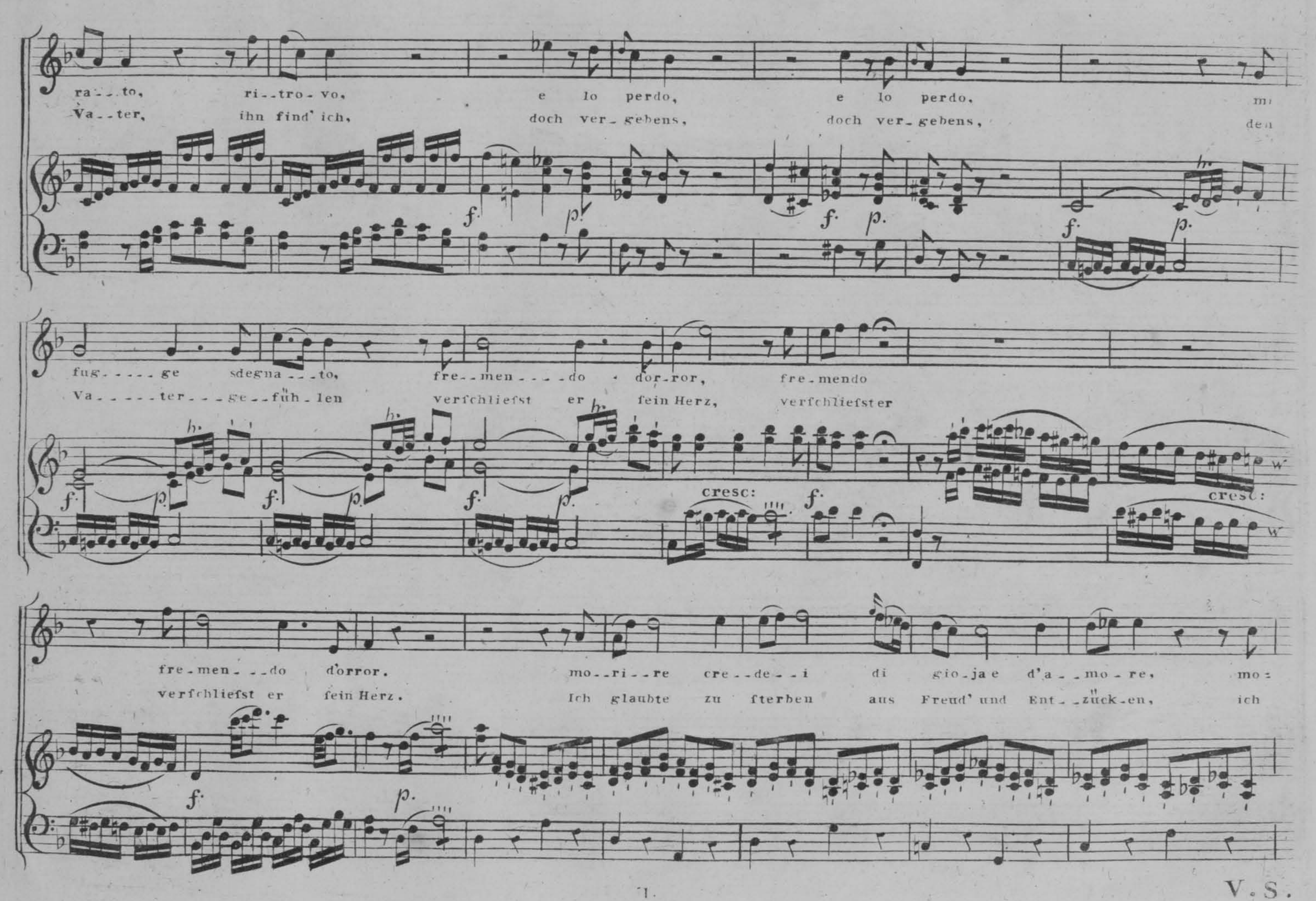


And.te
Idamante.
ria il non a-ver mi ve-duto orqui; pa-venta, pa-ven ta paventa il ri-vedermi! Ah qual ge--li-do or=
niemals wiederge-funden an diefem Ort. er-zittre! er-zittre mich wieder zu fehen! Welche fchreckliche
And.te p. mf. f.
ror m'ingombra i sen-si!... Io vedo àppe--na, il ri--connosco, e a miei te-----neri accenti in un ba-len s'in=
Nacht trübt meine Sin--ne! ich find ihn wieder den theuren Vater, und er flieht eines liebenden Soh--nes Um=
p. fp.
vo--la, mi-sero! in che l'of-fe-si e come ma-i quel sdegno io me-ri-ta--i, quel-le mi=
armung, ach wodurch hab' ichs ver-fchuldet? wie konnt ich' je die-fen Blick des Zorns verdienen, und die-fe
naccie? vuò seguirlo, e ve-der, oh sorte dura! qual mi sovrasti an-cor più rea sventu-ra!
Drohung? eilen will ich ihm nach, um zu er-fahren, welch neues Misgefchick mir noch bevor-fteht.
f. fp. p. f.
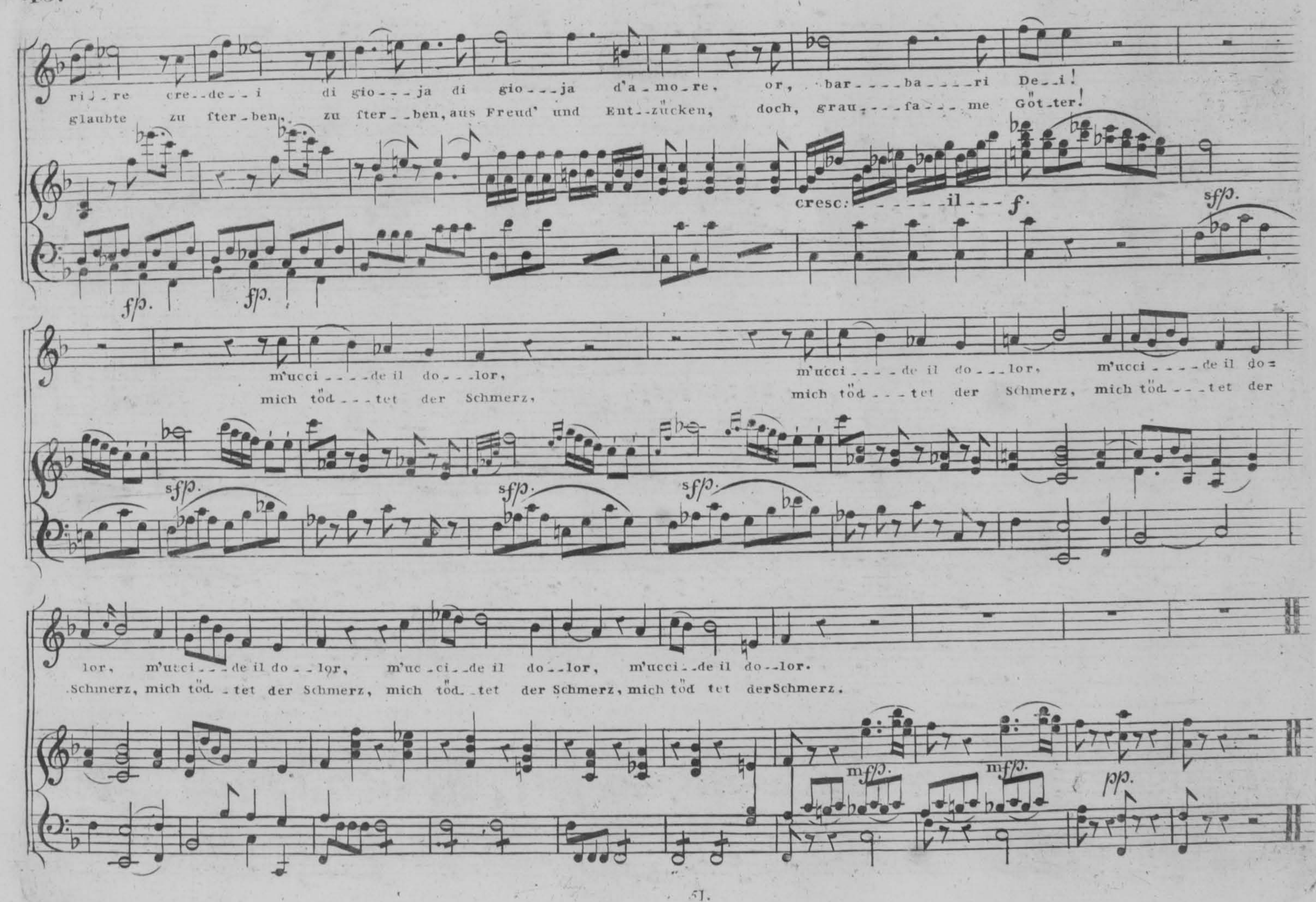
Aria.

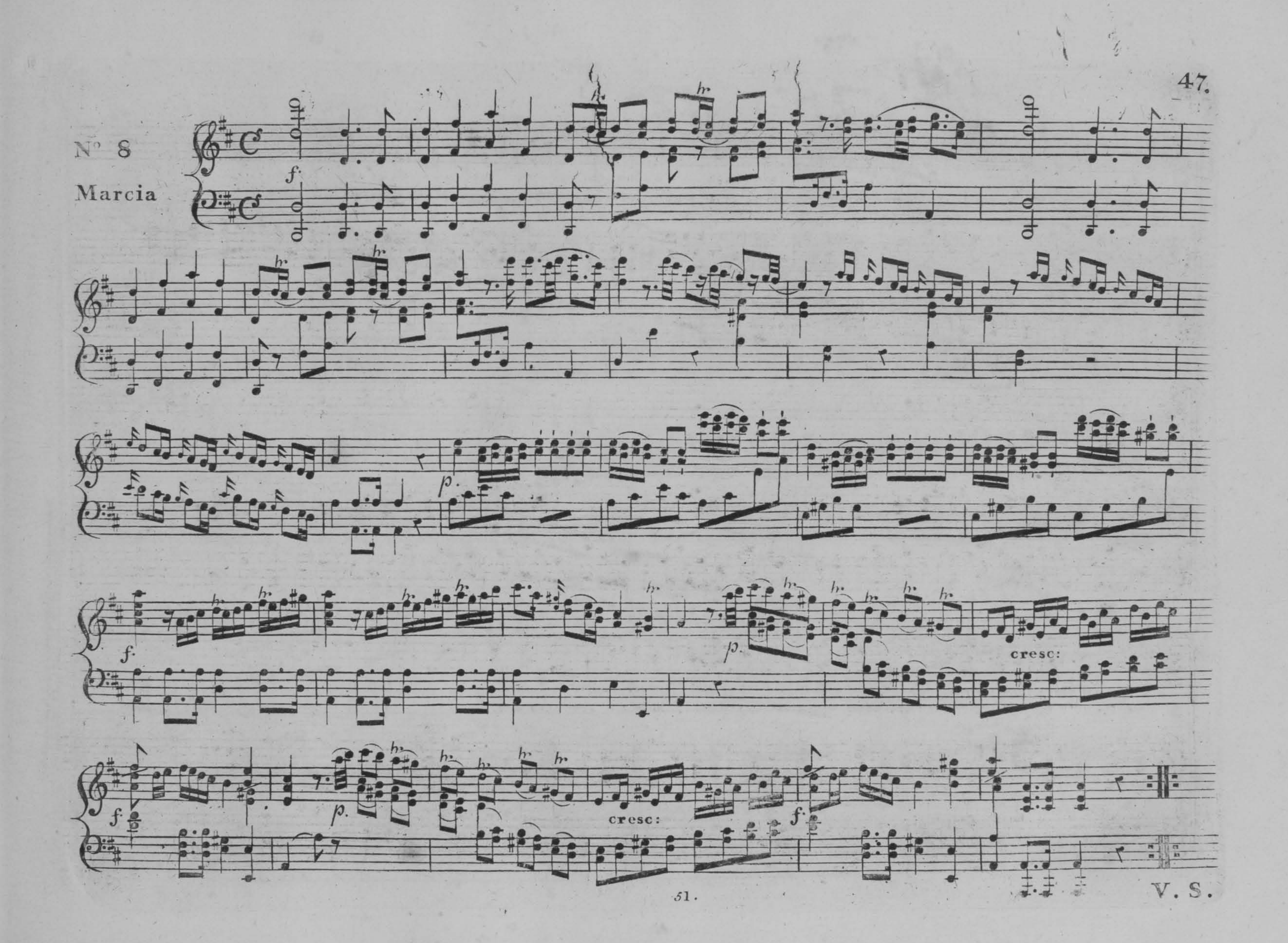

Allegro.
Il Pa_ _ _dre a_do_ _ _ra_ _to ri_ _tro_vo, e lo per_ _do, e lo
Ich fin_ _ _ _de den Va_ _ter, ihn find' ich, doch ver_ _ge_ _bens, doch ver_
per_ _do, mi fug_ _ _ _ge sdeg_na_ _to, fremen_ _ _ _do d'orror, fre_ _men_ _do
ge_ _bens, den Va_ _ _ _ _ter_ _ _ge_ _fühlen verschliesst er sein Herz, verschliesst er
cresc:
fre_ _men_ _ _do_ dor_ror, Mo_ _ri_ _re cre_ _de_ _ _i di
verschliesst er sein Herz. Ich glaubte zu' sterben aus
cresc:
V. S.


gio_ja, e d'a_mo_re, di gio_ja, e d'a_mo_re, or bar_ba_ri De_i! m'uc_
Freud und Ent_zücken, aus Freud und Ent_zücken, doch grau_fa_me Götter! mich
cresc:
f
sfp.
sfp.
ci_de il do_lor, m'uc_ci_de il do_lor, m'uc_ci_de il do_lor, m'uc_
tö_det der Schmerz, mich tö_det der Schmerz, mich tö_det der Schmerz, mich
sfp.
sfp.
ci_de il do_lor.
tö_det der Schmerz.
Il pa_dre a_do_
Ich fin_de den
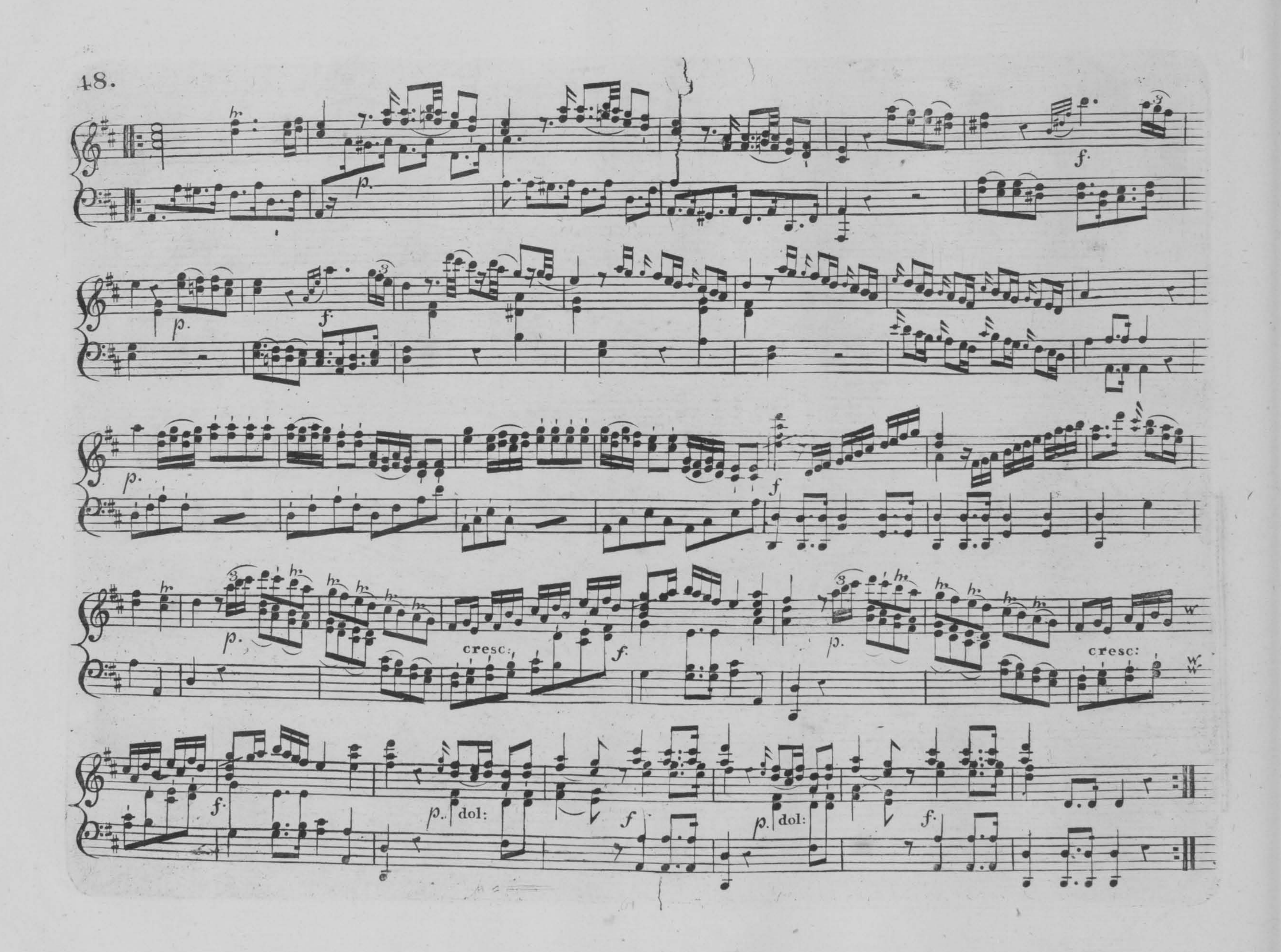

ra_ _to, ri_ _tro_vo, e lo perdo, e lo perdo, mi
Va_ _ter, ihn find' ich, doch ver_gebens, doch ver_gebens, den
fug_ _ _ _ge sdegna_ _ _to, fre_ _men_ _ _ _do d'or_ror, fremendo
Va_ _ _ _ter_ _ _ge_ _füh_len verschliesst er sein Herz, verschliesst er
cresc:
fre_men_ _ _do d'orror. mo_ _ri_ _re cre_ _de_ _i di gio_ja e d'a_ _mo_re, mo_
verschliesst er sein Herz. Ich glaubte zu sterben aus Freud' und Ent_ _zück_en, ich

V. S.

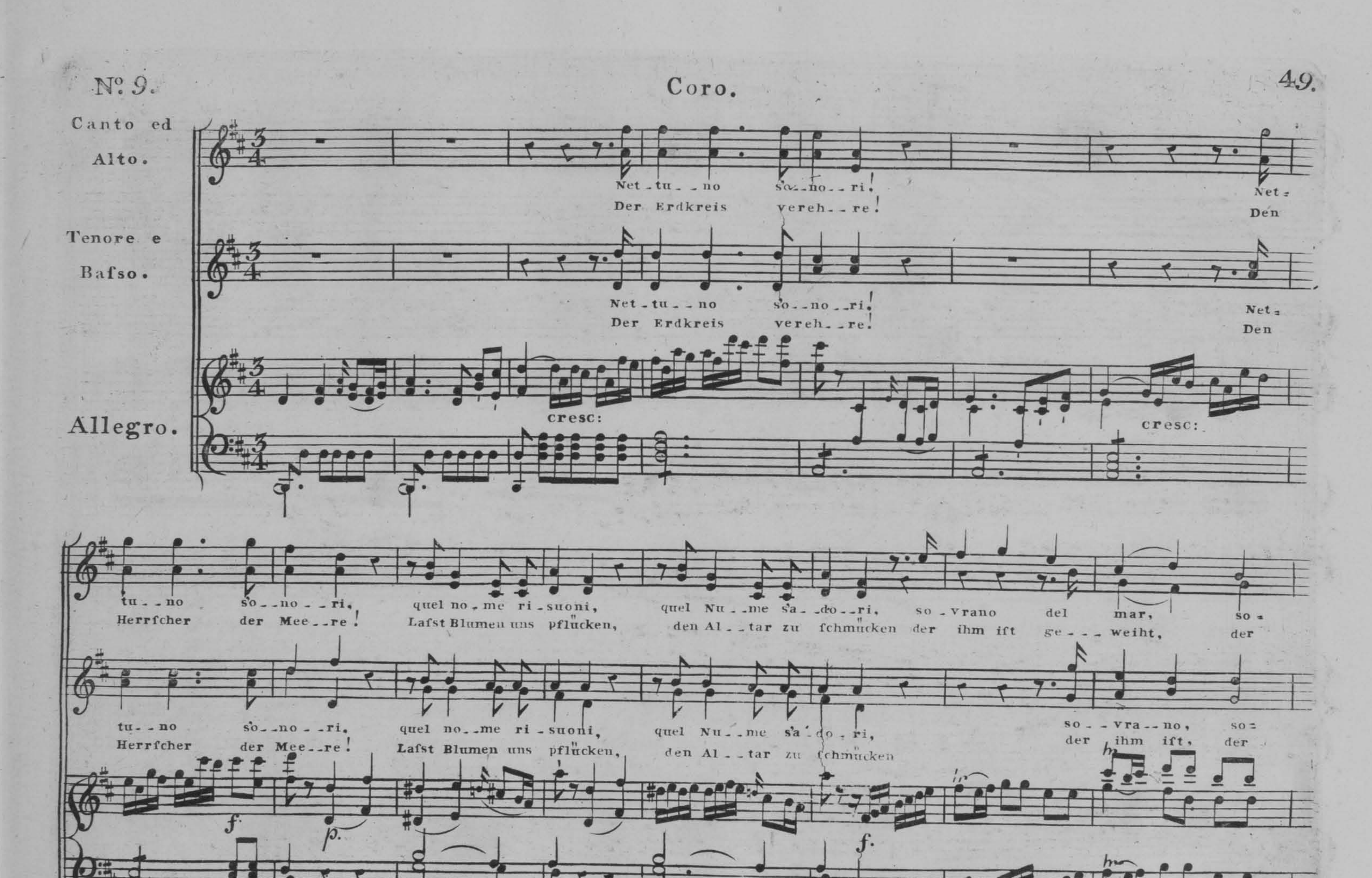

ri - re cre - de - i di gio - - ja di gio - - ja d'a - mo - re, or, bar - - - ba - - - ri De - i!
glaubte zu fter - ben, zu fter - - ben, aus Freud' und Ent - zücken, doch, grau - - - fa - - - me Götter!
m'ucci - - - de il do - - lor, m'ucci - - - de il do - lor, m'ucci - - - de il do=
mich töd - - - tet der Schmerz, mich töd - - - tet der Schmerz, mich töd - - - tet der
lor, m'ucci - - de il do - - lor, m'uc - ci - - de il do - - lor, m'ucci - - de il do - - lor.
Schmerz, mich töd - tet der Schmerz, mich töd - tet der Schmerz, mich töd tet derSchmerz.
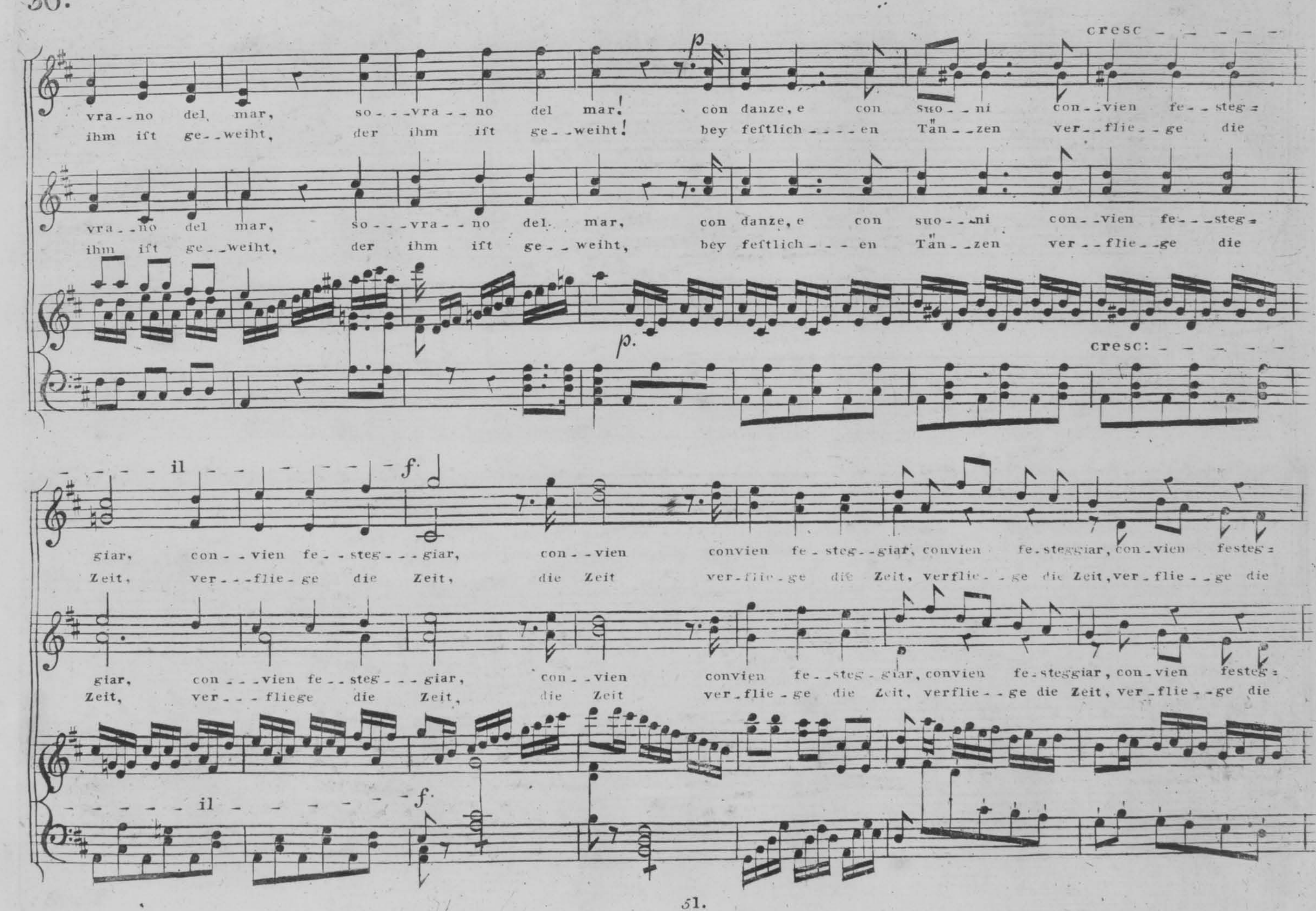


V. S.

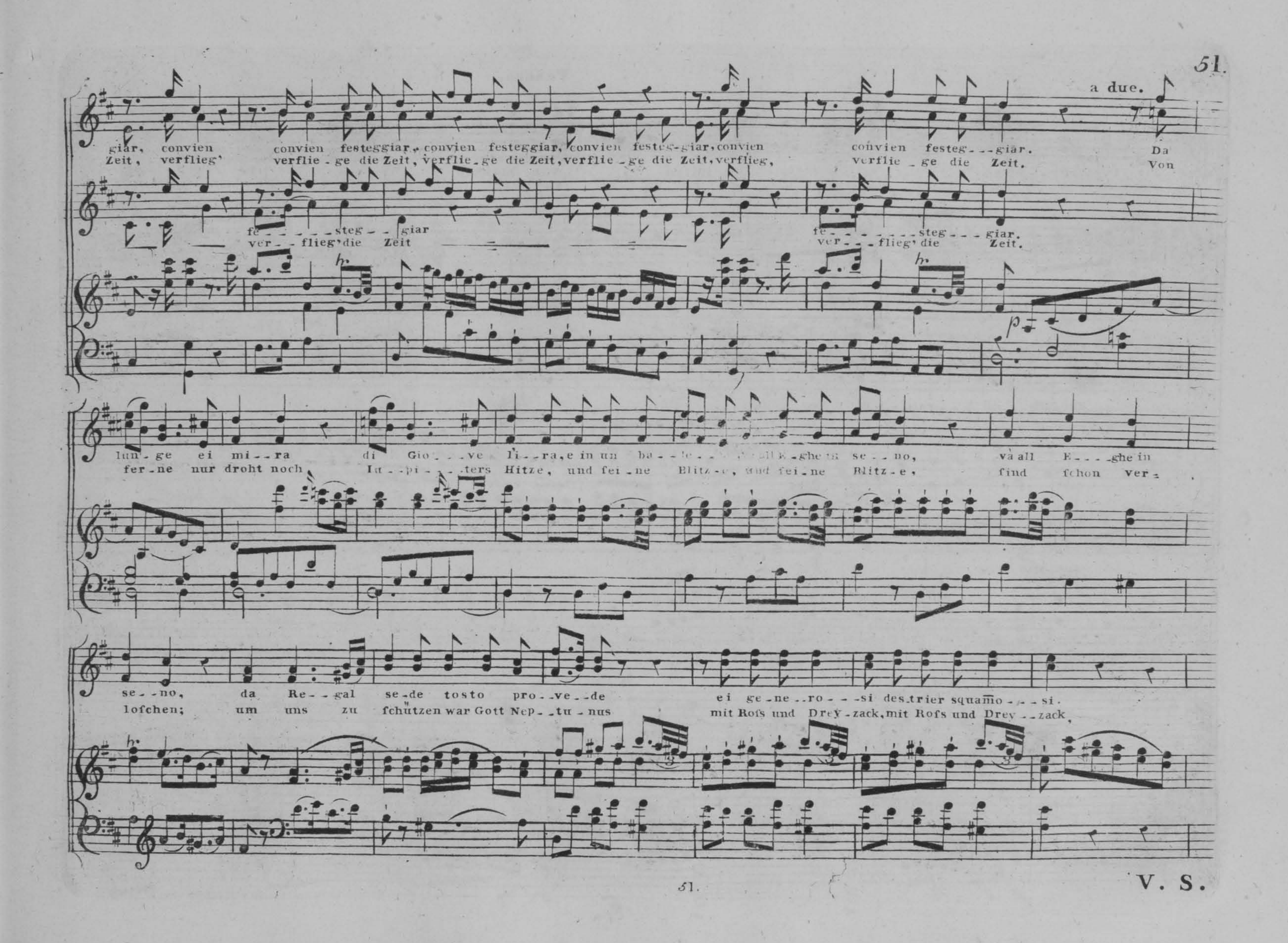


p.
f.
cresc:
dol:
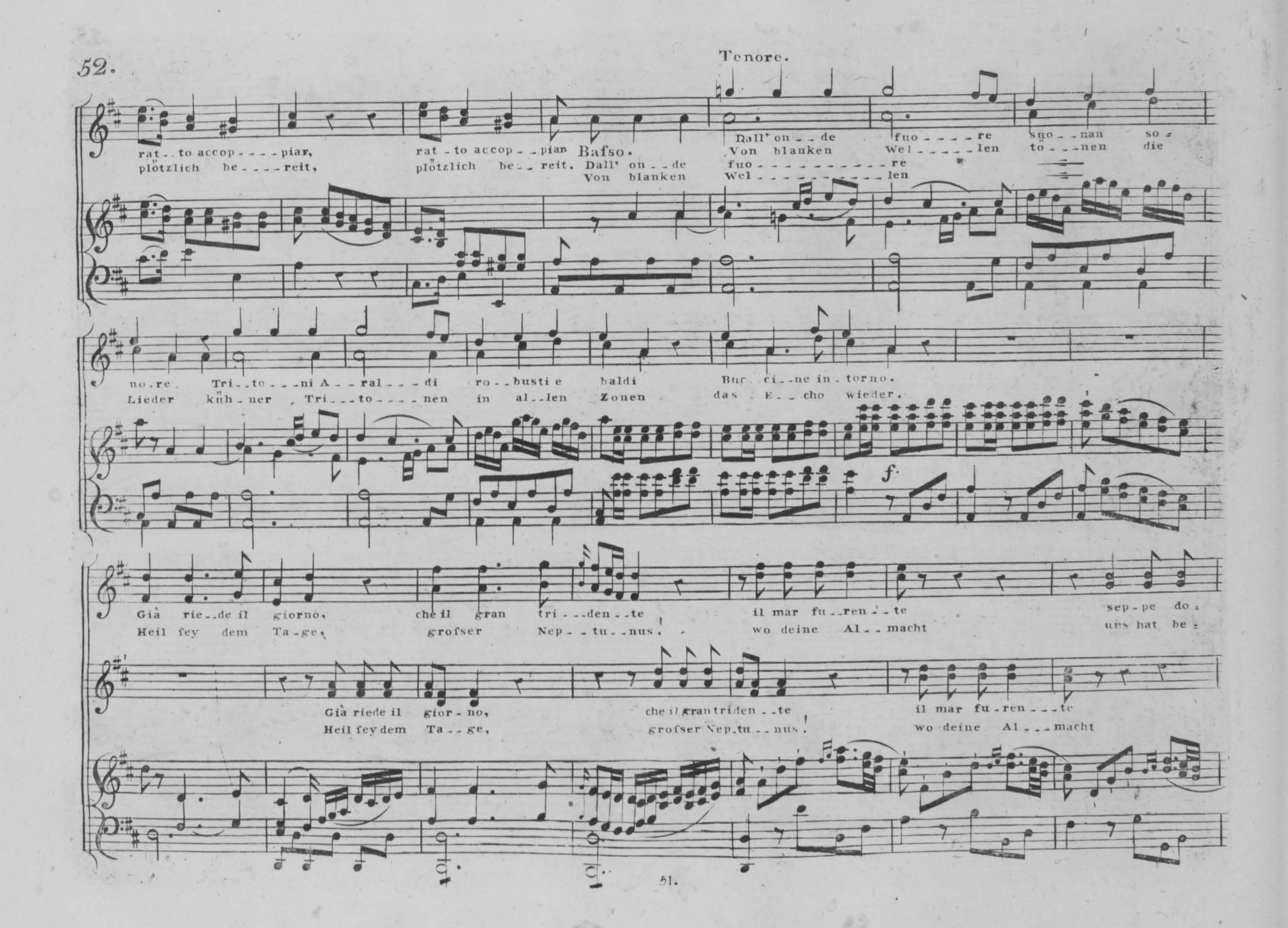

N.o 9.
Coro.
49.
Canto ed Alto.
Tenore e Basso.
Allegro.
Net_tu__no so__no__ri! Net=
Der Erdkreis vereh__re! Den
Net_tu__no so__no__ri! Net=
Der Erdkreis vereh__re! Den
cresc:
cresc:
tu__no so__no__ri, quel no_me ri_suoni, quel Nu_me s'a_do_ri, so_vrano del mar, so=
Herrscher der Mee__re! Lasst Blumen uns pflücken, den Al_tar zu schmücken der ihm ist ge___weiht, der
tu__no so__no__ri, quel no_me ri_suoni, quel Nu_me s'a_do_ri, so_vra__no, so=
Herrscher der Mee__re! Lasst Blumen uns pflücken, den Al_tar zu schmücken der ihm ist, der
f
p.
f.

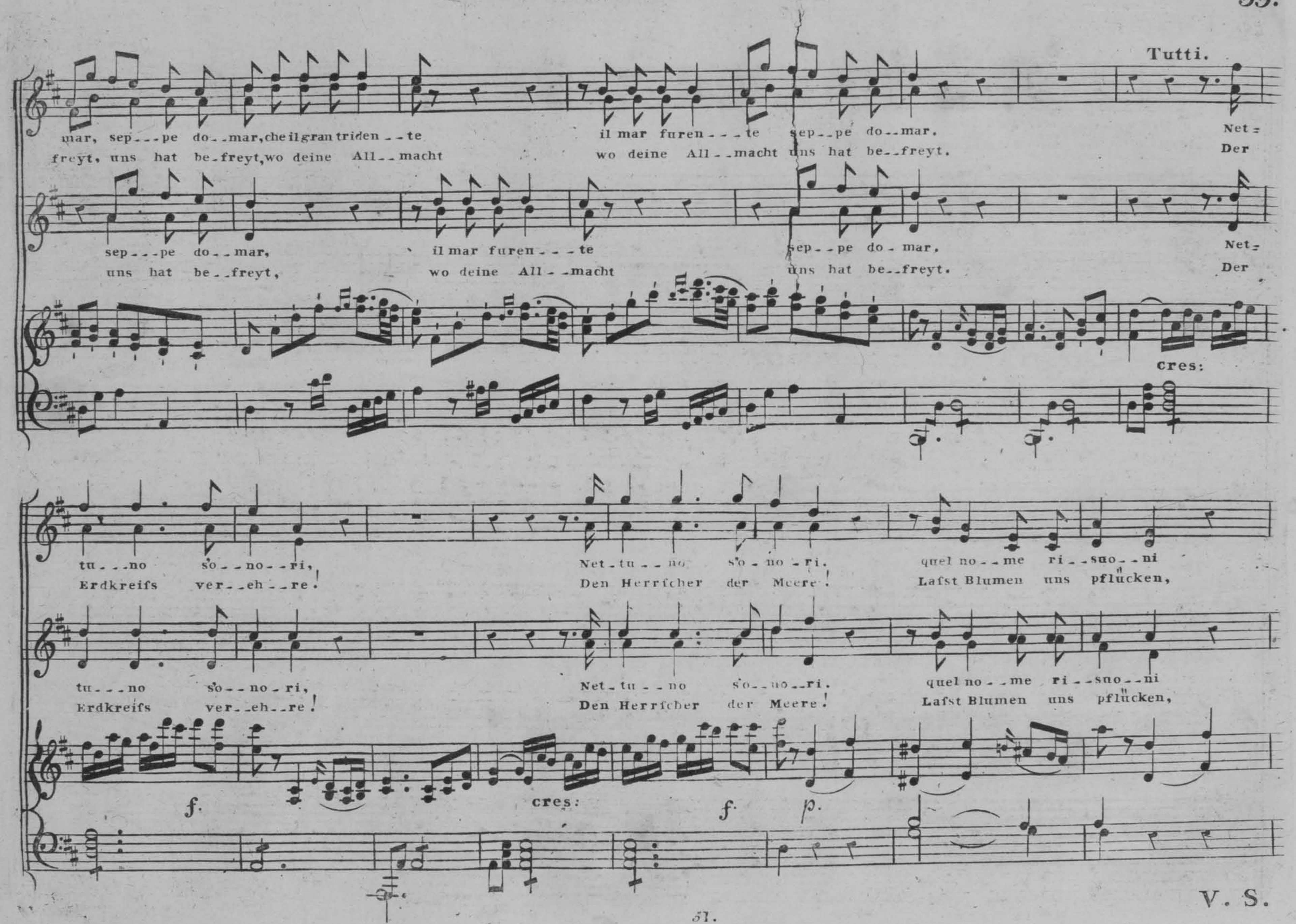
V. S.
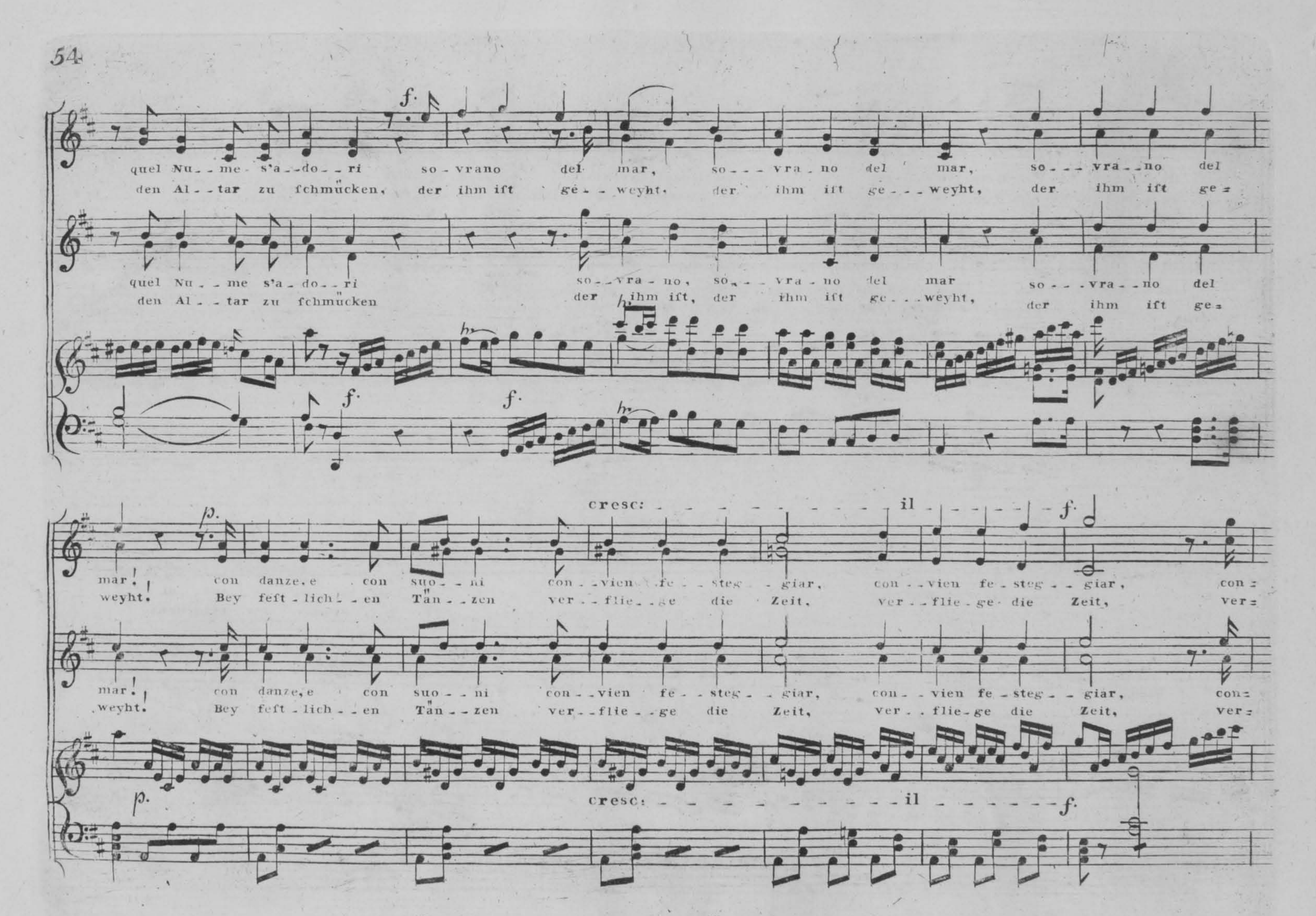

cresc
vra - no del mar, so - vra - no del mar! con danze, e con suo - ni con - vien fe - steg -
ihm ist ge - weiht, der ihm ist ge - weiht! bey festlich - en Tän - zen ver - flie - ge die
vra - no del mar, so - vra - no del mar, con danze, e con suo - ni con - vien fe - steg -
ihm ist ge - weiht, der ihm ist ge - weiht, bey festlich - en Tän - zen ver - flie - ge die
p.
cresc:
il
f.
giar, con - vien fe - steg - giar, con - vien convien fe - steg - giar, convien fe - steggiar, con - vien festeg -
Zeit, ver - flie - ge die Zeit, die Zeit ver - flie - ge die Zeit, verflie - ge die Zeit, ver - flie - ge die
giar, con - vien fe - steg - giar, con - vien convien fe - steg - giar, convien fe - steggiar, con - vien festeg -
Zeit, ver - fliege die Zeit, die Zeit ver - flie - ge die Zeit, verflie - ge die Zeit, ver - flie - ge die
il
f.

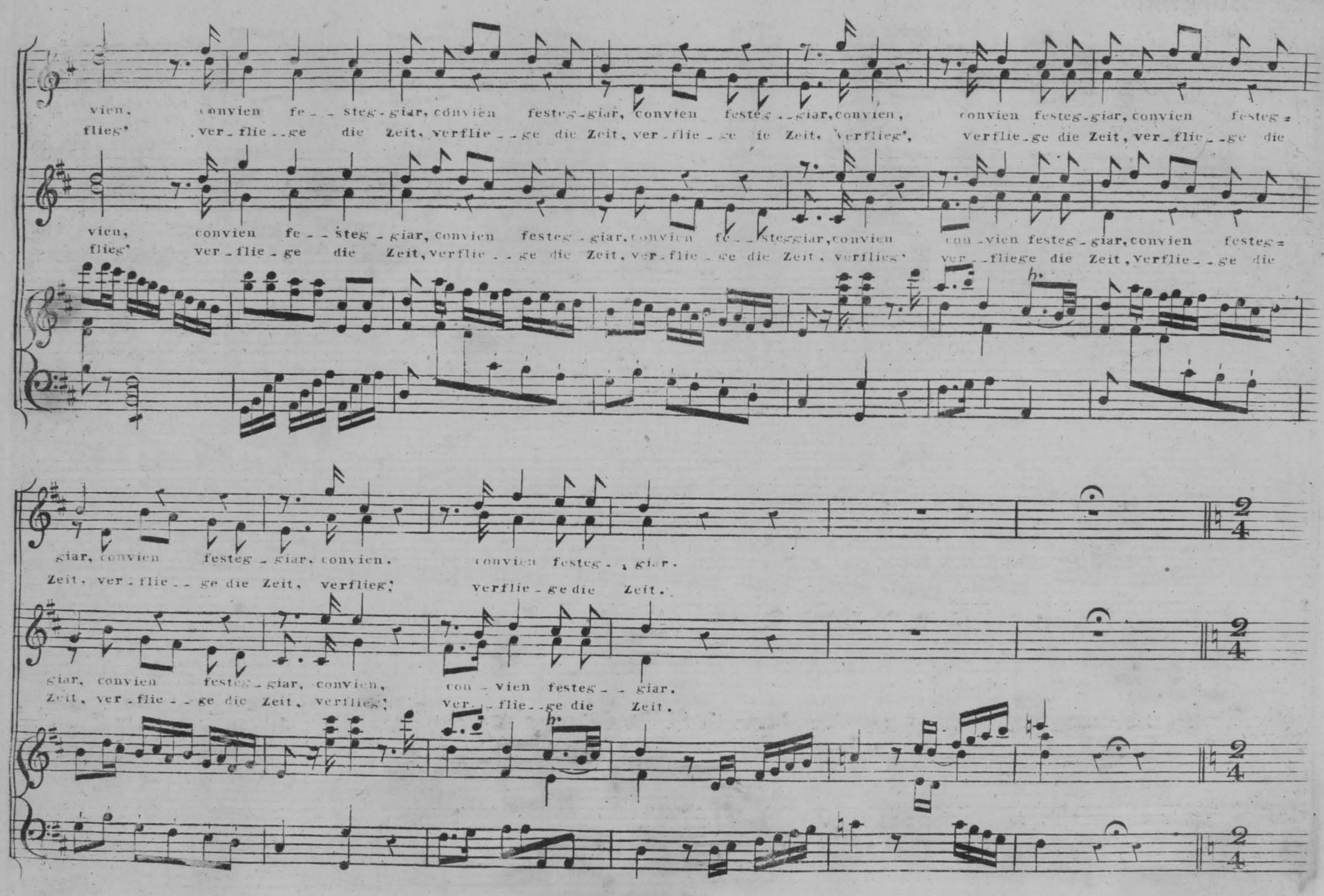

a due.
giar, convien convien festeggiar, convien festeggiar, convien festeg-giar, convien convien festeg--giar. Da
Zeit, verflieg' verflie-ge die Zeit, verflie-ge die Zeit, verflie-ge die Zeit, verflieg, verflie-ge die Zeit. Von
fe-----steg--giar fe------steg---giar.
ver--flieg' die Zeit ver--flieg' die Zeit.
lun-ge ei mi--ra di Gio---ve l'i--ra, e in un ba-
se--no, va all E---ghe in
fer-ne nur droht noch Ju--pi---ters Hitze, und fer-ne Blitz-e, und fer-ne Blitz-e, find fchon ver-
se--no, da Re--gal se-de tosto pro-ve--de ei ge-ne--ro--si destrier squamo---si.
lofchen; um uns zu fchützen war Gott Nep--tu-nus mit Rofs und Drey-zack, mit Rofs und Drey--zack,

V. S.
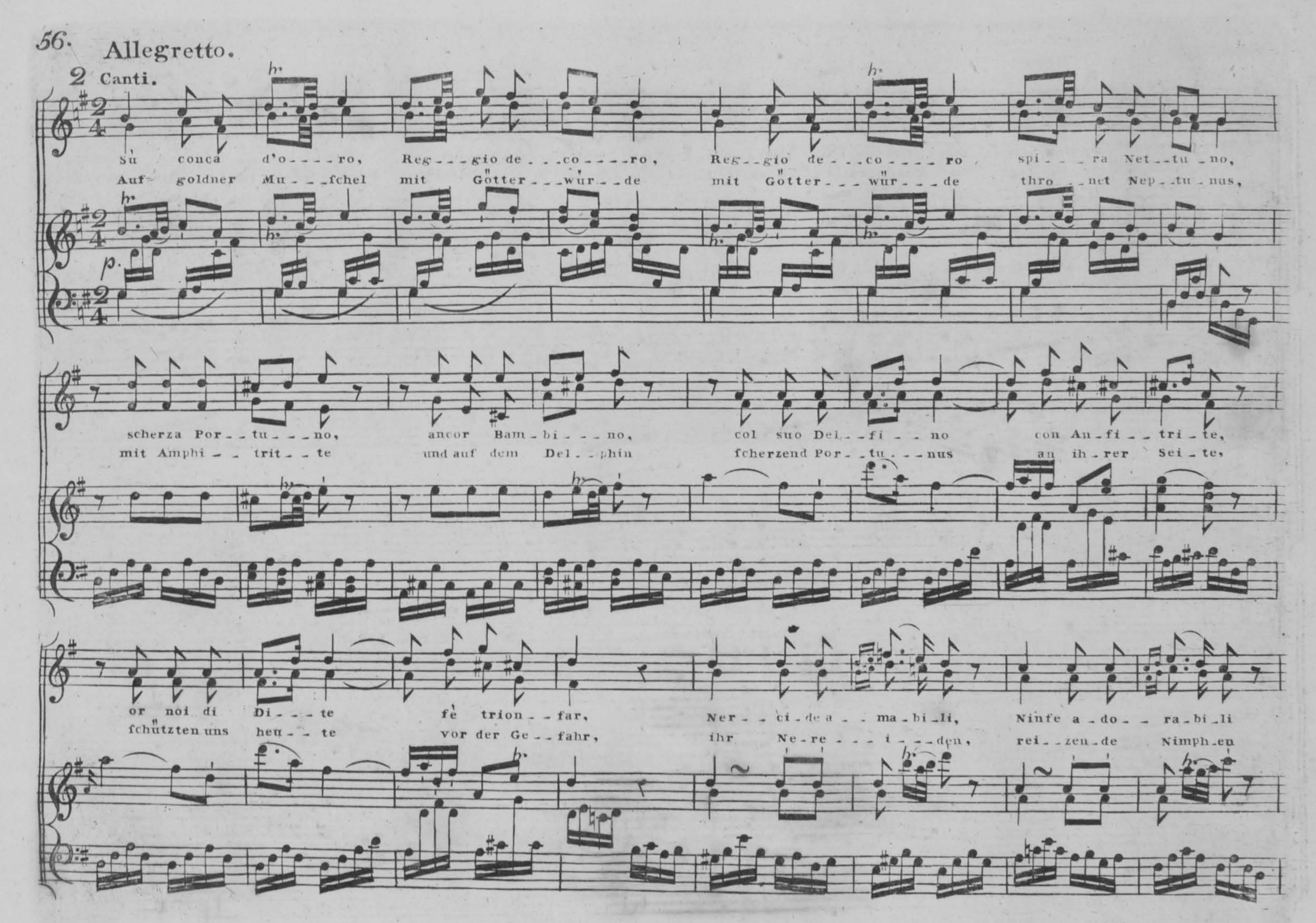

Tenore.
rat_to accop_ _ _piar, rat_to accop_ _pian
plötzlich be_ _ _reit, plötzlich be_ _reit.
Bafso. Dall' on_ _de fuo_ _ _ _ _re
Von blanken Wel_ _ _ _ _ _len
Dall' on_ _de fuo_ _ _ _re suo_ _nan so_
Von blanken Wel_ _ _ _ _len tö_ _ _nen die
no_re. Tri_ _to_ _ _ni A_ _ral_ _ _di ro_ _busti e baldi Buc_ci_ _ne in_torno.
Lieder küh_ner, Tri_ _to_ _ _nen in al_ _len Zonen das E_ _cho wieder.
f.
Già rie_ _de il giorno, che il gran tri_ _den_ _te il mar fu_ren_ _te sep_pe do_
Heil fey dem Ta_ge, grofser Nep_ _tu_ _nus! wo deine Al_ _macht uns hat be_
Già riede il gior_ no, che il gran triden_ _te il mar fu_ren_ _ _te
Heil fey dem Ta_ge, grofser Nep_tu_ _nus! wo deine Al_ _ _macht
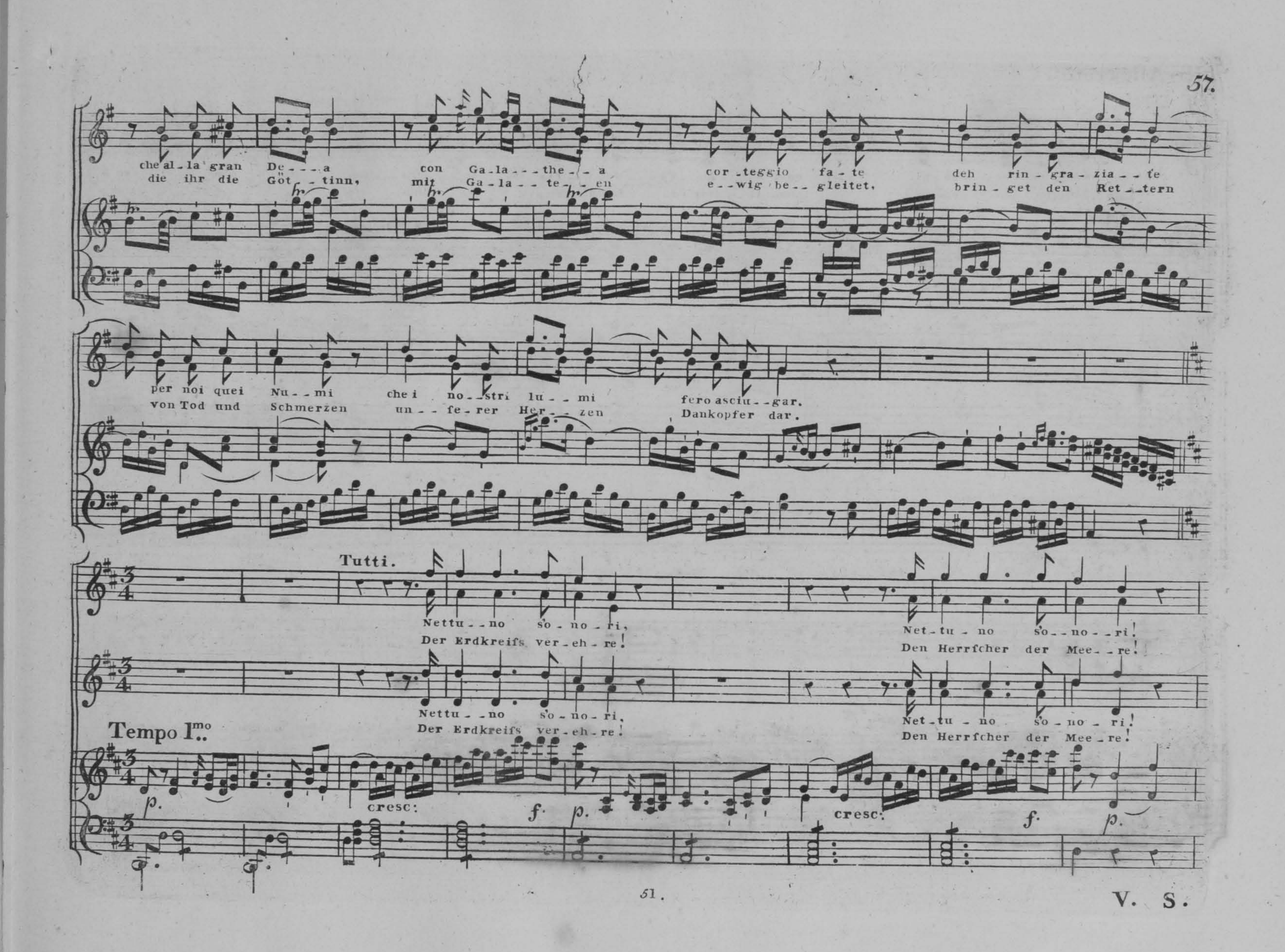

Tutti.
mar, sep_ _ _pe do_ _mar, che il gran triden_ _te il mar furen_ _ _te sep_ _pe do_ _mar. Net_
freyt, uns hat be_ _freyt, wo deine All_ _macht wo deine All_ _macht uns hat be_ _freyt. Der
sep_ _ _pe do_ _mar, il mar furen_ _ _te sep_ _pe do_ _mar. Net_
uns hat be_ _freyt, wo deine All_ _macht uns hat be_ _freyt. Der
cres:
tu_ _no so_ _no_ _ri, Net_tu_ _no so_ _no_ _ri. quel no_ _me ri_ _suo_ _ni
Erdkreifs ver_ _eh_ _re! Den Herrfcher der Meere! Lafst Blumen uns pflücken,
tu_ _no so_ _no_ _ri, Net_tu_ _no so_ _no_ _ri. quel no_ _me ri_ _suo_ _ni
Erdkreifs ver_ _eh_ _re! Den Herrfcher der Meere! Lafst Blumen uns pflücken,
f
cres:
f
p
V. S.


f.
quel Nu_me s'a_do_ri so_vrano del mar, so_vra_no del mar, so_vra_no del
den Al_tar zu schmücken, der ihm ist ge_weyht, der ihm ist ge_weyht, der ihm ist ge=
quel Nu_me s'a_do_ri so_vra_no, so_vra_no del mar so_vra_no del
den Al_tar zu schmücken der ihm ist, der ihm ist ge_weyht, der ihm ist ge=
f.
f.
cresc: il f.
p.
mar! con danze, e con suo_ni con_vien fe_steg_giar, con_vien fe_steg_giar, con=
weyht! Bey fest_lich_en Tän_zen ver_flie_ge die Zeit, ver_flie_ge die Zeit, ver=
mar! con danze, e con suo_ni con_vien fe_steg_giar, con_vien fe_steg_giar, con=
weyht! Bey fest_lich_en Tän_zen ver_flie_ge die Zeit, ver_flie_ge die Zeit, ver=
p.
cresc: il f.

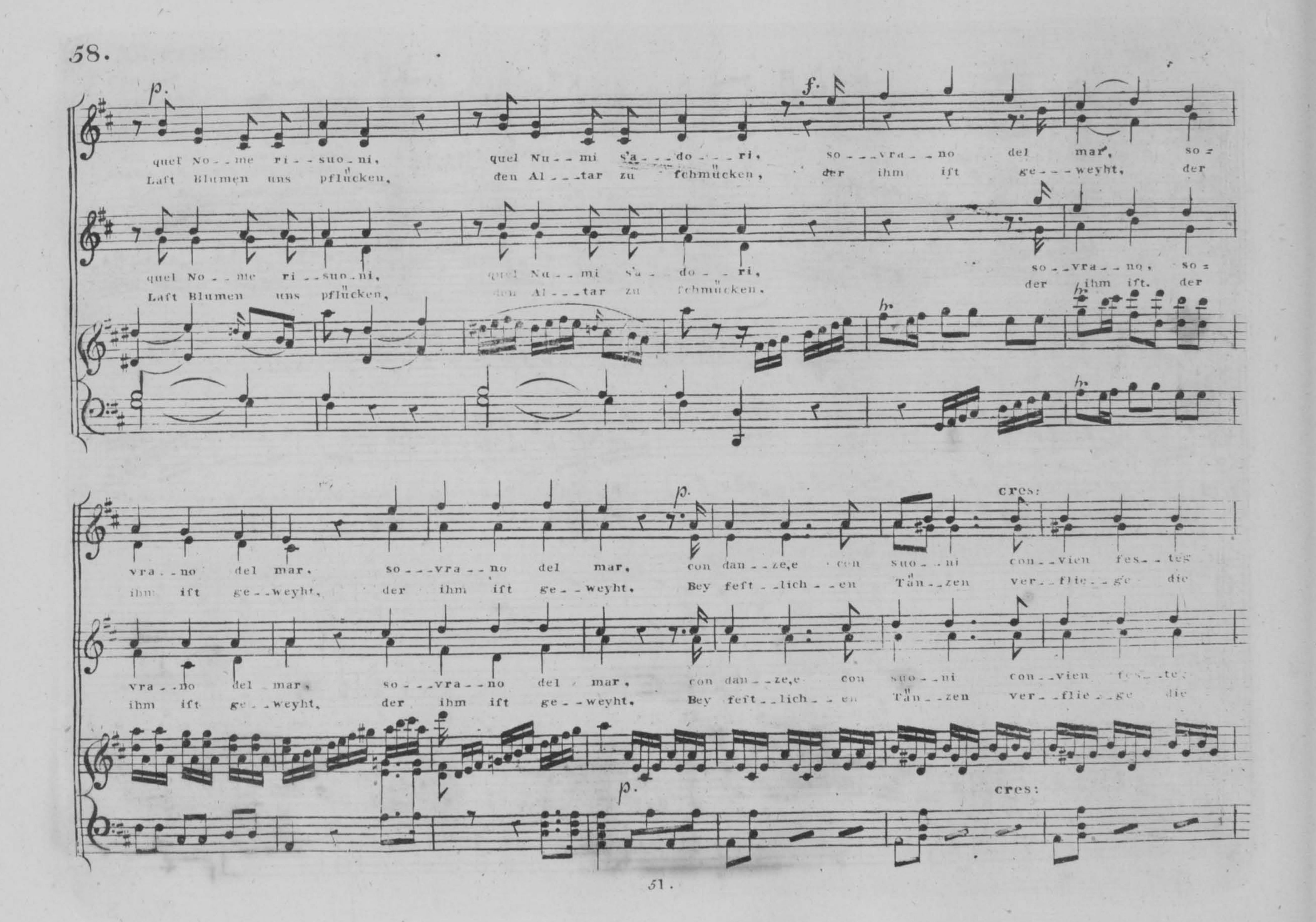


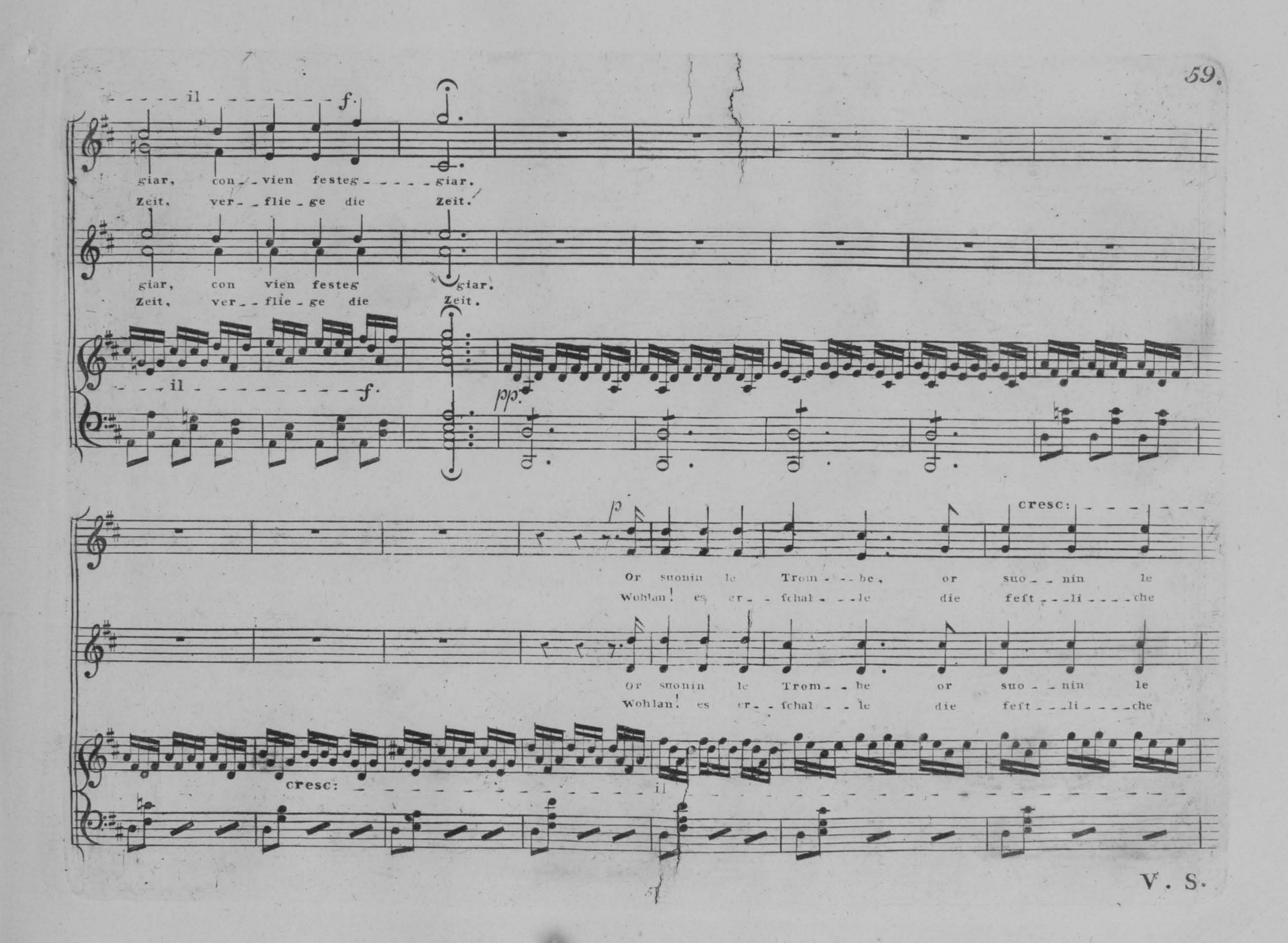
vien, convien fe_ _steg_giar, convien festeg_giar, convien festeg_ _giar, convien, convien festeg_giar, convien festeg=
flieg' ver_flie_ _ge die Zeit, verflie_ _ge die Zeit, ver_flie_ _ge ie Zeit, verflieg', verflie_ge die Zeit, ver_flie_ _ge die
vien, convien fe_ _steg_giar, convien festeg_giar, convien fe_ _steggiar, convien con_vien festeg_giar, convien festeg=
flieg' ver_flie_ge die Zeit, verflie_ _ge die Zeit, ver_flie_ _ge die Zeit, verflieg' ver_ _fliege die Zeit, verflie_ _ge die
giar, convien festeg_ _giar, convien. convien festeg_ _giar.
Zeit, ver_flie_ _ge die Zeit, verflieg', verflie_ge die Zeit.
giar, convien festeg_giar, convien, con_vien festeg_ _giar.
Zeit, ver_flie_ _ge die Zeit, verflieg', ver_ _flie_ _ge die Zeit.


56.
Allegretto.
2 Canti.
p.
Su conca d'o_ _ _ro, Reg_ _gio de_ _ _co_ _ _ _ro, Reg_ _gio de_ _ _co_ _ _ _ro spi_ _ _ra Net_ _tu_ _no,
Auf goldner Mu_ _ſchel mit Götter_ _ _wür_ _de mit Götter_ _ _wür_ _ _de thro_ _net Nep_ _tu_ _nus,
scherza Por_ _tu_ _ _no, ancor Bam_bi_ _ _no, col suo Del_ _fi_ _ _no con An_ _fi_ _tri_ _te,
mit Amphi_ _ trit_ _ te und auf dem Del_ _phin ſcherzend Por_ _tu_ _ _nus an ih_rer Sei_ te,
or noi di Di_ _ _te fè trion_ _far, Ner_ _ci_de a_ _ma_bi_li, Ninfe a_do_ _ra_bi_li
ſchützten uns heu_ _ te vor der Ge_ _fahr, ihr Ne_re_ _ _i_ _den, rei_ _zen_de Nimph_en

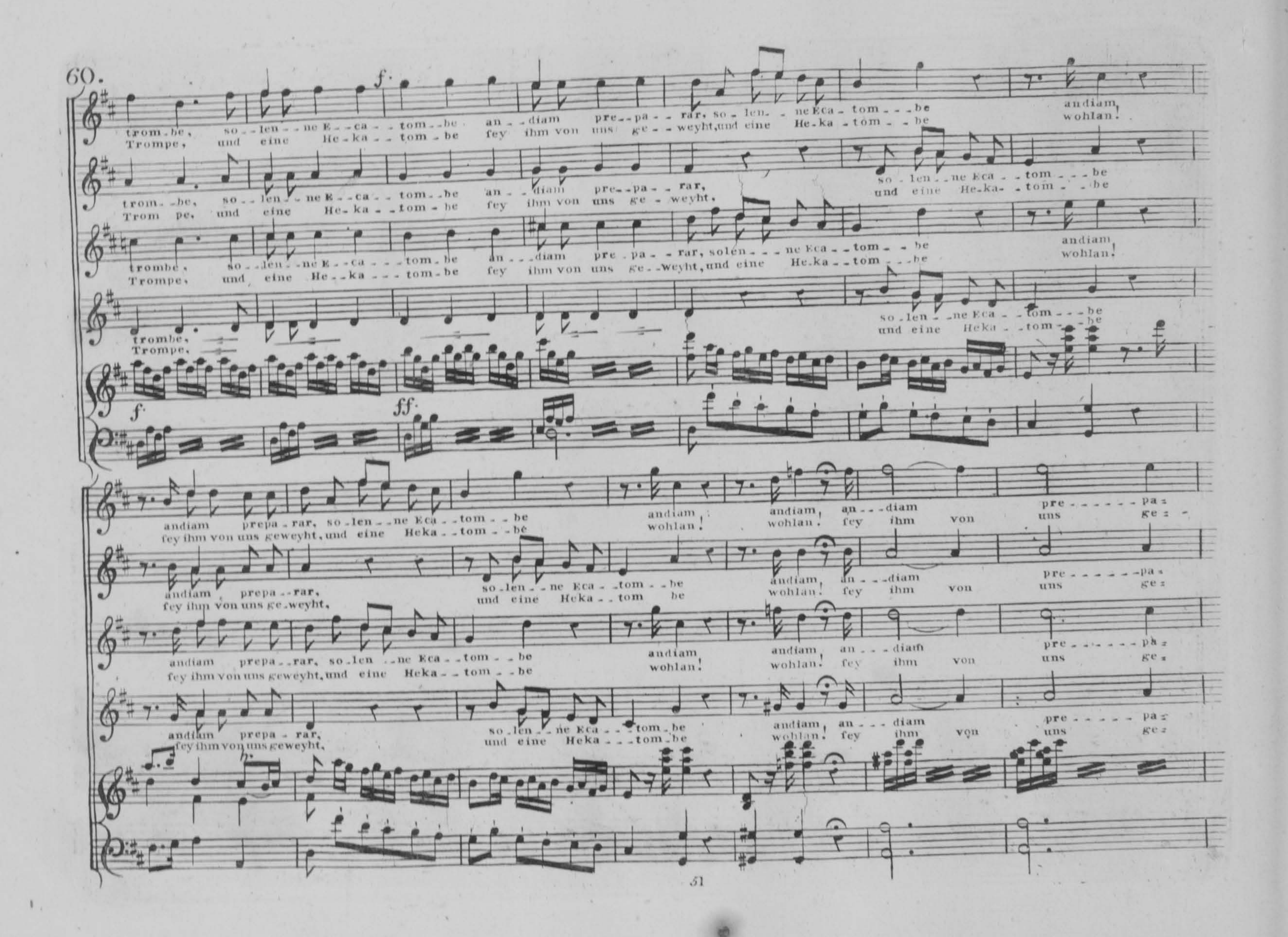

che al_la gran De_ _a con Ga_la_ _the_ _a cor_teggio fa_te deh rin_gra_zia_ _te
die ihr die Göt_ _tinn, mit Ga_la_ _te_ _en e_wig be_ _gleitet, brin_get den Ret_ _tern
per noi quei Nu_ _mi che i no_ _stri lu_ _mi fero asciu_ _gar.
von Tod und Schmerzen un_ _fe_rer Her_ _zen Dankopfer dar.
Tutti.
Nettu_ _no so_no_ri, Net_tu_no so_no_ _ri!
Der Erdkreifs ver_eh_re! Den Herrfcher der Mee_ _re!
Nettu_ _no so_no_ri, Net_tu_no so_no_ri!
Der Erdkreifs ver_eh_re! Den Herrfcher der Mee_re!
Tempo Imo
p.
cresc:
f.
p.
cresc:
f.
p.

V. S.

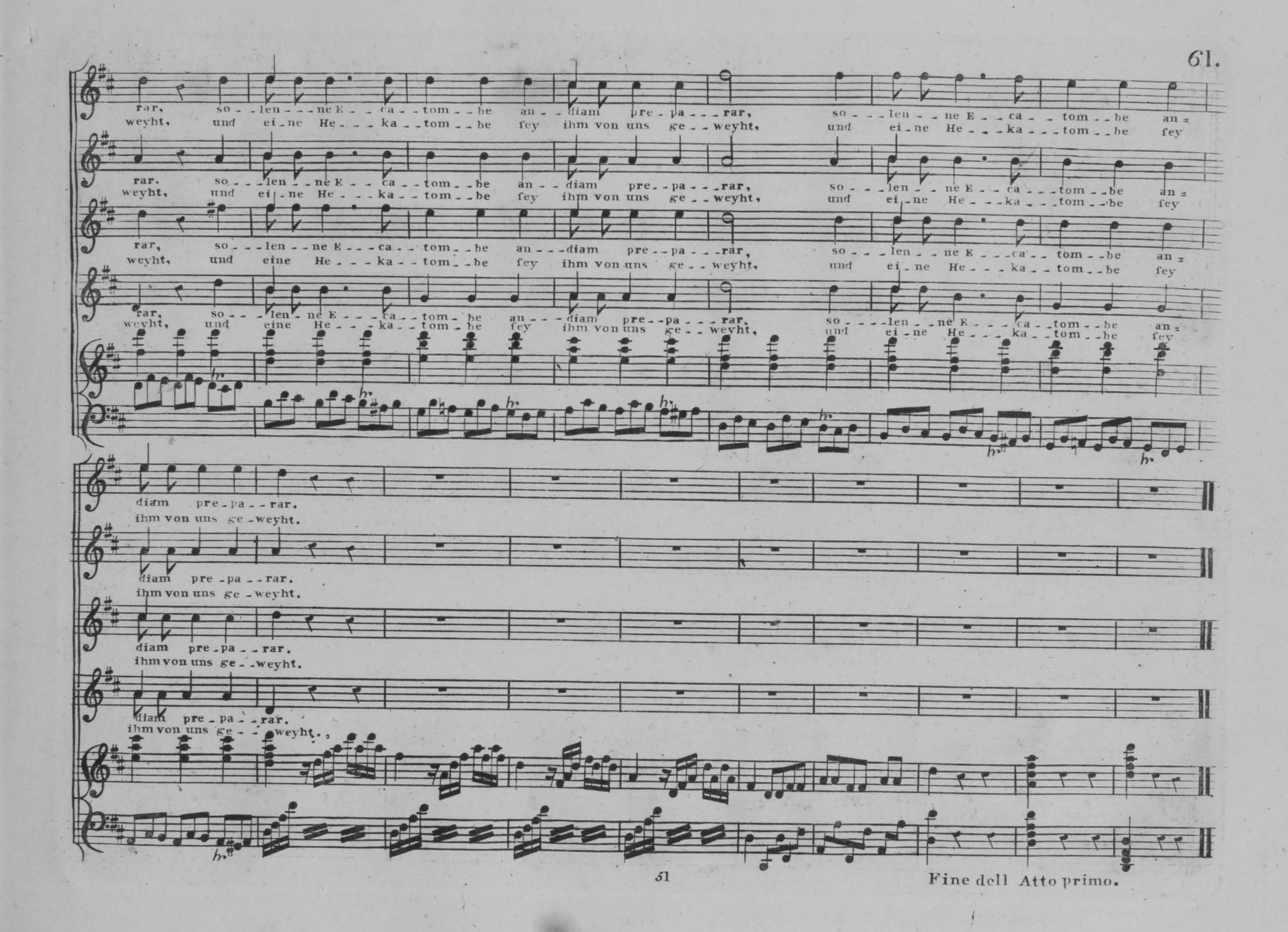

p.
f.
quel No - me ri - suo - ni, quel Nu - mi s'a - do - ri, so - vra - no del mar, so -
Laſt Blumen uns pflücken, den Al - tar zu ſchmücken, der ihm iſt ge - weyht, der
quel No - me ri - suo - ni, quel Nu - mi s'a - do - ri, so - vra - no, so -
Laſt Blumen uns pflücken, den Al - tar zu ſchmücken, der ihm iſt, der
vra - no del mar, so - vra - no del mar, con dan - ze, e con suo - ni con - vien fes - teg
ihm iſt ge - weyht, der ihm iſt ge - weyht, Bey feſt - lich - en Tän - zen ver - flie - ge die
vra - no del mar, so - vra - no del mar, con dan - ze, e con suo - ni con - vien fes - teg
ihm iſt ge - weyht, der ihm iſt ge - weyht, Bey feſt - lich - en Tän - zen ver - flie - ge die
cres:


il f
giar, con vien festeg giar.
Zeit, ver flie ge die Zeit.
giar, con vien festeg giar.
Zeit, ver flie ge die Zeit.
il f
pp.
p
cresc:
Or suonin le Trom be, or suo nin le
Wohlan! es er fchal le die feft li che
Or suonin le Trom be or suo nin le
Wohlan! es er fchal le die feft li che
cresc: il
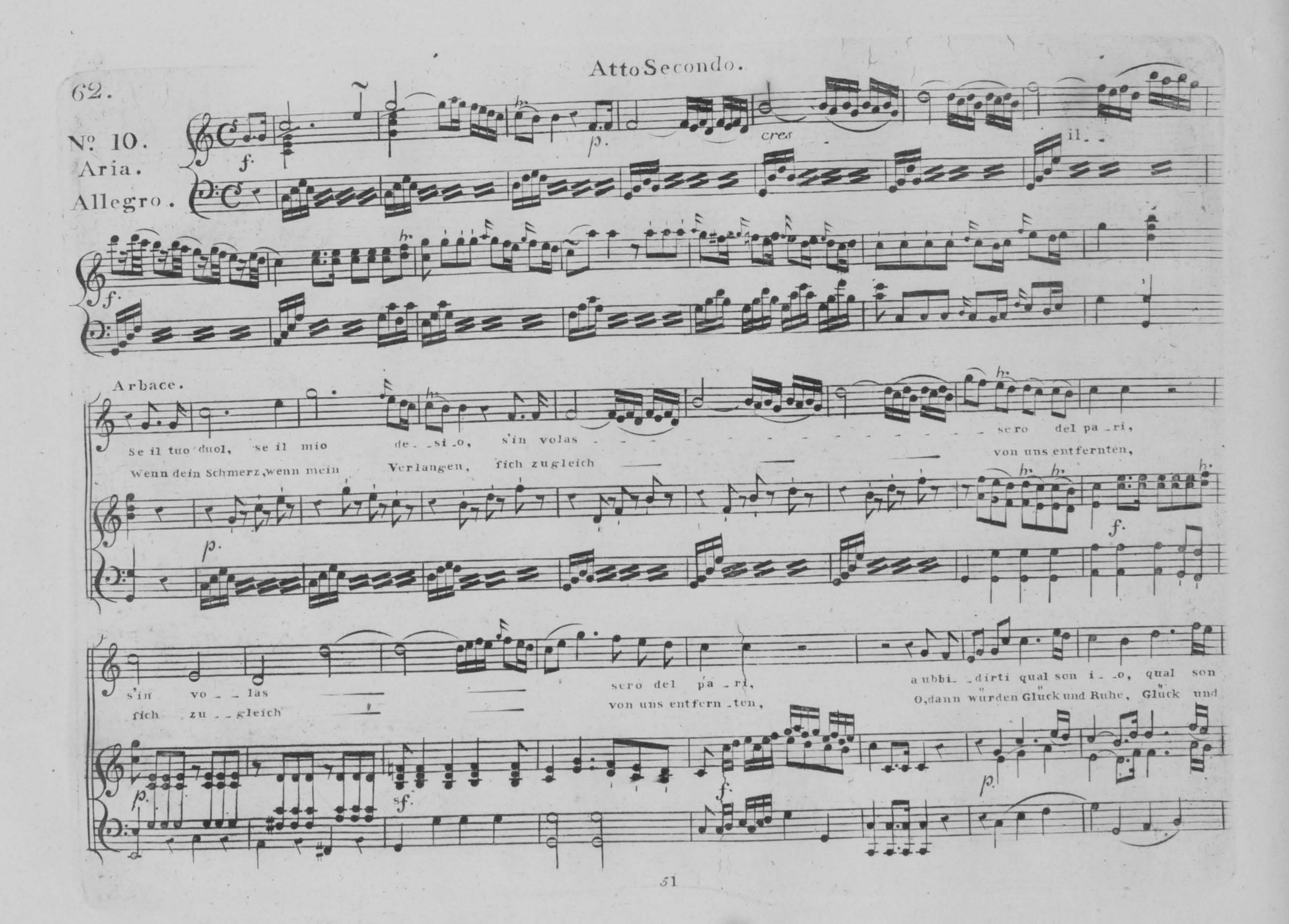
60.

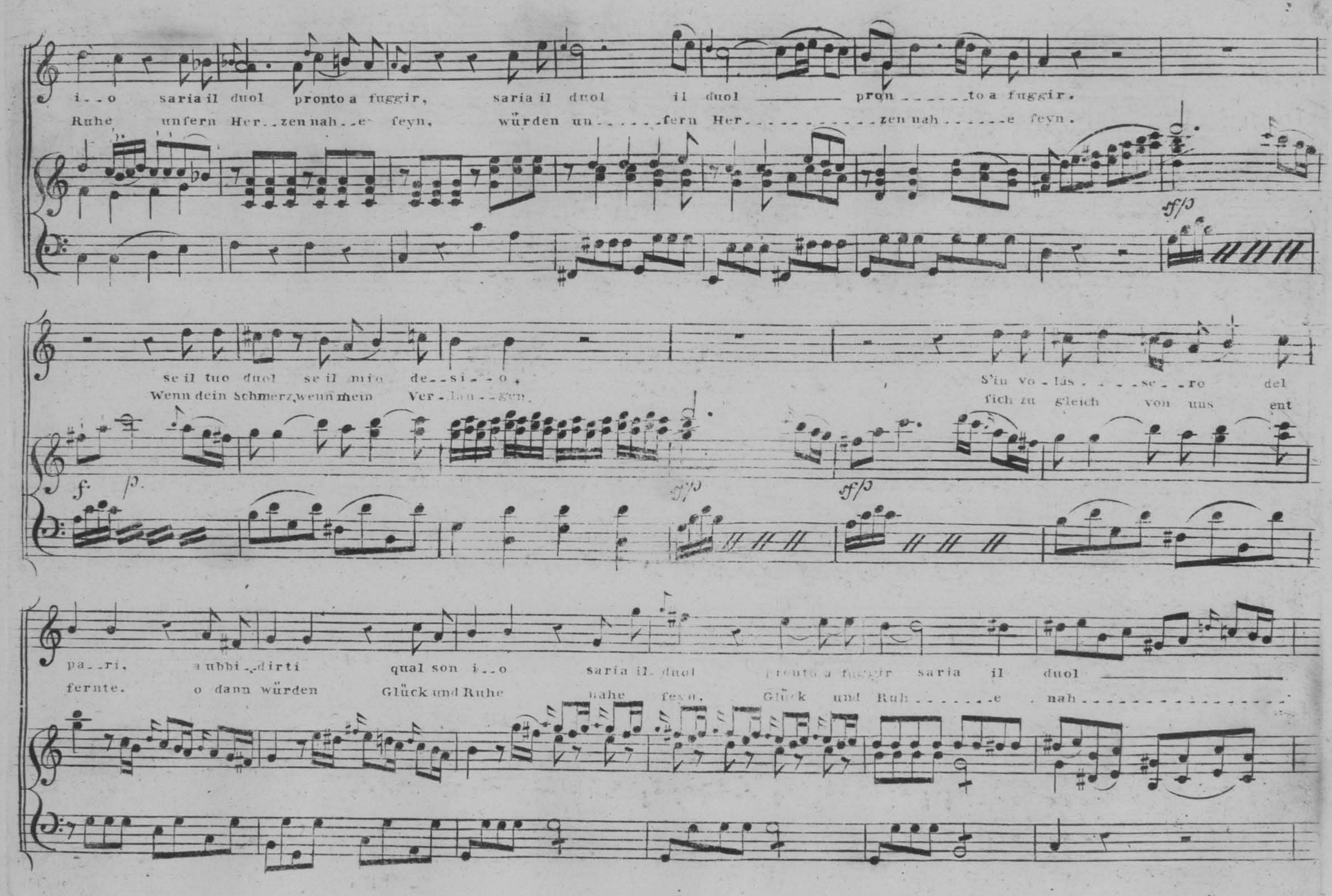


trom-be, so-len-ne E-ca-tom-be an-diam pre-pa-rar, so-len-ne Eca-tom-be andiam
Trompe, und eine He-ka-tom-be fey ihm von uns ge-weyht, und eine He-ka-tom-be wohlan!
trom-be, so-len-ne E-ca-tom-be an-diam pre-pa-rar, so-len-ne Eca-tom-be
Trom pe, und eine He-ka-tom-be fey ihm von uns ge-weyht, und eine He-ka-tom-be
trombe, so-len-ne E-ca-tom-be an-diam pre-pa-rar, solen-ne Eca-tom-be andiam
Trompe, und eine He-ka-tom-be fey ihm von uns ge-weyht, und eine He-ka-tom-be wohlan!
trombe, so-len-ne Eca-tom-be
Trompe, und eine Heka-tom-be
f
ff
andiam prepa-rar, so-len-ne Eca-tom-be andiam andiam, an-diam pre-pa
fey ihm von uns geweyht, und eine Heka-tom-be wohlan! wohlan! fey ihm von uns ge
andiam, prepa-rar, so-len-ne Eca-tom-be andiam, an-diam pre-pa
fey ihm von uns ge-weyht, und eine Heka-tom be wohlan! fey ihm von uns ge
andiam prepa-rar, so-len-ne Eca-tom-be andiam andiam an-diam pre-pa
fey ihm von uns geweyht, und eine Heka-tom-be wohlan! wohlan! fey ihm von uns ge
andiam prepa-rar, so-len-ne Eca-tom-be andiam, an-diam pre-pa
fey ihm von uns geweyht, und eine Heka-tom-be wohlan! fey ihm von uns ge
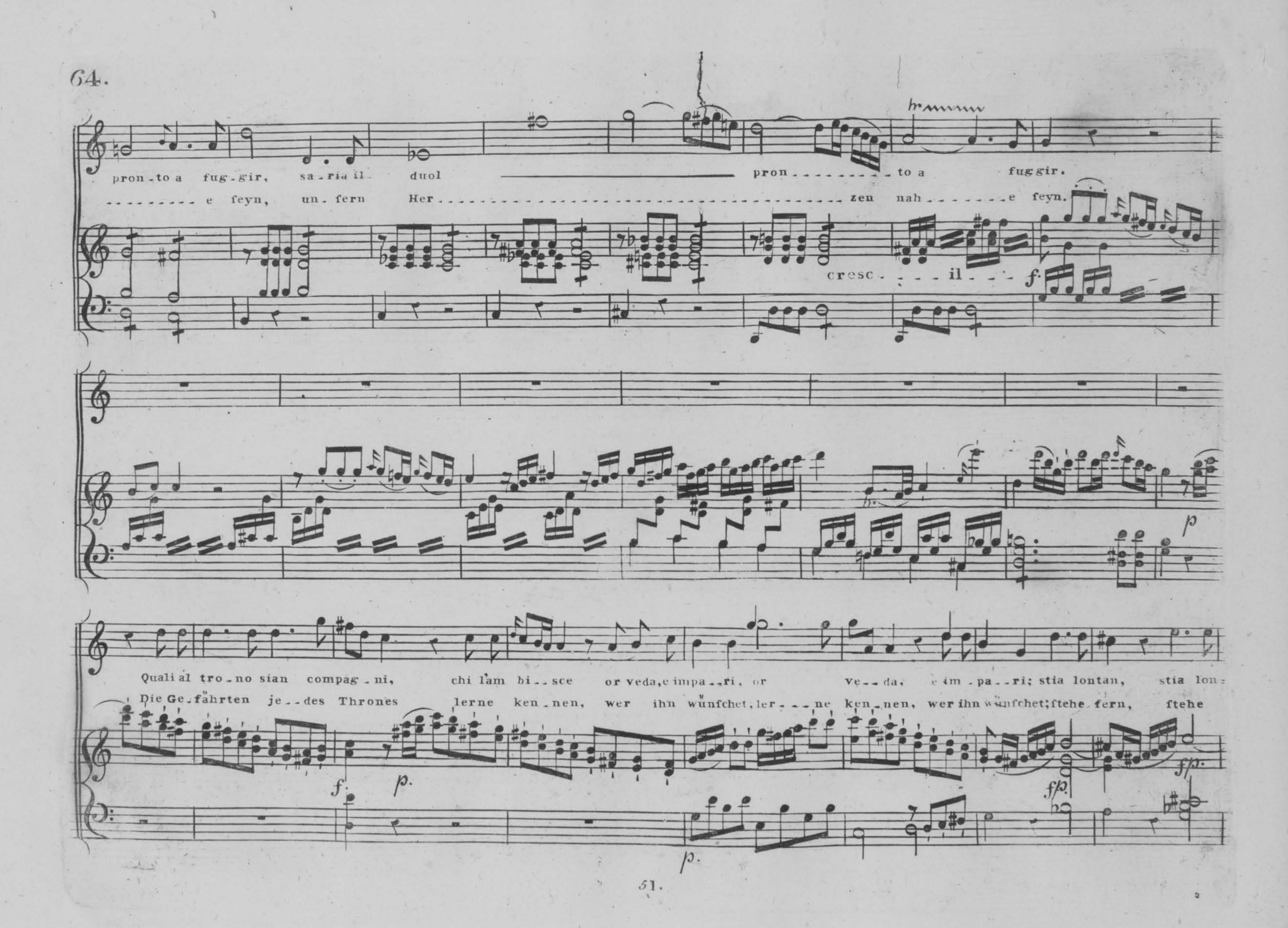


Fine dell Atto primo.


62.
Atto Secondo.
No. 10.
Aria.
Allegro.
Arbace.
Se il tuo duol, se il mio de_si_o, s'in volas - - - sero del pa_ri,
Wenn dein Schmerz, wenn mein Verlangen, fich zugleich von uns entfernten,
s'in vo_las sero del pa_ri, a ubbi_dirti qual son i_o, qual son
fich zu_gleich von uns entfern_ten, O, dann würden Glück und Ruhe, Glück und
51


i_o saria il duol pronto a fuggir, saria il duol il duol pron_to a fuggir.
Ruhe unfern Her_zen nah_e feyn, würden un_fern Her_zen nah_e feyn.
se il tuo duol se il mio de_si_o, S'in vo_las_se_ro del
Wenn dein Schmerz, wenn mein Ver_lan_gen, fich zu gleich von uns ent
pa_ri, a ubbi_dirti qual son i_o saria il duol pronto a fuggir saria il duol
fernte. o dann würden Glück und Ruhe nahe feyn, Glück und Ruh_e nah

V. S.
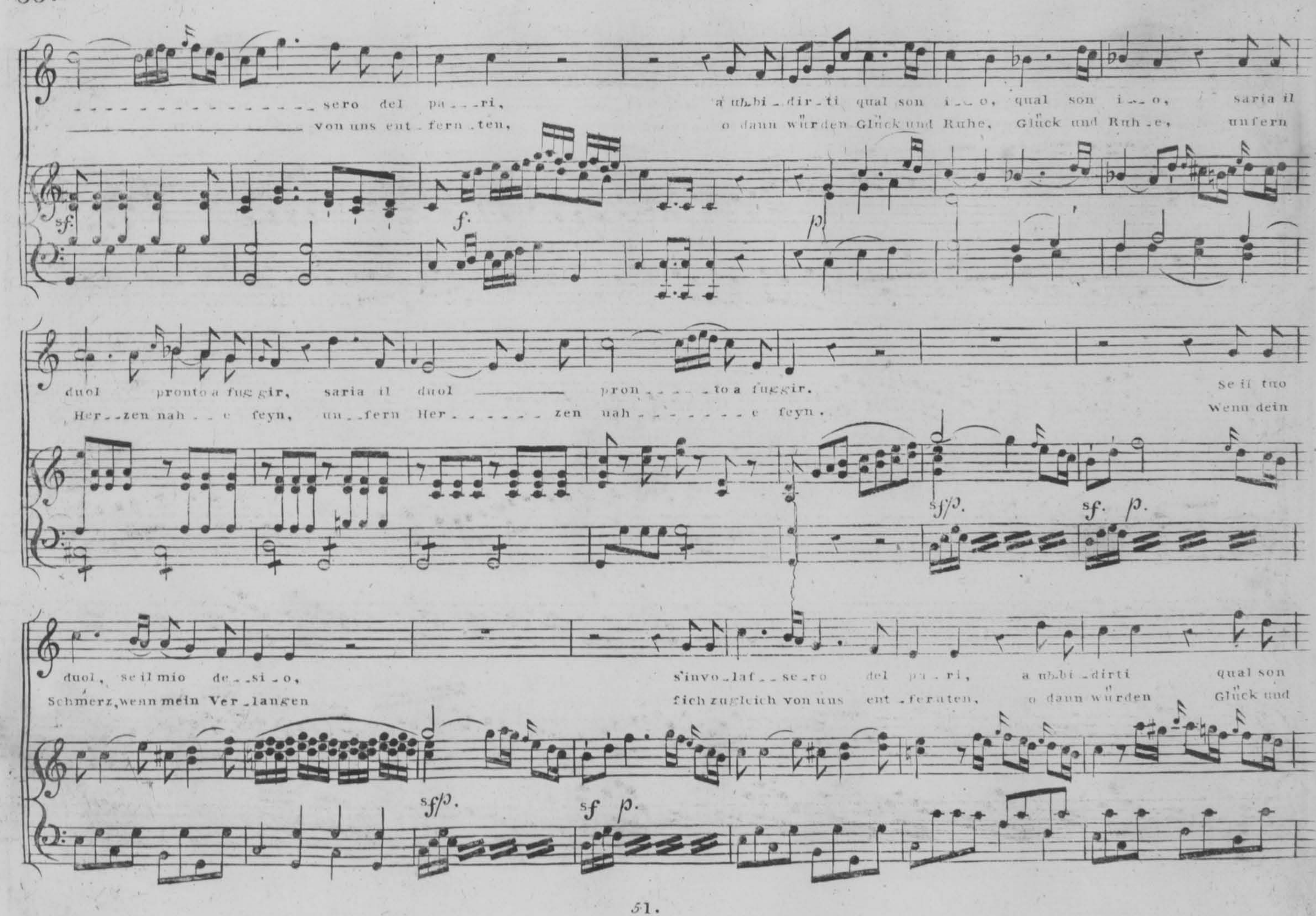

pron_to a fug_gir, sa_ria il duol pron_ _ _ to a fuggir.
_ _ _ e feyn, un_fern Her_ _ _ zen nah_ _ _ e feyn.
cresc_ _ _ il_ _ _
f.
p
Quali al tro_no sian compag_ni, chi l'am bi_ _sce or veda, e impa_ _ri, or ve_ _da, e im_pa_ _ri; stia lontan, stia lon_
Die Ge_fährten je_ _des Thrones lerne ken_nen, wer ihn wünfchet, ler_ _ _ne ken_nen, wer ihn wünfchet; ftehe fern, ftehe
f. p. fp fp.
p.

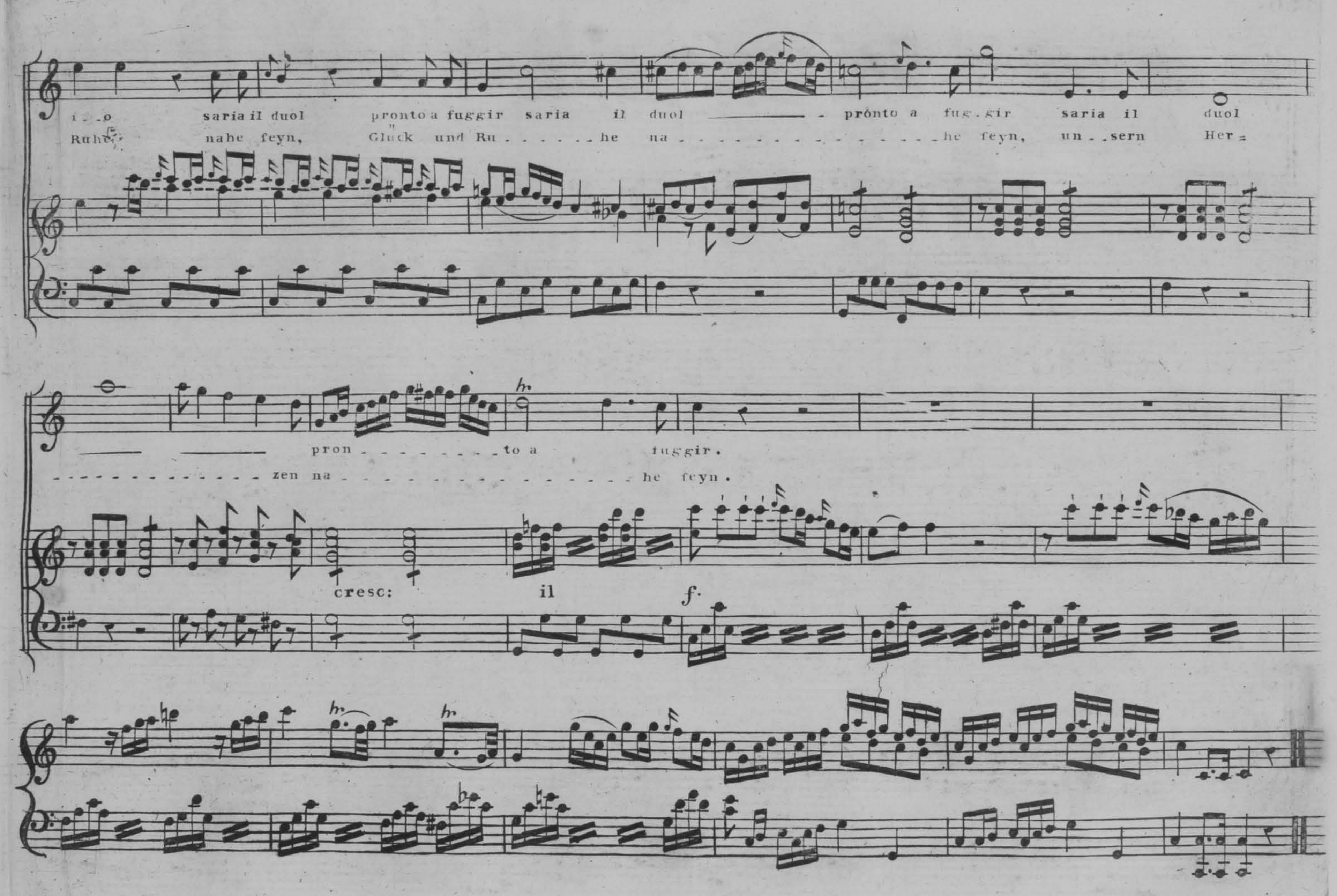
tan, o non si lagni, se non trova che mar_tir, se non tro__va che mar__tir.
fern, um nie zu fühlen, wie ſo ſchwer die Krone drückt, wie ſo ſchwer die Kro__ne drückt.
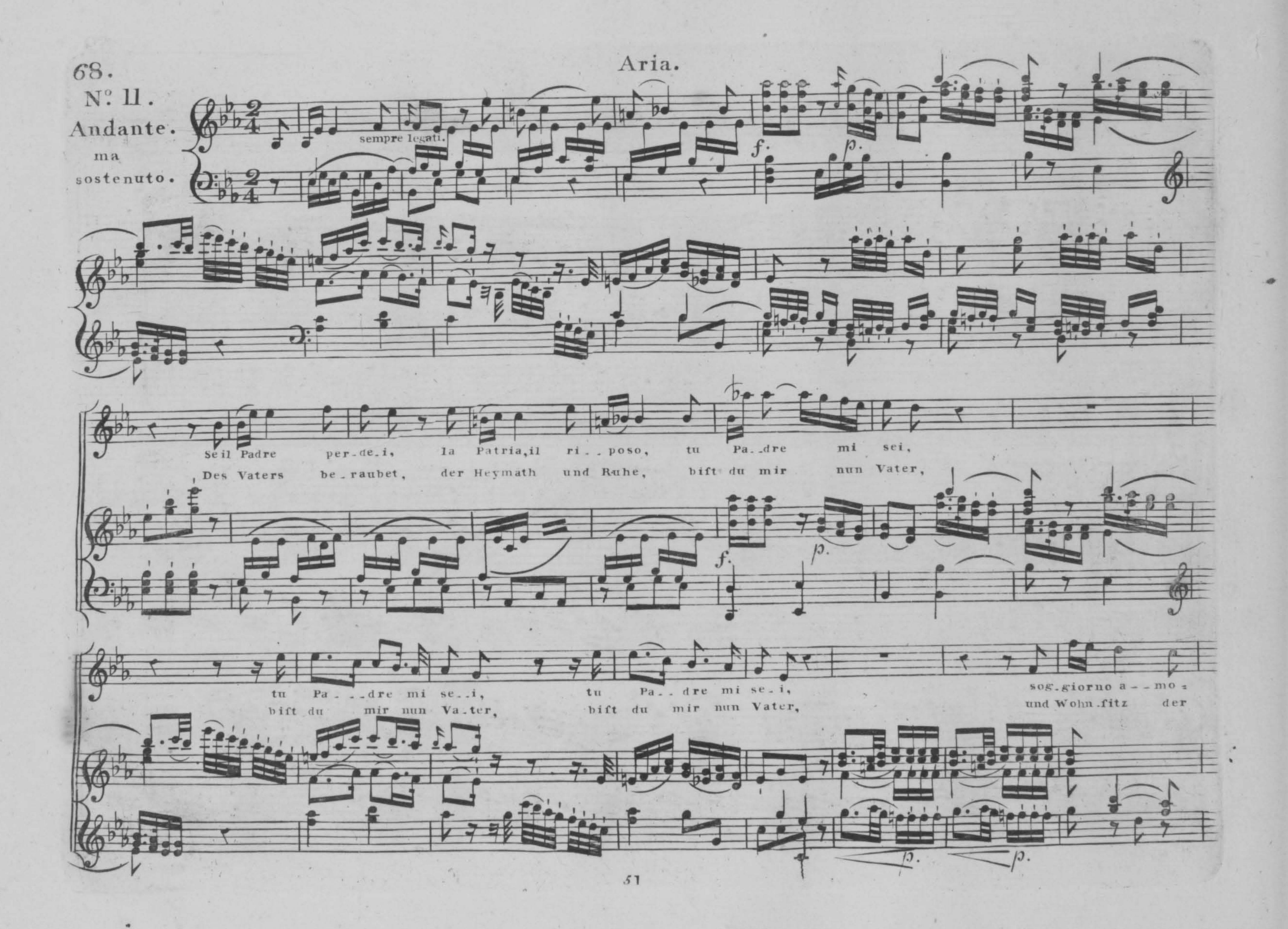
Se il tuo duol, se il mio de___si___o s'in vo-
Wenn dein Schmerz, wenn mein Ver___lan__gen ſich zu-
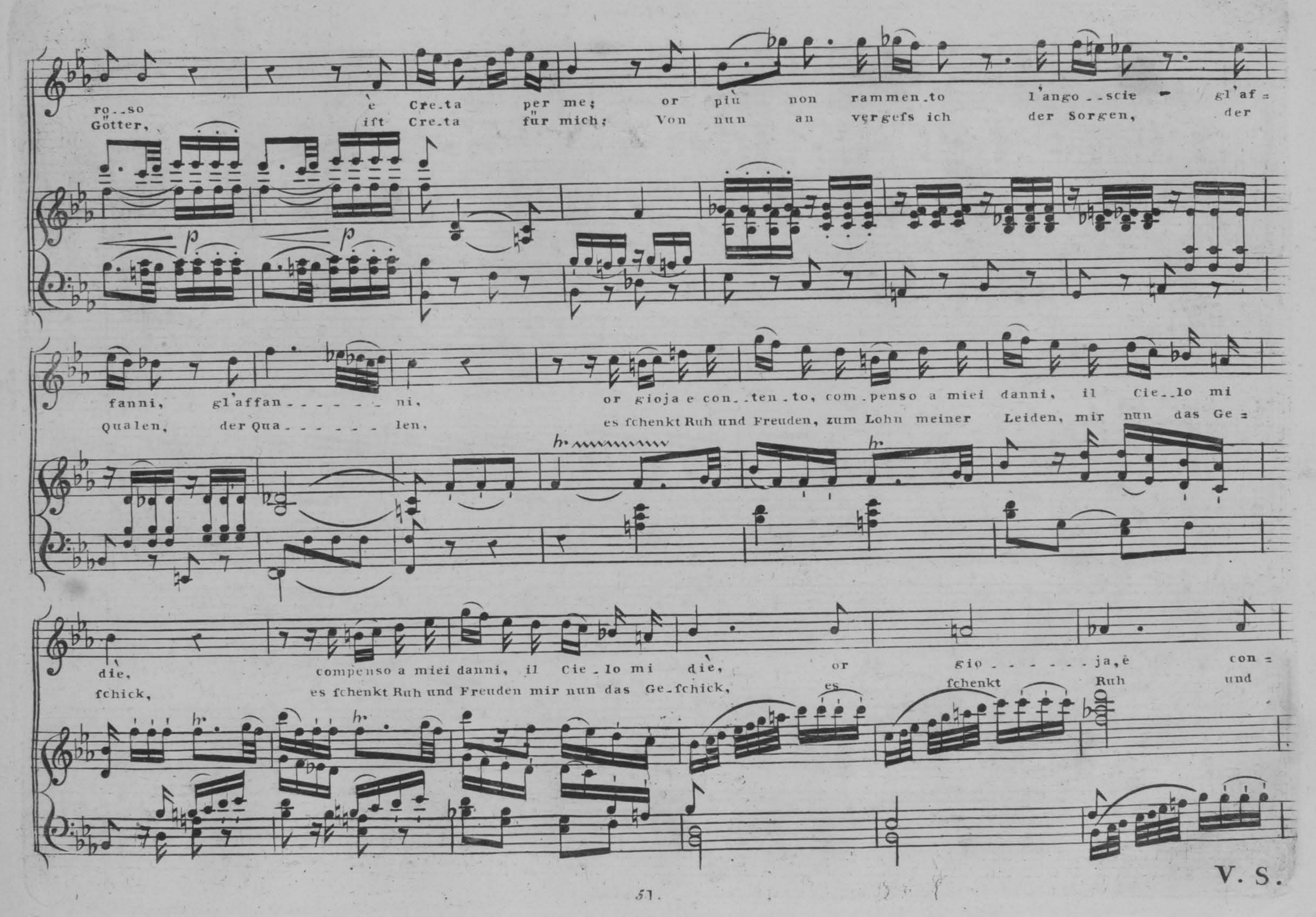
laf ---- se_ro del pa_ri, s'in vo____laf ----
gleich ____ von uns ent_fernten, ſich zu___gleich ____
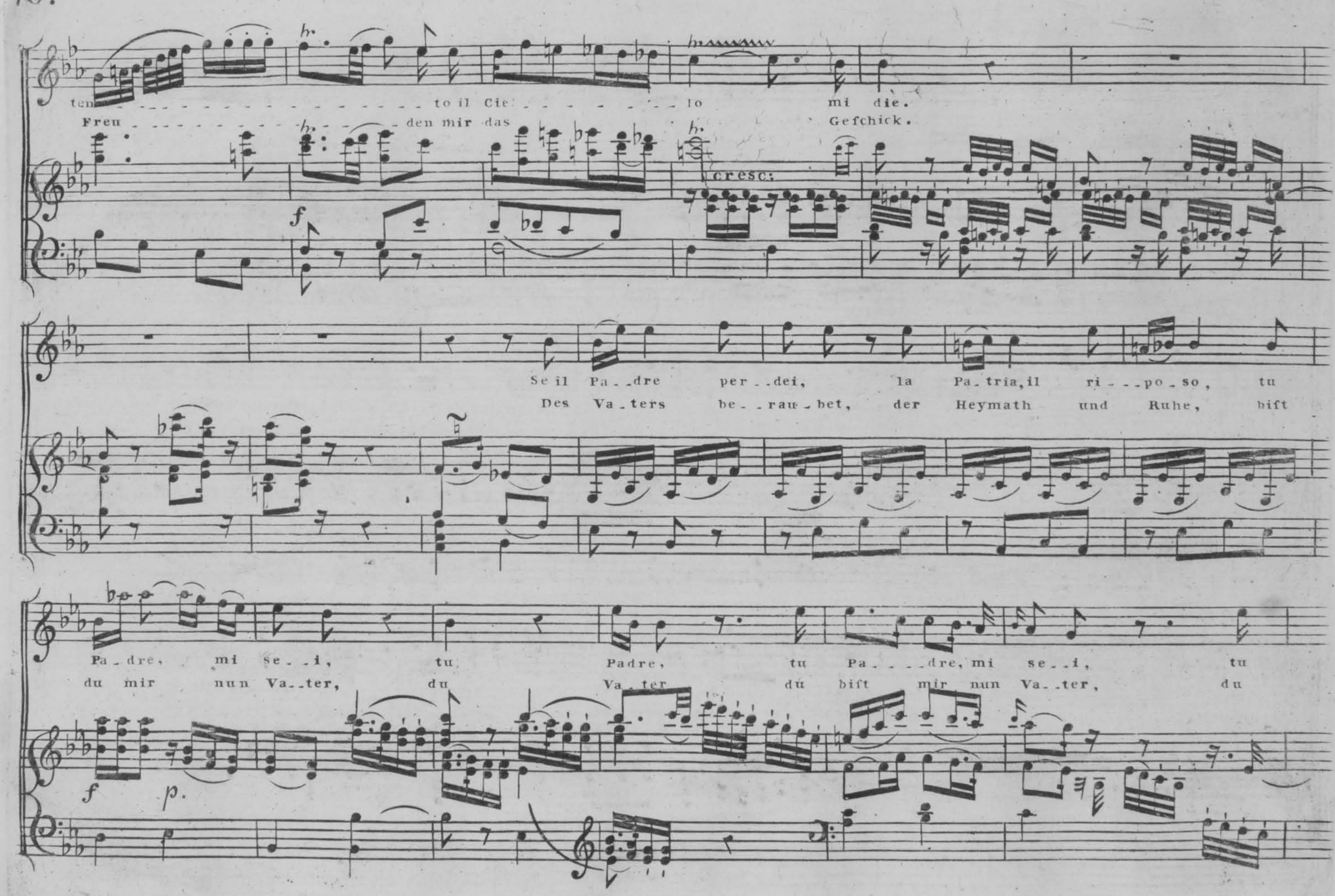
V. S.

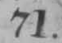

sero del pa_ri,
a ubbi_dir_ti qual son i_o, qual son i_o, saria il
von uns ent_fern_ten,
o dann würden Glück und Ruhe, Glück und Ruh_e, unfern
duol pronto a fuggir, saria il duol pron_to a fuggir.
Se il tuo
Her_zen nah_e feyn, un_fern Her_zen nah_e feyn.
Wenn dein
duol, se il mio de_si_o,
s'invo_laf_se_ro del pa_ri, a ubbi_dirti qual son
Schmerz, wenn mein Ver_langen
fich zugleich von uns ent_fernten, o dann würden Glück und


saria il duol pronto a fuggir saria il duol — prónto a fug.gir saria il duol
Ruhe nahe feyn, Glück und Ru - - he na - - he feyn, un - - sern Her=
pron - - to a fuggir.
zen na - - he feyn.
cresc:
il
f


Aria.
No. 11.
Andante. ma sostenuto.
sempre legati.
f.
p.
Se il Padre per-de-i, la Patria, il ri-poso, tu Pa-dre mi sei,
Des Vaters be-raubet, der Heymath und Ruhe, bift du mir nun Vater,
tu Pa-dre mi se-i, tu Pa-dre mi se-i,
bift du mir nun Va-ter, bift du mir nun Vater,
sog-giorno a-mo-
und Wohn-fitz der


ro..so è Cre.ta per me; or più non rammen.to l'ango..scie - gl'af=
Götter, ist Cre.ta für mich; Von nun an vergefs ich der Sorgen, der
fanni, gl'affan....... ni, or gioja e con..ten.to, com.penso a miei danni, il Cie..lo mi
Qualen, der Qua....... len, es fchenkt Ruh und Freuden, zum Lohn meiner Leiden, mir nun das Ge=
die, compenso a miei danni, il Cie..lo mi die, or gio....... ja, è con=
fchick, es fchenkt Ruh und Freuden mir nun das Ge..fchick, es fchenkt Ruh und
V. S.


ten _ _ _ _ to il Cie _ _ _ lo mi die.
Freu _ _ _ _ den mir das Gefchick.
cresc:
f
Se il Pa_dre per_dei, la Pa_tria, il ri_ _po_so, tu
Des Va_ters be_rau_bet, der Heymath und Ruhe, bift
Pa_dre, mi se_i, tu Padre, tu Pa_ _dre, mi se_i, tu
du mir nun Va_ter, du Va_ter du bift mir nun Va_ter, du
f
p.
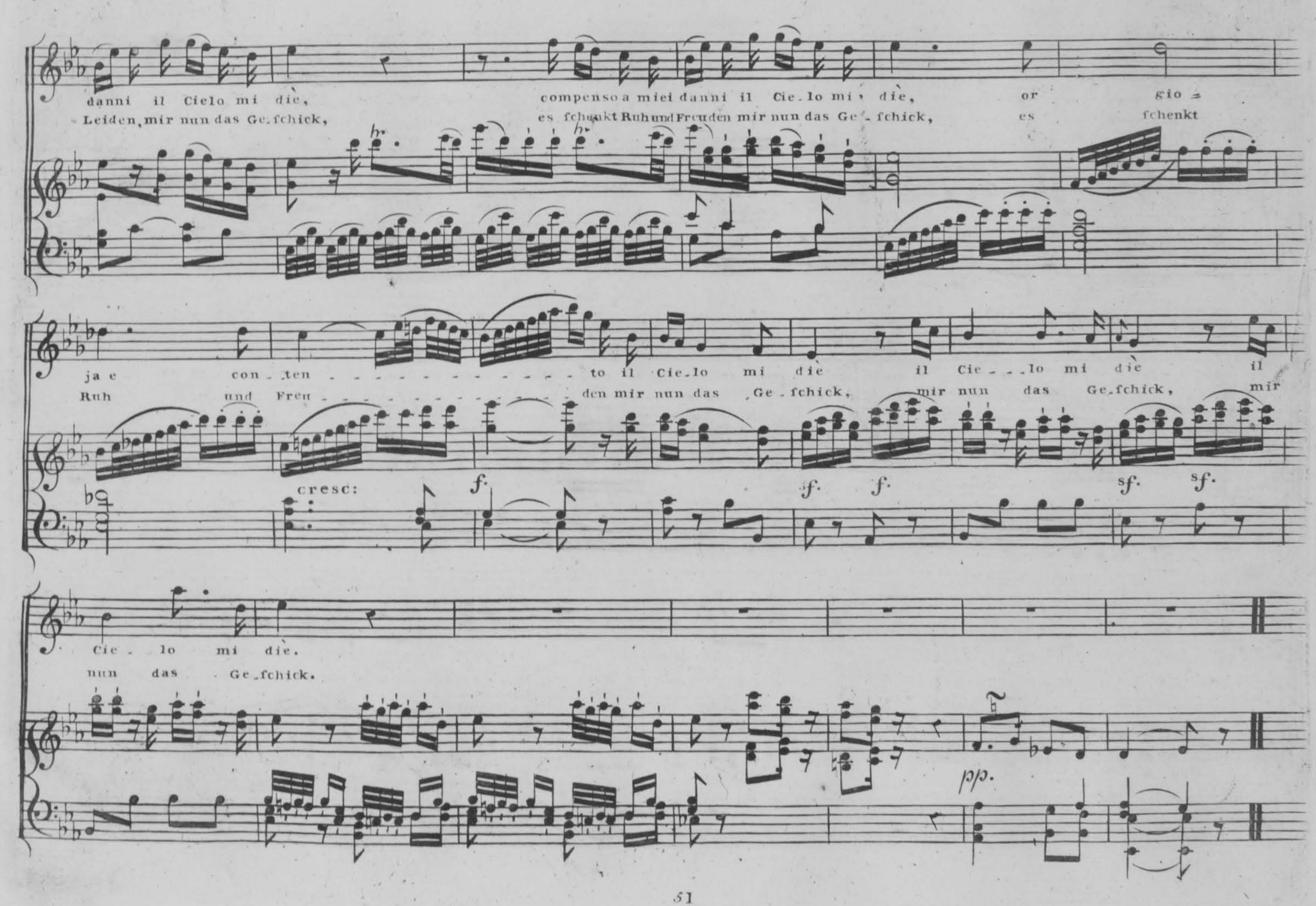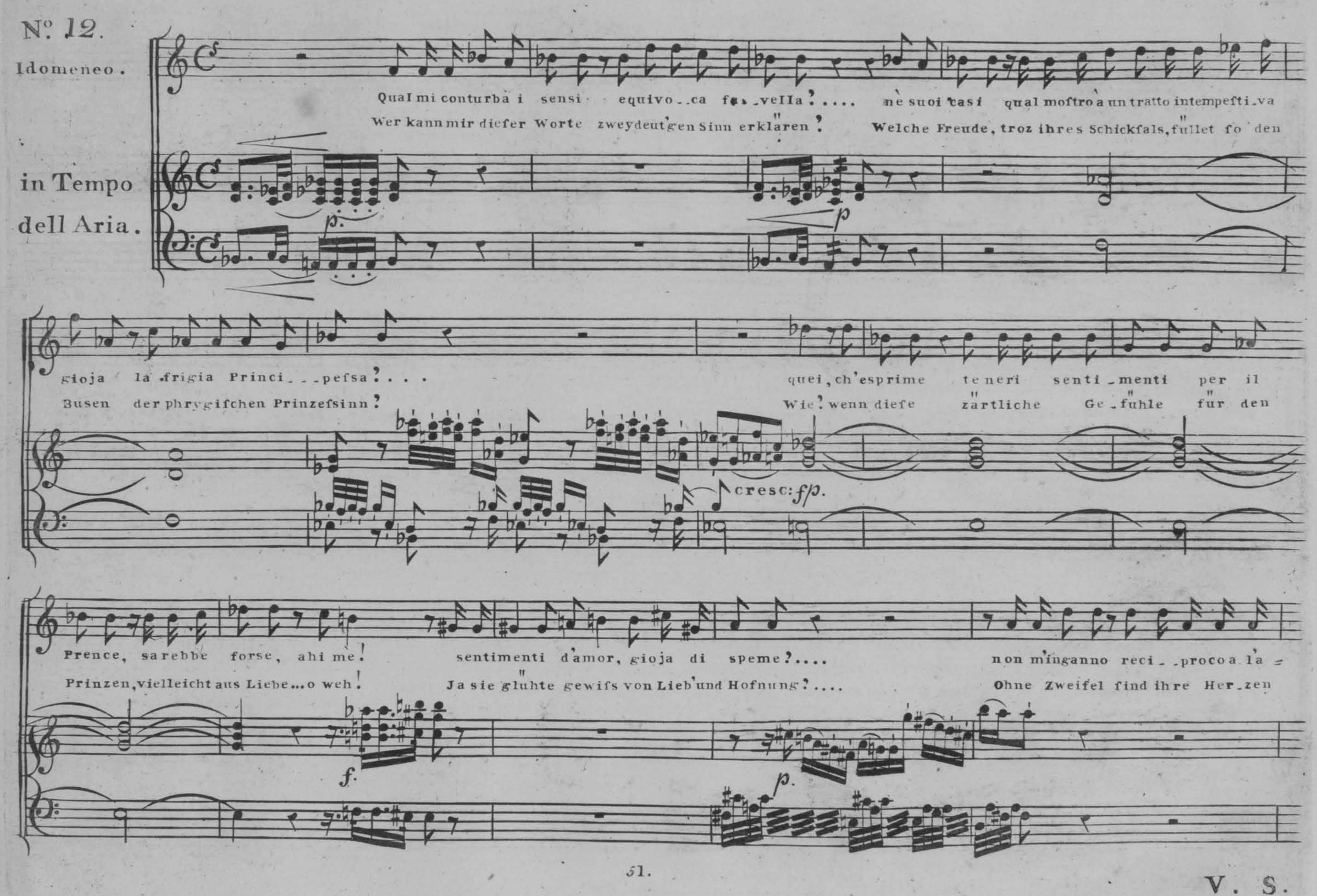


Pa_ _ _dre mi se_i; soggior_ _ no a_mo_ _ ro_ _so e Cre_ _ _ _ta per
bift mir nun Va_ter; ein Wohnfitz der Göt_ter. ift Cre_ _ _ta für

me, e Cre_ta per me. or più non ram_mento l'an_goscie gl'af_
mich, ift Cre_ta für mich. Von nun an ver_gefs ich der Sor_gen, der
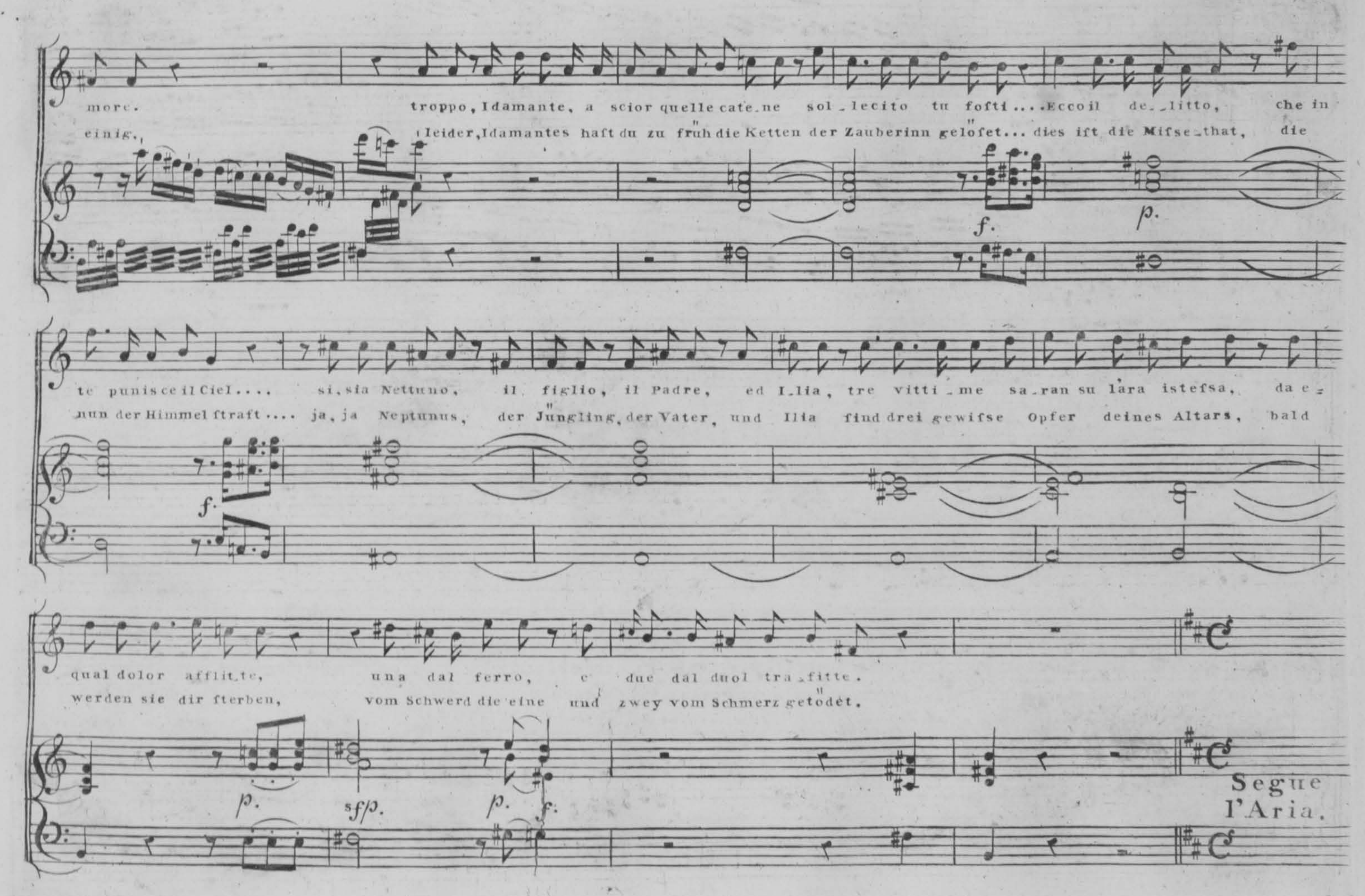
fan_ni, gl'af_ _ _fan_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ni, or gioja e con_ten_to compen_so a miei
Qua_len, der Qua_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _len, es fchenkt Ruh und Freuden zum Lohn meiner
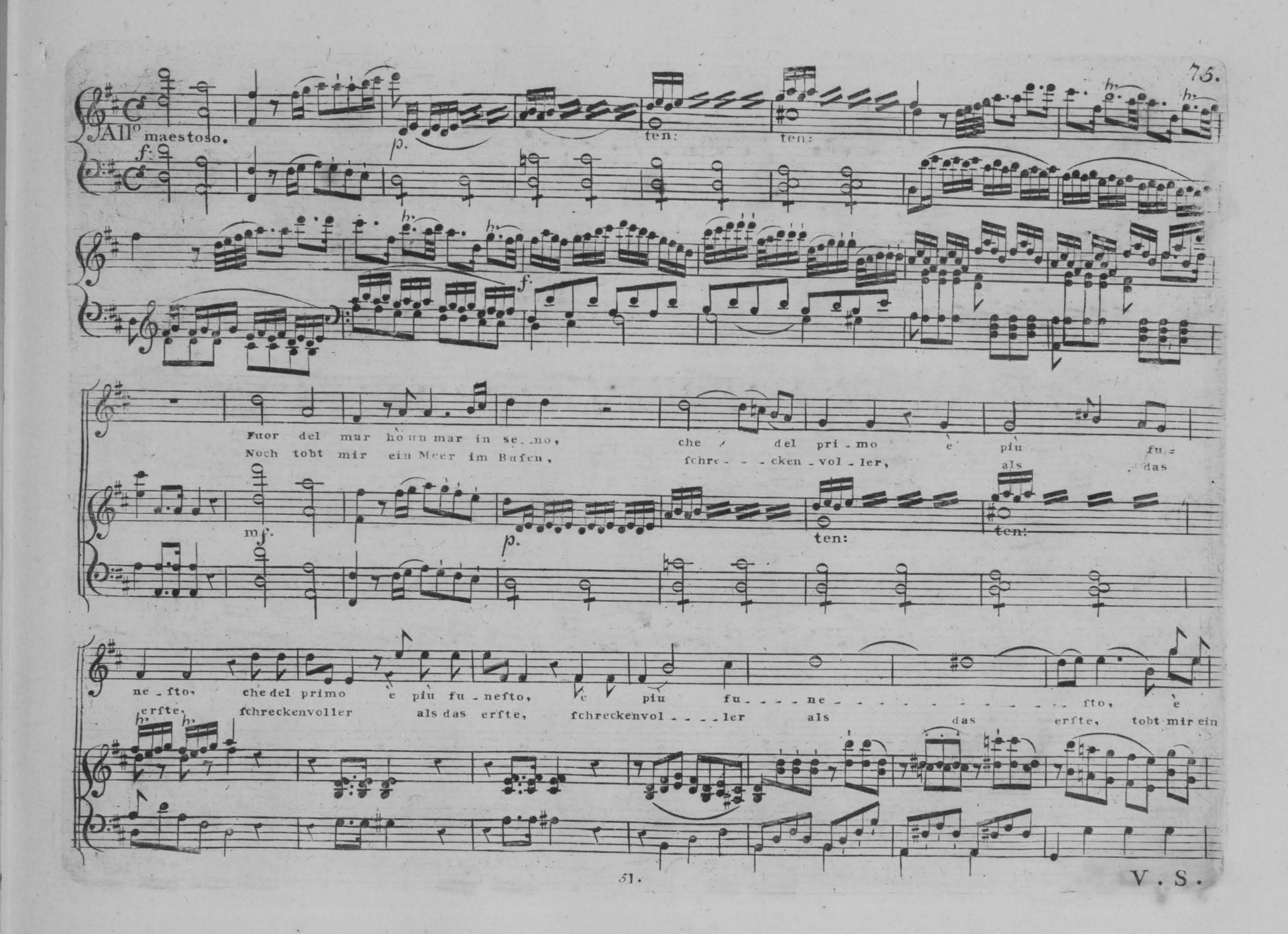
V. S.


danni il Cielo mi die, compenso a miei danni il Cie.lo mi die, or gio -
Leiden, mir nun das Ge.fchick, es fchenkt Ruh und Freuden mir nun das Ge.fchick, es fchenkt
ja e con.ten - - - - - - - - - - - to il Cie.lo mi die il Cie. . lo mi die il
Ruh und Freu - - - - - - - - - - den mir nun das Ge.fchick, mir nun das Ge.fchick, mir
cresc: f. sf. f. sf. sf.
Cie. lo mi die.
nun das Ge.fchick.
pp.
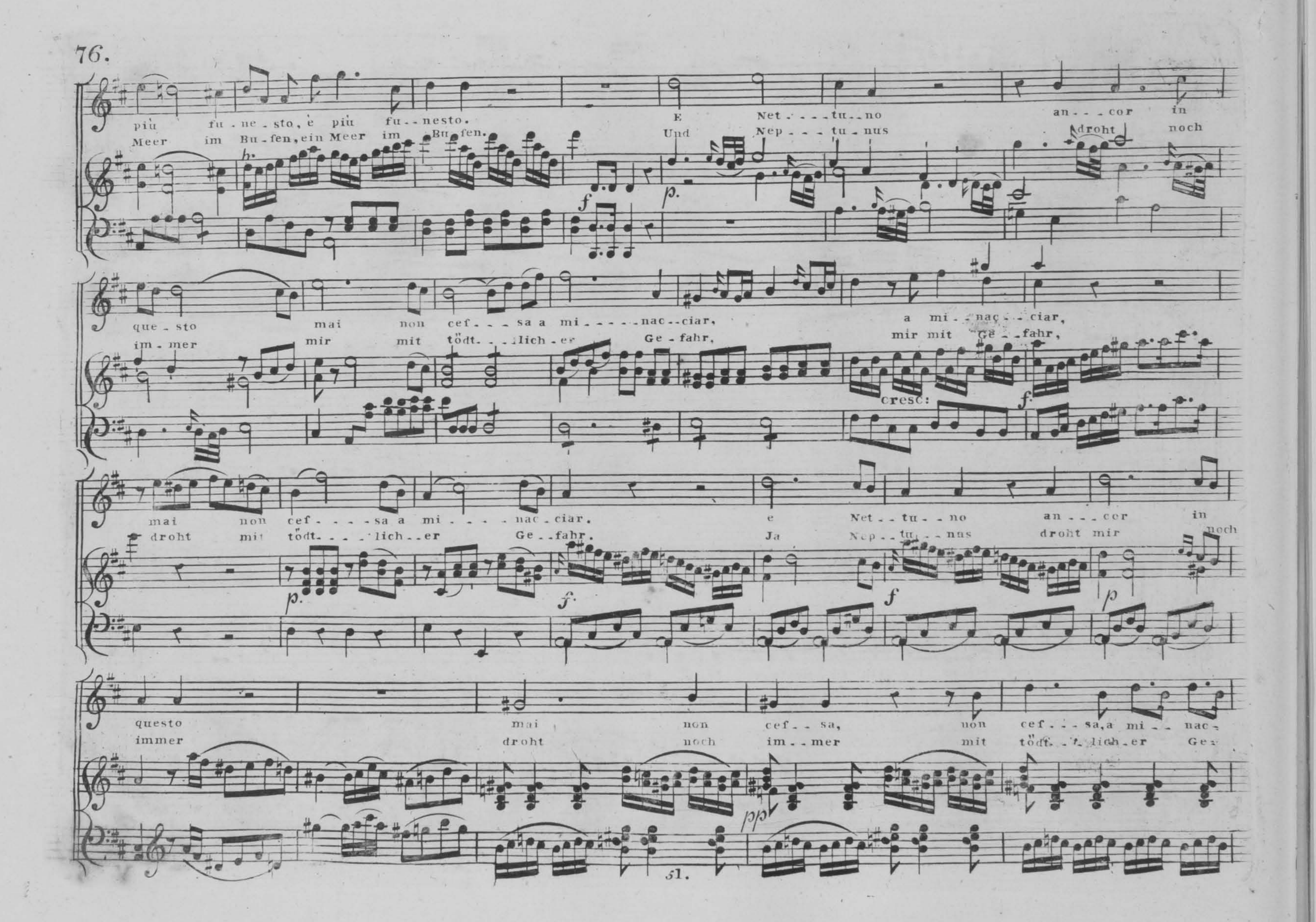

No. 12.
Idomeneo.
in Tempo dell Aria.
Qual mi conturba i sensi equivo_ca fa_vella?.... nè suoi casi qual mostro a un tratto intempesti_va
Wer kann mir diefer Worte zweydeut'gen Sinn erklären? Welche Freude, troz ihres Schicksals, füllet fo den
gioja la frigia Princi_pessa?... quei, ch'esprime teneri senti_menti per il
Busen der phrygifchen Prinzefsinn? Wie? wenn diefe zärtliche Ge_fühle für den
cresc: fp.
Prence, sarebbe forse, ahi me! sentimenti d'amor, gioja di speme?.... non m'inganno reci_proco a la
Prinzen, vielleicht aus Liebe... o weh! Ja sie glühte gewifs von Lieb' und Hofnung?.... Ohne Zweifel find ihre Her_zen
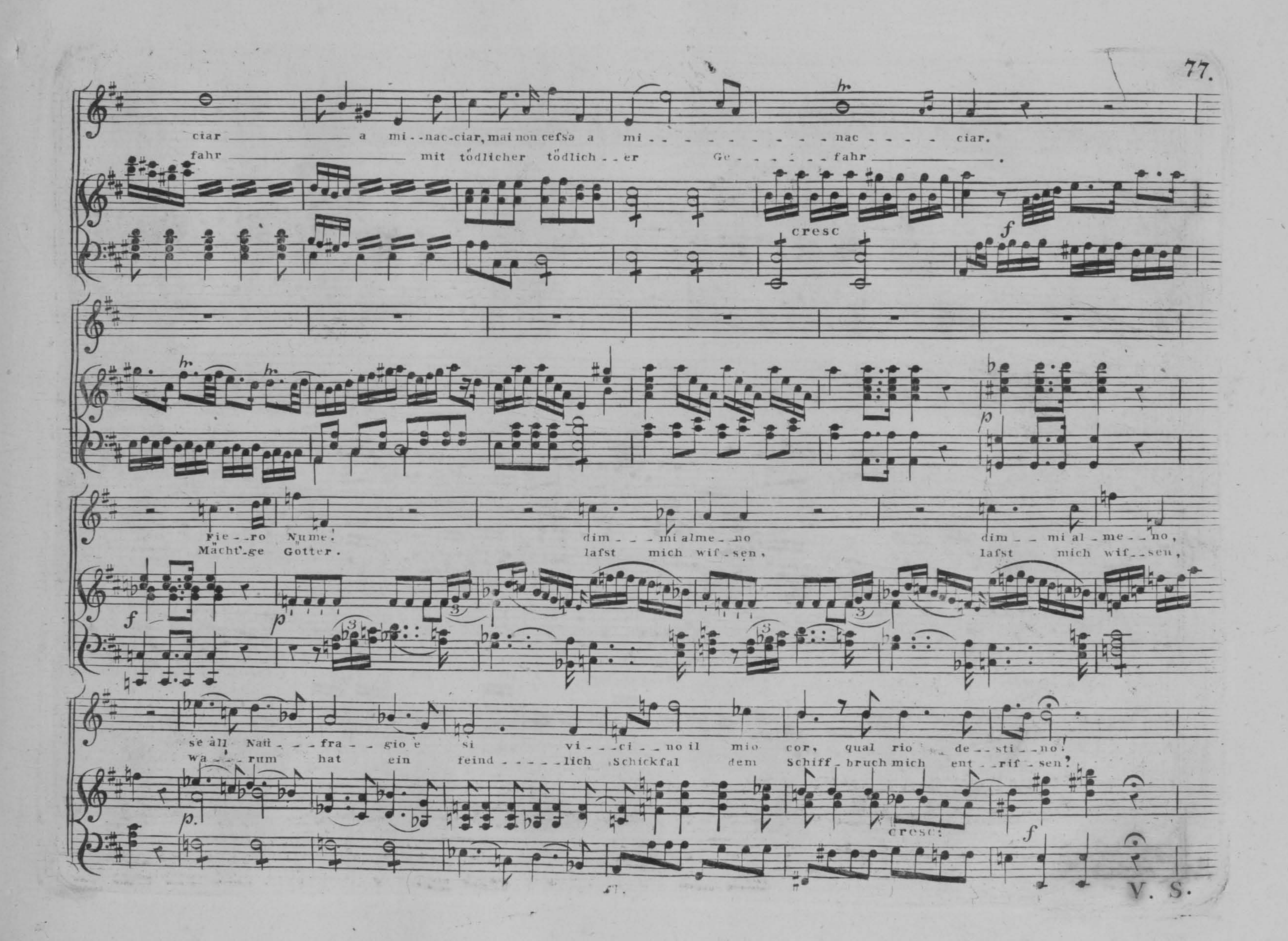
V. S.

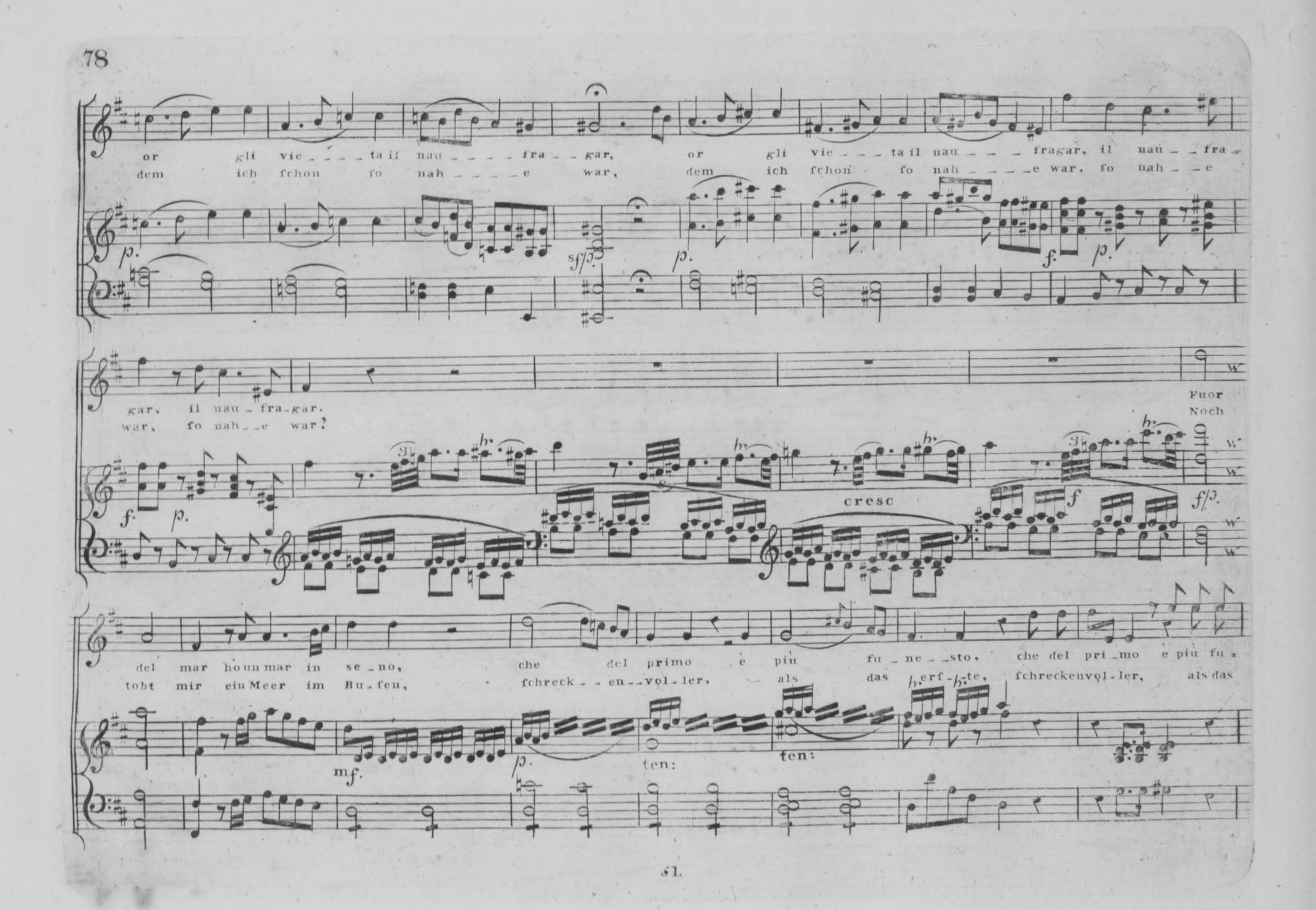

more. troppo, Idamante, a scior quelle cate_ne sol_lecito tu fosti.... Ecco il de_litto, che in
einig. leider, Idamantes hast du zu früh die Ketten der Zauberinn gelöset... dies ist die Misse_that, die
te punisce il Ciel.... si, sia Nettuno, il figlio, il Padre, ed I_lia, tre vitti_me sa_ran su l'ara istessa, da e_
nun der Himmel straft.... ja, ja Neptunus, der Jüngling, der Vater, und Ilia sind drei gewisse Opfer deines Altars, bald
qual dolor afflit_te, una dal ferro, e due dal duol tra_fitte.
werden sie dir sterben, vom Schwerd die eine und zwey vom Schmerz getödet.
Segue l'Aria.

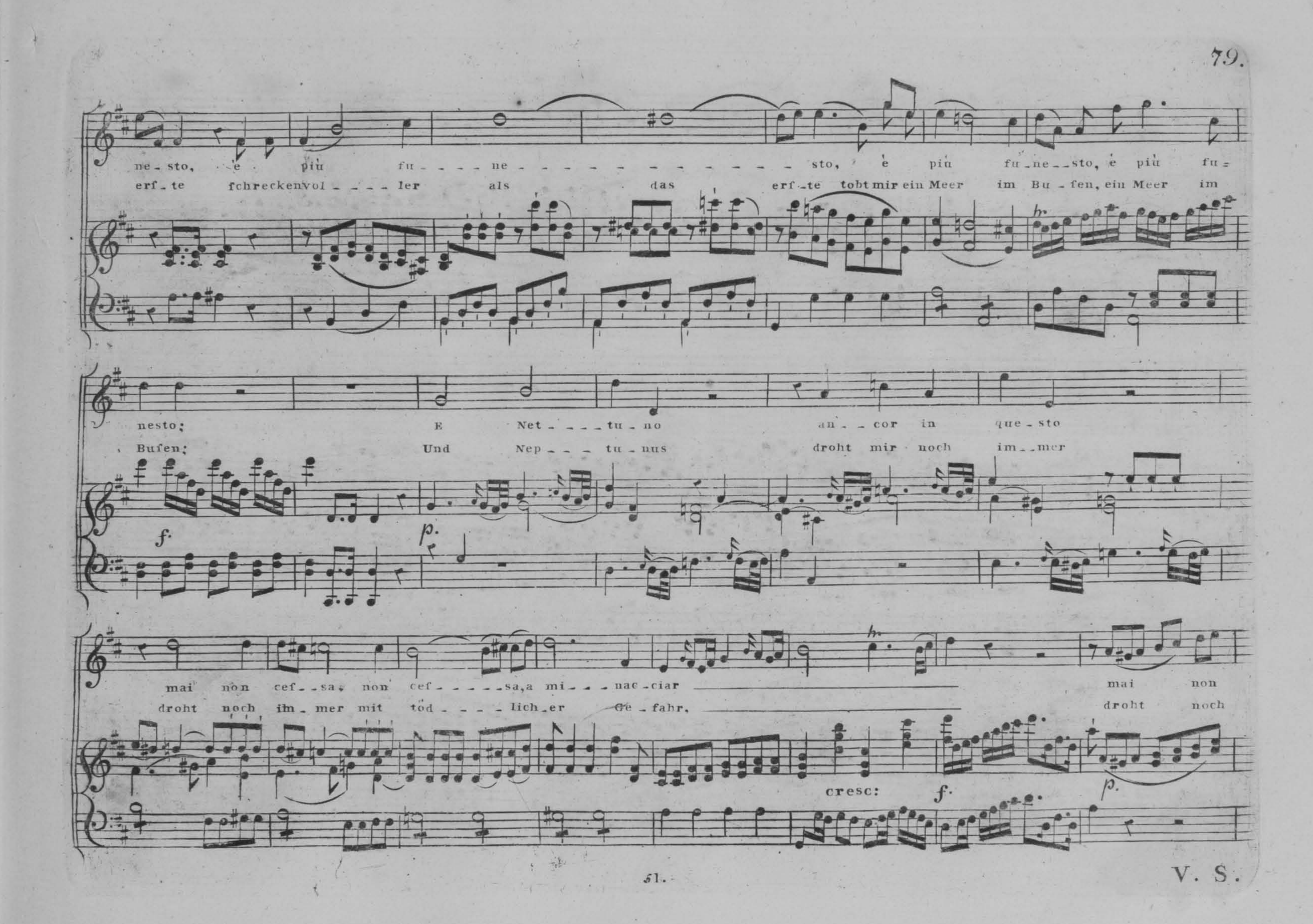


75.
Allo maestoso.
p.
f.
ten:
ten:
f.
Fuor del mar ho un mar in se_no, che del pri_mo è più fu_
Noch tobt mir ein Meer im Buſen, ſchre_ _ _cken_vol_ler, als das
mf.
p.
ten:
ten:
ne_ſto, che del primo è più fu_neſto, è più fu_ _ _ne_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ſto, è
erſte, ſchreckenvoller als das erſte, ſchreckenvol_ _ _ _ler als das erſte, tobt mir ein
51.
V. S.
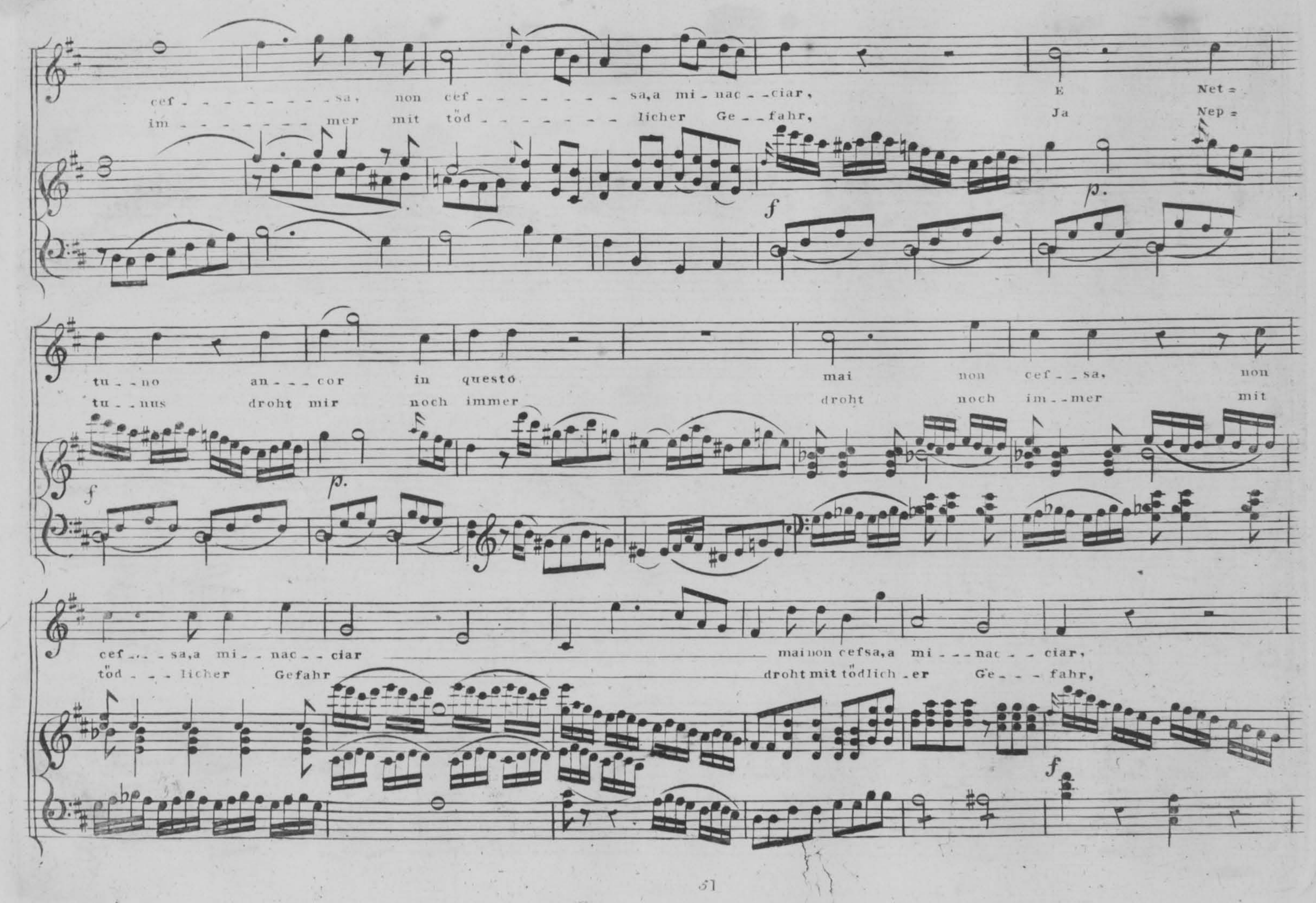

più fu_ne_sto, è più fu_nesto.
Meer im Bu_fen, ein Meer im Bu_fen.
E Net_tu_no an_cor in
Und Nep_tu_nus droht noch
que_sto mai non cef_sa a mi_nac_ciar, a mi_nac_ciar,
im_mer mir mit tödt_lich_er Ge_fahr, mir mit Ge_fahr,
mai non cef_sa a mi_nac_ciar. e Net_tu_no an_cor in
droht mit tödt_lich_er Ge_fahr. Ja Nep_tu_nus droht mir noch
questo mai non cef_sa, non cef_sa, a mi_nac
immer droht noch im_mer mit tödt_lich_er Ge

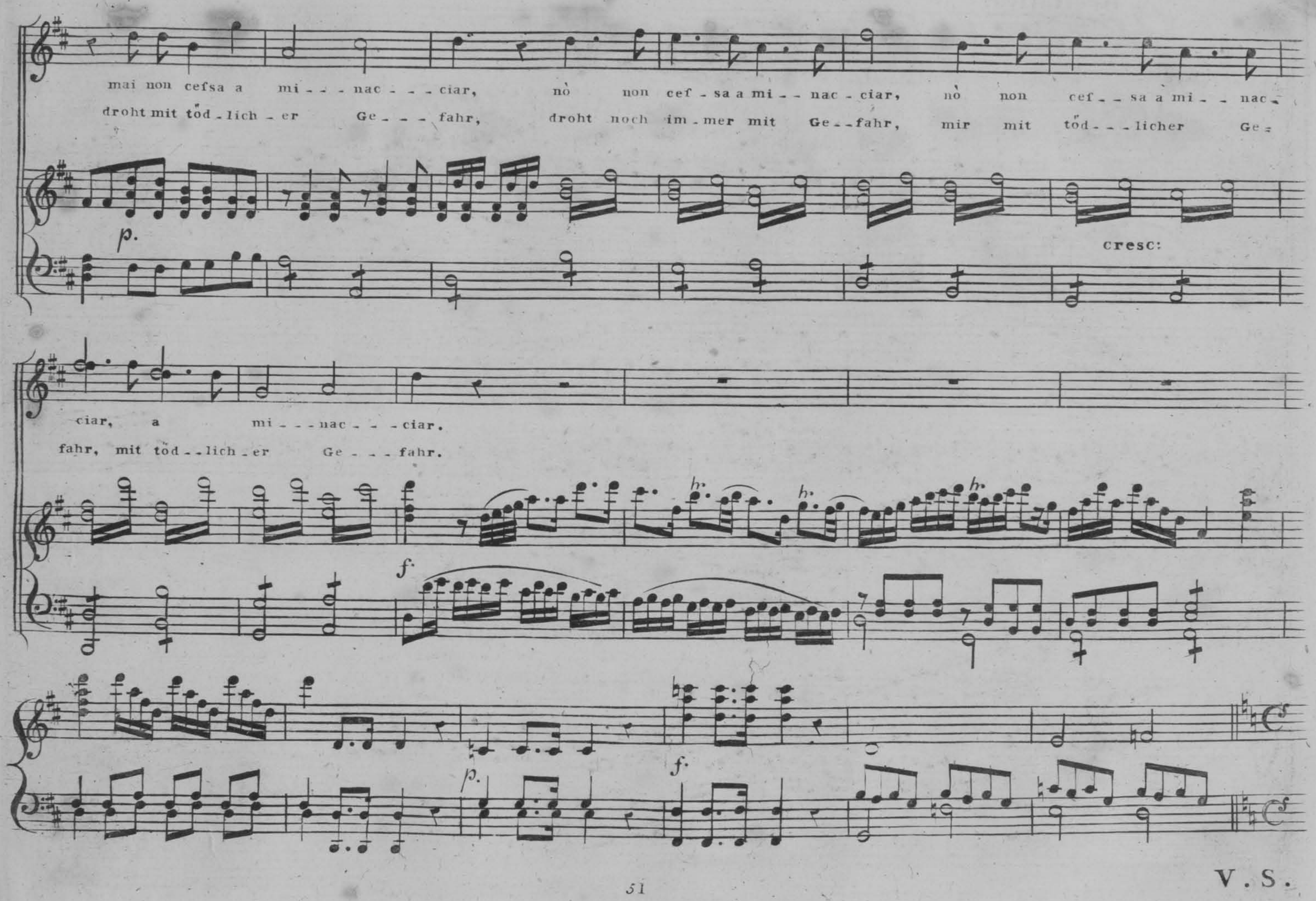

ciar a mi- - nac- ciar, mai non cefsa a mi- - - - - - - - - - - - nac - - - - - ciar.
fahr mit tödlicher tödlich - - er Ge- - - - - fahr.
cresc
f
p
Fie- - ro Nume! dim- - - mi alme- - no dim- - mi al- me- - no,
Mächt'ge Götter. lafst mich wif- sen, lafst mich wif- - sen,
f
p
se all Nau- - - fra- - gio e si vi- - - ci- - no il mio cor, qual rio de- - sti- - no!
wa- - - rum hat ein feind - - - - lich Schickfal dem Schiff- bruch mich ent- - rif- - sen?
p.
cresc:
f
V. S.


or gli vie_ _ _ ta il nau_ _ _ fra_gar, or gli vie_ _ _ ta il nau_ _ _ fragar, il nau_ _ fra_
dem ich fchon fo nah_ _ _ e war, dem ich fchon fo nah_ _ _ e war, fo nah_ _ e
gar, il nau_fra_gar.
war, fo nah_ _e war?
Fuor
Noch
del mar ho un mar in se_no, che del primo è più fu_ne_sto, che del pri_mo è più fu_
tobt mir ein Meer im Bu_fen, fchreck_ _en_ _vol_ler, als das herf_te, fchreckenvol_ler, als das
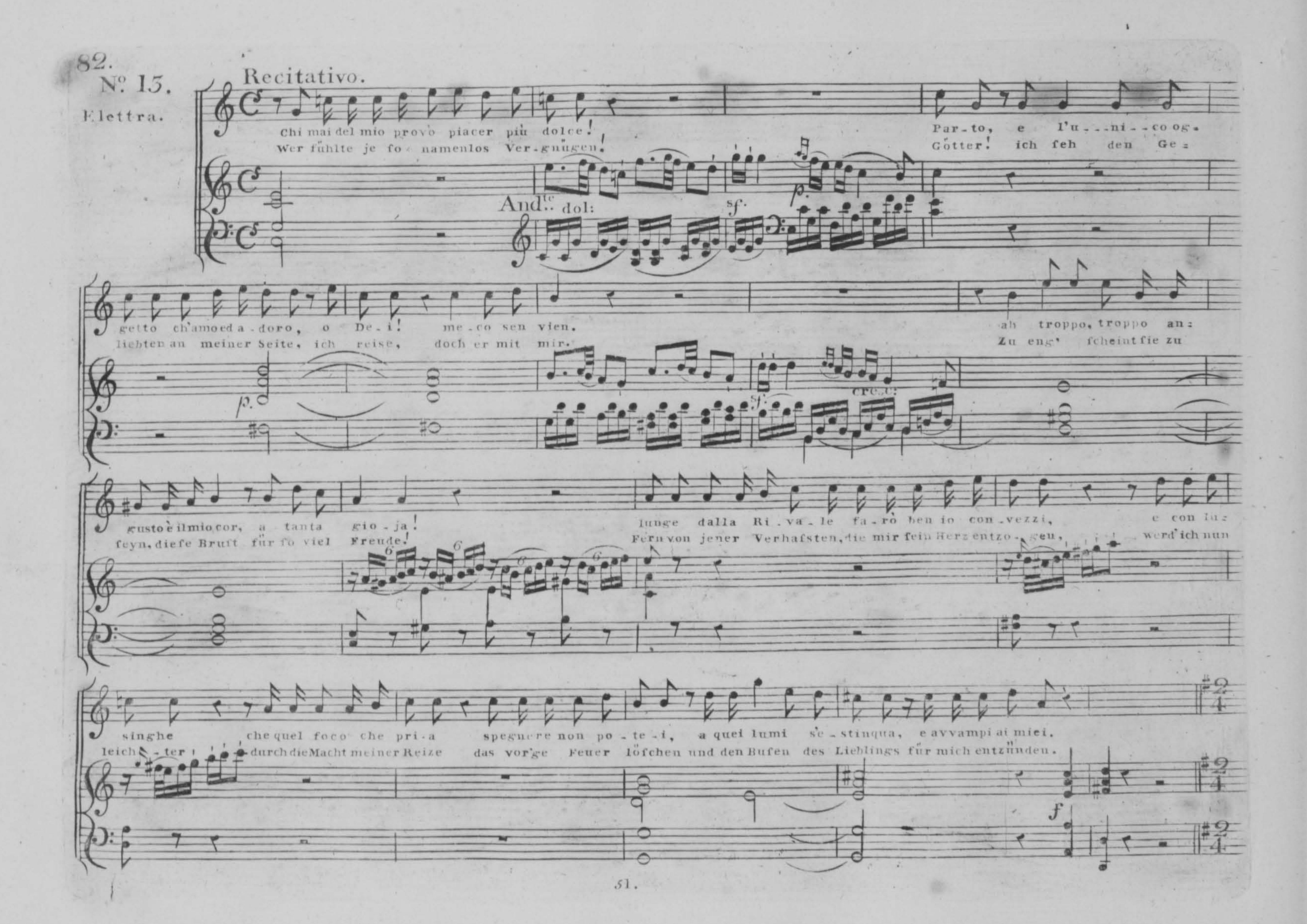

ne_sto, e più fu_ _ _ ne_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ sto, e più fu_ne_ _sto, e più fu_
erf_te fchreckenvol_ _ _ ler als das erf_te tobt mir ein Meer im Bu_fen, ein Meer im
nesto; E Net_ _ _ tu_no an_ _cor in que_sto
Bufen; Und Nep_ _ _ tu_nus droht mir noch im_ _mer
f. p.
mai non cef_ _sa, non cef_ _ _ _ _sa, a mi_ _ _nac_ciar mai non
droht noch im_mer mit töd_ _ _ lich_er Ge_fahr, droht noch
cresc: f. p.
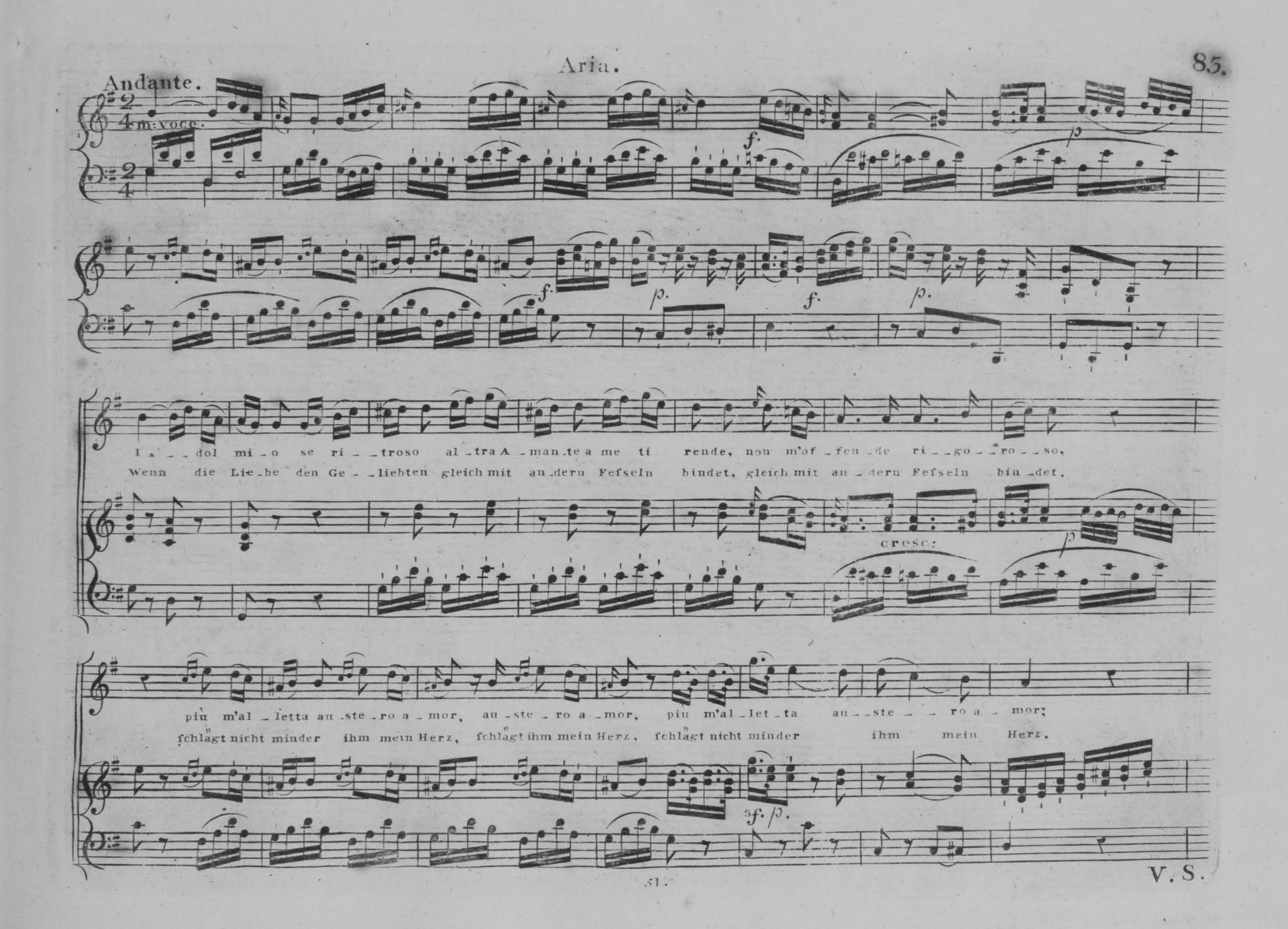
V. S.

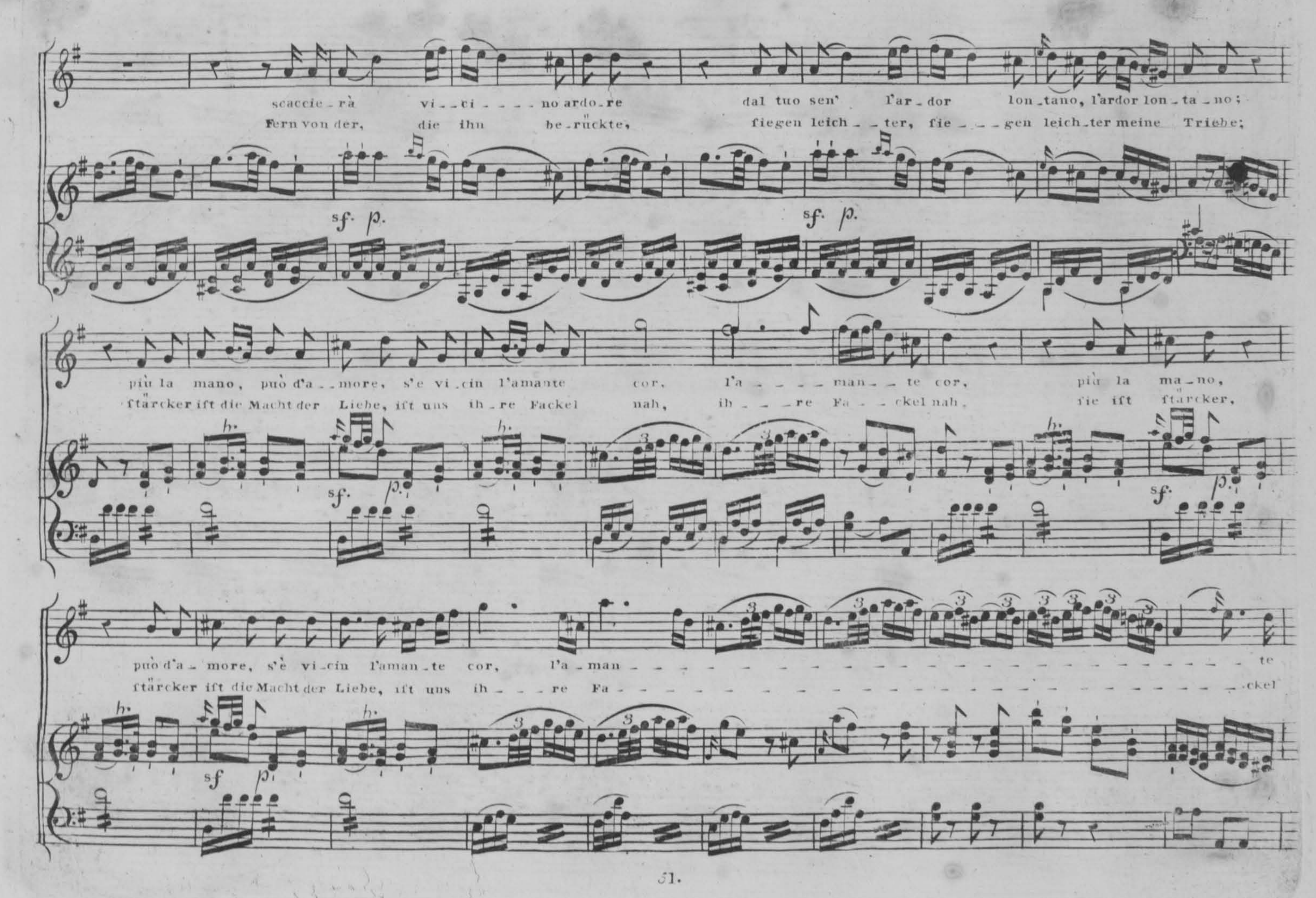

cef - - - - - - - - - sa, non cef - - - - - - - - - sa,a mi- nac - - ciar, E Net=
im - - - - - - - mer mit töd - - - - - - - - licher Ge - - fahr, Ja Nep=
f
p.
tu - - no an - - - cor in questo mai non cef - - sa, non
tu - - nus droht mir noch immer droht noch im - - mer mit
f
p.
cef - - - sa,a mi - - nac - - ciar mai non cefsa,a mi - - - nac - - ciar,
töd - - - licher Gefahr droht mit tödlich - er Ge - - - fahr,
f

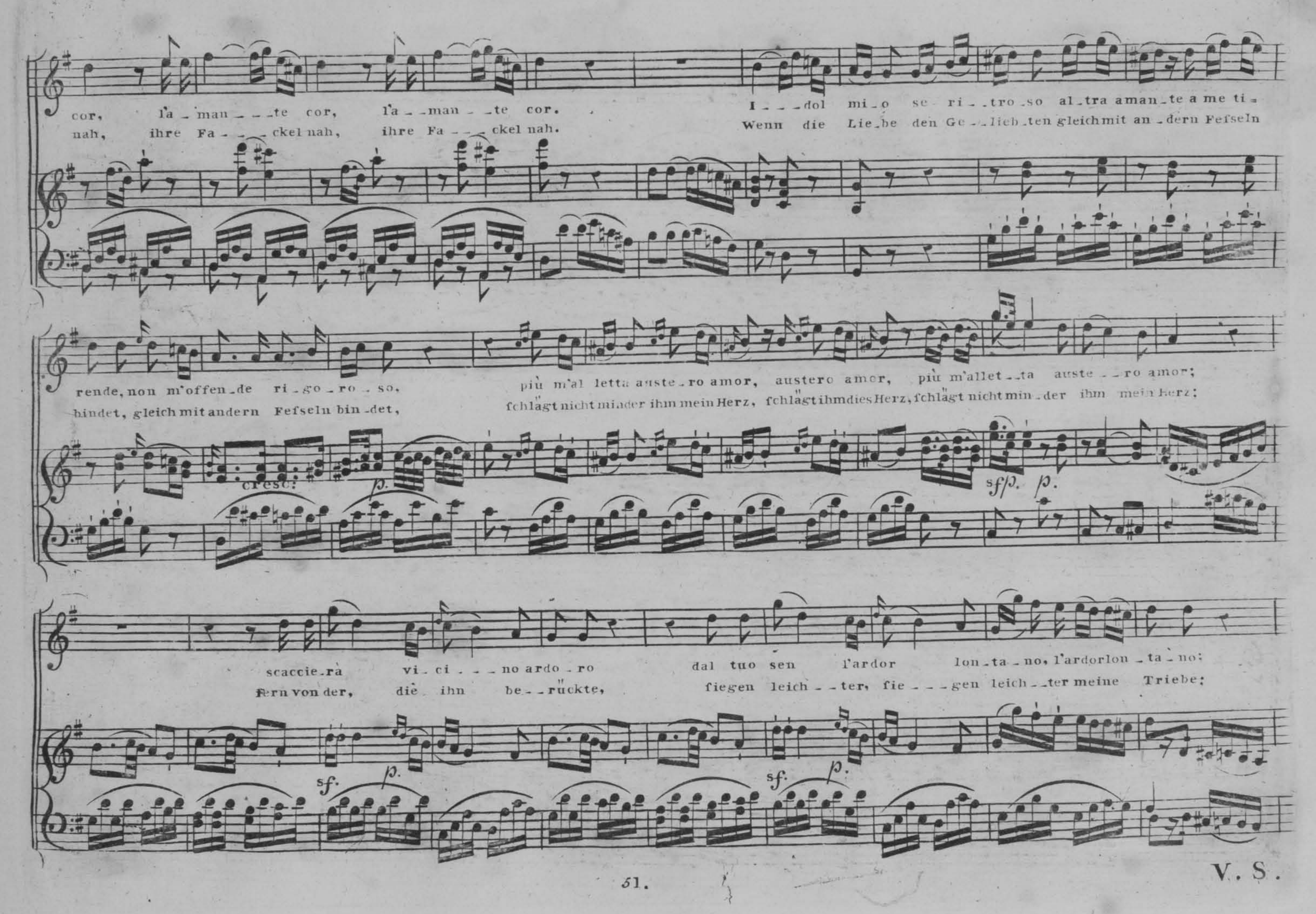

mai non cefsa a mi - - - nac - - - ciar, nò non cef - - sa a mi - - nac - ciar, nò non cef - - sa a mi - - nac -
droht mit töd - lich - er Ge - - - fahr, droht noch im - mer mit Ge - - fahr, mir mit töd - - - licher Ge -
p.
cresc:
ciar, a mi - - - nac - - - ciar.
fahr, mit töd - - lich - er Ge - - - fahr.
f
p.
f

V.S.

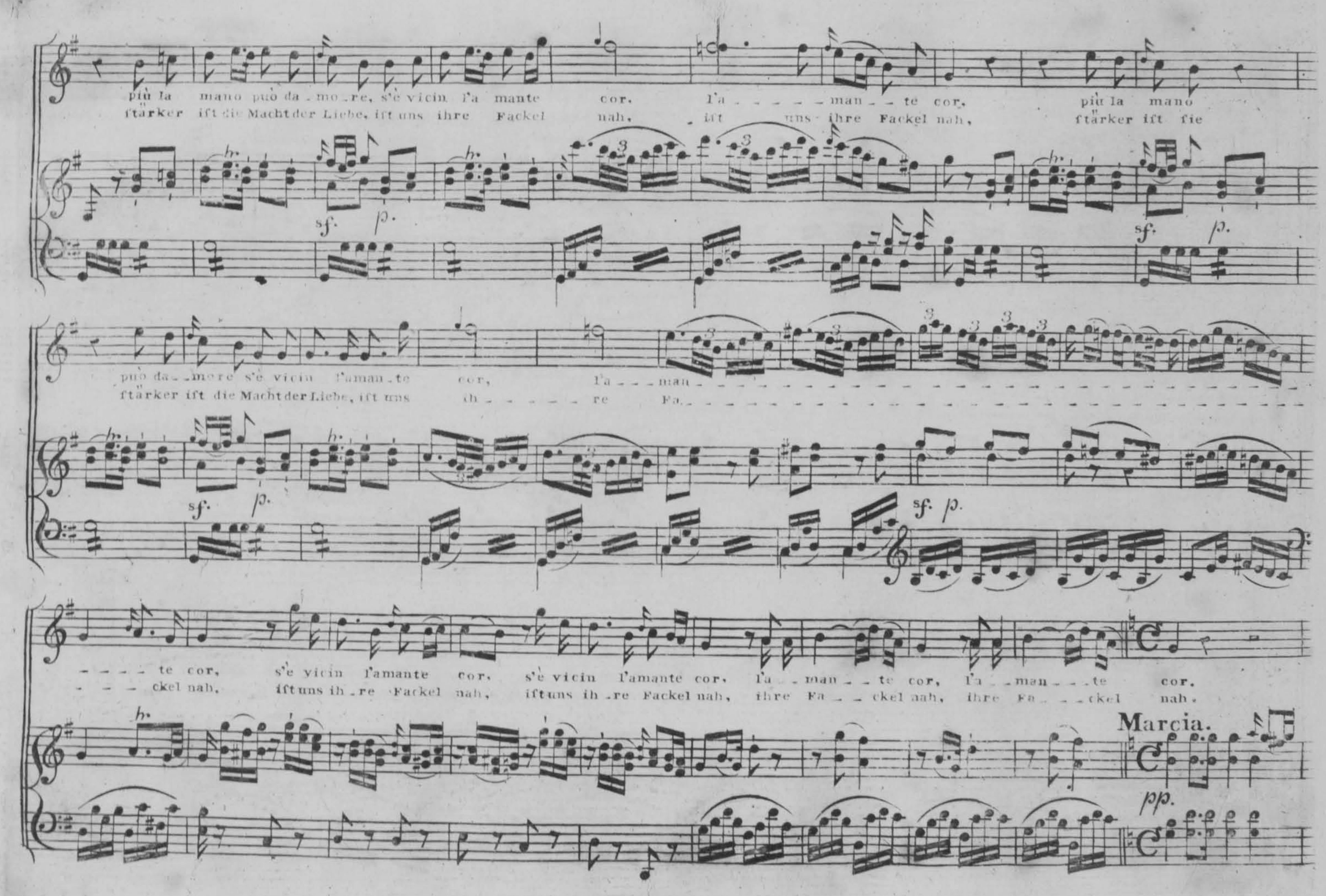

Nº. 13.
Recitativo.
Elettra.
Chi mai del mio provò piacer più dolce!
Wer fühlte je so namenlos Vergnügen!
Parto, e l'unico oggetto ch'amo ed adoro, o Dei! meco sen vien.
Götter! ich seh den Geliebten an meiner Seite, ich reise, doch er mit mir.
And.te dol:
p.
sf.
cresc:
ah troppo, troppo angusto è il mio cor, a tanta gioja!
Zu eng' scheint sie zu seyn, diese Brust für so viel Freude!
lunge dalla Rivale farò ben io con vezzi, e con lusinghe che quel foco che pria spegnere non potei, a quei lumi s'estinqua, e avvampi ai miei.
Fern von jener Verhafsten, die mir sein Herz entzogen, werd' ich nun leichter durch die Macht meiner Reize das vor'ge Feuer löschen und den Busen des Lieblings für mich entzünden.
f

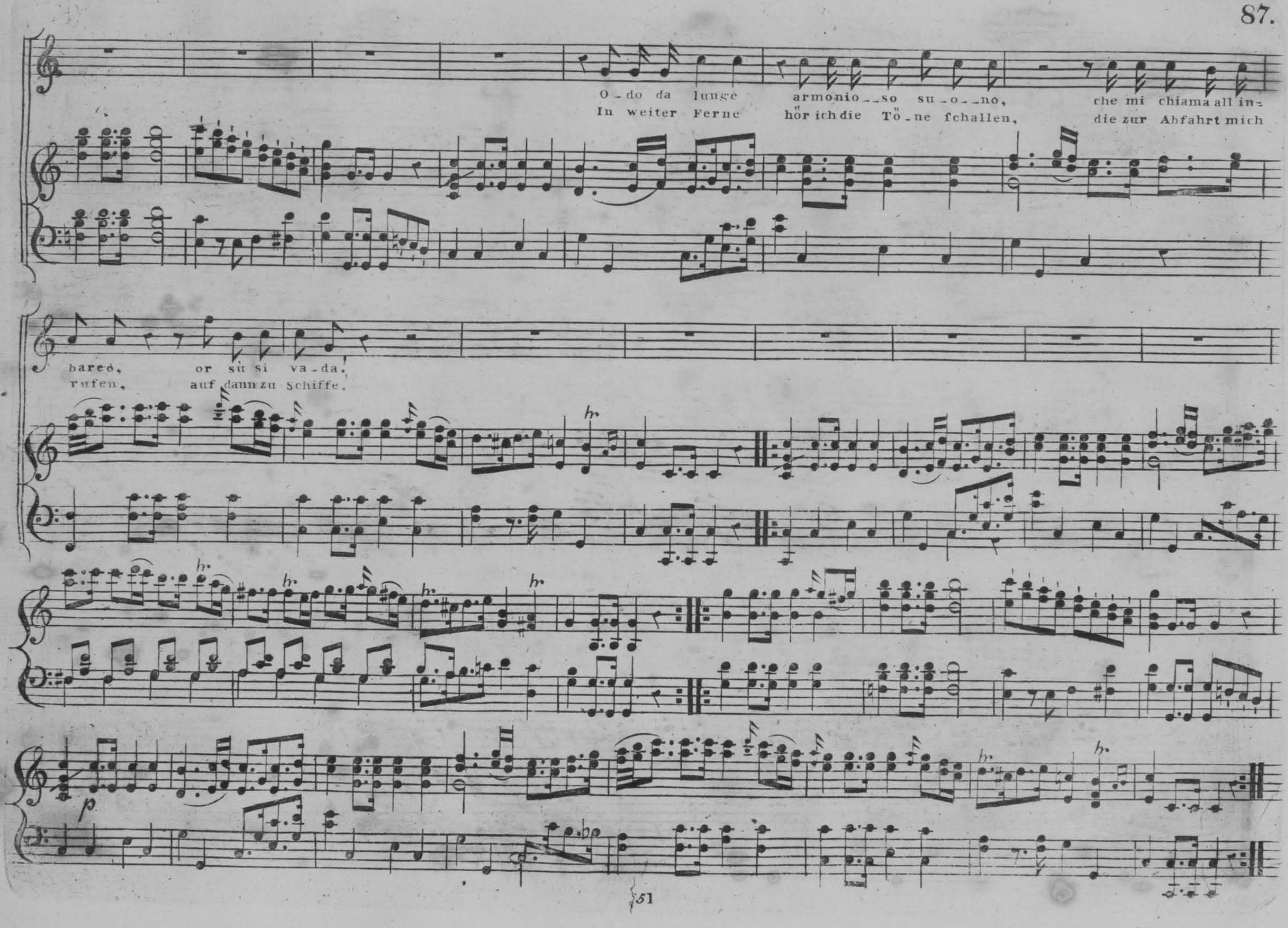

Aria.
Andante.
m: voce.
f.
p.
f.
p.
f.
p.
I _ _ dol mi _ o se ri _ _ troso al _ tra A _ man _ te a me ti rende, non m'of _ fen _ de ri _ _ go _ _ ro _ _ so,
Wenn die Lie _ be den Ge _ _ liebten gleich mit an _ dern Fefseln bindet, gleich mit an _ dern Fefseln bin _ det,
cresc:
p
piu m'al _ letta au _ ste _ ro a _ mor, au _ ste _ ro a _ mor, piu m'al _ let _ ta au _ _ ste _ _ ro a _ mor;
fchlägt nicht minder ihm mein Herz, fchlägt ihm mein Herz, fchlägt nicht minder ihm mein Herz.
sf. p.
V. S.

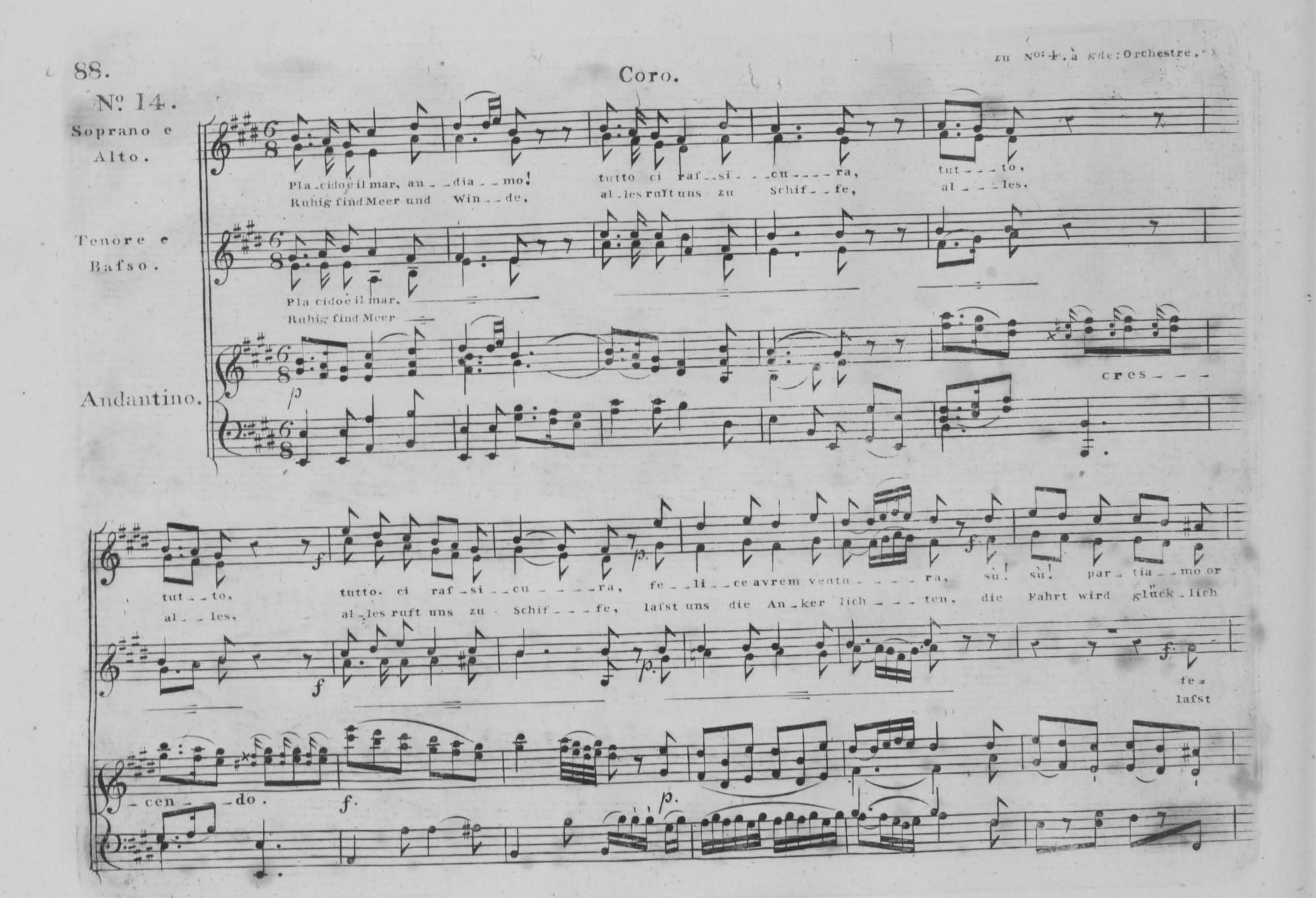

scaccie_rà vi_ci_ _ _ no ardo_re dal tuo sen' l'ar_dor lon_tano, l'ardor lon_ta_no;
Fern von der, die ihn be_rückte, fiegen leich_ _ter, fie_ _ _gen leich_ter meine Triebe;
sf. p.
sf. p.
più la mano, può d'a_ _more, s'è vi_cin l'amante cor, l'a_ _ _ _man_ _te cor, più la ma_no,
ftärcker ift die Macht der Liebe, ift uns ih_re Fackel nah, ih_ _ _re Fa_ _ckel nah, fie ift ftärcker,
sf. p.
sf. p.
può d'a_ _more, s'è vi_cin l'aman_te cor, l'a_man_ _ _ _ te
ftärcker ift die Macht der Liebe, ift uns ih_ _ _re Fa_ _ _ _ckel
sf p.

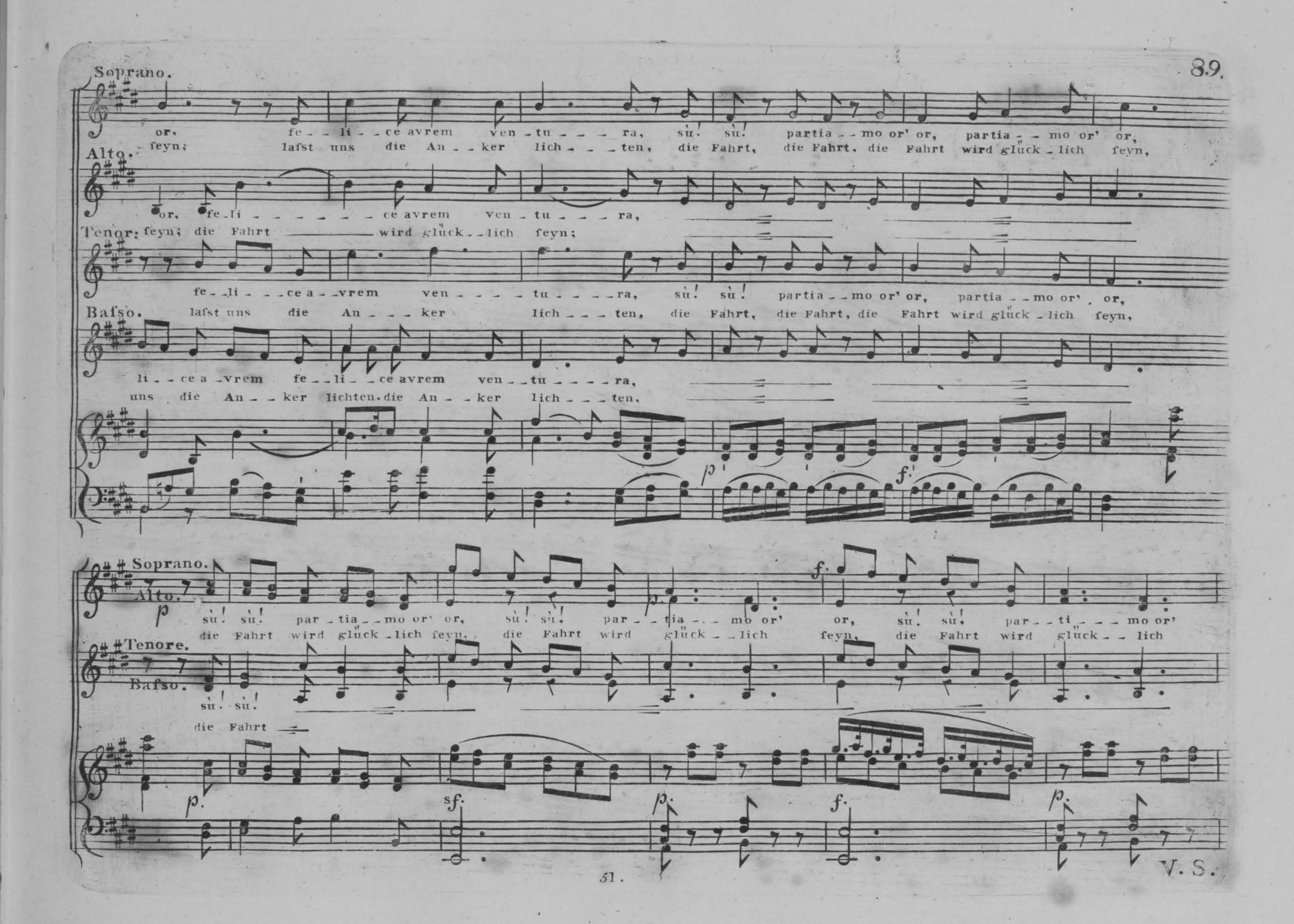

cor, l'a-man--te cor, l'a--man--te cor. I--dol mi-o se-ri--tro-so al-tra aman-te a me ti-
nah, ihre Fa--ckel nah, ihre Fa--ckel nah. Wenn die Lie-be den Ge-lieb-ten gleich mit an-dern Fesseln
rende, non m'offen-de ri-go-ro-so, più m'al letta auste-ro amor, austero amor, più m'allet-ta auste--ro amor;
bindet, gleich mit andern Fesseln bin-det, schlägt nicht minder ihm mein Herz, schlägt ihm dies Herz, schlägt nicht min-der ihm mein Herz;
cresc. p. sf p. p.
scaccie-rà vi-ci--no ardo-ro dal tuo sen l'ardor lon-ta-no, l'ardor lon-ta-no:
Fern von der, die ihn be-rückte, fliegen leich-ter, flie--gen leich-ter meine Triebe;
sf. p. sf. p.

V. S.
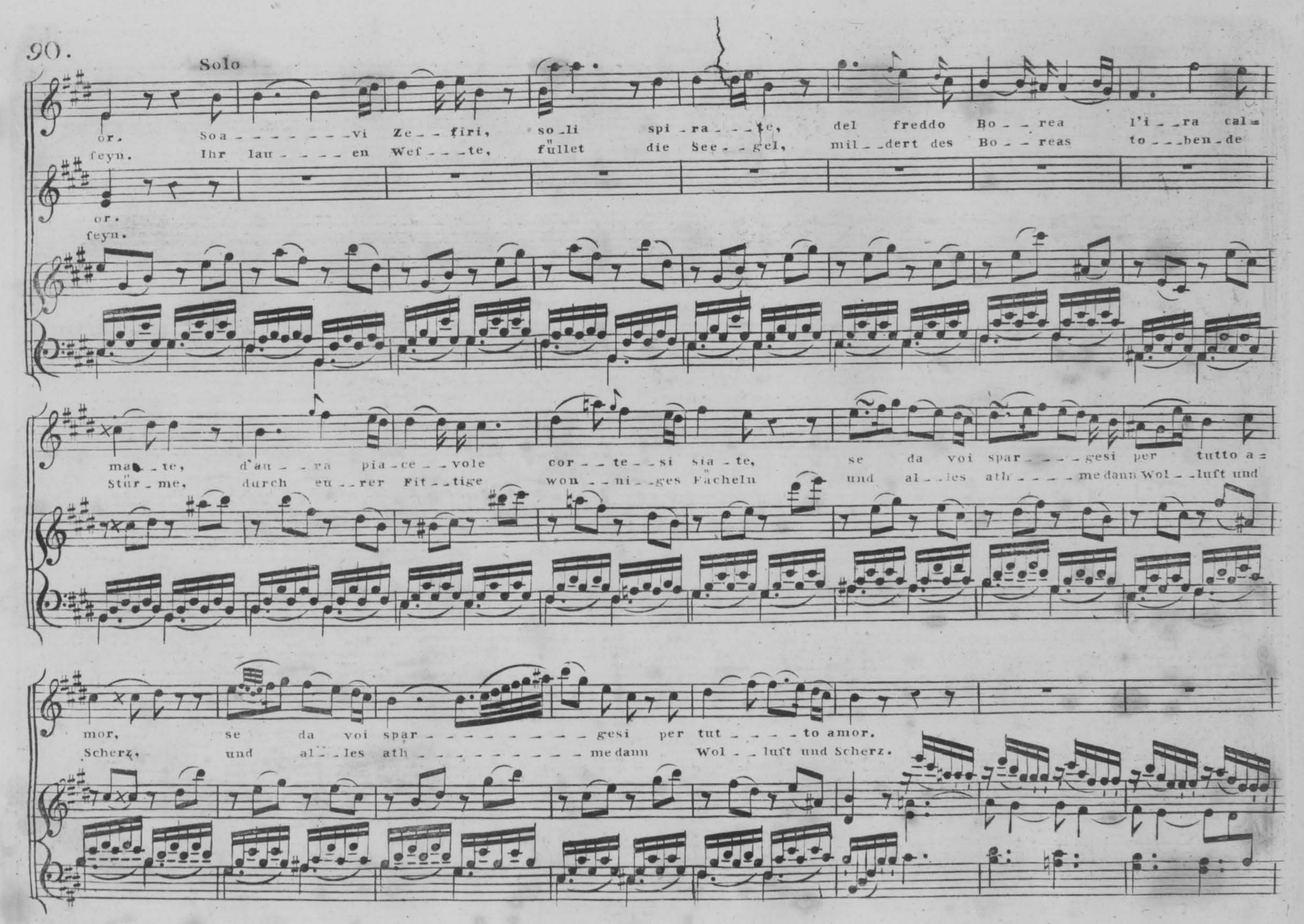

più la mano può da_more, s'è vicin l'a mante cor, l'a_ _ _ _ _ man_ _ te cor, più la mano
ftärker ift die Macht der Liebe, ift uns ihre Fackel nah, ift uns ihre Fackel nah, ftärker ift fie
può da_ _more s'è vicin l'aman_te cor, l'a_ _ _man
ftärker ift die Macht der Liebe, ift uns ih_ _ _ _ _ re Fa
_ _ _ _ te cor, s'è vicin l'amante cor, s'è vicin l'amante cor, l'a_ _man_ _te cor, l'a_ _man_ _ _te cor.
_ _ _ ckel nah, iftuns ih_re Fackel nah, iftuns ih_re Fackel nah, ihre Fa_ _ckel nah, ihre Fa_ _ _ckel nah.
Marcia.
sf. p.
pp.
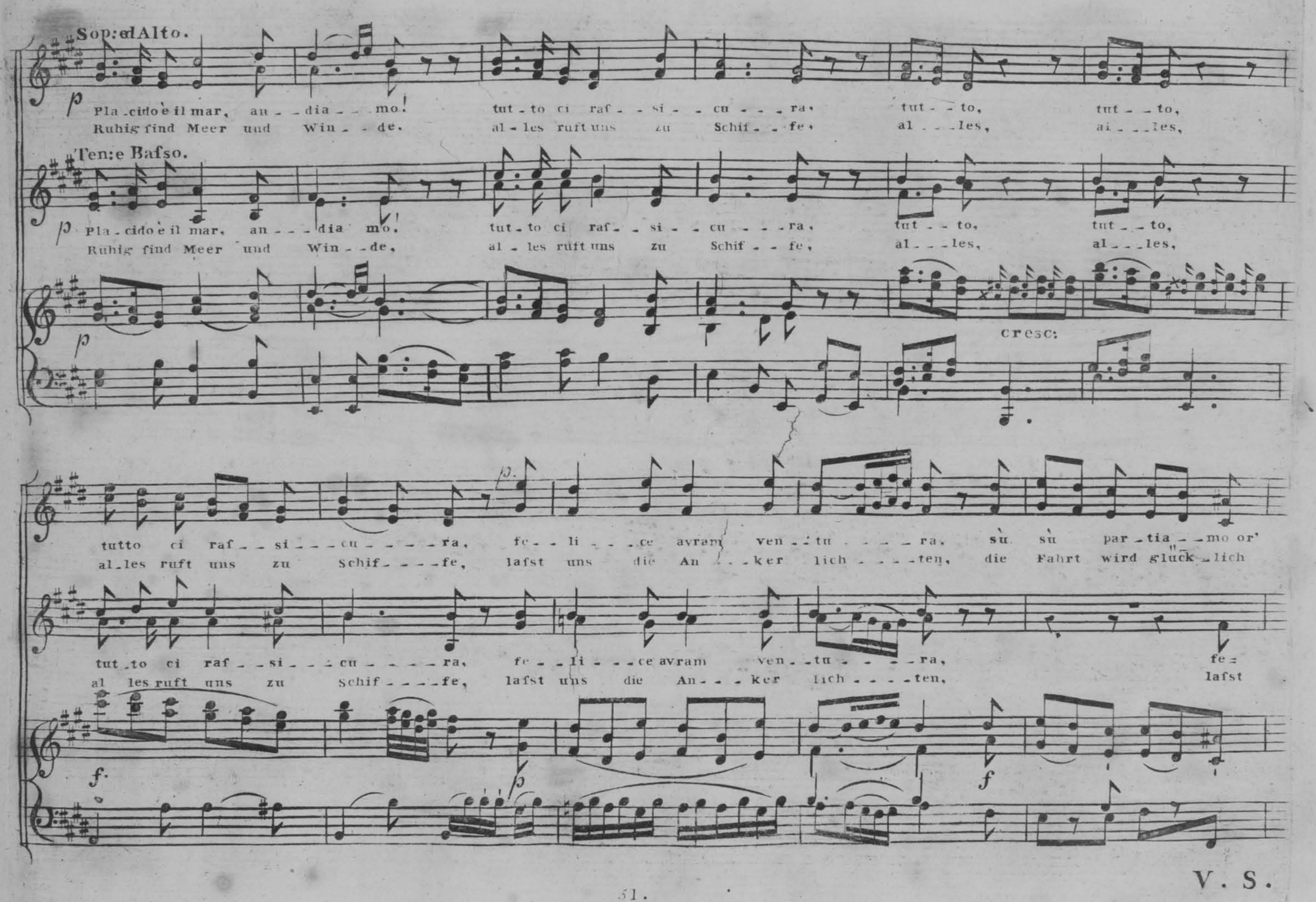

O_do da lunge armonio__so su_o__no, che mi chiama all in=
In weiter Ferne hör ich die Tö_ne schallen, die zur Abfahrt mich
barcò, or sù si va_da,
rufen, auf dann zu Schiffe.


88.
Coro.
zu No: 4. à gde: Orchestre.
No. 14.
Soprano e Alto.
Pla_cidoe il mar, an_ _dia_ _mo! tutto ci raf_si_ _cu_ _ _ra, tut_ _ _to,
Ruhig find Meer und Win_ _de, al_les ruft uns zu Schif_ _fe, al_ _ _les,
Tenore e Bafso.
Pla cidoe il mar,
Ruhig find Meer
cres_ _ _
Andantino.
p
tut_ _to, tutto. ci raf_si_ _cu_ _ _ _ra, fe_ _li_ _ce avrem ventu_ _ _ _ra, sù! sù! par_tia_ _mo or
al_ _les, al_les ruft uns zu Schif_ _ _fe, lafst uns die An_ker lich_ _ _ten, die Fahrt wird glück_lich
fe_
lafst
cen _do.
f
p
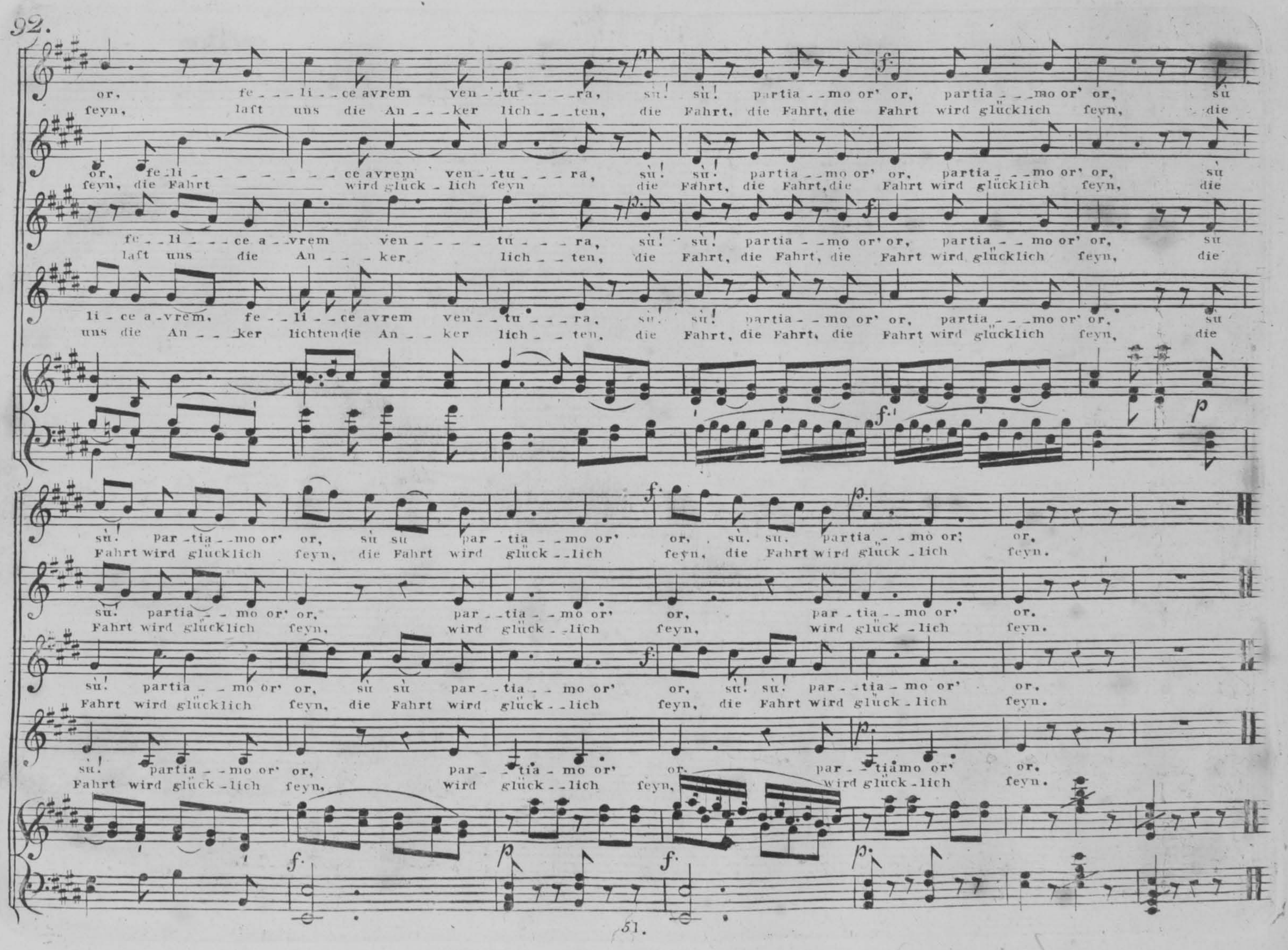

Soprano.
or, fe_li_ _ce avrem ven_tu_ _ _ra, su! su! partia_ _mo or' or, partia_ _mo or' or,
feyn; lafst uns die An_ _ker lich_ _ _ten, die Fahrt, die Fahrt. die Fahrt wird glück_lich feyn,
Alto.
or, fe_li_ _ _ _ _ _ _ce avrem ven_tu_ _ _ra,
feyn; die Fahrt wird glück_ _lich feyn;
Tenor.
fe_ _li_ _ _ce a_ _vrem ven_ _ _ _tu_ _ _ _ra, su! su! partia_ _mo or' or, partia_ _mo or' or,
lafst uns die An_ _ _ker lich_ _ _ten, die Fahrt, die Fahrt, die Fahrt wird glück_lich feyn,
Bafso.
li_ _ce a_vrem fe_ _li_ _ce avrem ven_ _tu_ _ _ _ra,
uns die An_ _ker lichten. die An_ _ker lich_ _ _ten.
p f
Soprano.
Alto.
p
su! su! par_tia_ _mo or' or, su! su! par_ _tia_ _ _mo or' or, su! su! par_ _ti_ _ _mo or'
die Fahrt wird glück_lich feyn, die Fahrt wird glück_ _lich feyn, die Fahrt wird glück_ _lich
Tenore.
Bafso.
su! su!
die Fahrt
p. sf. p. f. p.

V. S.


Solo
or. Soa - - - - - - - vi Ze - - firi, so - li spi - ra - - - te, del freddo Bo - - rea l'i - - ra cal=
feyn. Ihr lau - - - - en Wef - - - te, füllet die See - - gel, mil - - dert des Bo - - reas to - - - ben - de
or.
feyn.
ma - - te, d'au - - ra pia - ce - - vole cor - - te - - si sia - te, se da voi spar - - - - gesi per tutto a=
Stürme, durch eu - - rer Fit - - tige won - - ni - - ges Fächeln und al - - les ath - - - - me dann Wol - - luft und
mor, se da voi spar - - - - - - - - - - gesi per tut - - - - to amor.
Scherz, und al - - les ath - - - - - - - - - - me dann Wol - - luft und Scherz.
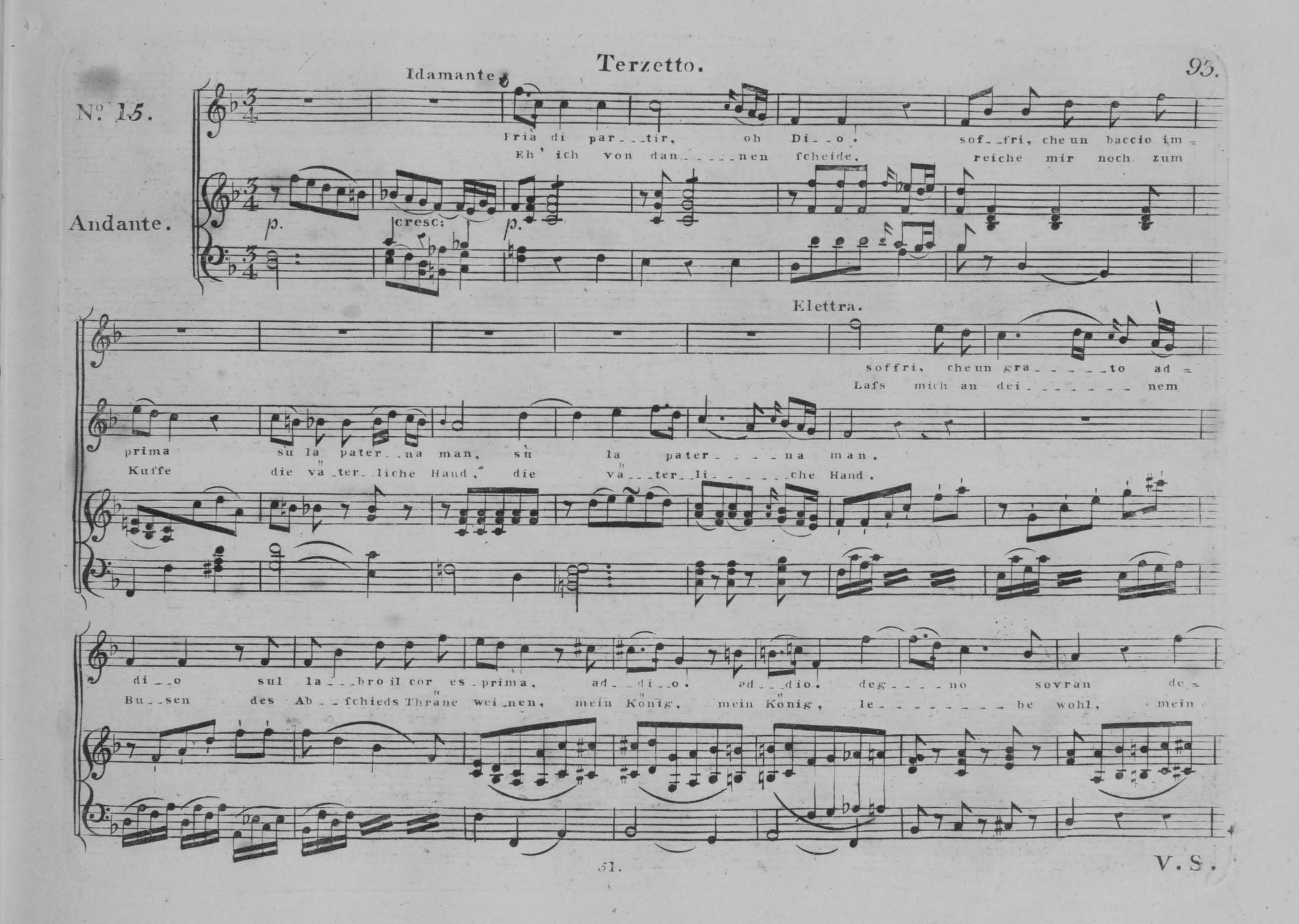

Sop: e Alto.
Placido è il mar, andiamo!
Ruhig sind Meer und Winde,
tutto ci rassicura,
alles ruft uns zu Schiffe,
tutto, tutto,
alles, alles,
Ten: e Basso.
Placido è il mar, andiamo!
Ruhig sind Meer und Winde,
tutto ci rassicura,
alles ruft uns zu Schiffe,
tutto, tutto,
alles, alles,
cresc:
tutto ci rassicura, felice avram ventura, su su partiamo or'
alles ruft uns zu Schiffe, lafst uns die Anker lichten, die Fahrt wird glücklich
tutto ci rassicura, felice avram ventura, fe
alles ruft uns zu Schiffe, lafst uns die Anker lichten, lafst

V. S.
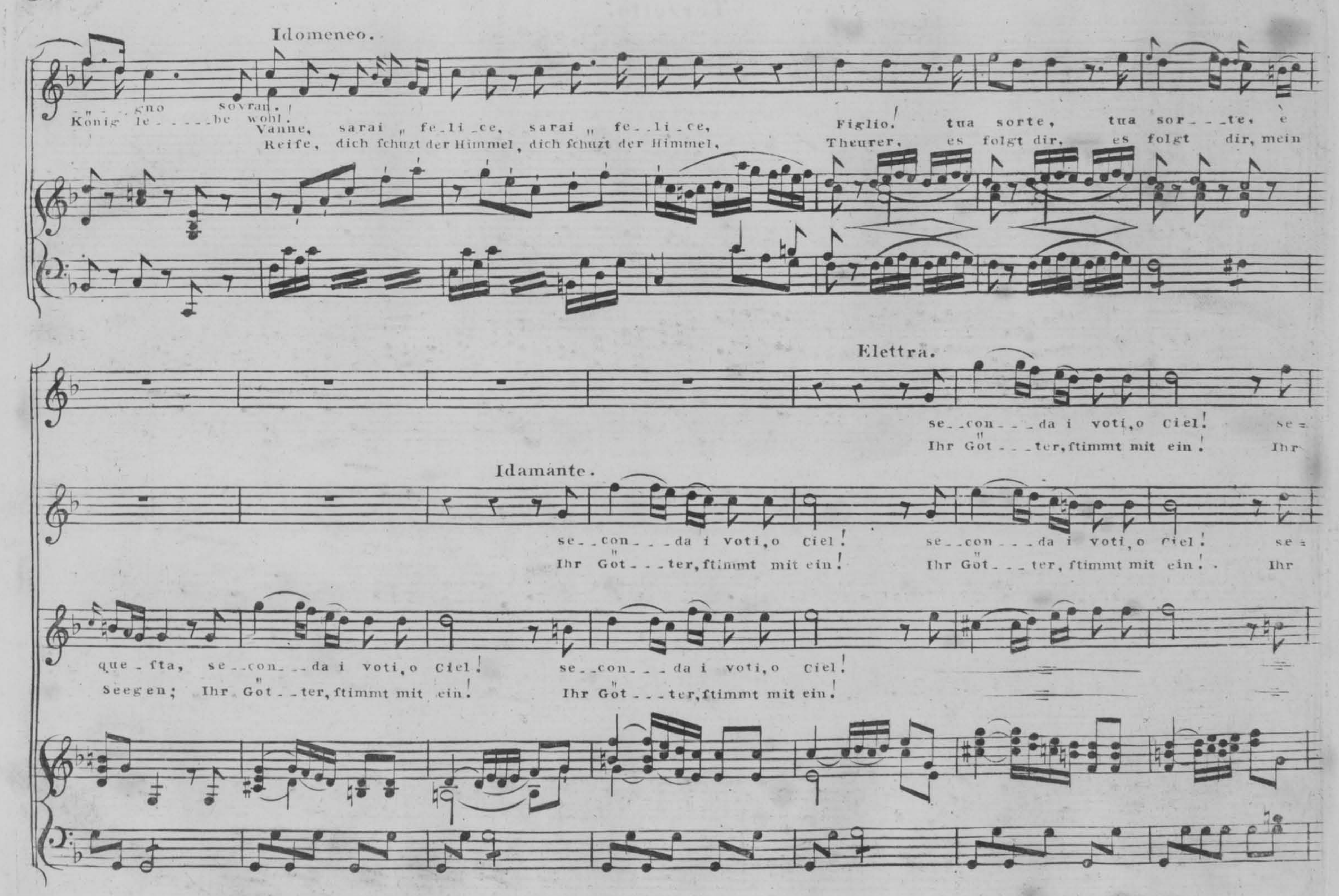


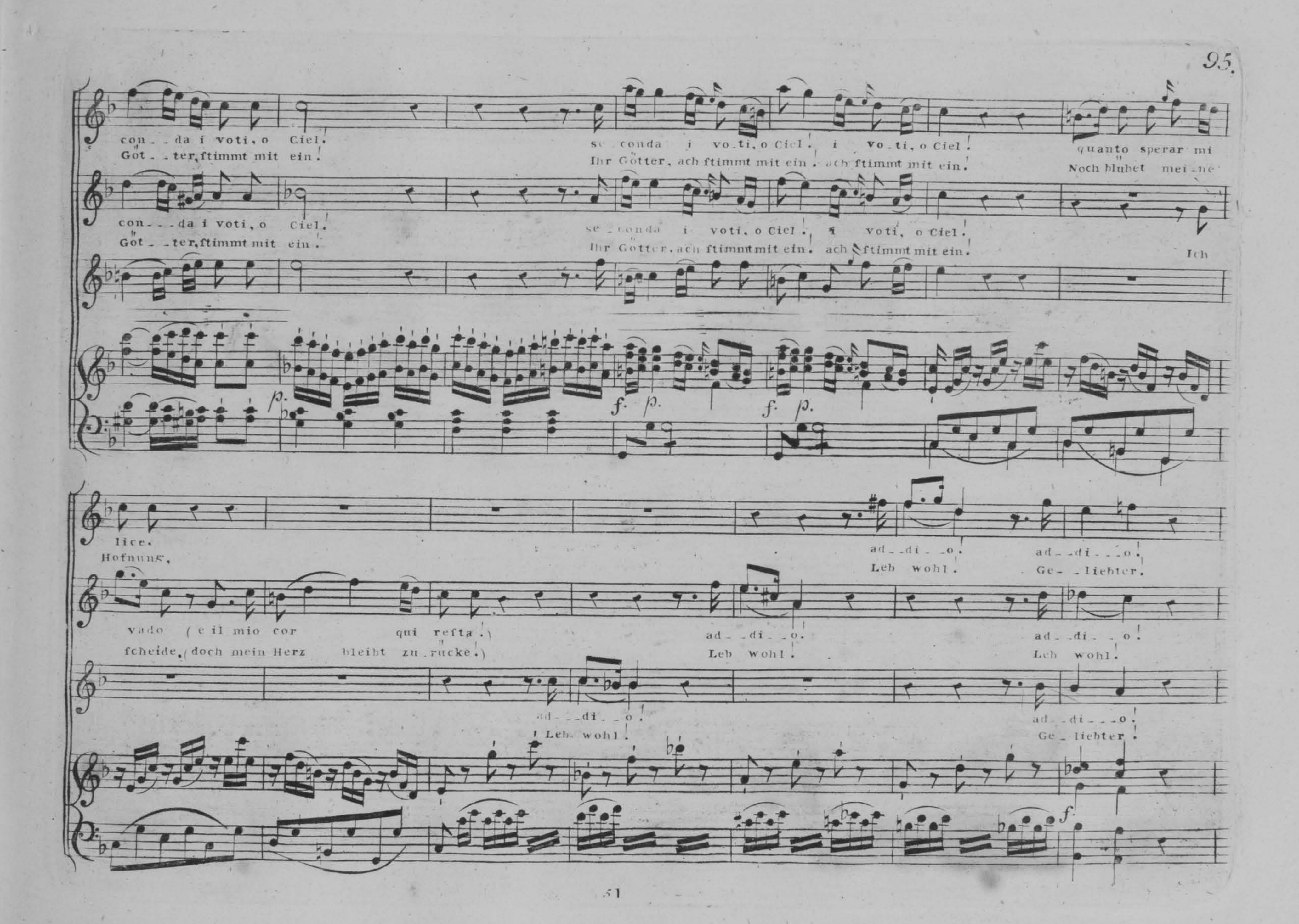
or, fe - li - ce avrem ven - tu - ra, su! su! partia - mo or' or, partia - mo or' or, su
feyn, laſt uns die An - ker lich - ten, die Fahrt, die Fahrt, die Fahrt wird glücklich feyn, die
or, fe - li - ce avrem ven - tu - ra, su! su! partia - mo or' or, partia - mo or' or, su
feyn, die Fahrt wird glück - lich feyn die Fahrt, die Fahrt, die Fahrt wird glücklich feyn, die
fe - li - ce a - vrem ven - tu - ra, su! su! partia - mo or' or, partia - mo or' or, su
laſt uns die An - ker lich - ten, die Fahrt, die Fahrt, die Fahrt wird glücklich feyn, die
li - ce a - vrem, fe - li - ce avrem ven - tu - ra, su! su! partia - mo or' or, partia - mo or' or, su
uns die An - ker lichten die An - ker lich - ten, die Fahrt, die Fahrt, die Fahrt wird glücklich feyn, die
su! par - tia - mo or' or, su su par - tia - mo or' or, su. su. partia - mo or' or.
Fahrt wird glücklich feyn, die Fahrt wird glück - lich feyn, die Fahrt wird glück - lich feyn.
su. partia - mo or' or, par - tia - mo or' or, par - tia - mo or' or.
Fahrt wird glücklich feyn, wird glück - lich feyn, wird glück - lich feyn.
su! partia - mo or' or, su su par - tia - mo or' or, su! su! par - tia - mo or' or.
Fahrt wird glücklich feyn, die Fahrt wird glück - lich feyn, die Fahrt wird glück - lich feyn.
su! partia - mo or' or, par - tia - mo or' or. par - tiamo or' or.
Fahrt wird glück - lich feyn, wird glück - lich feyn, wird glück - lich feyn.

(Recit.)



Terzetto.
93.
Nº 15.
Andante.
Idamante.
Fria di par_tir, oh Di_o. sof_fri, che un baccio im=
Eh' ich von dan_nen fcheide, reiche mir noch zum
p.
cresc:
p.
Elettra.
soffri, che un gra_to ad=
Lafs mich an dei_nem
prima su la pater_na man, su la pater_na man.
Kuffe die väter_liche Hand, die väter_li_che Hand.
di_o sul la_bro il cor es_prima, ad_di_o. ad_dio. deg_no sovran de=
Bu_sen des Ab_fchieds Thräne wei_nen, mein König, mein König, le_be wohl. mein
51.
V. S.


Idomeneo.
_gno sovran.
König le_be wohl.
Vanne, sarai felice, sarai felice,
Reife, dich schuzt der Himmel, dich schuzt der Himmel,
Figlio! tua sorte, tua sor_te, e
Theurer, es folgt dir, es folgt dir, mein
Elettra.
se_con_da i voti, o Ciel! se
Ihr Götter, stimmt mit ein! Ihr
Idamante.
se_con_da i voti, o Ciel! se_con_da i voti, o Ciel! se
Ihr Götter, stimmt mit ein! Ihr Götter, stimmt mit ein! Ihr
que_sta, se_con_da i voti, o Ciel! se_con_da i voti, o Ciel!
Seegen; Ihr Götter, stimmt mit ein! Ihr Götter, stimmt mit ein!


con_ _da i voti, o Ciel. se_conda i vo_ti, o Ciel! i vo_ti, o Ciel! quanto sperar mi
Göt_ _ter, ftimmt mit ein! Ihr Götter, ach ftimmt mit ein! ach ftimmt mit ein! Noch blühet mei_ne
con_ _ _da i voti, o Ciel! se_conda i voti, o Ciel! i voti, o Ciel!
Göt_ _ter, ftimmt mit ein! Ihr Götter, ach ftimmt mit ein! ach ftimmt mit ein! Ich
lice. ad_ _di_ _o! ad_ _di_ _o!
Hofnung, Leb wohl! Ge_ _liebter!
vado (e il mio cor qui refta.) ad_ _di_ _o! ad_ _di_ _o!
fcheide, (doch mein Herz bleibt zu_rücke!) Leb wohl! Leb wohl!
ad_ _di_ _o! ad_ _di_ _o!
Leb wohl! Ge_ _liebter!

(destin crudel! destin crudel! destin crudel!) O Ilia! O Ilia!
(Zu hartes Loos. zu hartes Loos! zu hartes Loos.) O Ilia. O Ilia!

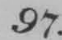
(destin crudel. O Figlio! O
(Zu hartes Loos. Mein Theurer! Mein

p. sf p. sf p. sf p.

O Dei, che sara? che sara? che sara?
O Götter! welcher Schmerz! welcher Schmerz! welcher Schmerz!

o Pater! o pertenza!
o Vater! herbes Schicksaal!

Figlio.
Theurer!



All° con Brio.

Deh cefsi il scom_piglio! deh cefsi il scom_piglio! deh cefsi il scom-
Wann endet dies Lei_den, barmher_zi_ge Götter! Wann en_det, wann

Deh cefsi il scom_piglio. deh cefsi il scom_piglio deh cefsi il scom-
Wann endet dies Leiden, barmher_zi_ge Götter! Wann en_det, wann

Deh
Wann

All° con Brio.

p. f. p. f.
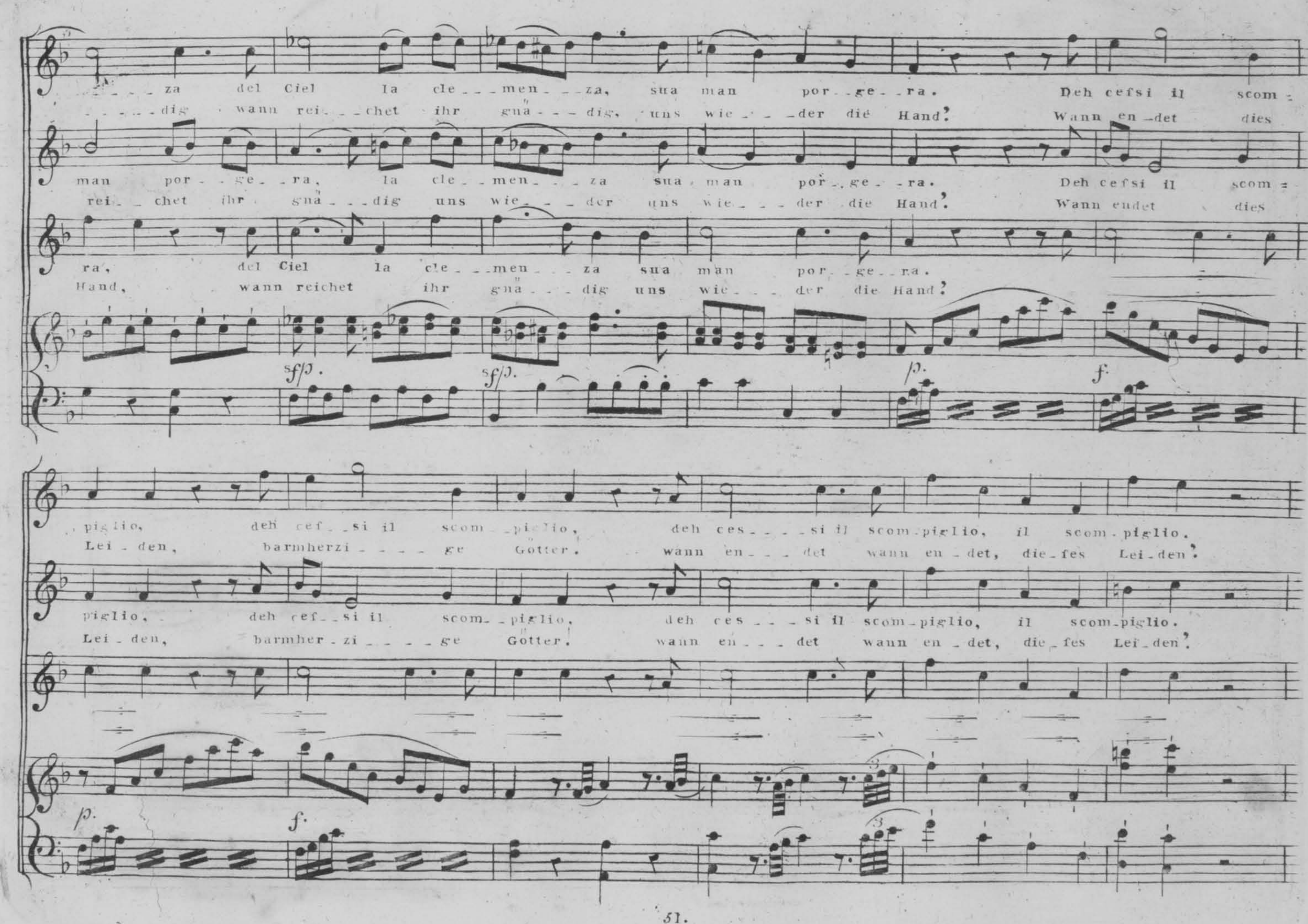
piglio, il scompiglio! del' Ciel la cle_men_
en_det diefes Lei_den. wann rei_chet ihr gnä_

piglio, il scompiglio! del Ciel la cle_men_za sua
en_det diefes Lei_den, wann rei_chet ihr gnä_dig, wann

del Ciel la cle_men_za sua man por_ge
wann rei_chet ihr gnä_dig, uns wie_der die

p. p.

V.S.


za del Ciel la cle_men_za, sua man por_ge_ra. Deh cefsi il scom_
dig wann rei_chet ihr gnä_dig, uns wie_der die Hand? Wann en_det dies
man por_ge_ra, la cle_men_za sua man por_ge_ra. Deh cefsi il scom_
rei_chet ihr gnä_dig uns wie_der uns wie_der die Hand? Wann endet dies
ra, del Ciel la cle_men_za sua man por_ge_ra.
Hand, wann reichet ihr gnä_dig uns wie_der die Hand?
sfp.
sfp.
p.
f.
piglio, deh cef_si il scom_piglio, deh ces_si il scom_piglio, il scom_piglio.
Lei_den, barmherzi_ge Götter. wann en_det wann en_det, die_fes Lei_den?
piglio, deh cef_si il scom_piglio, deh ces_si il scom_piglio, il scom_piglio.
Lei_den, barmher_zi_ge Götter. wann en_det wann en_det, die_fes Lei_den?
p.
f.

Deh Ciel la cle - - men - - za sua man por - - ge - - ra.
wann rei - - - chet ihr gnä - - - dig, uns wie - - - der die Hand?

Deh Ciel la cle - - men - - za sua man
wann rei - - - chet ihr gnä - - dig, wann rei -

Deh Ciel la cle - - - - - men - - - - - - - - - - - - - - - - - - za
wann rei - - - chet ihr gnä - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
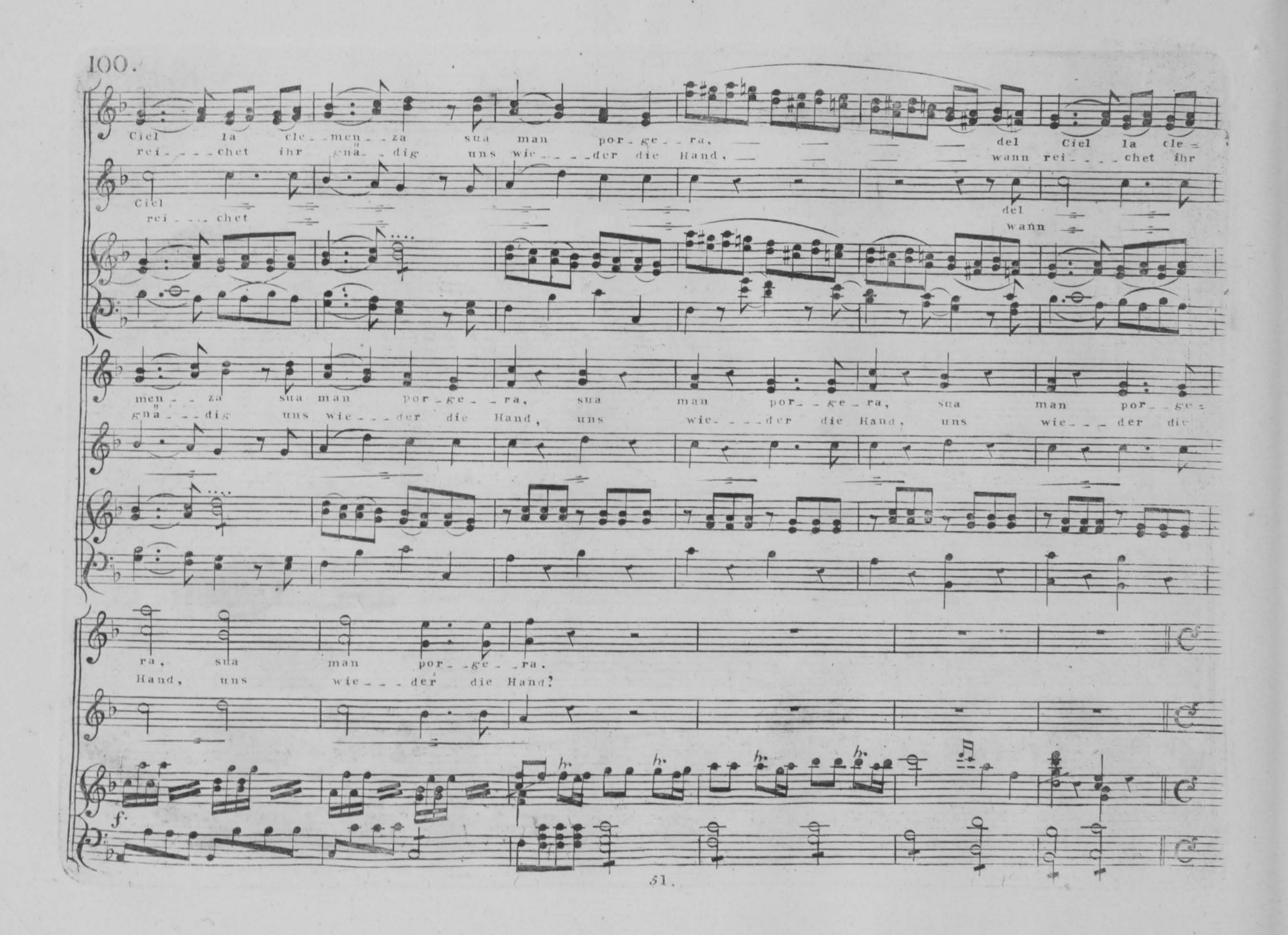
p.
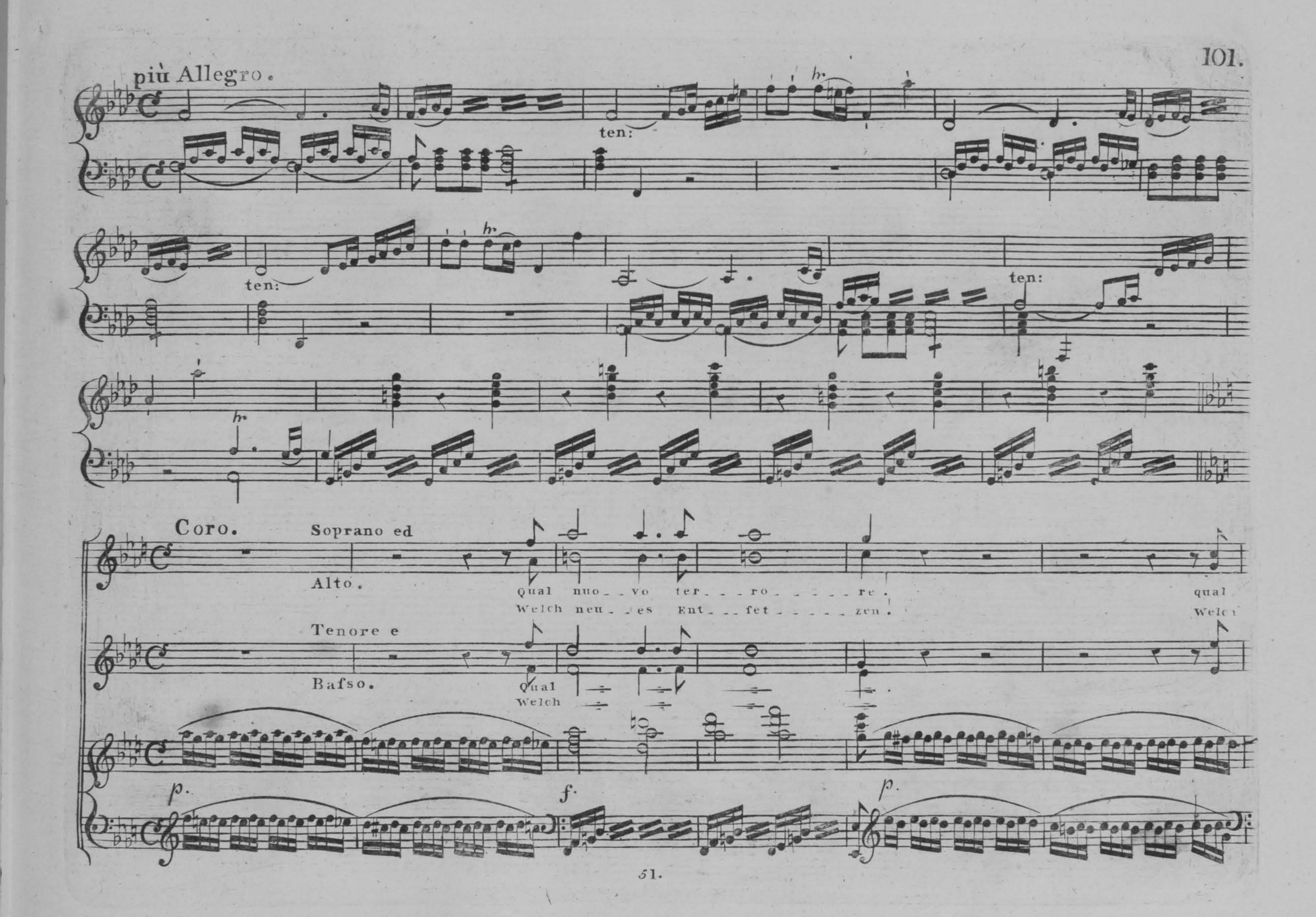
deh Ciel la cle - - - men - - za sua man por - ge - - ra. deh
wann rei - - - chet ihr gnä - - dig uns wie - - - der die Hand? wann
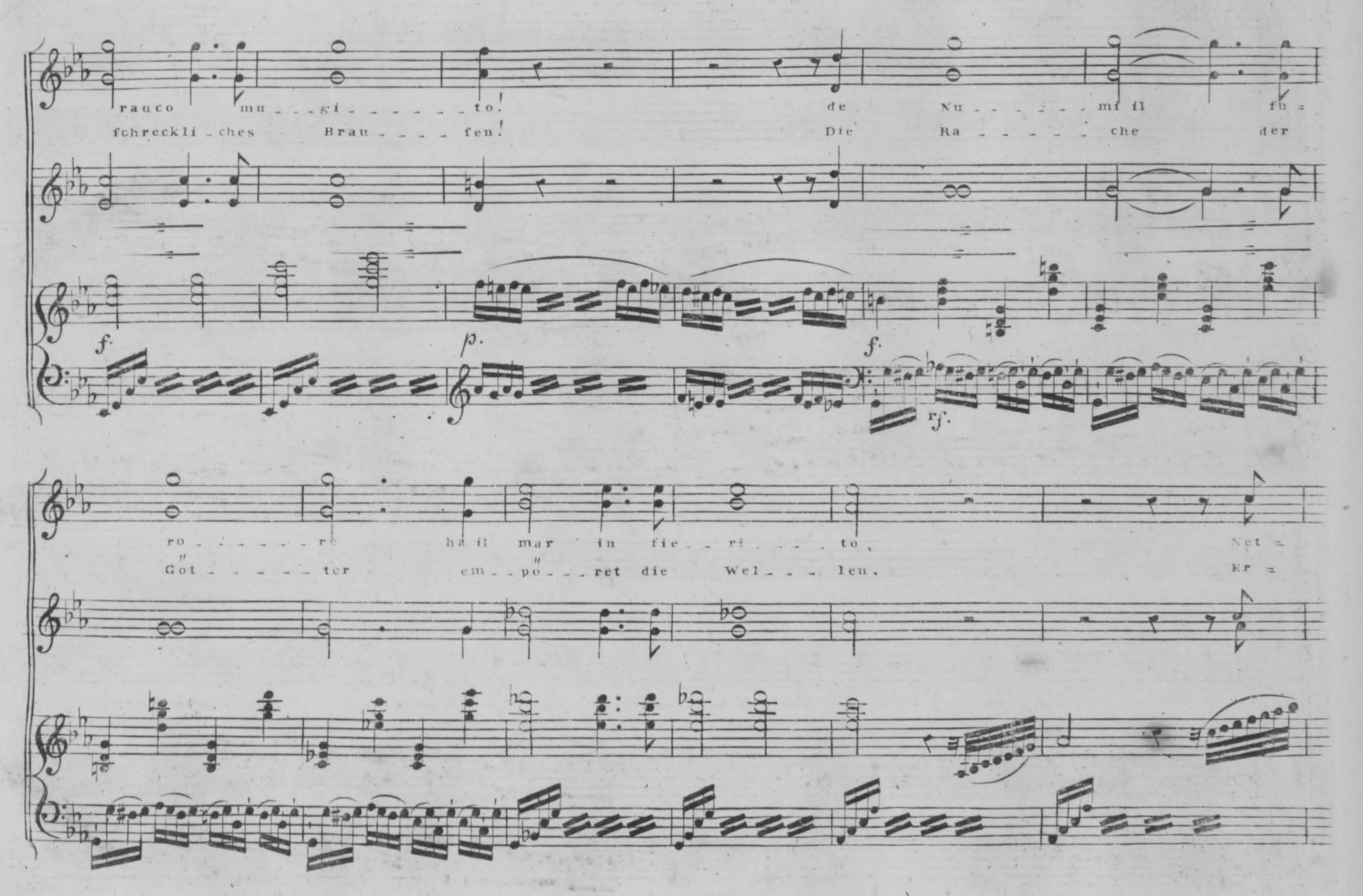
por - ge - - ra la cle - - men - - za sua man por - ge - - ra. deh
chet ihr gnä - - - - dig uns wie - - der, uns wie - - der die Hand? wann
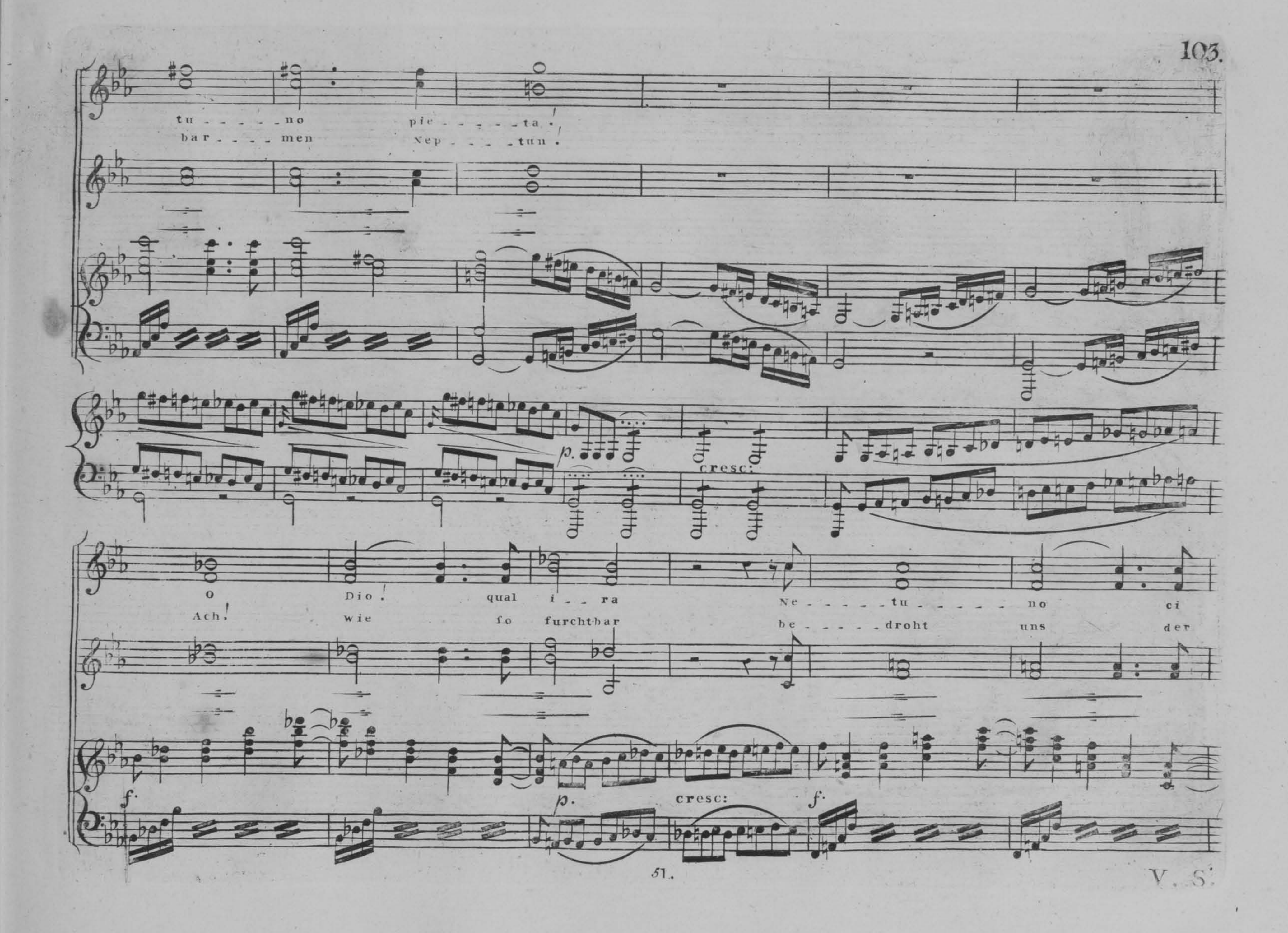
deh Ciel la cle - - men - - za sua man por - ge - ra. deh
dig uns wie - - der, uns wie - - - der, uns wie - - der die Hand? wann
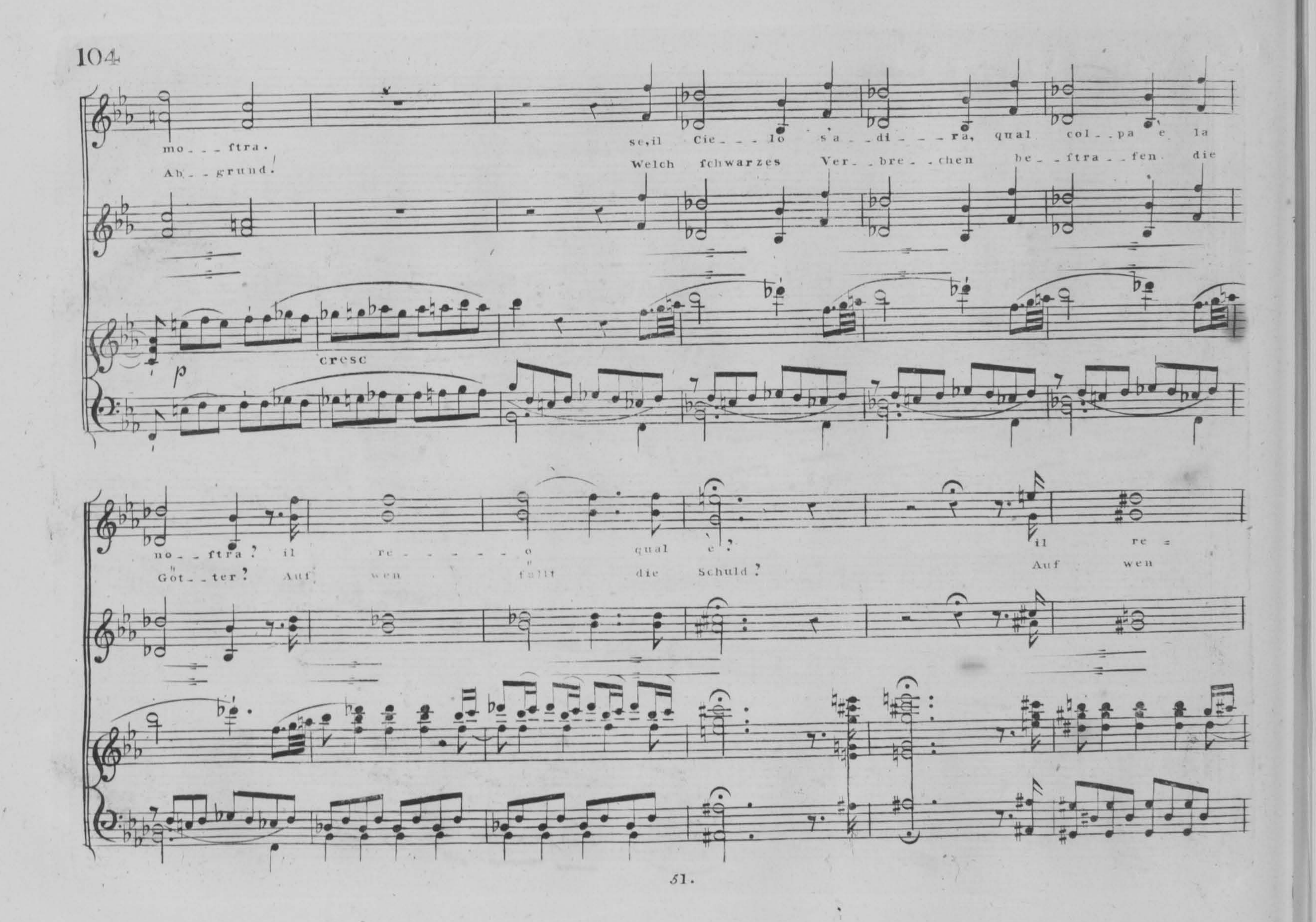
sfp.

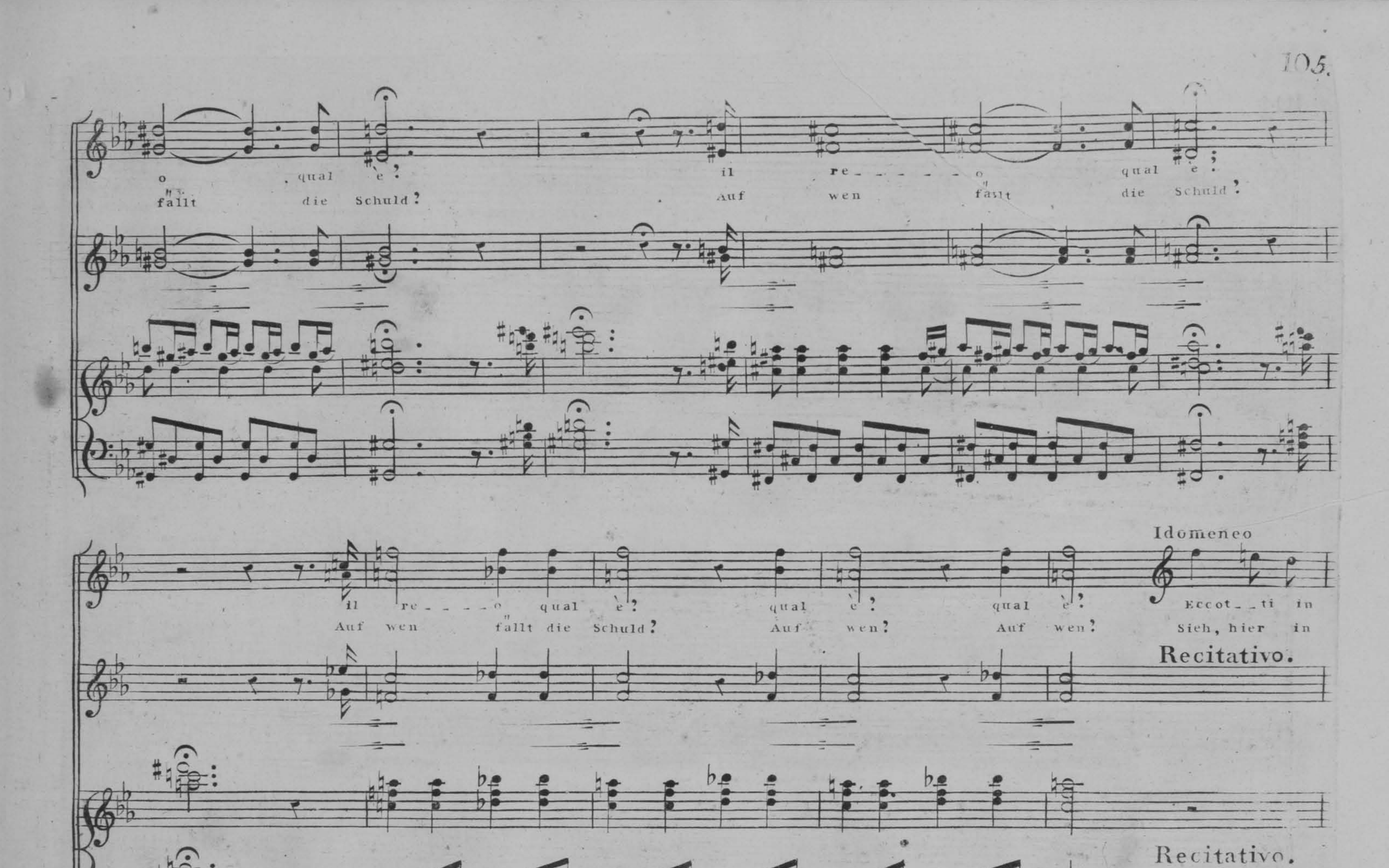

Ciel la cle_ _men_ _za sua man por_ge_ _ra, ___ del Ciel la cle=
rei_ _ _chet ihr gnä_ _dig uns wie_ _ _der die Hand, ___ wann rei_ _ _chet ihr
Ciel
rei_ _ _chet
del
wann
men_ _za sua man por_ge_ _ra, sua man por_ge_ _ra, sua man por_ge=
gnä_ _dig uns wie_ _ _der die Hand, uns wie_ _ _der die Hand, uns wie_ _ _der die
ra, sua man por_ge_ _ra.
Hand, uns wie_ _ _der die Hand?
f.


più Allegro.
ten:
ten:
ten:
Coro.
Soprano ed
Alto.
Qual nuo_vo ter_ro_re.
Welch neu_es Ent_fet_zen.
qual
Welch
Tenore e
Bafso.
Qual
Welch
p.
f.
p.
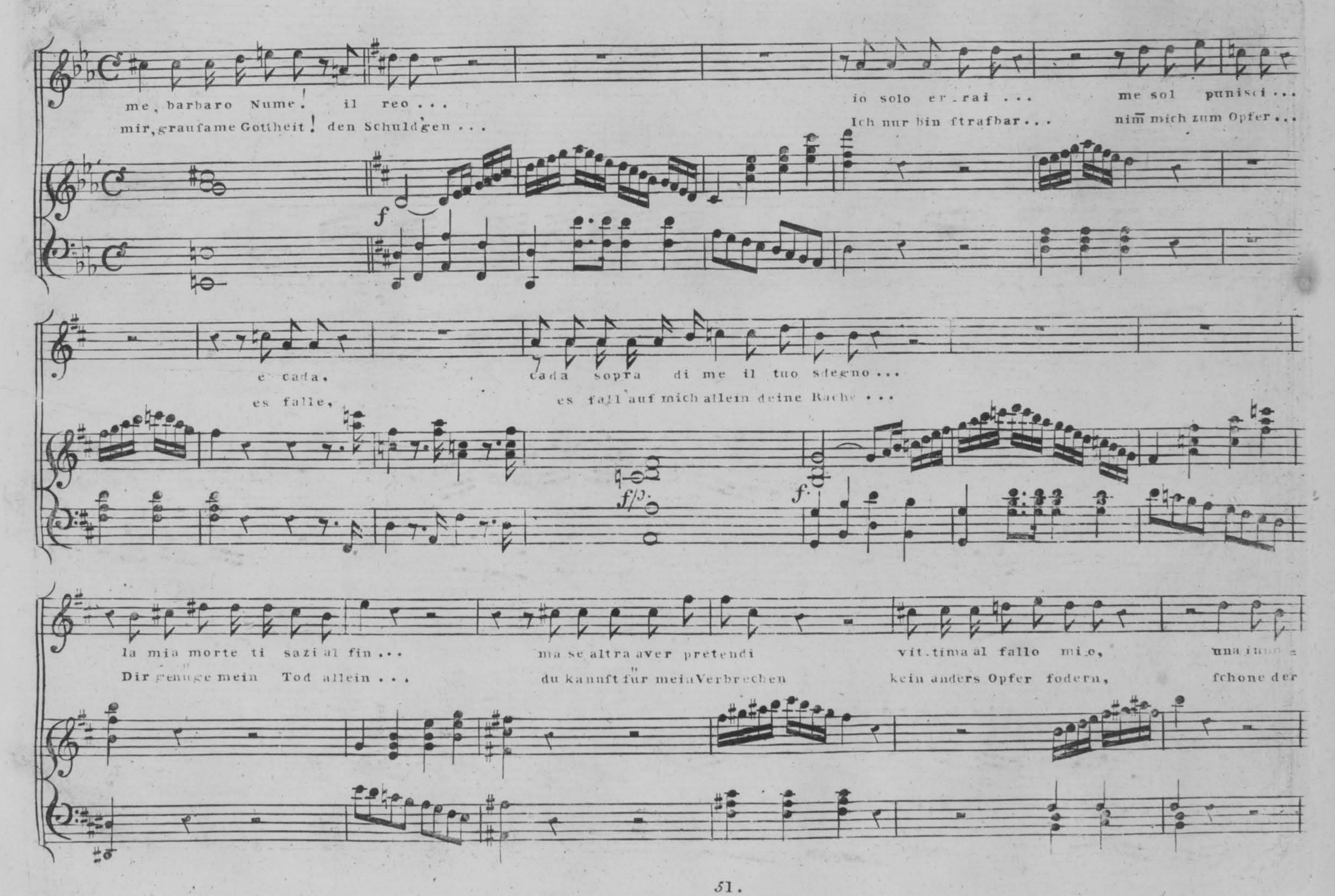

rauco mu_ _gi_ _ _ _ _ _to!
de Nu_ _ _ _ _mi il fu=
fchreckli_ches Brau_ _ _fen!
Die Ra_ _ _ _ _che der
f.
p.
f.
rf.
ro_ _ _ _ _re ha il mar in fie_ _ri_ _ _to,
Net=
Göt_ _ _ _ter em_ _pö_ _ret die Wel_ _ _len.
Er=
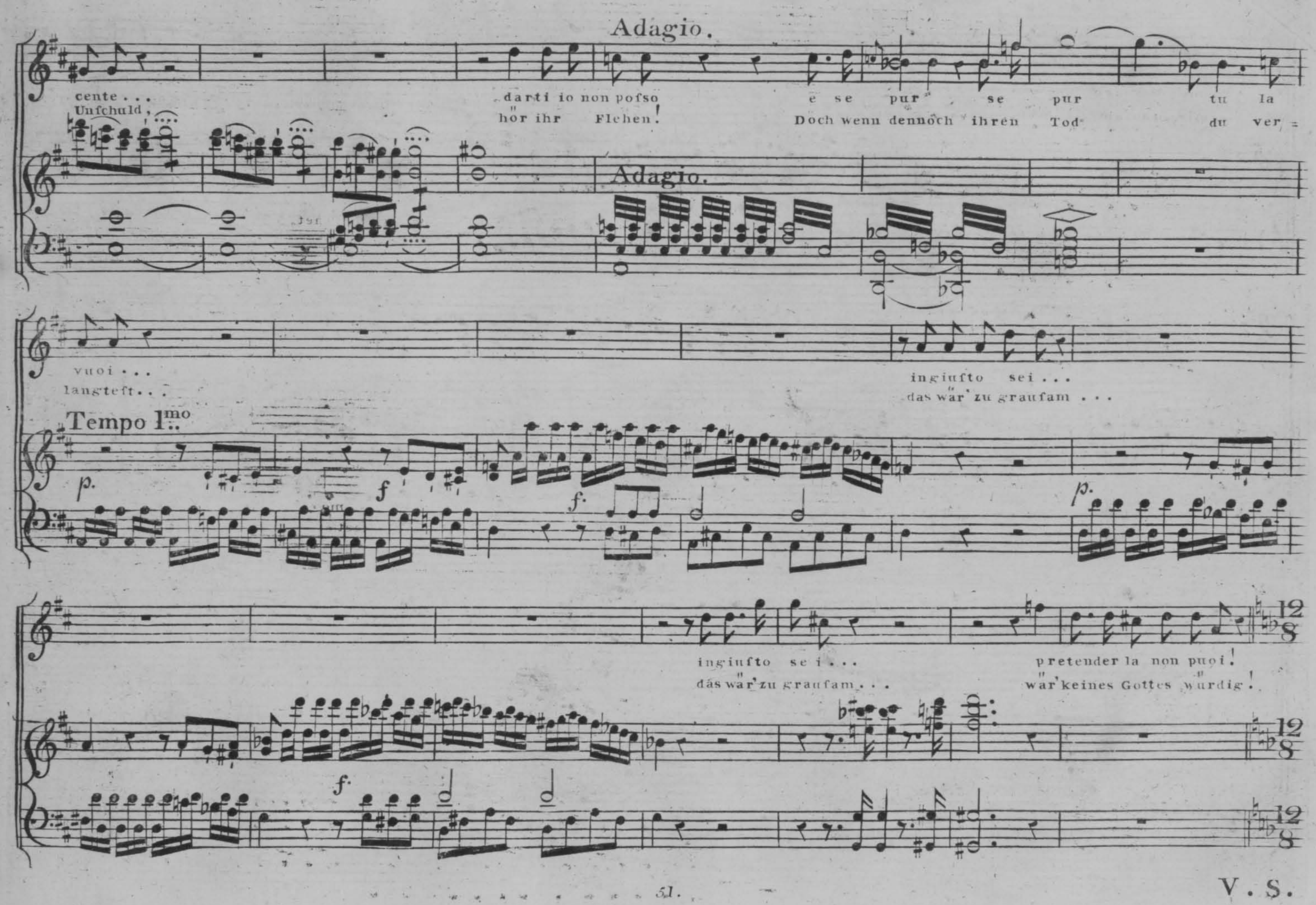

tu - - - - no pie - - - - ta!
bar - - - men Nep - - - - tun!
p.
cresc:
O Dio! qual i - - ra Ne - - - - tu - - - - - no ci
Ach! wie so furchtbar be - - - - droht uns der
f.
p.
cresc:
f.


mo- - ftra.
Ab- - grund!
se, il Cie- - lo s'a- di- - - ra, qual col- pa è la
Welch fchwarzes Ver- bre- chen be- ftra- fen die
p
cresc
no- - ftra? il re- - - - o qual è?
Göt- - ter? Auf wen fällt die Schuld?
il re-
Auf wen


o qual è? il re_ _ _ _ _ o qual è?
fällt die Schuld? Auf wen fällt die Schuld?
il re_ _ _ _ o qual è? qual è? qual è?
Auf wen fällt die Schuld? Auf wen? Auf wen?
Idomeneo
Eccot_ _ti in
Sieh, hier in
Recitativo.
Recitativo.
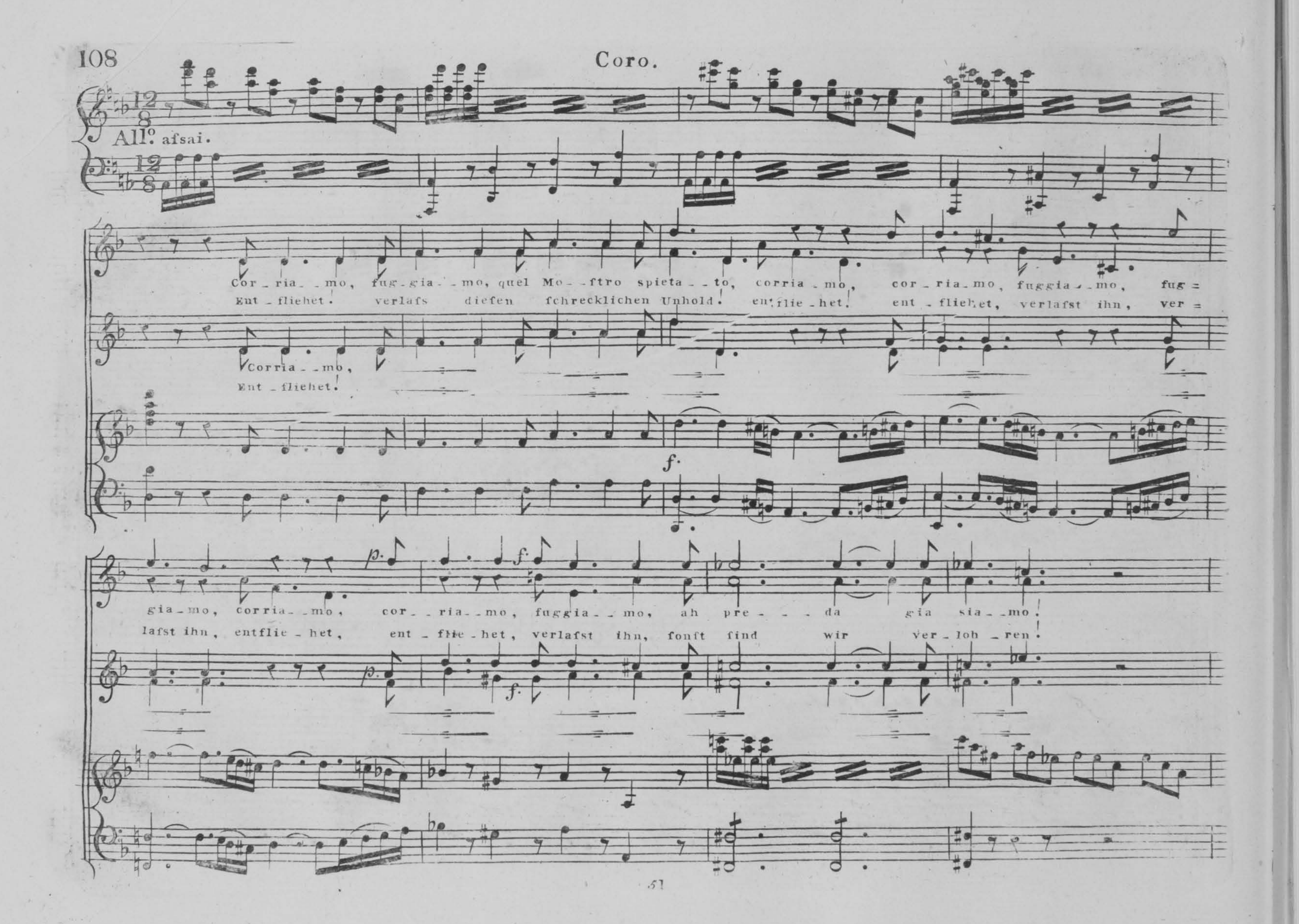
V. S.


me, barbaro Nume! il reo...
mir, graufame Gottheit! den Schuldgen...
io solo er-rai...
Ich nur bin ftrafbar...
me sol punisci...
nim̄ mich zum Opfer...
f
e cada.
es falle,
cada sopra di me il tuo sdegno...
es fall auf mich allein deine Rache...
f/p.
f.
la mia morte ti sazi al fin...
Dir genuge mein Tod allein...
ma se altra aver pretendi
du kannft für mein Verbrechen
vit-tima al fallo mi-o,
kein anders Opfer fodern,
una inno-
fchone der


Adagio.
cente . . .
Unschuld,
darti io non posso
hör ihr Flehen!
e se pur se pur tu la
Doch wenn dennoch ihren Tod du ver=
Adagio.
vuoi . . .
langtest . . .
ingiusto sei . . .
das wär' zu grausam . . .
Tempo Imo
p.
f
f.
p.
ingiusto sei . . .
das wär' zu grausam . . .
pretender la non puoi!
wär keines Gottes würdig!
f.

V. S.

Coro.


Allº. afsai.
Cor_ria__mo, fug_gia__mo, quel Mo__ftro spieta__to, corria_mo, cor_ria_mo, fuggia__mo, fug=
Ent_fliehet! verlafs diefen fchrecklichen Unhold! ent_flie_het! ent_fliehet, verlafst ihn, ver=
Corria__mo,
Ent_fliehet!
f.
gia_mo, corria__mo, cor_ria__mo, fuggia__mo, ah pre___da gia sia__mo!
lafst ihn, entflie_het, ent_flie_het, verlafst ihn, fonft find wir ver_loh_ren!
p.
f.

chi, per_fi_do fa_to, più crudo è di te? più cru_do è di te?
Un_fee_liges Schicfal, was gleicht deiner Wuth? was gleicht dei_ner Wuth?

chi per_fi_do cor_
Un_fee_liges Ent_

cresc
f

cor_riamo, fuggia_mo, corriamo, fuggia_mo, corriamo, fuggia_mo, corriamo, fuggia_mo, corriamo, fuggiamo, cor
Ent_fliehet. verlafst diefen Unhold, verlafst die_fen Unhold, den fchrecklichen Unhold, den fchrecklichen Unhold, verlafst die_fen

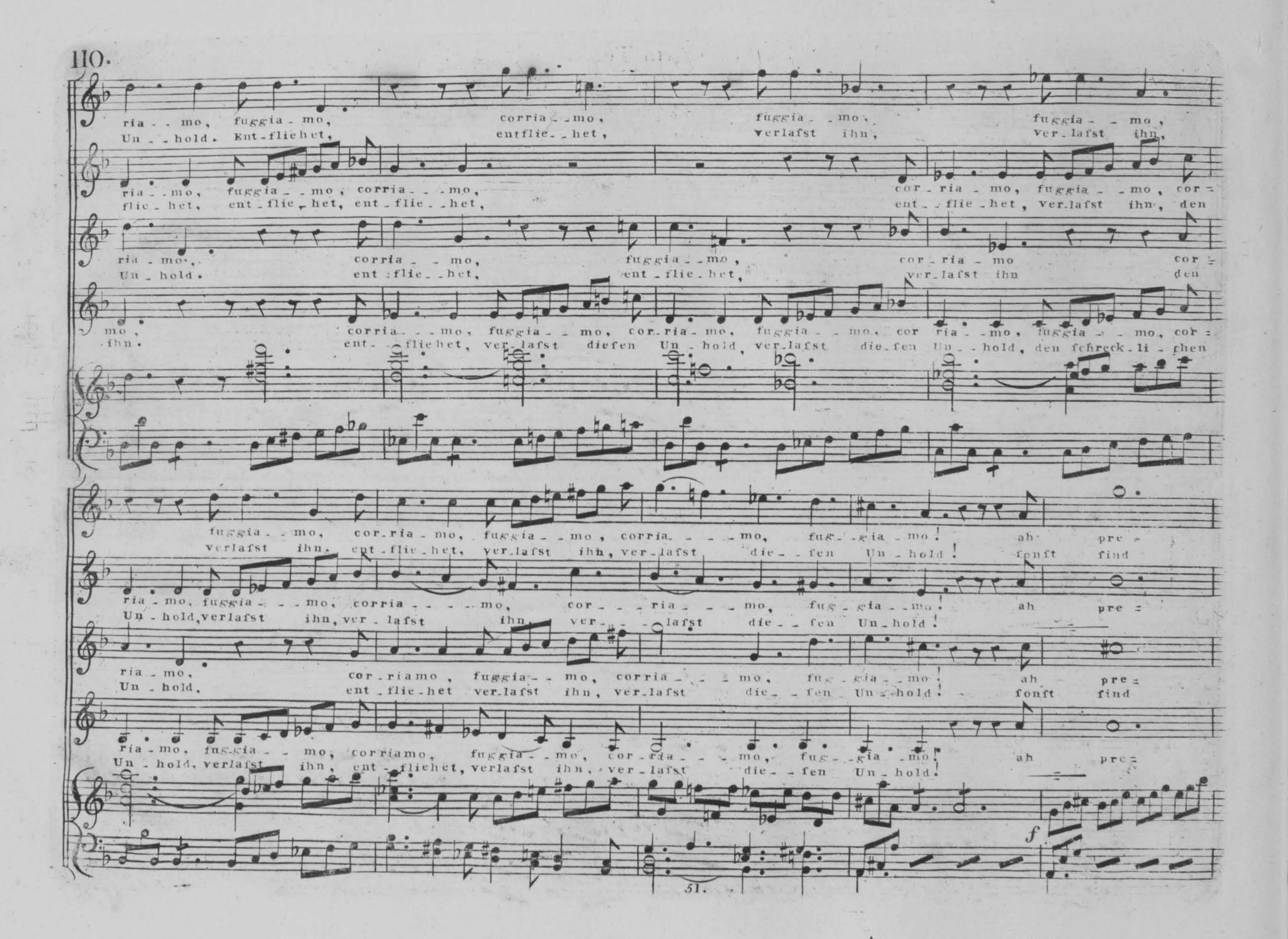
corria_mo, fuggia_mo, cor_
Entfliehet, verlafst ihn, ent_
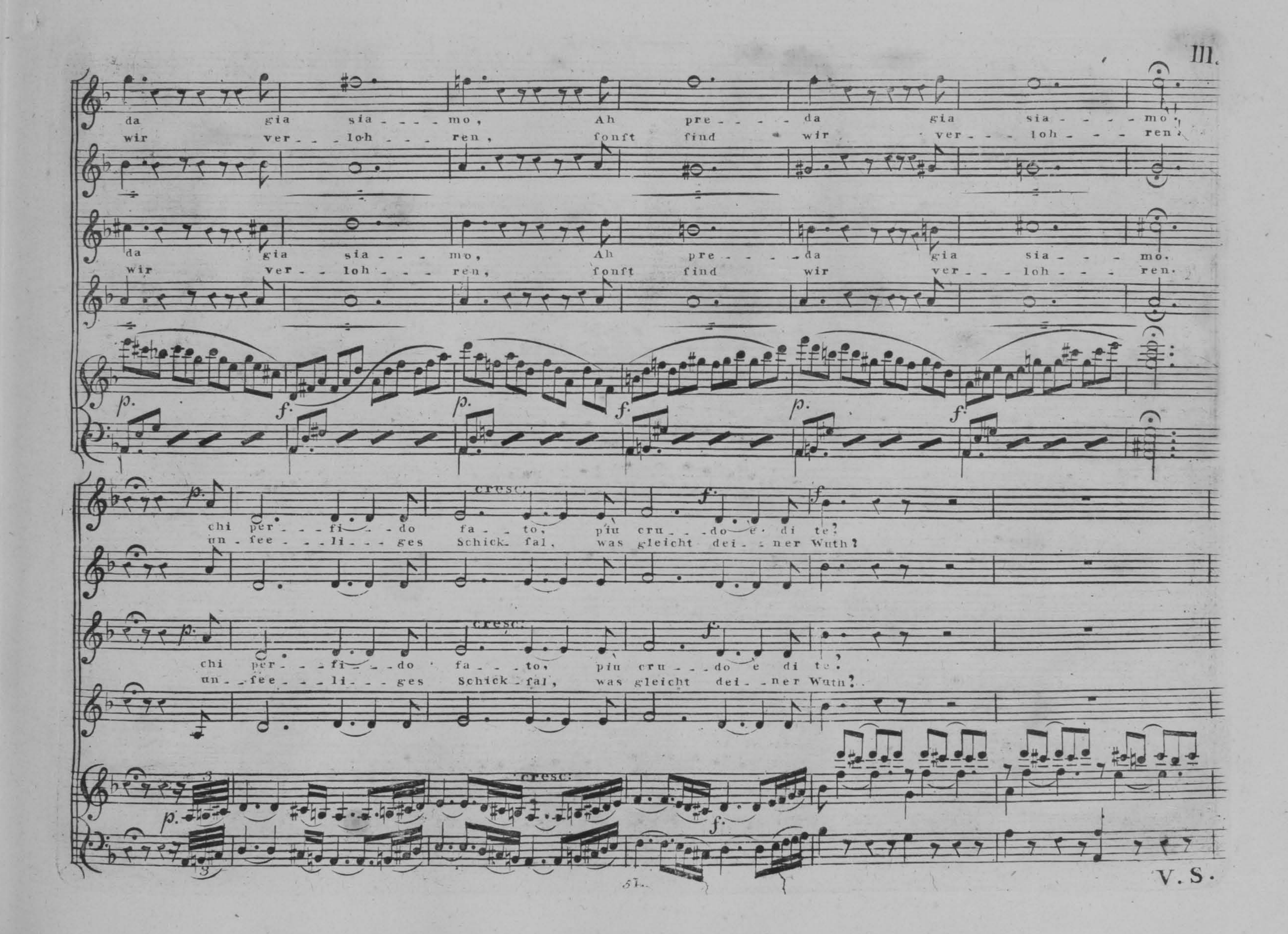
ria_mo, fuggia_mo! cor_riamo, fuggia_mo, corriamo, fuggia_mo, corria_mo, fuggiamo, cor_
fliehet, entfliehet! Entfle_het, verlafst die_fen Unhold, verlafst die_fen Unhold, verlafst diefen

riamo, fuggiao
fliehet, verlafst
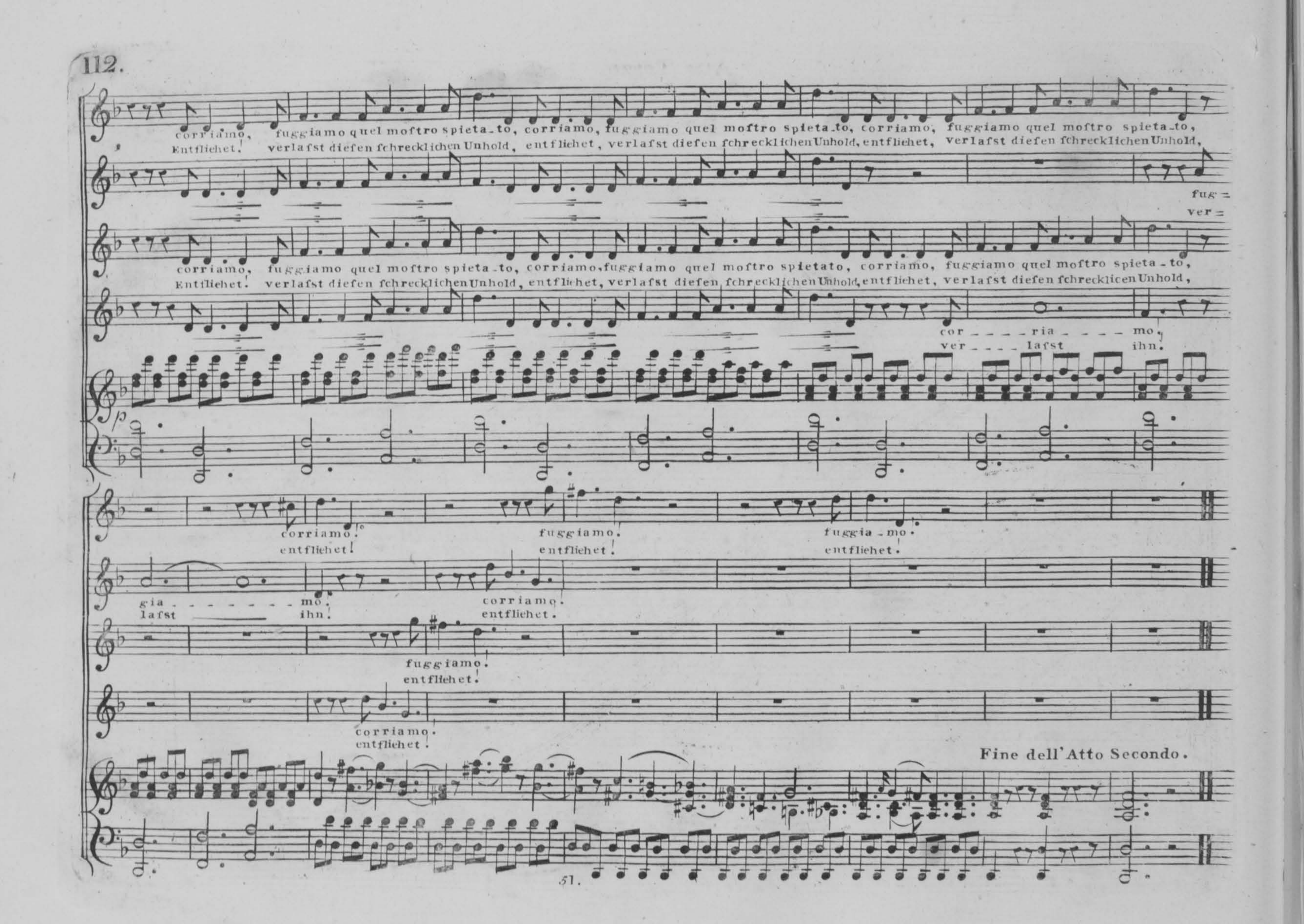
p
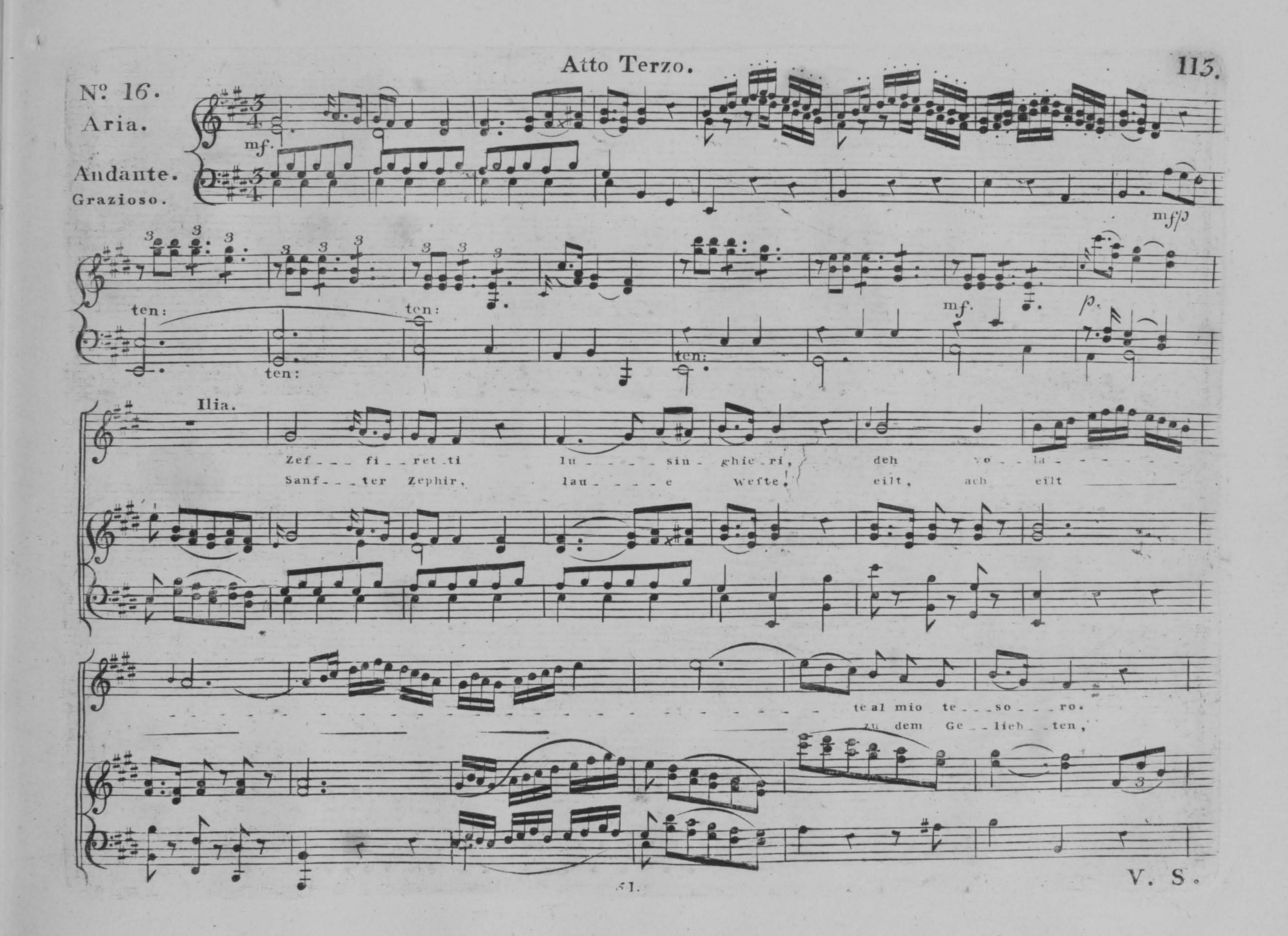
V. S.
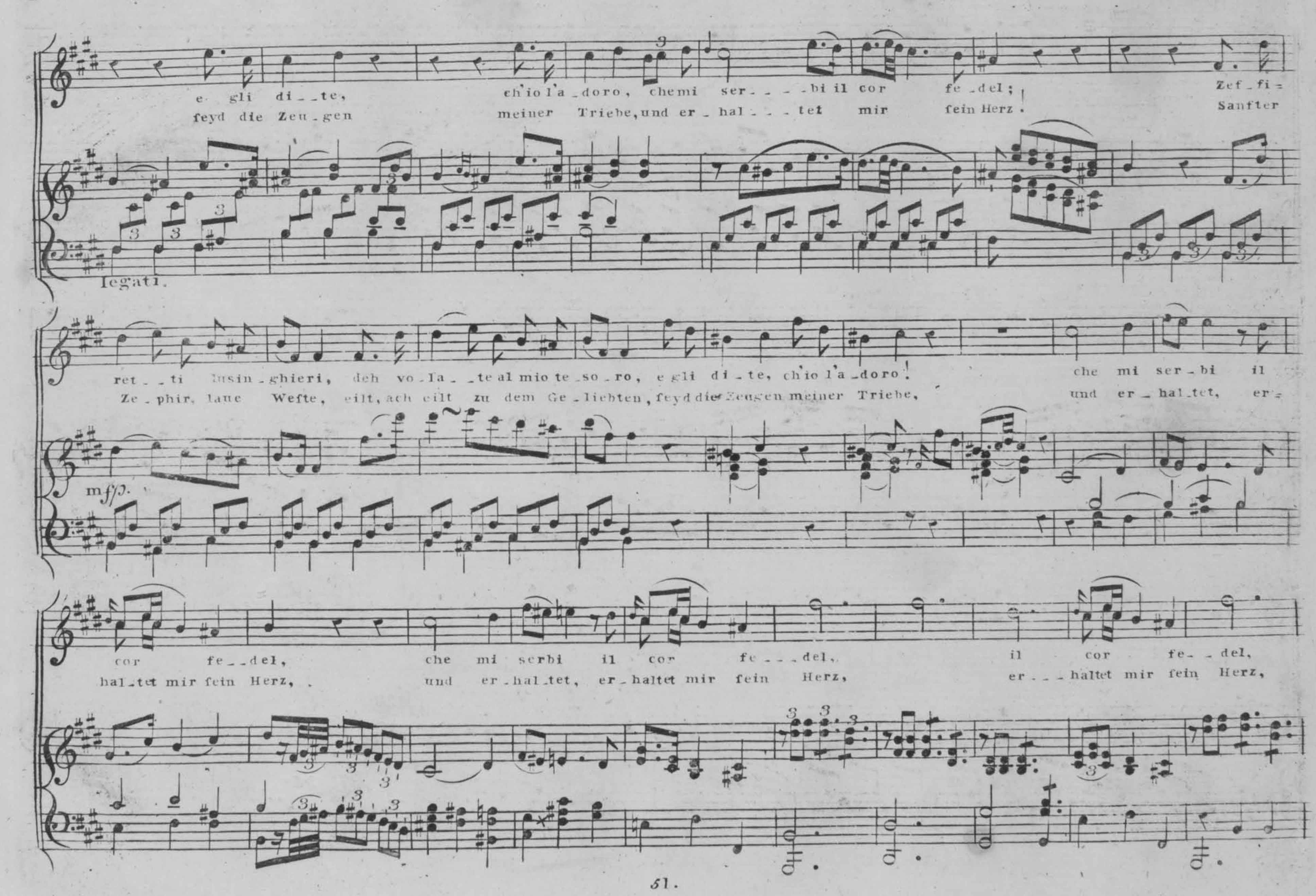

ria - - mo, fuggia - mo, corria - - mo, fuggia - - mo, fuggia - - mo,
Un - - hold. Ent - fliehet, entflie - - het, verlafst ihn, ver - lafst ihn,
ria - - mo, fuggia - - mo, corria - - mo, cor - ria - mo, fuggia - - mo, cor -
flie - het, ent - flie - het, ent - flie - - het, ent - - flie - het, ver - lafst ihn, den
ria - mo, corria - - mo, fuggia - - mo, cor - ria - mo cor -
Un - hold. ent - flie - - het, ent - flie - het, ver - lafst ihn den
mo, corria - - mo, fuggia - - mo, cor - ria - mo, fuggia - - mo, cor ria - - mo, fuggia - - mo, cor -
ihn. ent - - fliehet, ver - lafst diefen Un - hold, ver - lafst die - fen Un - - hold, den fchreck - li - chen
fuggia - - mo, cor - ria - mo, fuggia - - mo, corria - - - mo, fug - - gia - mo! ah pre -
verlafst ihn, ent - flie - het, ver - lafst ihn, ver - lafst die - - fen Un - hold! fonft find
ria - mo, fuggia - - mo, corria - - - mo, cor - - ria - - mo, fug - gia - mo! ah pre -
Un - hold, verlafst ihn, ver - lafst ihn ver - - lafst die - - fen Un - hold!
ria - mo, corriamo, fuggia - - mo, corria - - mo, fug - gia - - mo! ah pre -
Un - hold, ent - flie - het ver - lafst ihn, ver - lafst die - - fen Un - hold! fonft find
ria - mo, fuggia - - mo, corriamo, fuggia - - mo, cor - ria - - mo, fug - - gia - mo! ah pre -
Un - hold, verlafst ihn, ent - fliehet, verlafst ihn, ver - lafst die - - fen Un - hold!
f
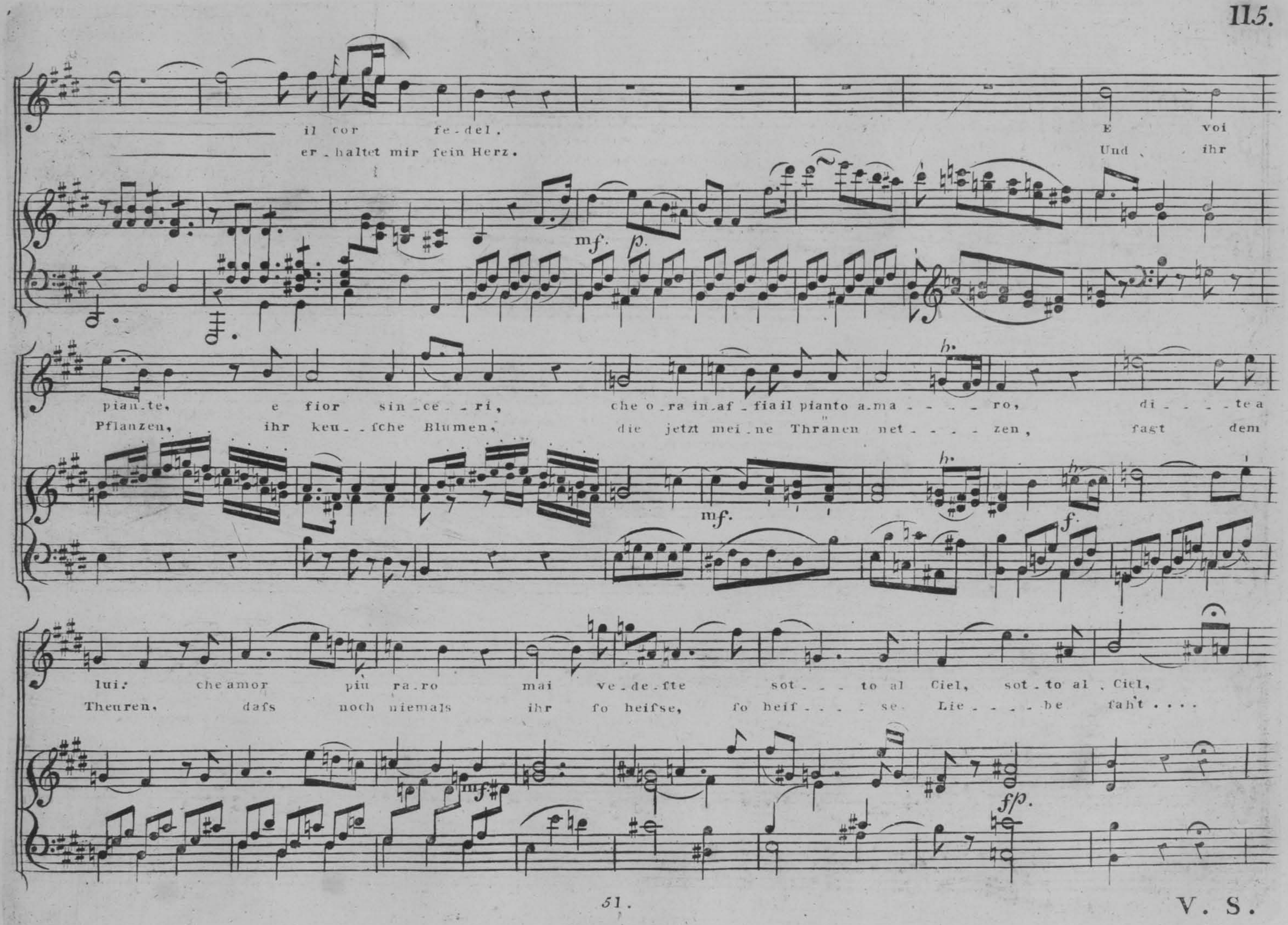

da gia sia - - - mo, Ah pre - - - da gia sia - - - mo.
wir ver - - loh - - - ren, sonst sind wir ver - - - loh - - - ren.
da gia sia - - mo, Ah pre - - - da gia sia - - mo.
wir ver - - loh - - - ren, sonst sind wir ver - - loh - - - ren.
p.
f.
cresc:
chi per - - fi - - do fa - - to, più cru - - do e di te?
un - fee - - li - - ges Schick - fal, was gleicht dei - - ner Wuth?
chi per - - fi - - do fa - - to, più cru - - do e di te.
un - - fee - - li - - ges Schick - - fal, was gleicht dei - - ner Wuth?
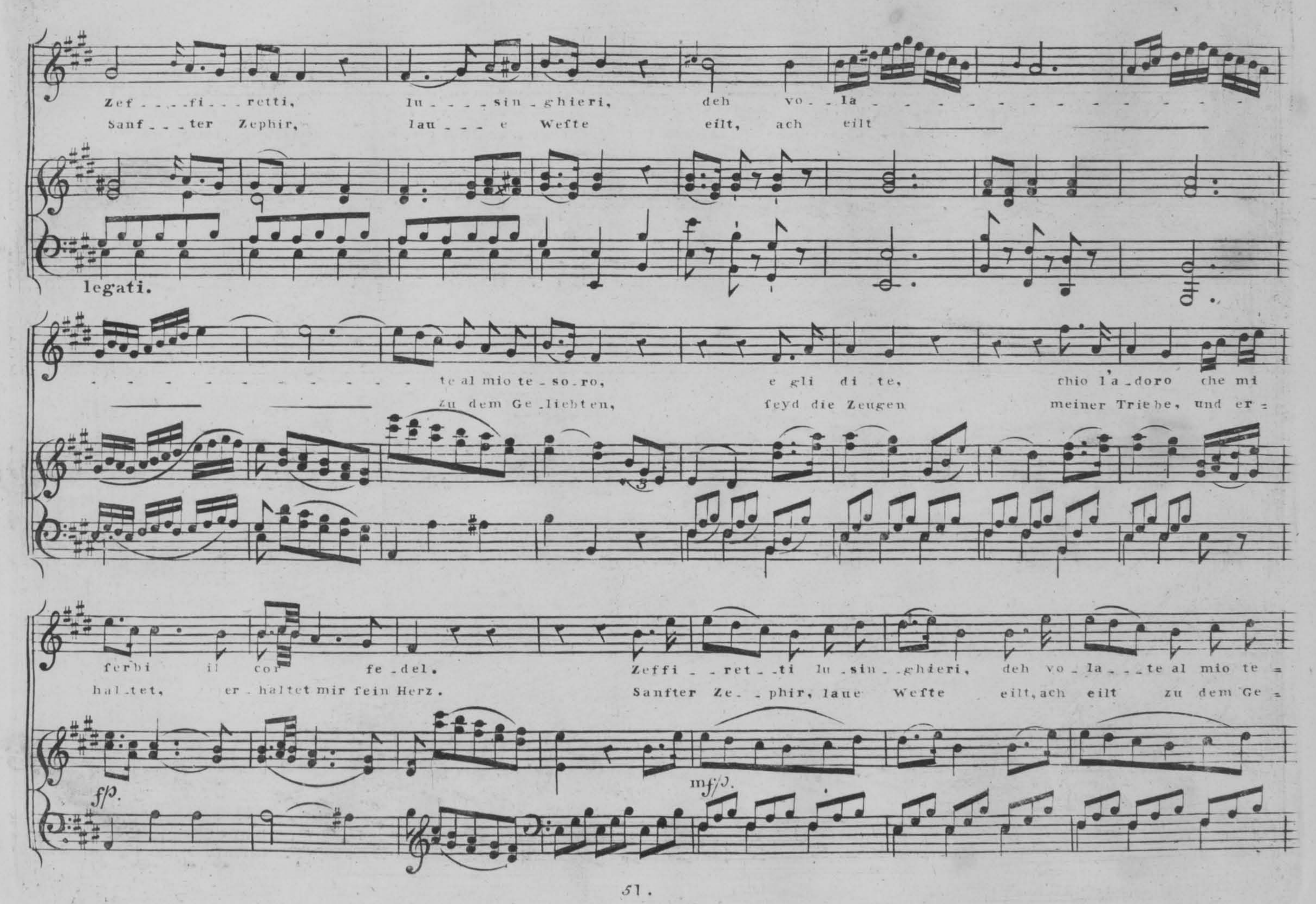
V. S.
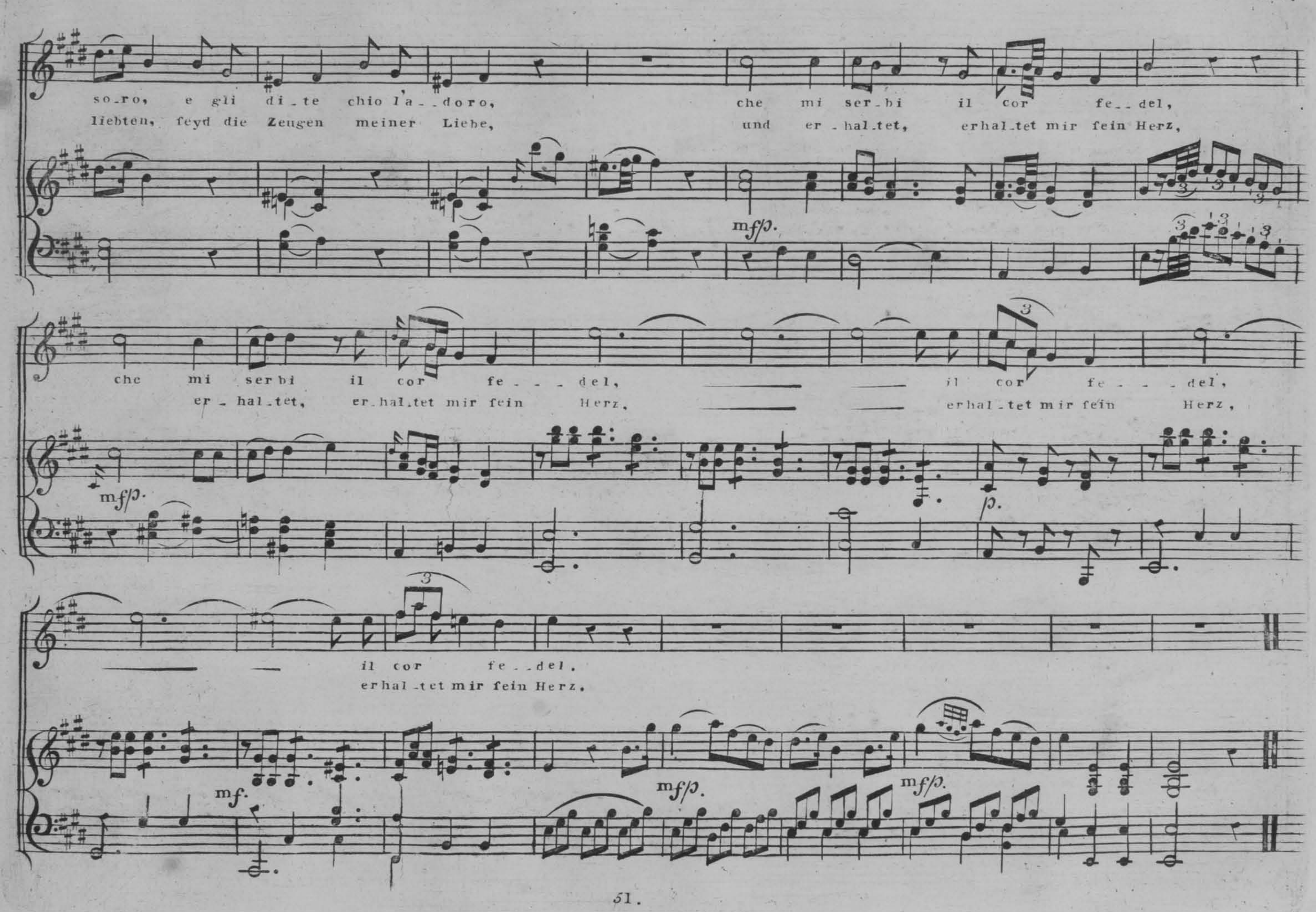

corriamo, fuggiamo quel moftro spieta_to, corriamo, fuggiamo quel moftro spieta_to, corriamo, fuggiamo quel moftro spieta_to,
Entfliehet! verlafst diefen fchrecklichen Unhold, entfliehet, verlafst diefen fchrecklichen Unhold, entfliehet, verlafst diefen fchrecklichen Unhold,
fug=
ver=
corriamo, fuggiamo quel moftro spieta_to, corriamo, fuggiamo quel moftro spietato, corriamo, fuggiamo quel moftro spieta_to,
Entfliehet! verlafst diefen fchrecklichen Unhold, entfliehet, verlafst diefen fchrecklichen Unhold, entfliehet, verlafst diefen fchrecklicen Unhold,
cor_ _ _ria_ _ _ mo.
ver_ _ _ lafst ihn!
corriamo. entfliehet!
fuggiamo. entfliehet!
fuggia_mo. entfliehet!
gia_ _ _ _ _ _ _ mo. lafst ihn!
corriamo. entfliehet.
fuggiamo. entfliehet!
corriamo. entfliehet!
Fine dell' Atto Secondo.
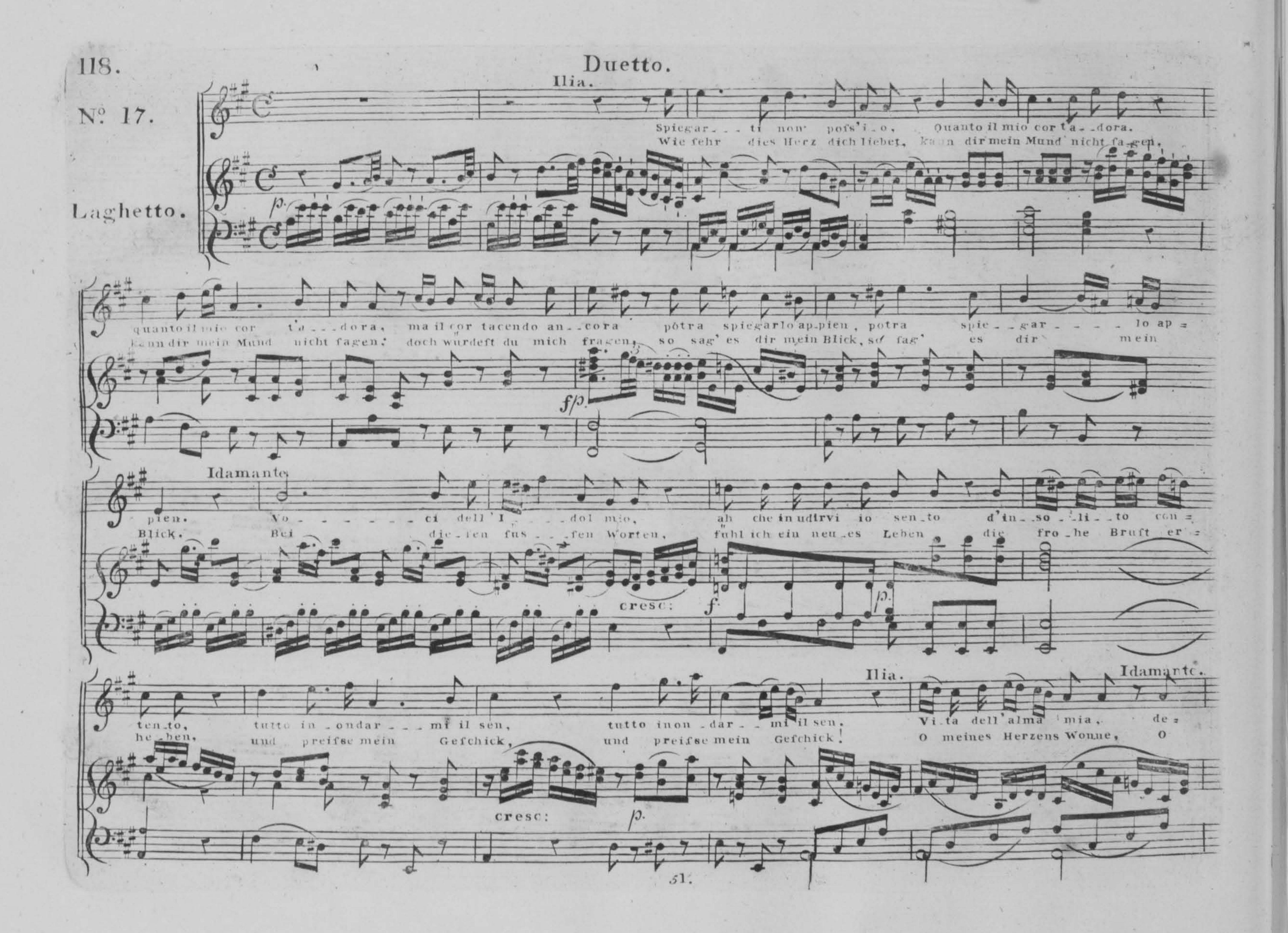

No. 16.
Aria.
Andante.
Grazioso.
mf.
mfp
ten:
ten:
ten:
ten:
mf.
p.
Ilia.
Zef_fi_ret_ti lu_sin_ghie_ri, deh vo_la_
Sanf_ter Zephir, lau_e Wefte, eilt, ach eilt
te al mio te_so_ro.
zu dem Ge_lieb_ten,
V. S.


e gli di_ _te, ch'io l'a_doro, chemi ser_ _ _bi il cor fe_del; Zef_fi=
feyd die Zeu_gen meiner Triebe, und er_hal_ _ _tet mir fein Herz. Sanfter
legati.
ret_ _ti lusin_ghieri, deh vo_la_ _te al mio te_so_ro, e gli di_te, ch'io l'a_doro! che mi ser_bi il
Ze_phir, laue Wefte, eilt, ach eilt zu dem Ge_liebten, feyd die Zeugen meiner Triebe, und er_hal_tet, er=
mfp.
cor fe_ _del, che mi serbi il cor fe_ _ _del, il cor fe_ _del,
hal_tet mir fein Herz, und er_hal_tet, er_haltet mir fein Herz, er_ _ _haltet mir fein Herz,


il cor fe_del.
er_haltet mir fein Herz.
E voi
Und ihr
pian_te, e fior sin_ce_ri, che o_ra in_af_fia il pianto a_ma_ _ _ro, di_ _ _te a
Pflanzen, ihr keu_fche Blumen, die jetzt mei_ne Thränen net_ _ _zen, fagt dem
lui: che amor più ra_ro mai ve_de_fte sot_ _ _to al Ciel, sot_to al_Ciel,
Theuren, dafs noch niemals ihr fo heifse, fo heif_ _ _se Lie_ _ _be fah't . . .
mf. p.
mf.
f.
mf.
fp.


Zef _ _ _ fi _ _ retti, lu _ _ _ sin _ ghieri, deh vo _ la _ _ _
Sanf _ _ ter Zephir, lau _ _ _ e Wefte eilt, ach eilt
legati.
te al mio te _ so _ ro, e gli di te, chio l'a _ doro che mi
zu dem Ge _ liebten, feyd die Zeugen meiner Triebe, und er =
ferbi il cor fe _ del. Zeffi _ _ ret _ _ ti lu _ sin _ _ ghieri, deh vo _ la _ _ te al mio te =
hal _ tet, er _ haltet mir fein Herz. Sanfter Ze _ phir, laue Wefte eilt, ach eilt zu dem Ge =
fp.


so_ro, e gli di_te chio la_doro,
che mi ser_bi il cor fe__del,
liebten, feyd die Zeugen meiner Liebe,
und er_hal_tet, erhal_tet mir fein Herz,
mfp.
che mi ser bi il cor fe___del,
er_hal_tet, er_hal_tet mir fein Herz,
il cor fe___del,
erhal_tet mir fein Herz,
mfp.
p.
il cor fe__del.
erhal_tet mir fein Herz.
mf.
mfp.
mfp.



118.
Duetto.
No. 17.
Laghetto.
Ilia.
Spiegar_ _ _ti non poss'i_o, Quanto il mio cor t'a_ _dora.
Wie sehr dies Herz dich liebet, kann dir mein Mund nicht sa_gen,
p
quanto il mio cor t'a_ _ _dora, ma il cor tacendo an_ _cora potra spiegarlo ap_pien, potra spie_ _gar_ _ _ _lo ap_
kann dir mein Mund nicht sagen; doch würdest du mich fragen, so sag' es dir mein Blick, so sag' es dir mein
fp
Idamante.
pien. Vo_ _ _ _ _ _ci dell'I_ _ _dol mio, ah che in udirvi io sen_to d'in_so_ _li_to con_
Blick. Bei die_sen sus_ _sen Worten, fühl ich ein neu_es Leben die fro_he Brust er_
cresc:
f
p
Ilia.
Idamante.
ten_to, tutto in_ondar_ _ _mi il sen, tutto inon_dar_ _mi il sen. Vi_ta dell'alma mia, de_
he_ben, und preise mein Geschick, und preise mein Geschick! O meines Herzens Wonne, O
cresc:
p
51.

non sà piacer che si_a, non sà che sia di_letto, chi non provo nel
nur der ist zu be_nei_den, nur der kennt wah_re Freuden der einst im Bu_sen

lizzia del mio cor, non sà piacer che si_a, non sà che sia dilet_to, chi non provo nel pet_ _ _
meines Le_bens Glück, nur der ist zu benei_den, nur der kennt wahre Freuden der einst im Busen fühl_ _ _

pet to, si for_tuna_to a_mor, no, non sà, non sà, piacer che si_a, non sà, che sia di_
fühlte, zu_friedner Liebe Glück, der, nur der, nur der ist zu be_nei_den, nur der kennt wah_re

_ _ _to, si for_tu_na to a_mor, no non sà non sà piacer che si_a non
_ _ _te, zu_friedner Liebe Glück, der, nur der, nur der ist zu be_nei_den, nur
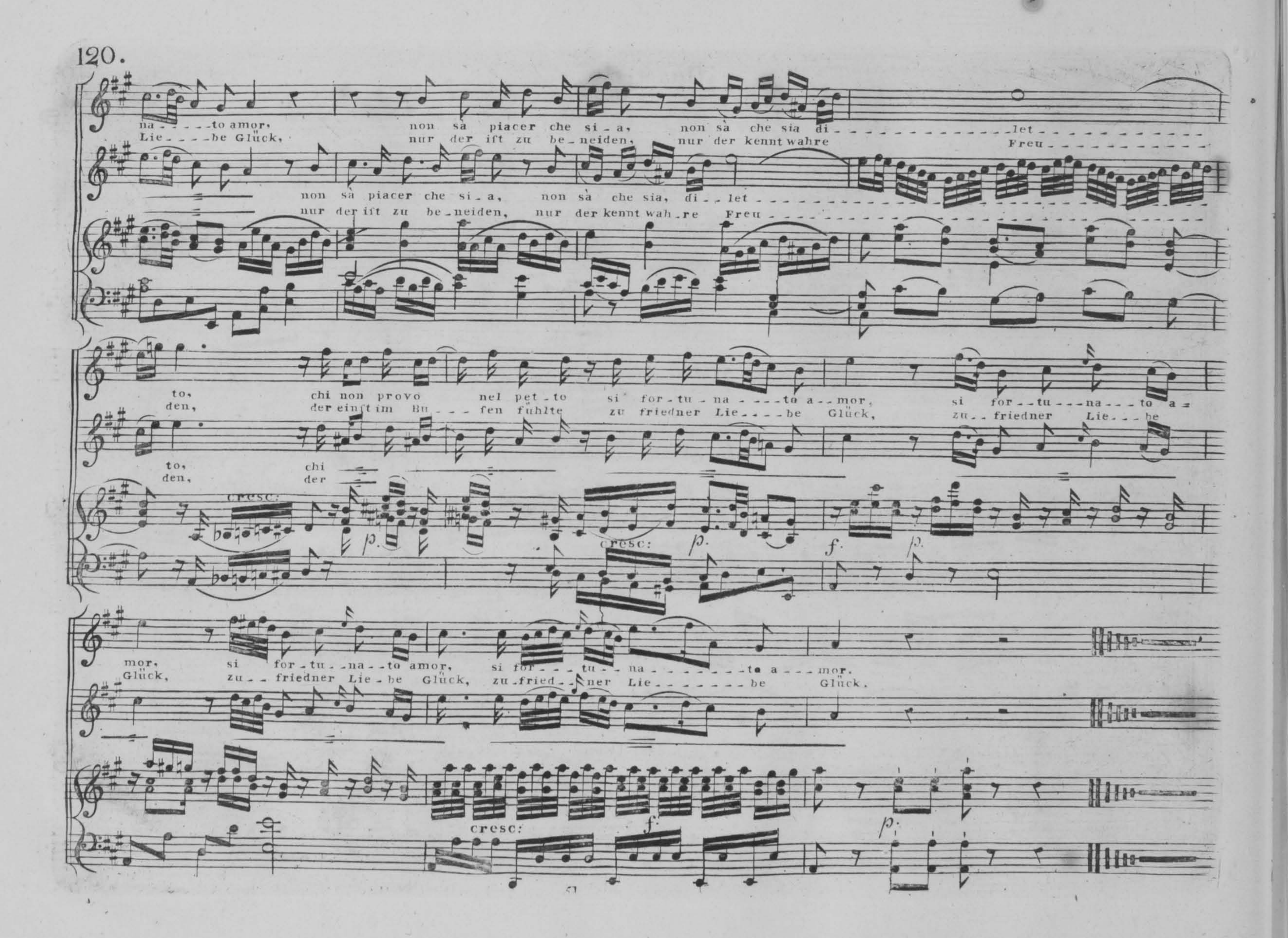
let_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _to, chi non pro_vo nel pet_to, si for_tu_
Freu_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _den, der einst im Bu_fen fühlte, zu_friedner

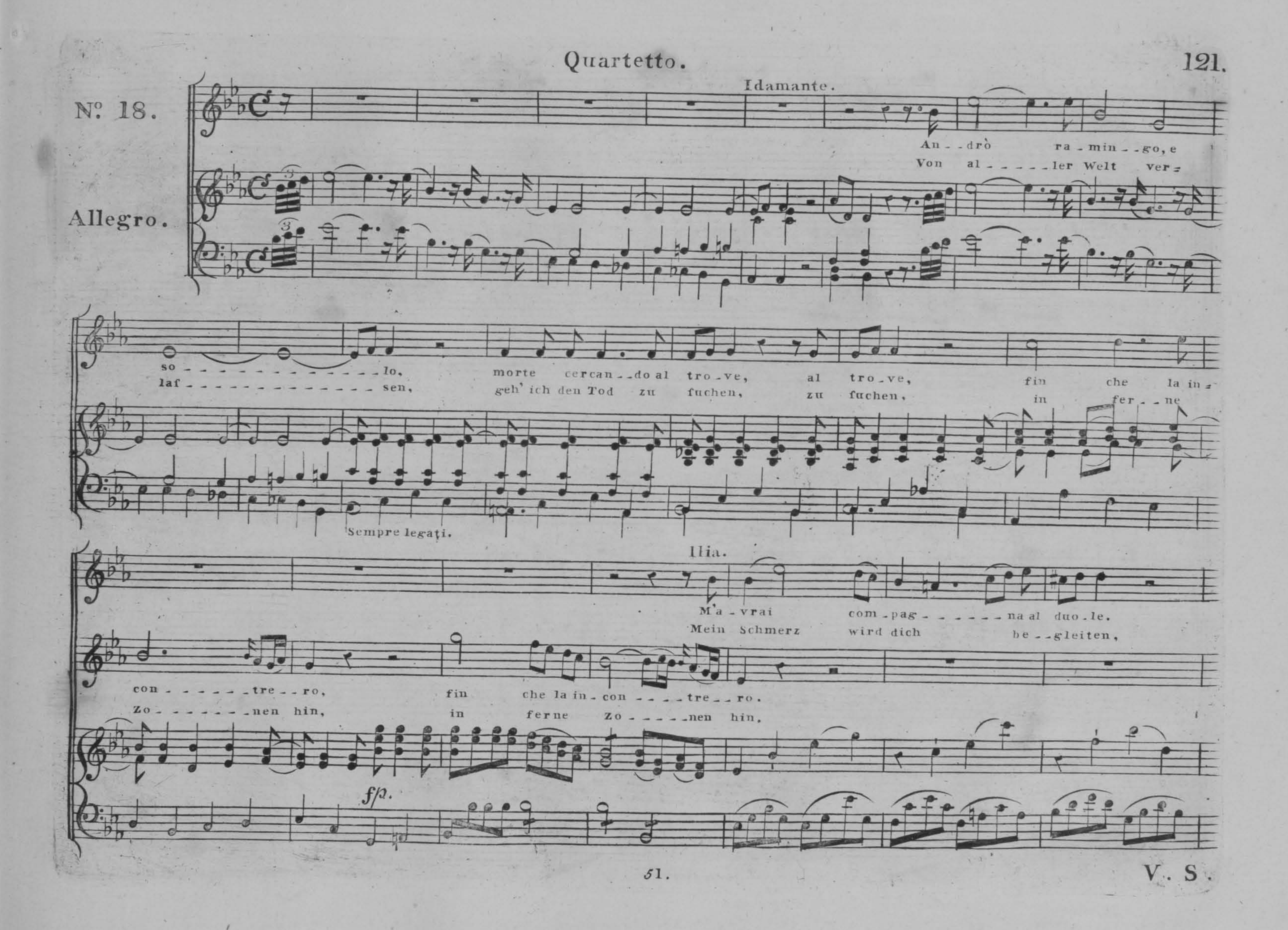
sà, che sia di_let_ _ _ _ _ _ _ _ _ _to, chi non
der kennt wahre Freu_ _ _ _ _ _ _ _ _ _den, der einst

cresc:
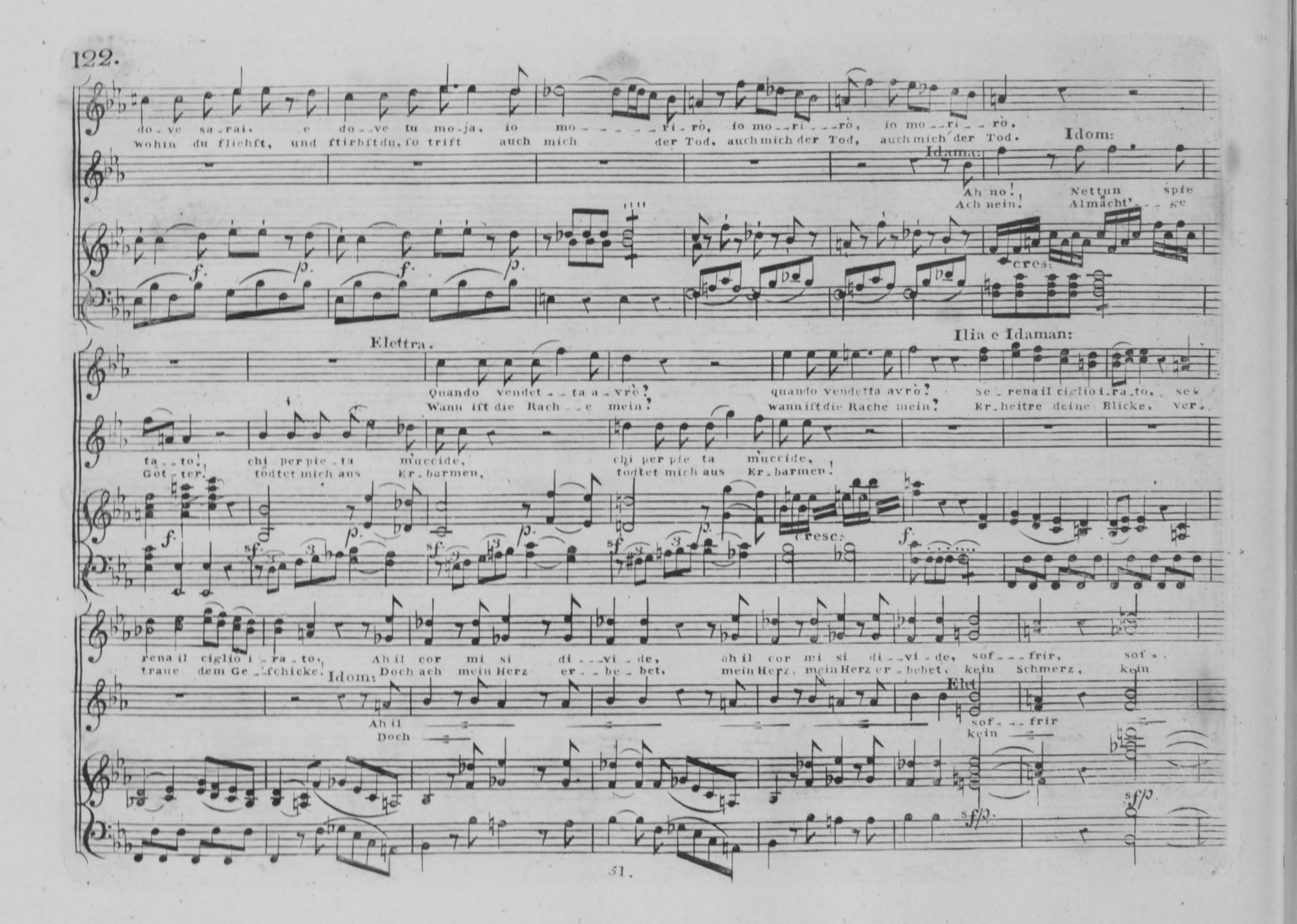
p
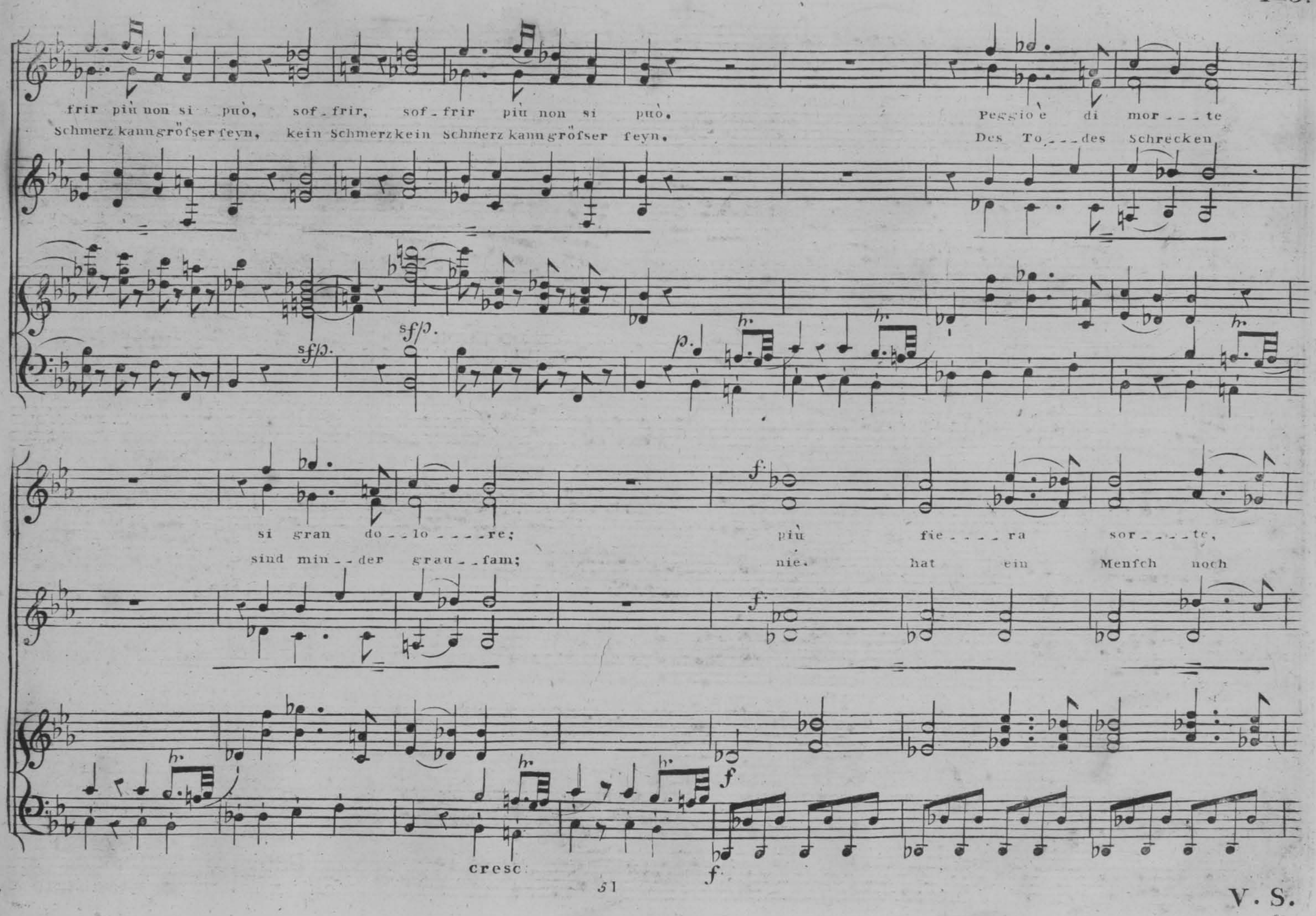
cresc:

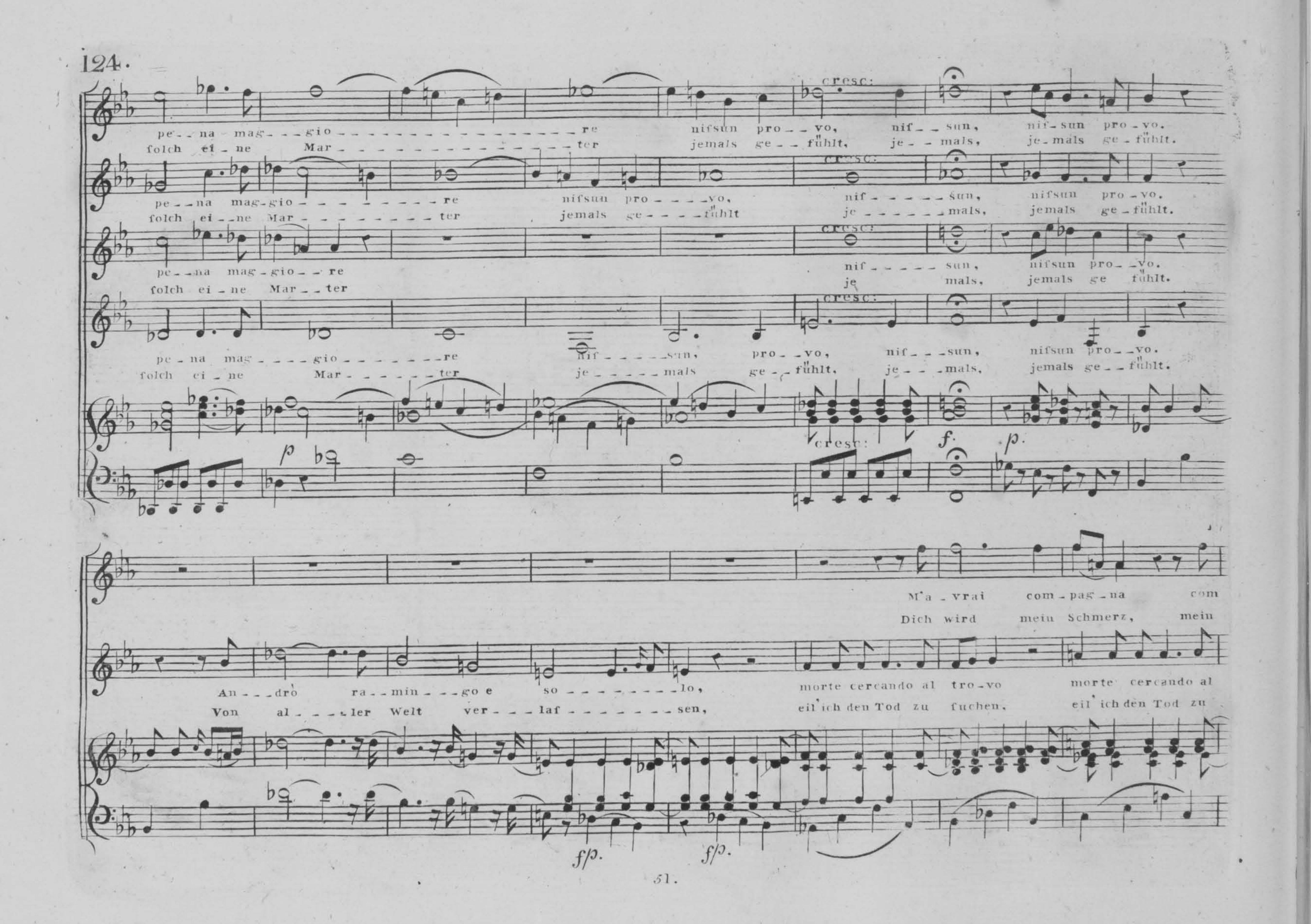

na - - - to amor, non sà piacer che si - a, non sà che sia di - - - let -
Lie - - - be Glück, nur der ist zu be - neiden, nur der kennt wahre Freu -
non sà piacer che si - a, non sà che sia, di - - let
nur der ist zu be - neiden, nur der kennt wah - re Freu -
to, chi non provo nel pet - to si for - tu - na - - - to a - mor, si for - - tu - - - na - - - to a -
den, der einst im Bu - - - sen fühlte zu friedner Lie - - - be Glück, zu - friedner Lie - - be
to, chi
den, der
cresc:
p.
f.
mor, si for - tu - - na - - to amor, si for - - - tu - - na - - - to a - - mor.
Glück, zu - - friedner Lie - be Glück, zu - fried - - ner Lie - - - be Glück.
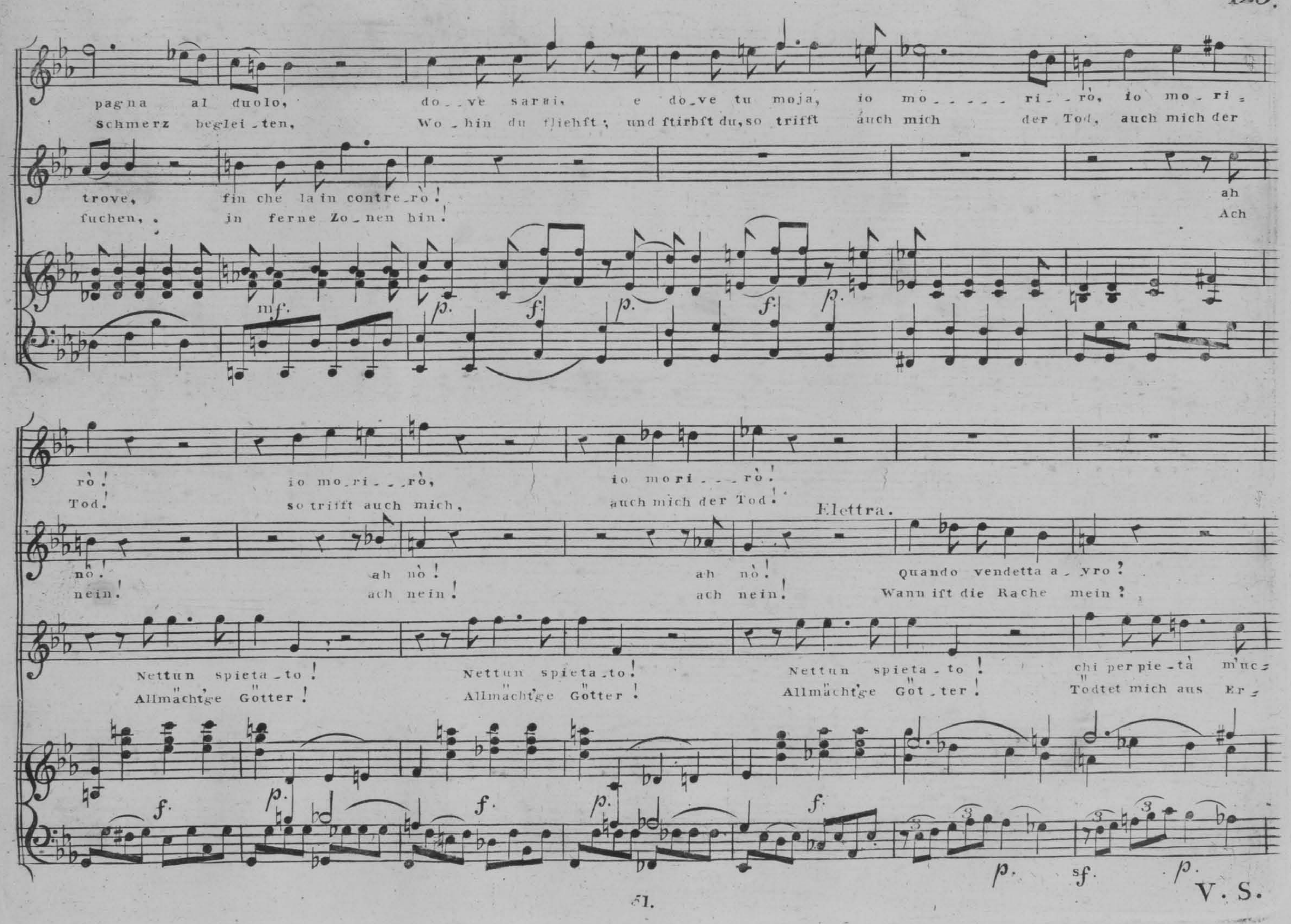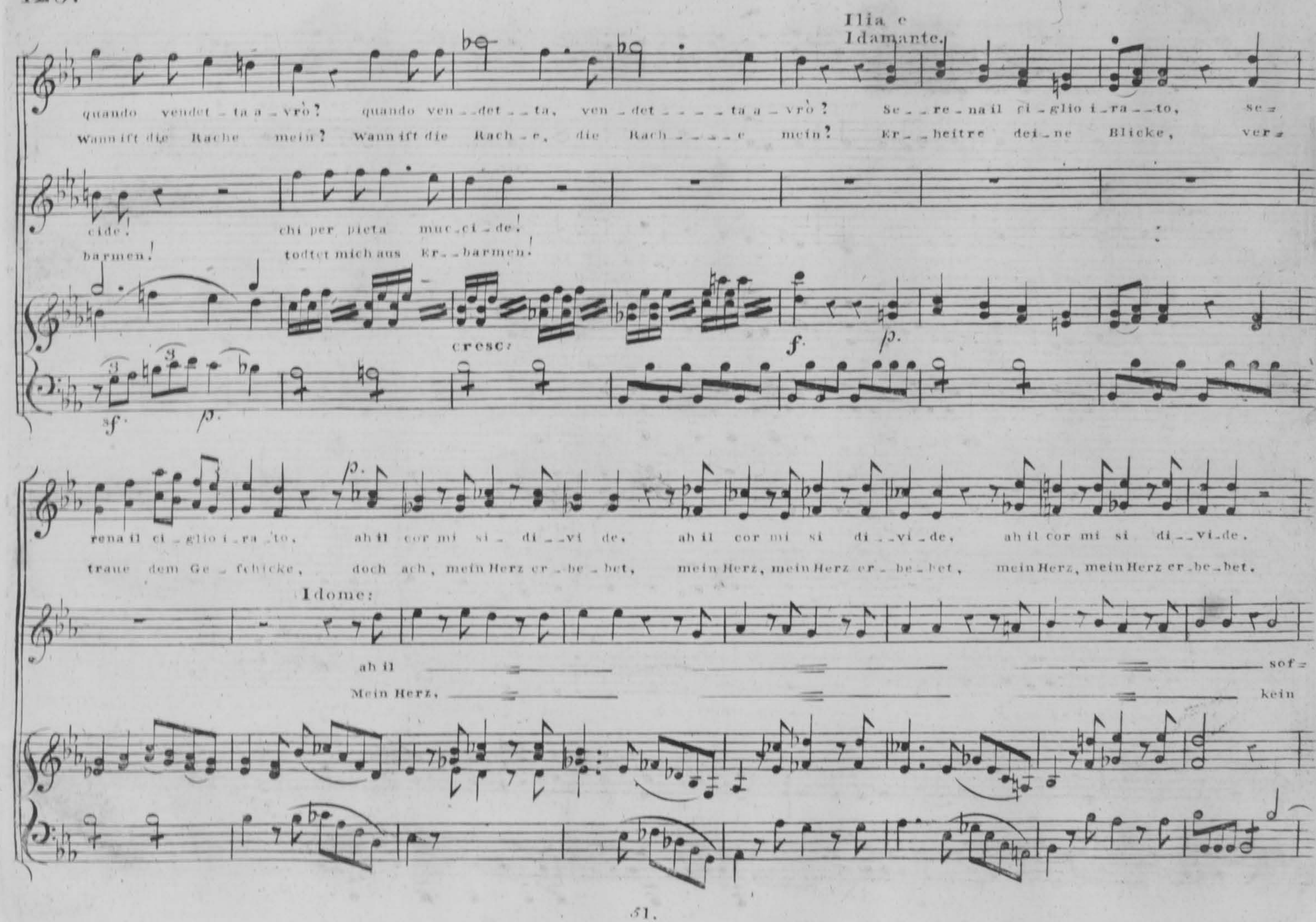


No. 18.
Allegro.
Idamante.
An_drò ra_min_go, e
Von al_ler Welt ver=
so_lo, morte cercan_do al tro_ve, al tro_ve, fin che la in=
laf_sen, geh' ich den Tod zu fuchen, zu fuchen, in fer_ne
Sempre legati.
con_tre_ro, fin che la in_con_tre_ro.
Zo_nen hin, in ferne Zo_nen hin,
Ilia.
M'a_vrai com_pag_na al duo_le.
Mein Schmerz wird dich be_gleiten,
fp.

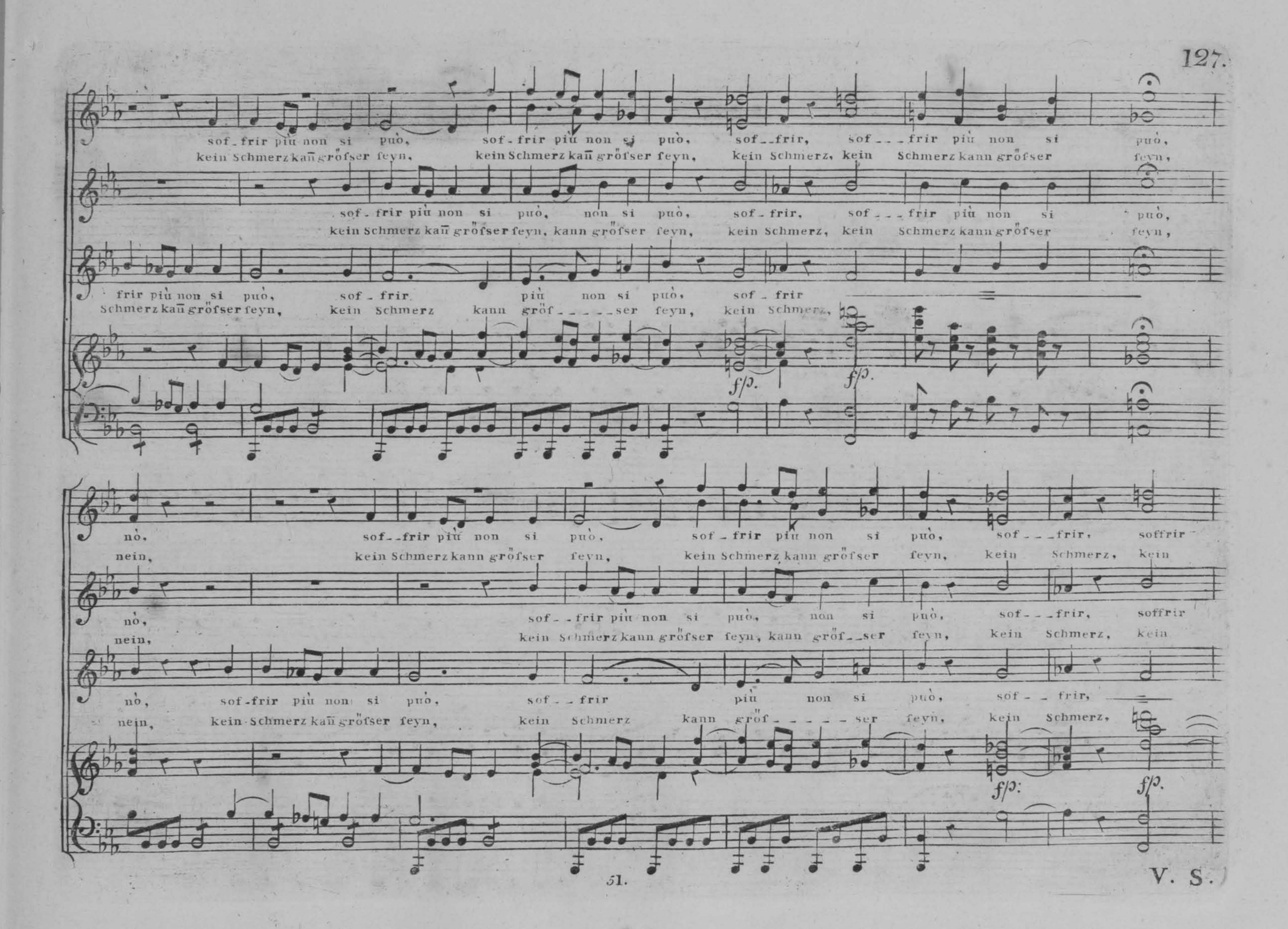

do - ve sa - rai, e do - ve tu mo - ja, io mo - - - - ri - rò, io mo - ri - - rò, io mo - ri - - rò.
Wohin du fliehſt, und ſtirbſt du, ſo trift auch mich der Tod, auch mich der Tod, auch mich der Tod.
Idom:
Idama:
Ah no! Nettun spie
Ach nein! Almächt' - ge
f.
p.
cres:
Elettra.
Quando vendet - ta a - vrò? quando vendetta avrò?
Wann iſt die Rach - e mein? wann iſt die Rache mein?
Ilia e Idaman:
Se - rena il ciglio i - ra - to, se -
Er - heitre deine Blicke, ver -
ta - to! chi per pie - ta m'uccide, chi per pie - ta m'uccide,
Göt - ter! tödtet mich aus Er - barmen, tödtet mich aus Er - barmen!
sf
cresc:
rena il ciglio i - ra - to, Ah il cor mi si di - vi - de, ah il cor mi si di - vi - de, sof - - frir, sof -
traue dem Ge - ſchicke! Doch ach mein Herz er - be - bet, mein Herz, mein Herz er - bebet, kein Schmerz, kein
Idom:
Ah il
Doch
Elet
sof - - frir
kein
sfp.

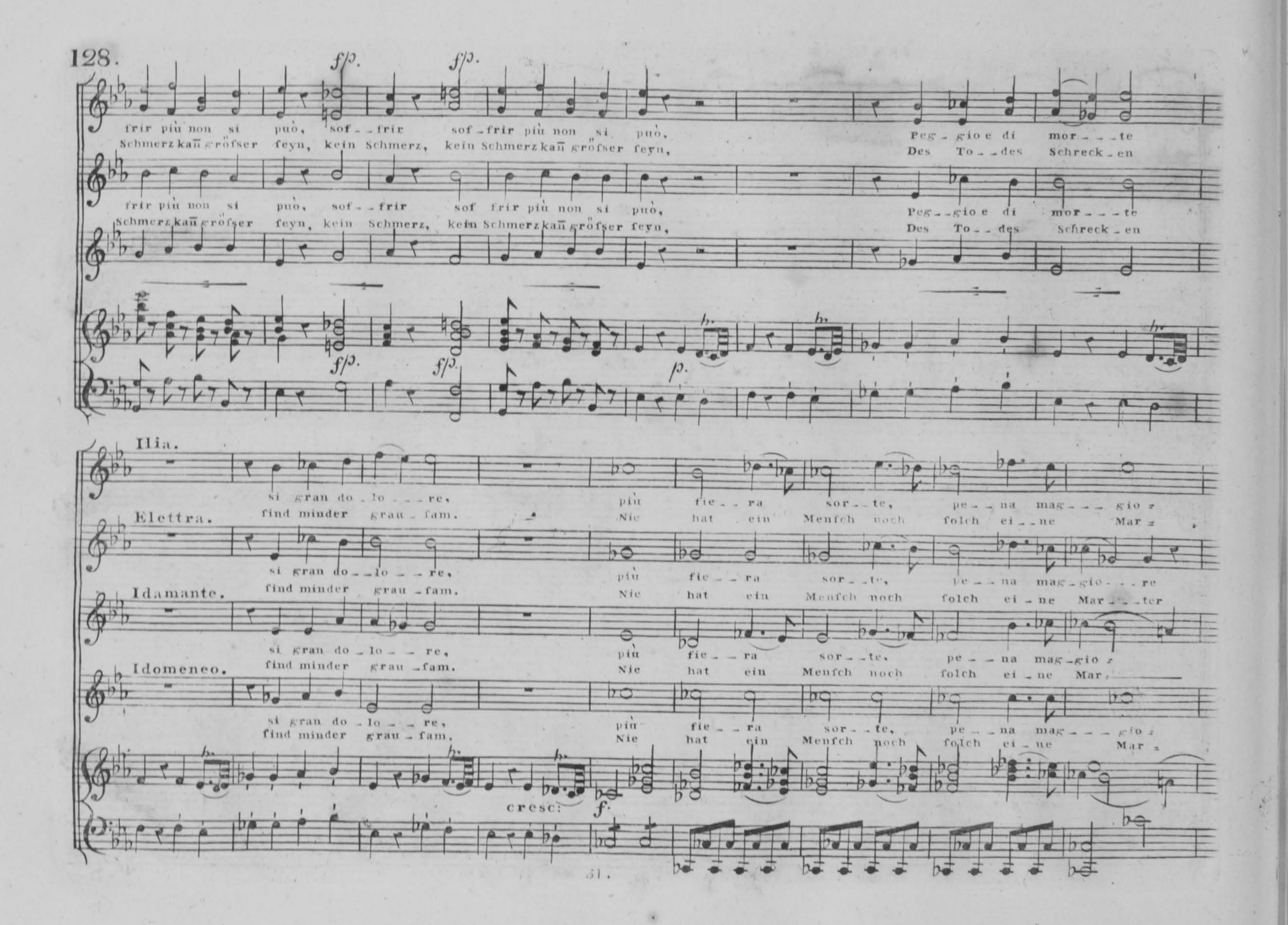

frir più non si può, sof_frir, sof_frir più non si può, Peggio è di mor_ _ _te
Schmerz kann gröfser feyn, kein Schmerz kein Schmerz kann gröfser feyn. Des To_ _ _des Schrecken
sfp. sfp. p. f f cresc:
si gran do_ _lo_ _ _ _re; più fie_ _ _ra sor_ _ _ _te,
sind min_ _der grau_ _fam; nie. hat ein Menfch noch

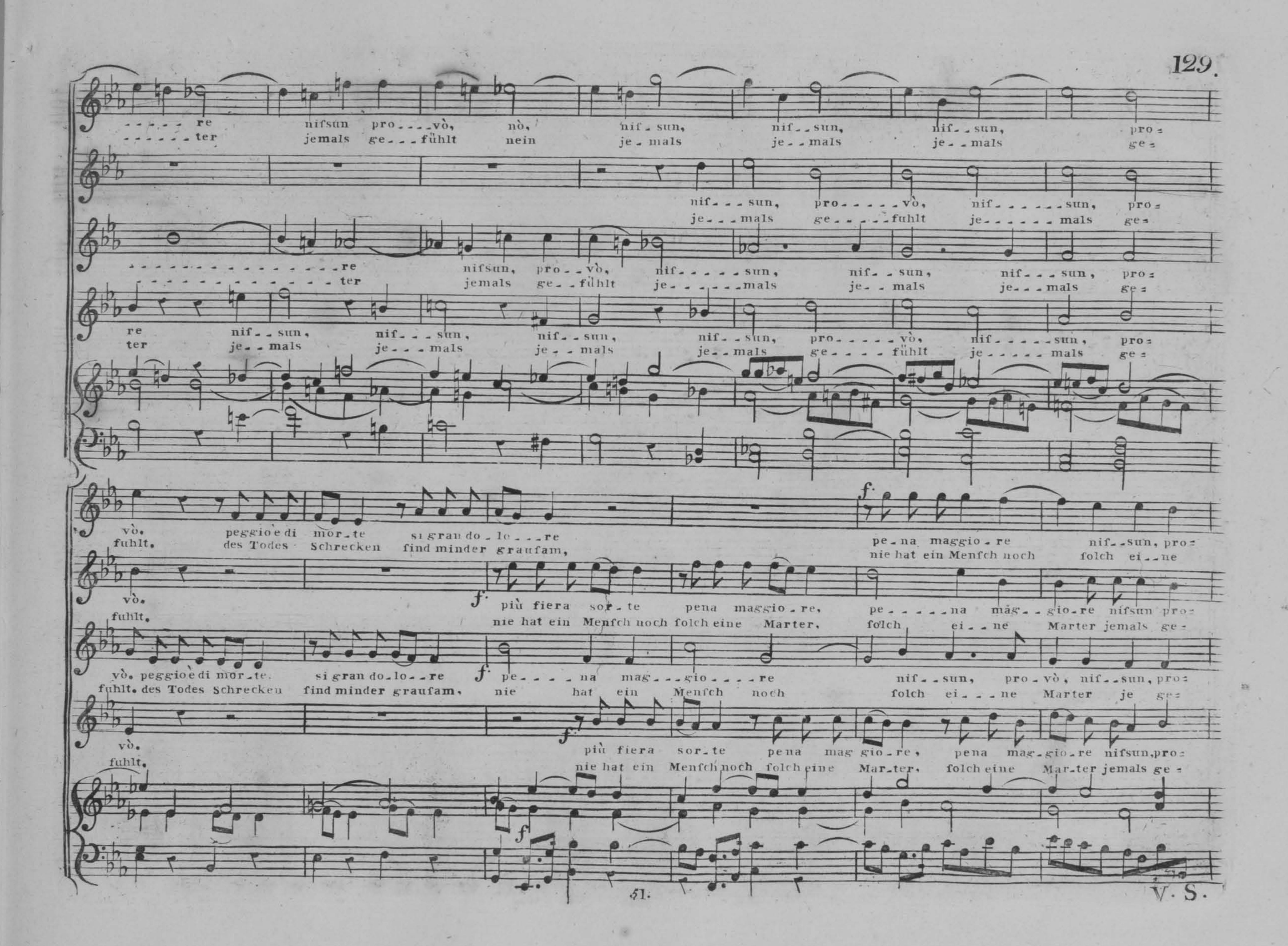

cresc:
pe_na mag_gio_re nissun pro_vo, nis_sun, nis_sun pro_vo.
solch ei_ne Mar_ter jemals ge_fühlt, je_mals, je_mals ge_fühlt.
pe_na mag_gio_re nissun pro_vo, nis_sun, nissun pro_vo.
solch ei_ne Mar_ter jemals ge_fühlt je_mals, jemals ge_fühlt.
pe_na mag_gio_re nis_sun, nissun pro_vo.
solch ei_ne Mar_ter je mals, jemals ge fühlt.
pe_na mag_gio_re nis_sun, pro_vo, nis_sun, nissun pro_vo.
solch ei_ne Mar_ter je_mals ge_fühlt, je_mals, jemals ge_fühlt.
f. p.
M'a_vrai com_pag_na com
Dich wird mein Schmerz, mein
An_drò ra_min_go e so_lo, morte cercando al tro_vo morte cercando al
Von al_ler Welt ver_las_sen, eil'ich den Tod zu suchen, eil'ich den Tod zu
fp. fp.

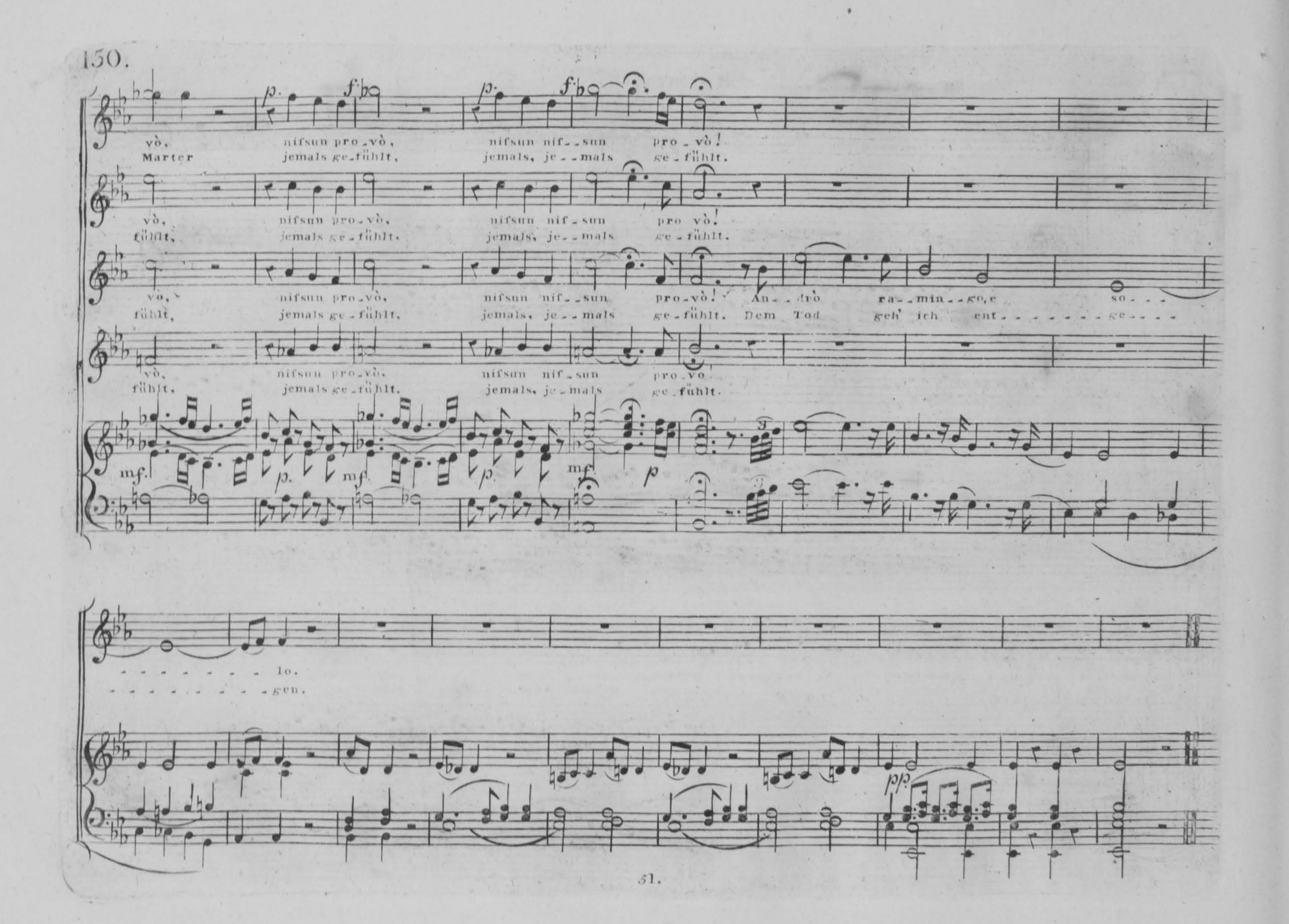

pagna al duolo, do_ve sarai, e do_ve tu moja, io mo_ _ _ _ ri_ _rò, io mo_ri_
Schmerz beglei_ten, Wo_hin du fliehft; und ftirbft du, so trifft auch mich der Tod, auch mich der
trove, fin che la in contre_rò!
fuchen, in ferne Zo_nen hin!
ah
Ach
mf.
p.
f.
p.
f.
p.
rò! io mo_ri_ _rò, io mori_ _rò!
Tod! so trifft auch mich, auch mich der Tod!
Elettra.
nò! ah nò! ah nò! Quando vendetta a_vrò?
nein! ach nein! ach nein! Wann ift die Rache mein?
Nettun spieta_to! Nettun spieta_to! Nettun spieta_to! chi per pie_tà m'uc_
Allmächtge Götter! Allmächtge Götter! Allmächtge Göt_ter! Todtet mich aus Er_
f.
p.
f.
p.
f.
p.
sf.
p.
V. S.


Ilia e Idamante.
quando vendet - ta a - vrò? quando ven - det - ta, ven - det - - - - ta a - vrò? Se - re - na il ci - glio i - ra - to, se -
Wann ist die Rache mein? Wann ist die Rach - e, die Rach - - - - e mein? Er - heitre dei - ne Blicke, ver -
cide! chi per pietà muc - ci - de!
barmen! tödtet mich aus Er - barmen!
cresc:
f
p.
rena il ci - glio i - ra - to, ah il cor mi si - di - vi - de, ah il cor mi si di - vi - de, ah il cor mi si di - vi - de.
traue dem Ge - schicke, doch ach, mein Herz er - be - bet, mein Herz, mein Herz er - be - bet, mein Herz, mein Herz er - be - bet.
Idome:
ah il sof -
Mein Herz, kein
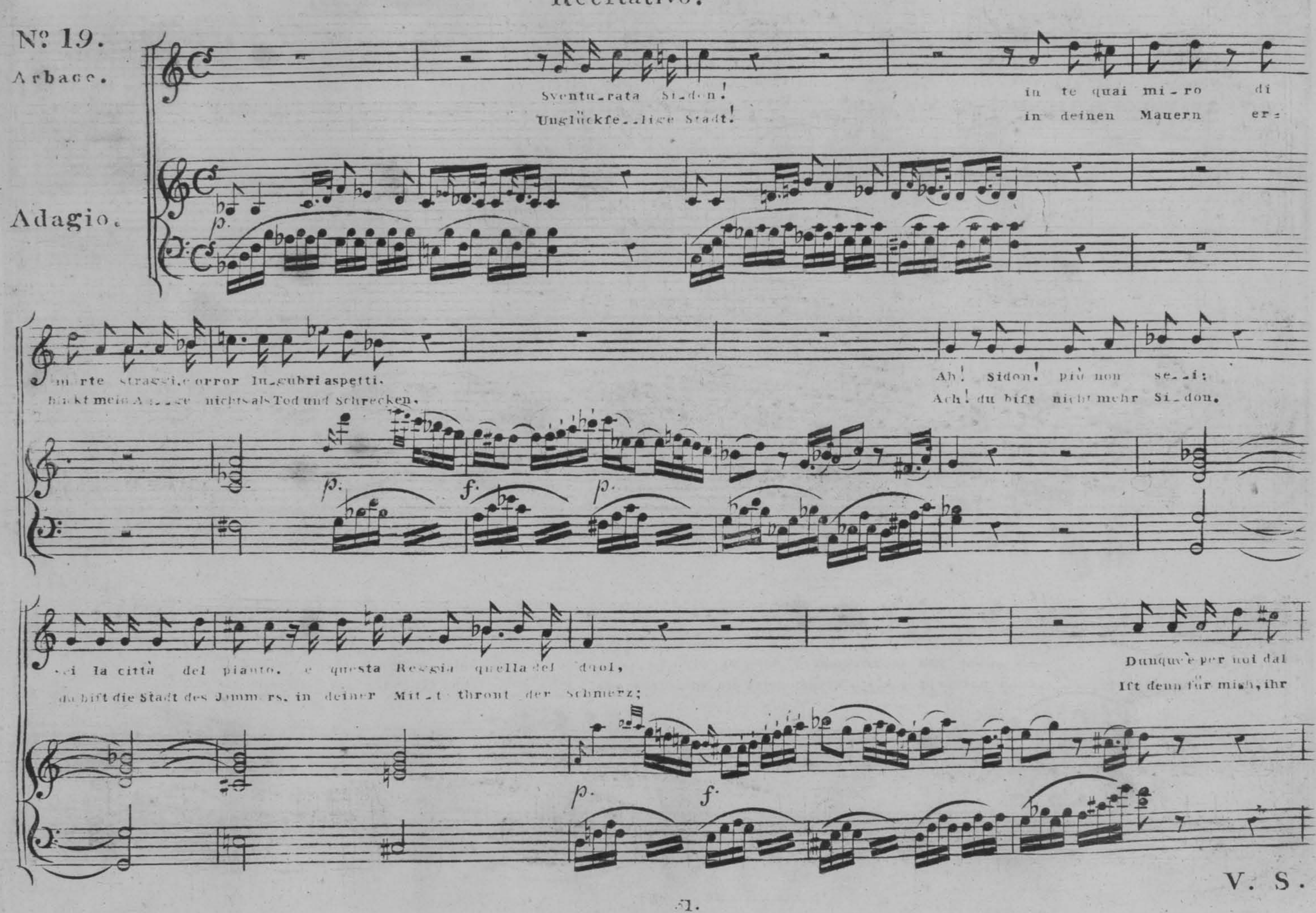

sof_frir più non si può, sof_frir più non si può, sof__frir, sof___frir più non si può,
kein Schmerz kañ grösser seyn, kein Schmerz kañ grösser seyn, kein Schmerz, kein Schmerz kann grösser seyn,
sof_frir più non si può, non si può, sof_frir, sof___frir più non si può,
kein Schmerz kañ grösser seyn, kann grösser seyn, kein Schmerz, kein Schmerz kann grösser seyn,
frir più non si può, sof_frir più non si può, sof_frir
Schmerz kañ grösser seyn, kein Schmerz kann gröf_____ser seyn, kein Schmerz,
fp.
no, sof__frir più non si può, sof_frir più non si può, sof___frir, soffrir
nein, kein Schmerz kann grösser seyn, kein Schmerz kann grösser seyn, kein Schmerz, kein
no, sof__frir più non si può, non si può, sof___frir, soffrir
nein, kein Schmerz kann grösser seyn, kann gröf__ser seyn, kein Schmerz, kein
no, sof_frir più non si può, sof__frir più non si può, sof__frir,
nein, kein Schmerz kañ grösser seyn, kein Schmerz kann gröf_____ser seyn, kein Schmerz,
fp:
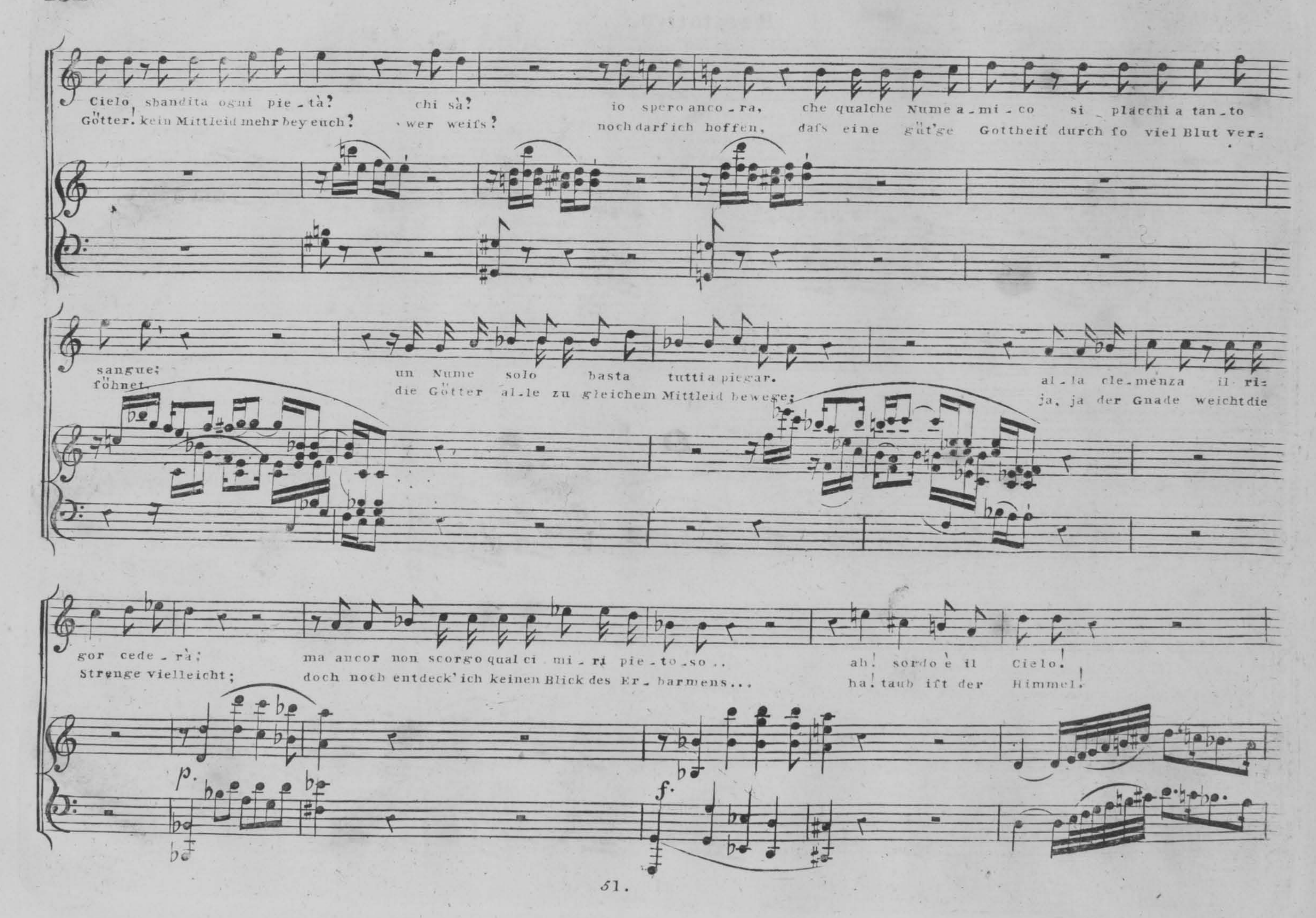

fp.
fp.
frir più non si può, sof_frir sof_frir più non si può,
Schmerz kañ grösser feyn, kein Schmerz, kein Schmerz kañ grösser feyn,
Peg_gio e di mor_te
Des To_des Schreck_en
frir più non si può, sof_frir sof frir più non si può,
Schmerz kañ grösser feyn, kein Schmerz, kein Schmerz kañ grösser feyn,
Peg_gio e di mor_te
Des To_des Schreck_en
fp.
fp.
p.
Ilia.
si gran do_lo_re,
find minder grau_fam.
più fie_ra sor_te, pe_na mag_gio_
Nie hat ein Menfch noch folch ei_ne Mar_
Elettra.
si gran do_lo_re,
find minder grau_fam.
più fie_ra sor_te, pe_na mag_gio_re
Nie hat ein Menfch noch folch ei_ne Mar_ter
Idamante.
si gran do_lo_re,
find minder grau_fam.
più fie_ra sor_te, pe_na mag_gio_
Nie hat ein Menfch noch folch ei_ne Mar_
Idomeneo.
si gran do_lo_re,
find minder grau_fam.
più fie_ra sor_te, pe_na mag_gio_
Nie hat ein Menfch noch folch ei_ne Mar_
cresc:
f.
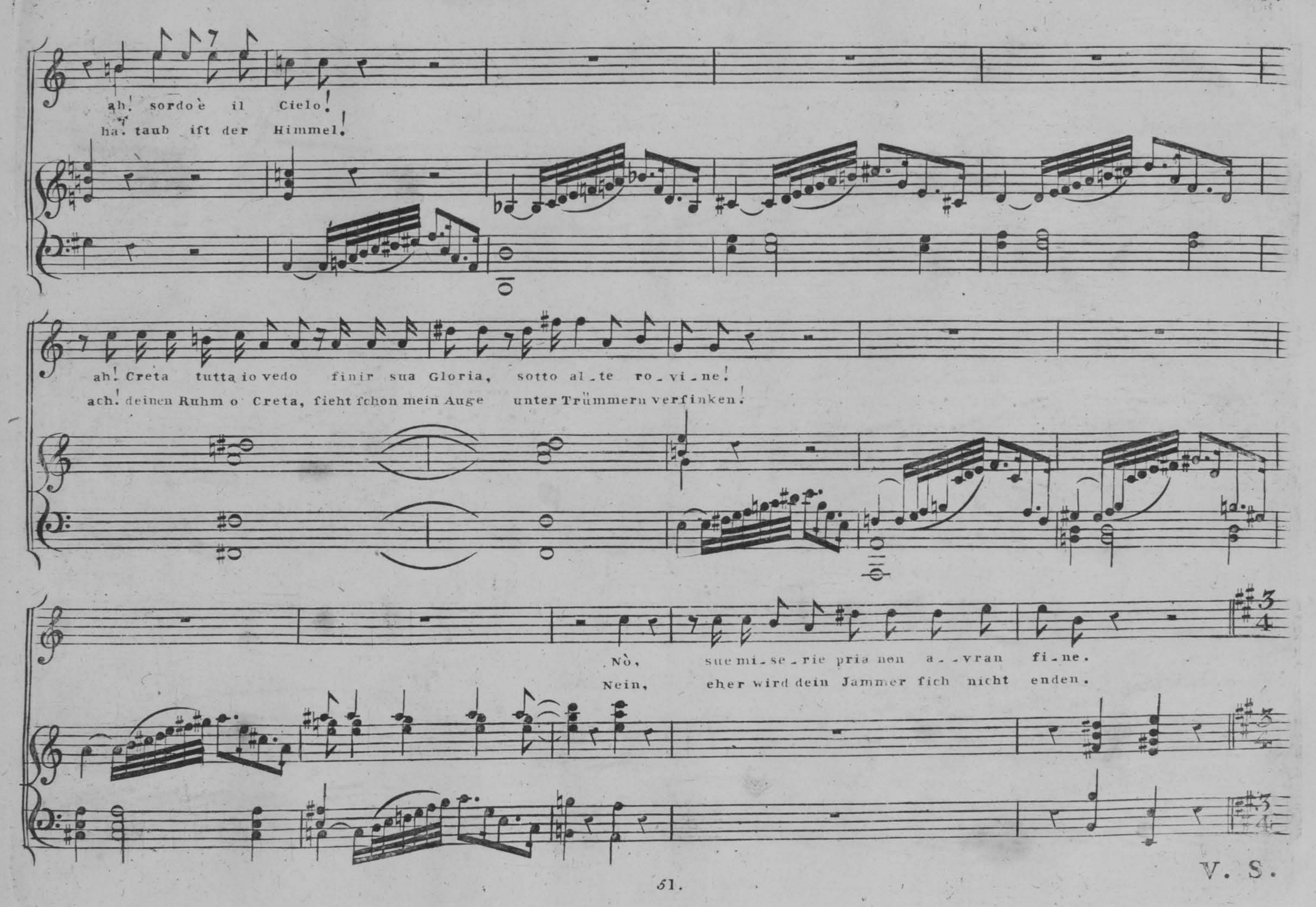

re nifsun pro vò, nò, nif sun, nif sun, nif sun, pro
ter jemals ge fühlt nein je mals je mals je mals ge
nif sun, pro vò, nif sun, pro
je mals ge fühlt je mals ge
re nifsun, pro vò, nif sun, nif sun, nif sun, pro
ter jemals ge fühlt je mals je mals je mals ge
re nif sun, nif sun, nif sun, nif sun, pro vò, nif sun, pro
ter je mals je mals je mals je mals ge fühlt je mals ge
vò. peggio e di mor te si gran do lo re pena maggio re nif sun, pro
fuhlt. des Todes Schrecken find minder graufam, nie hat ein Menfch noch folch ei ne
vò. più fiera sor te pena maggio re, pe na mäg gio re nifsun pro
fuhlt. nie hat ein Menfch noch folch eine Marter, folch ei ne Marter jemals ge
vò. peggio e di mor te. si gran do lo re pe na mag gio re nif sun, pro vò, nif sun, pro
fuhlt. des Todes Schrecken find minder graufam, nie hat ein Menfch noch folch ei ne Marter je ge
vò. più fiera sor te pena mag gio re, pena mag gio re nifsun, pro
fuhlt. nie hat ein Menfch noch folch eine Mar ter, folch eine Mar ter jemals ge


p. f p. f
vò, nissun pro_vò, nissun nis_sun pro_vò!
Marter jemals ge_fühlt, jemals, je_mals ge_fühlt.
vò, nissun pro_vò, nissun nis_sun pro vò!
fühlt, jemals ge_fühlt, jemals, je_mals ge_fühlt.
vò, nissun pro_vò, nissun nis_sun pro_vò! An_drò ra_min_go, e so_
fühlt, jemals ge_fühlt, jemals, je_mals ge_fühlt. Dem Tod geh' ich ent_ge_
vò, nissun pro_vò, nissun nis_sun pro_vo.
fühlt, jemals ge_fühlt, jemals, je_mals ge_fühlt.
mf. p. mf. p. mf. p
lo.
gen.
pp

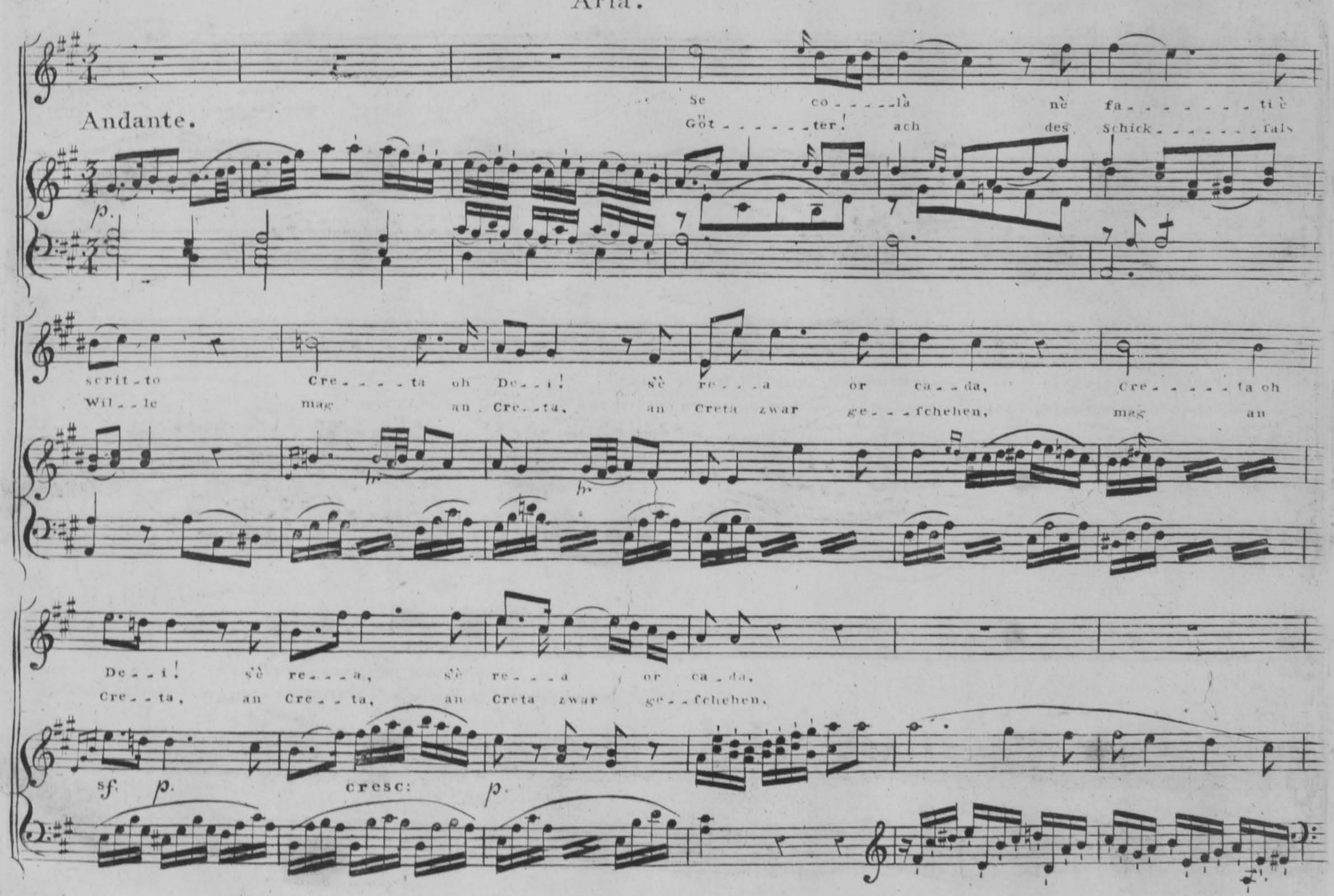
Recitativo.
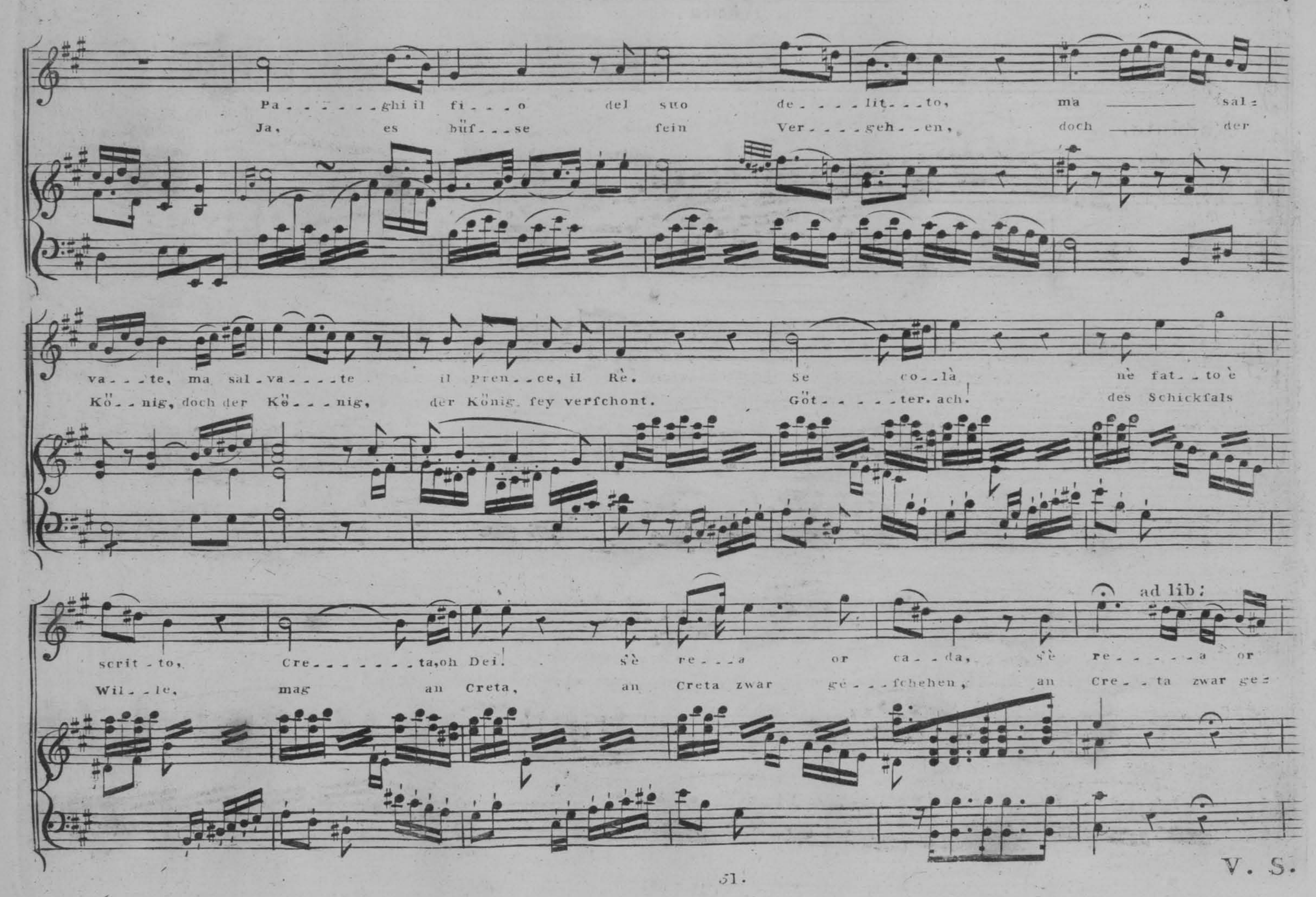

Nº 19.
Arbace.
Adagio.
Sventu_rata Si_don! in te quai mi_ro di
Unglückfe_lige Stadt! in deinen Mauern er=
morte straggi, e orror lugubri aspetti.
blickt mein Auge nichts als Tod und Schrecken.
Ah! Sidon! più non se_i:
Ach! du bist nicht mehr Si_don.
p.
f.
sei la città del pianto. e questa Reggia quella del duol,
du bist die Stadt des Jammers. in deiner Mit_te thront der Schmerz;
Dunque è per noi dal
Ist denn für mich, ihr


Cielo sbandita ogni pie-tà? chi sà? io spero anco-ra, che qualche Nume a-mi-co si placchi a tan-to
Götter! kein Mittleid mehr bey euch? wer weiſs? noch darf ich hoffen, daſs eine güt'ge Gottheit durch ſo viel Blut ver-
sangue; un Nume solo basta tutti a piegar. al-la cle-menza il ri-
föhnet, die Götter al-le zu gleichem Mittleid bewege; ja, ja der Gnade weicht die
gor cede-rà; ma ancor non scorgo qual ci mi-ri pie-to-so.. ah! sordo è il Cielo!
Strenge vielleicht; doch noch entdeck' ich keinen Blick des Er-barmens... ha! taub ift der Himmel!
p.
f.

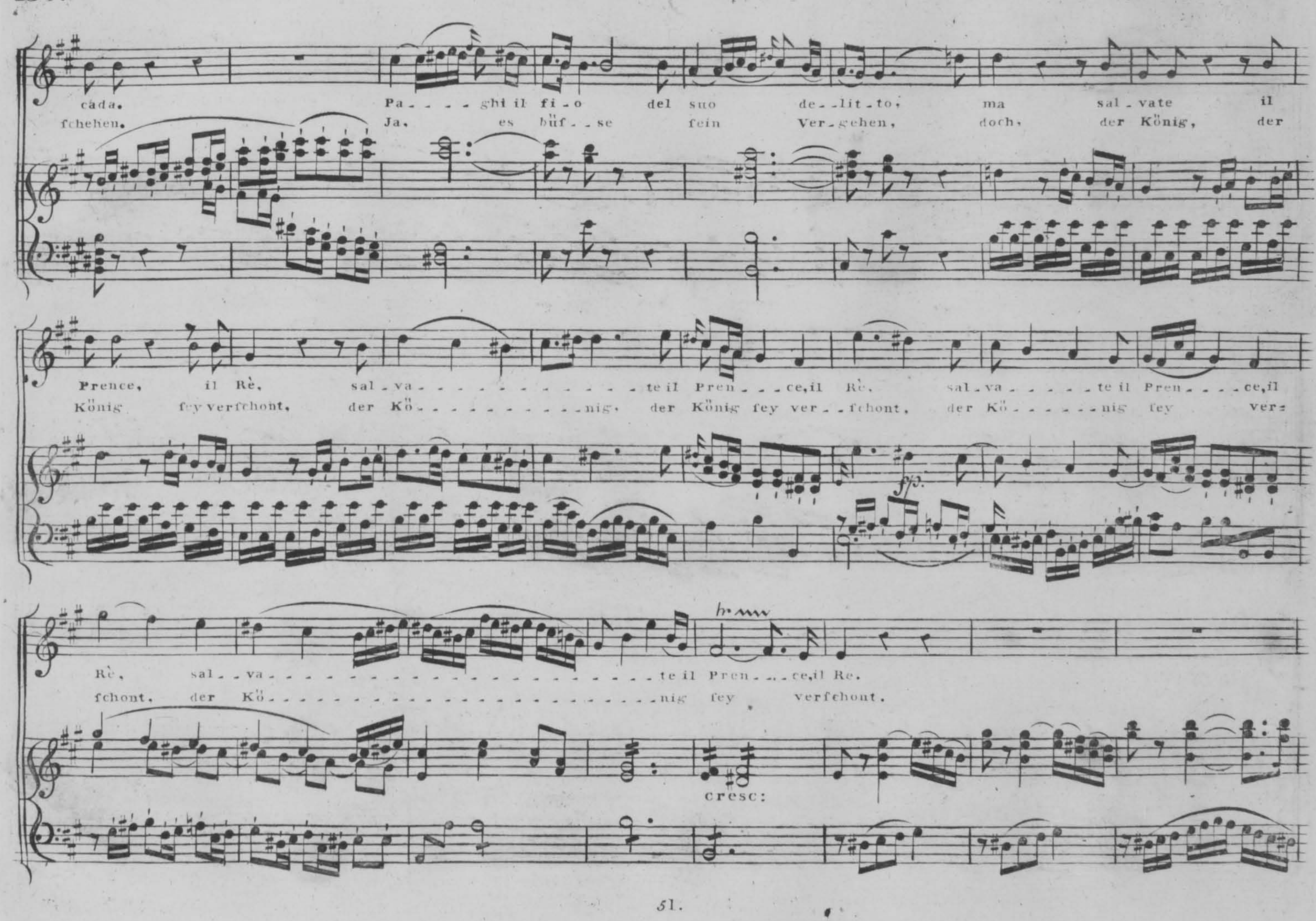

ah! sordo è il Cielo!
ha! taub ist der Himmel!
ah! Creta tutta io vedo finir sua Gloria, sotto al_te ro_vi_ne!
ach! deinen Ruhm o Creta, sieht schon mein Auge unter Trümmern versinken!
Nò, sue mi_se_rie pria non a_vran fi_ne.
Nein, eher wird dein Jammer sich nicht enden.

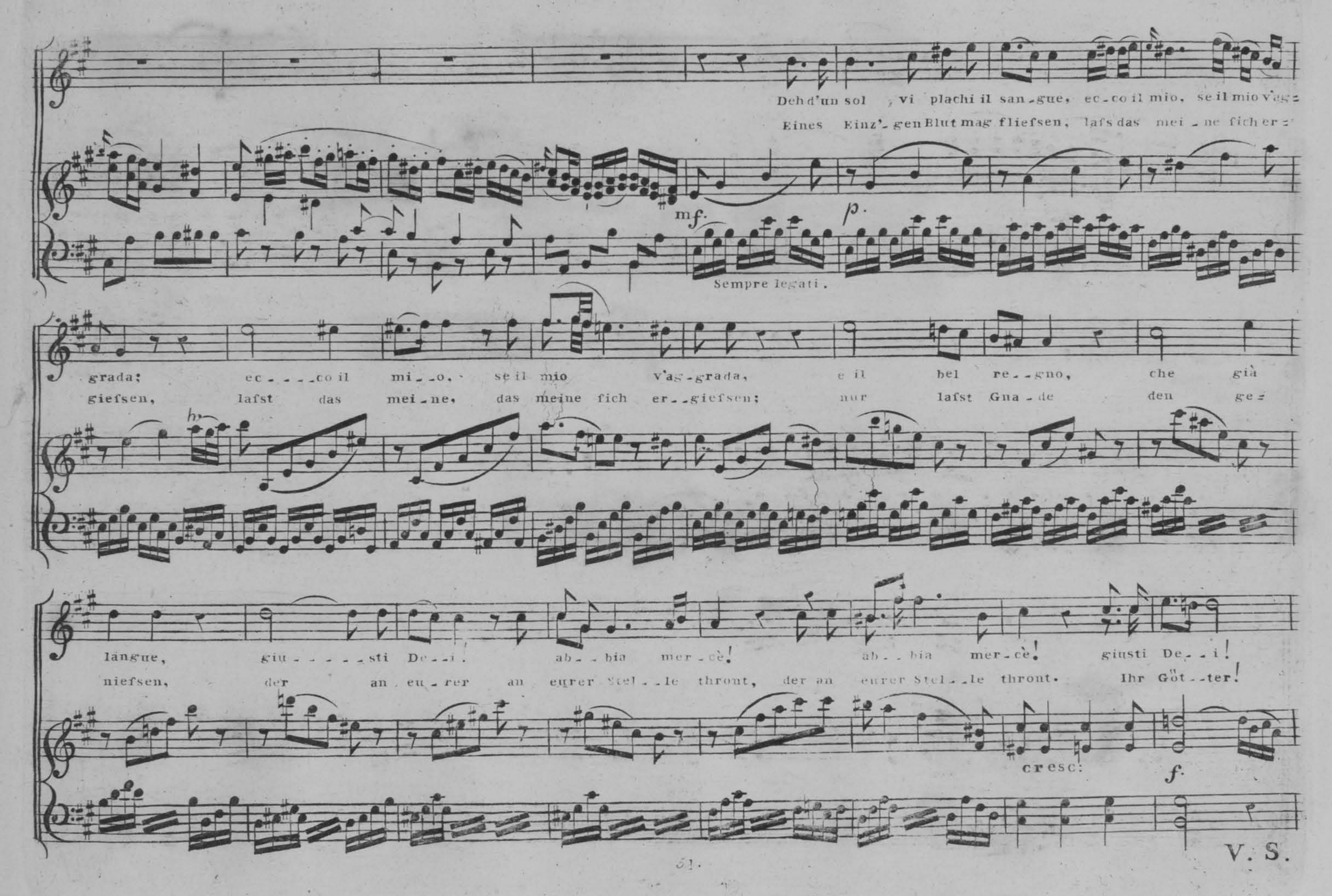
Aria.

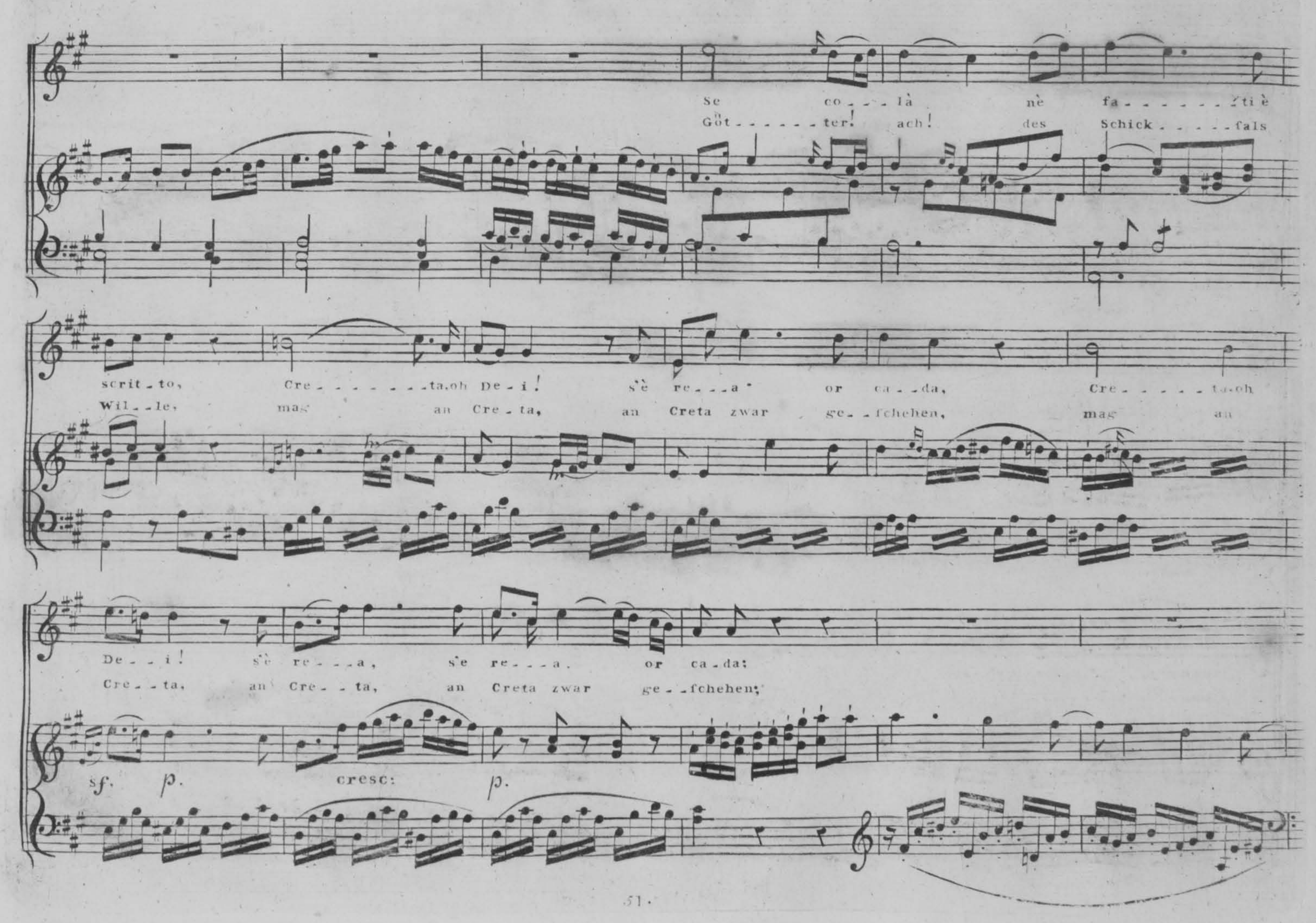

Andante.
Se co‿‿‿là nè fa‿‿‿‿‿‿ti è
Göt‿‿‿‿‿ter! ach des Schick‿‿‿‿‿fals
p.
scrit‿to Cre‿‿‿‿ta oh De‿‿i! sè re‿‿‿a or ca‿‿da, Cre‿‿‿‿‿ta oh
Wil‿‿le mag an Cre‿‿ta, an Creta zwar ge‿‿‿fchehen, mag an
De‿‿i! sè re‿‿‿a, sè re‿‿‿a or ca‿da,
Cre‿‿ta, an Cre‿‿ta, an Creta zwar ge‿‿fchehen.
sf. p. cresc: p.

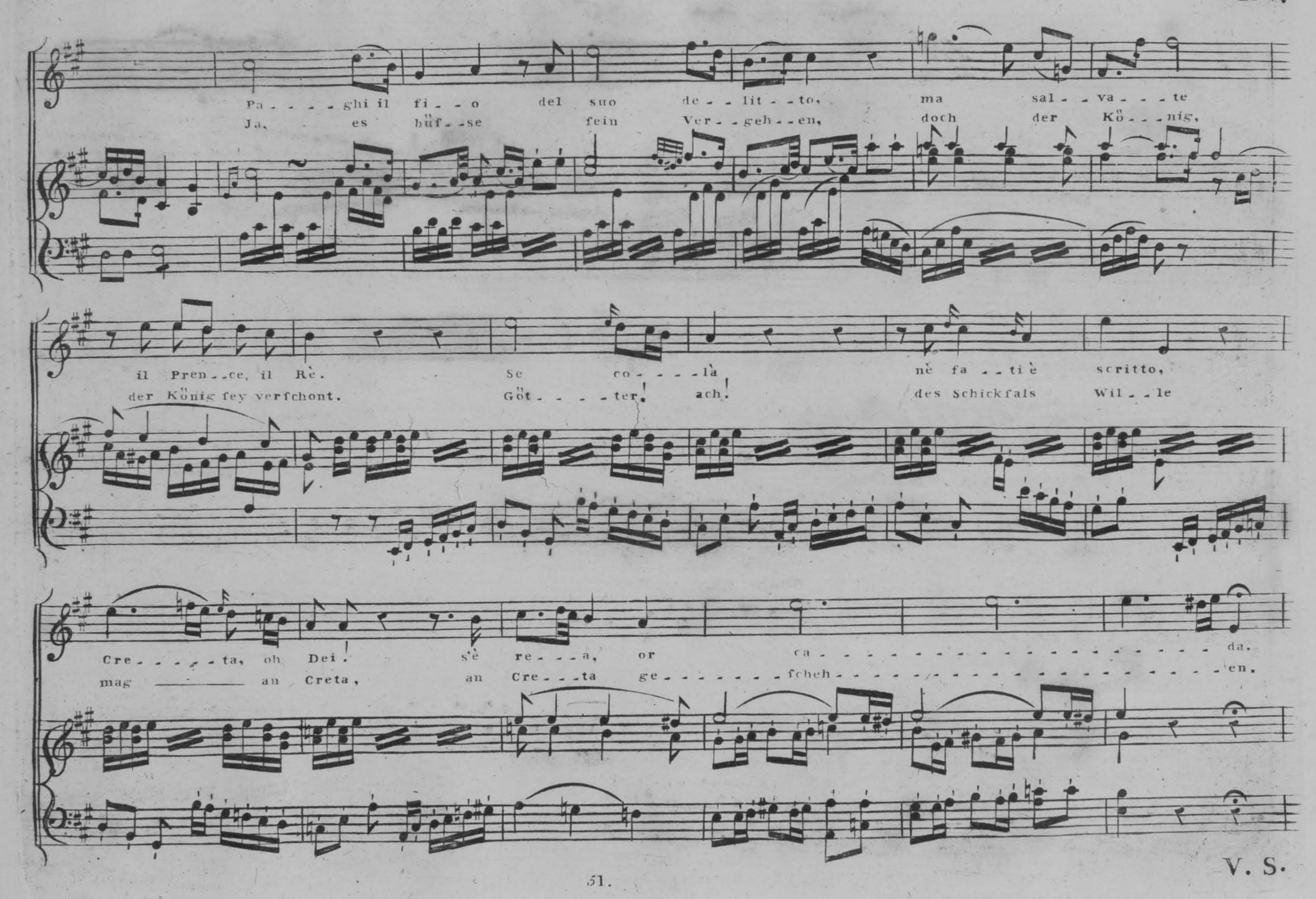

Pa - - ghi il fi - - o del suo de - - lit - - to, ma sal-
Ja, es büf - - se fein Ver - - geh - - en, doch der
va - - te, ma sal - va - - te il Pren - - ce, il Rè. Se co - - là nè fat - - to è
Kö - - nig, doch der Kö - - nig, der König fey verfchont. Göt - - ter. ach! des Schickfals
ad lib:
scrit - to, Cre - - - ta, oh Dei! s'è re - - a or ca - - da, s'è re - - a or
Wil - le, mag an Creta, an Creta zwar ge - - fchehen, an Cre - - ta zwar ge-

V. S.
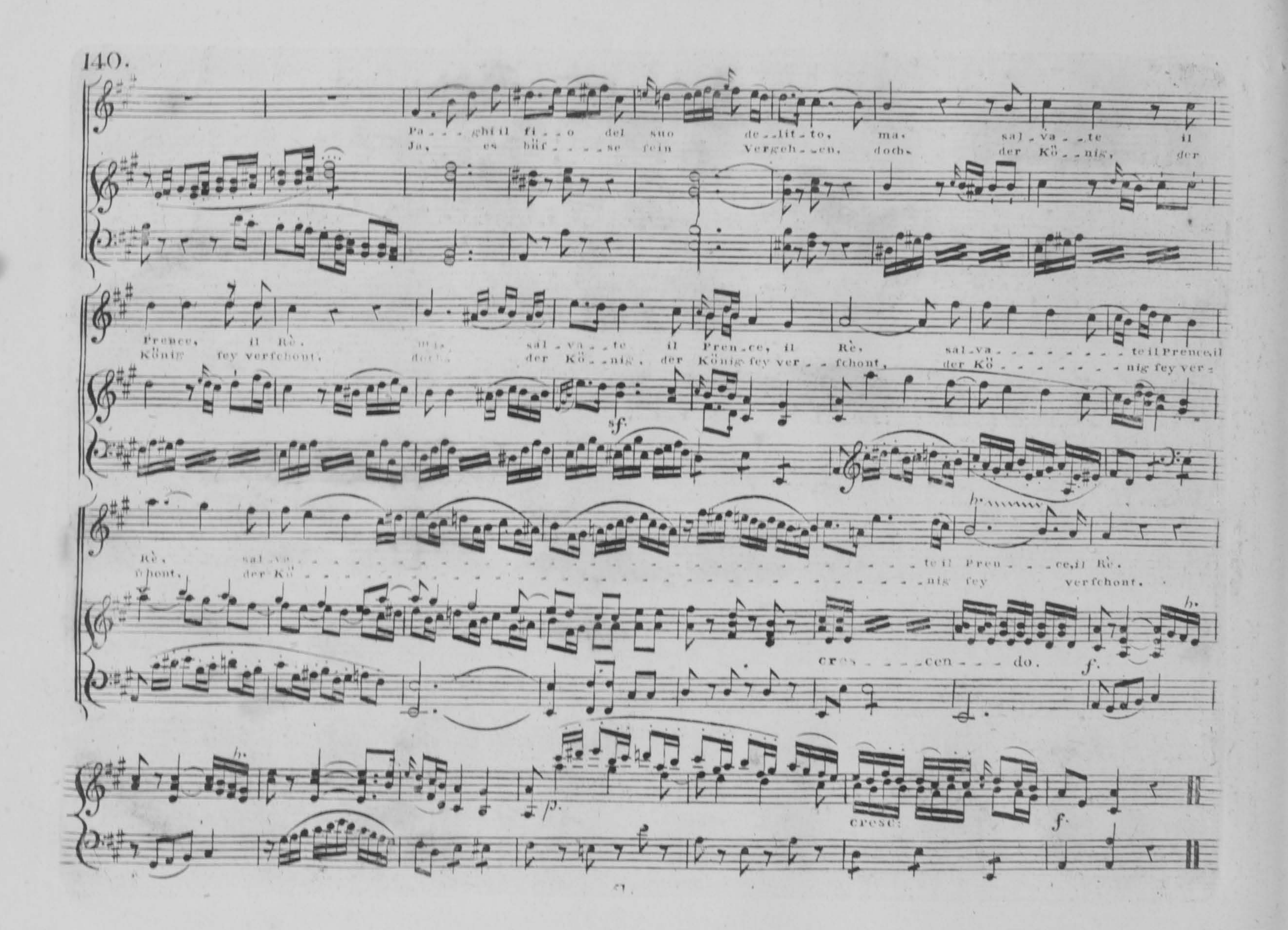

cada. Pa _ ghi il fi _ o del suo de _ lit _ to, ma sal _ vate il
fchehen. Ja, es büf _ se fein Ver _ gehen, doch, der König, der
Prence, il Rè, sal _ va _ te il Pren _ ce, il Rè, sal _ va _ te il Pren _ ce, il
König fey verfchont, der Kö _ nig, der König fey ver _ fchont, der Kö _ nig fey ver-
fp.
tr
Rè, sal _ va _ te il Pren _ ce, il Re.
fchont, der Kö _ nig fey verfchont.
cresc:
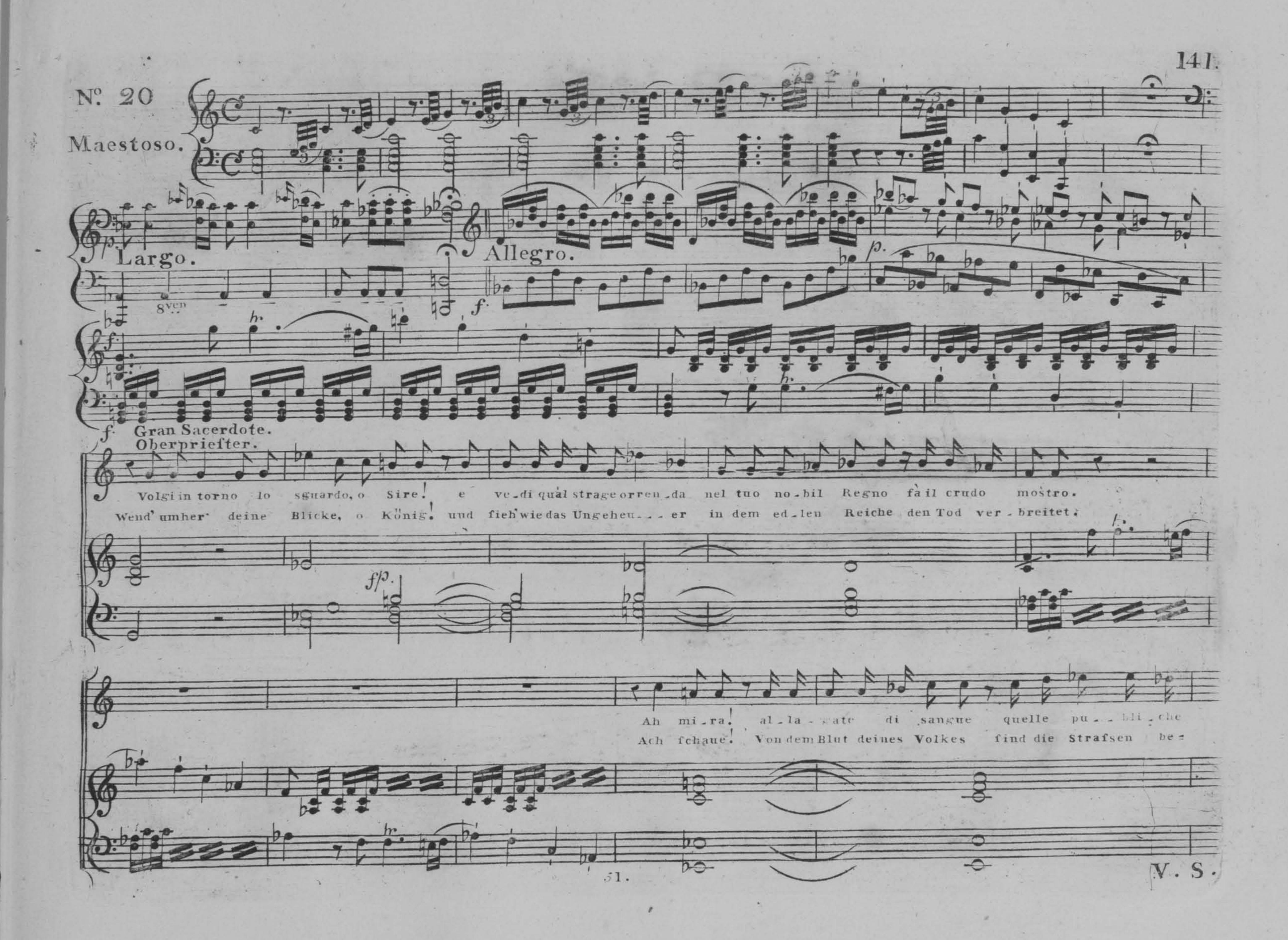

Deh d'un sol , vi plachi il san-gue, ec-co il mio, se il mio v'ag-
Eines Einz'-gen Blut mag fliefsen, lafs das mei-ne fich er-
mf.
p.
Sempre legati.
grada; ec-co il mi-o, se il mio v'ag-grada, e il bel re-gno, che già
giefsen, lafst das mei-ne, das meine fich er-giefsen; nur lafst Gna-de den ge-
langue, giu-sti De-i! ab-bia mer-cè! ab-bia mer-cè! giusti De-i!
niefsen, der an eu-rer an eurer Stel-le thront, der an eurer Stel-le thront. Ihr Götter!
cresc:
f
V. S.
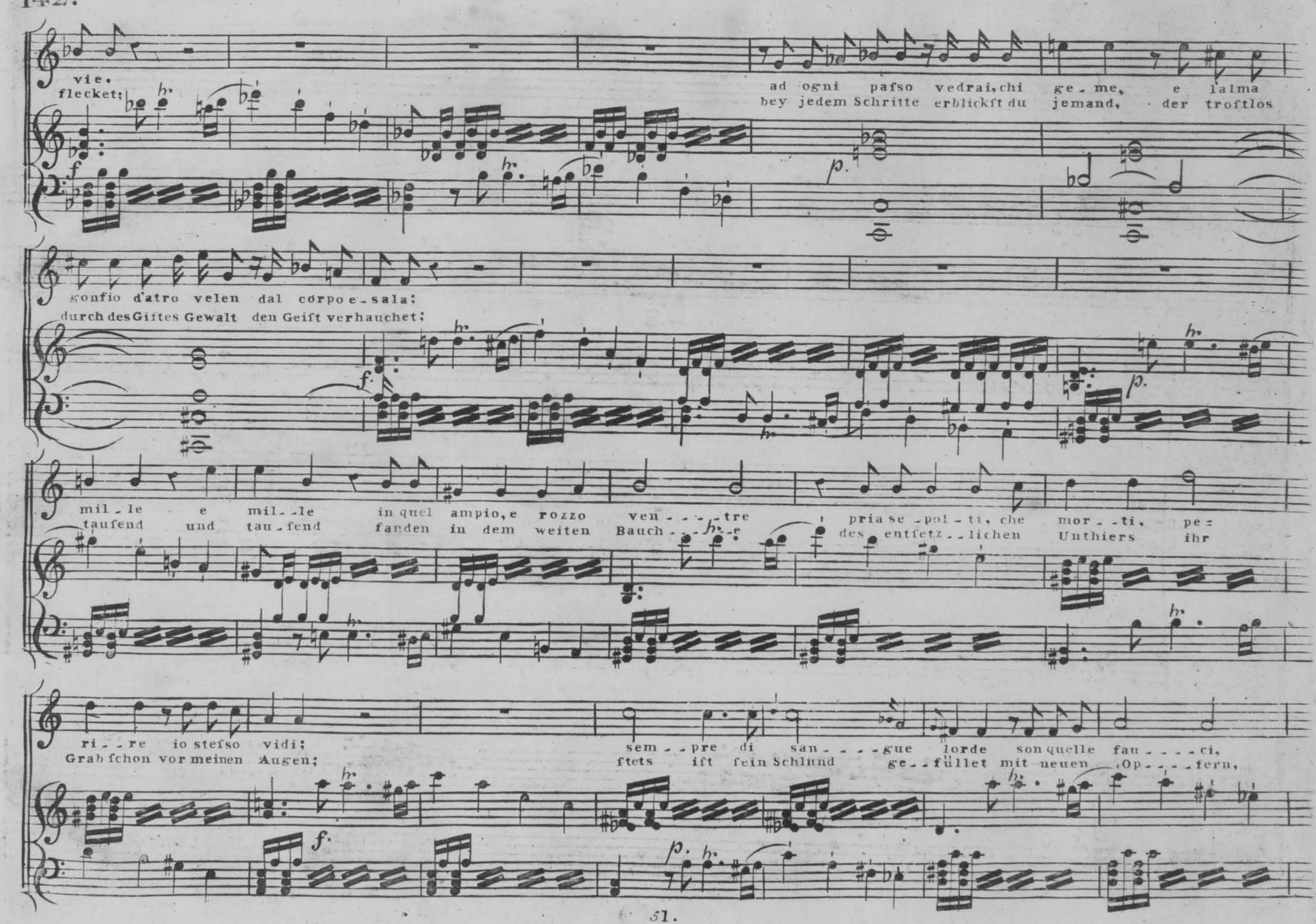

Se co _ _ _ là nè fa _ _ _ _ _ _ ſti è
Göt _ _ _ _ _ _ _ ter! ach! des Schick _ _ _ _ _ fals
scrit _ to, Cre _ _ _ _ _ _ _ _ ta, oh De _ i! s'è re _ _ _ a or ca _ _ da, Cre _ _ _ _ _ _ ta, oh
Wil _ _ le, mag an Cre _ ta, an Creta zwar ge _ _ ſchehen, mag an
De _ _ i! s'è re _ _ _ a, s'è re _ _ _ a. or ca _ da;
Cre _ _ ta, an Cre _ _ ta, an Creta zwar ge _ _ ſchehen;
sf. p. cresc: p.
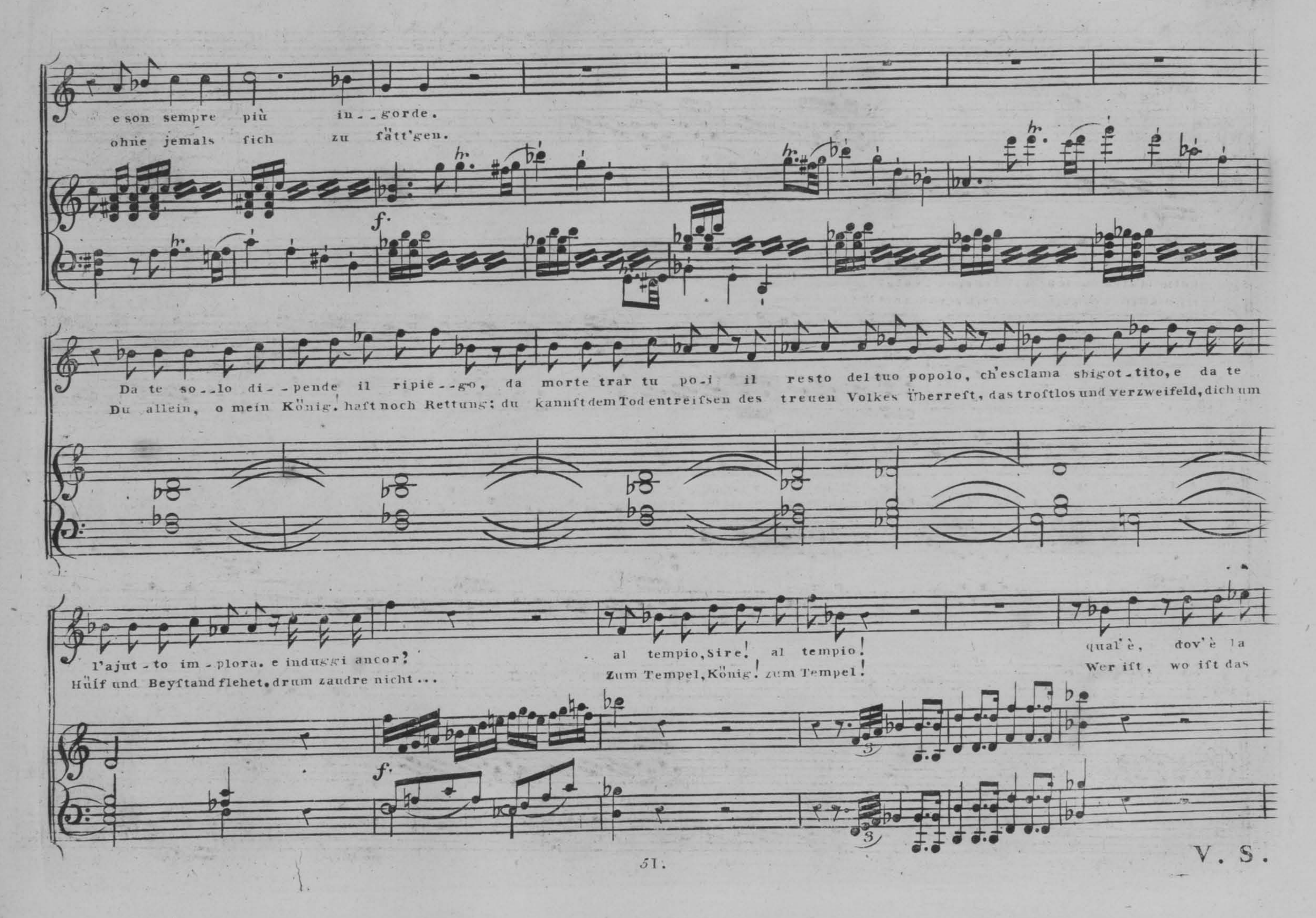

Pa - - - ghi il fi - - o del suo de - - lit - - to, ma sal - - va - - - te
Ja, es büſ - - se ſein Ver - - geh - - en, doch der Kö - - - nig,
il Pren - - ce, il Rè. Se co - - - - là nè fa - - ti è scritto,
der König ſey verſchont. Göt - - - - - ter! ach! des Schickſals Wil - - le
Cre - - - - - ta, oh Dei! s'è re - - - a, or ca - - - - - - - - - - - - - - - - - - da.
mag ——— an Creta, an Cre - - - ta ge - - - - - - ſcheh - - - - - - - - - - - - - - - - en.

V. S.


Pa_ghi il fi_o del suo de_litto, ma salva_te il
Ja, es büſ_se ſein Vergeh_en, doch der Kö_nig, der
Prence, il Rè, ma salva_te il Pren_ce, il Rè, salva_te il Prence, il
König ſey verſchont, doch der Kö_nig, der König ſey ver_ſchont, der Kö_nig ſey ver_
sf
Rè, salva_te il Pren_ce, il Rè.
ſchont, der Kö_nig ſey verſchont.
cres_cen_do.
f.
p.
cresc:
f.
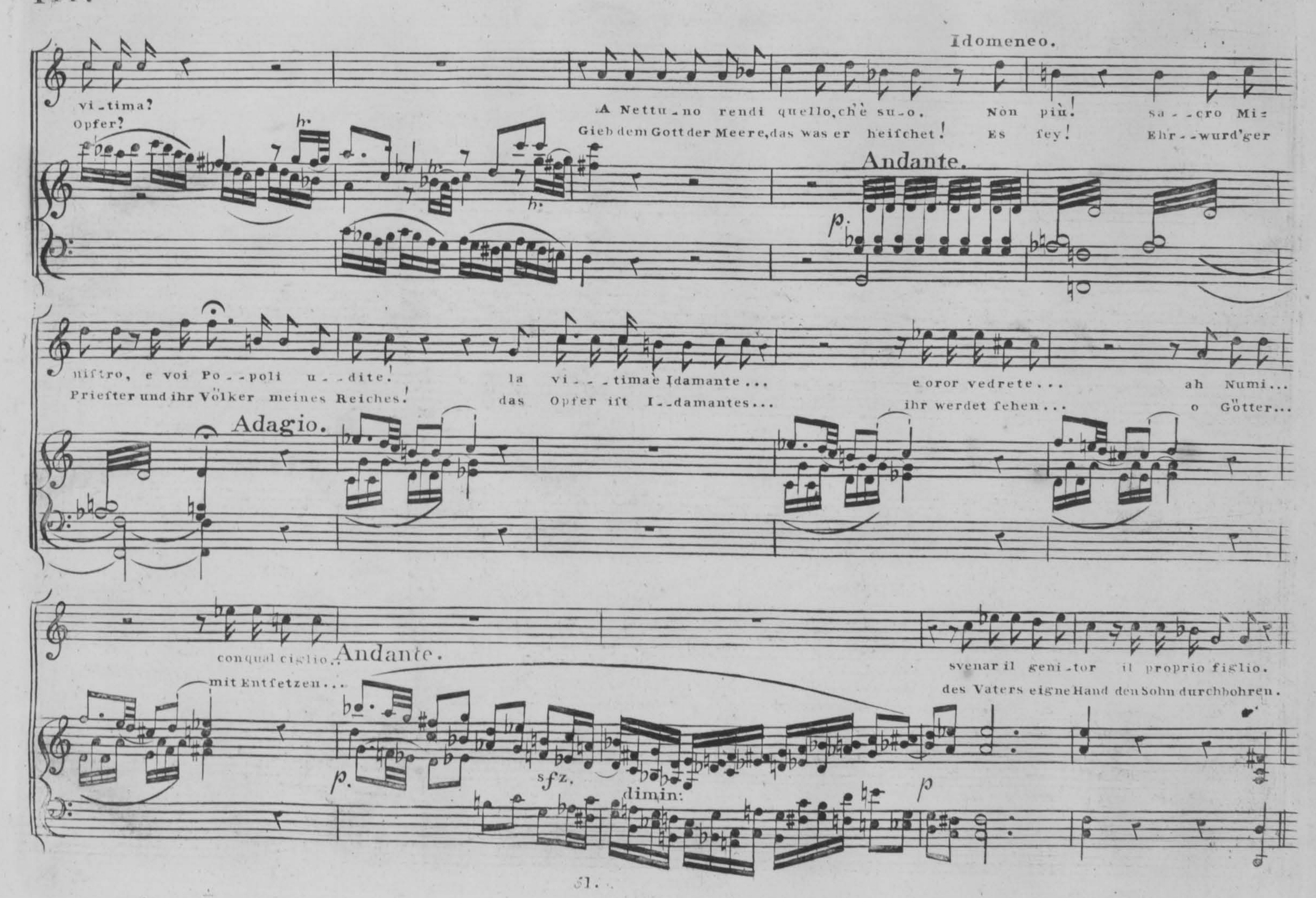

No. 20
Maestoso.
Largo.
8ven
Allegro.
f
p.
Gran Sacerdote.
Oberpriester.
Volgi in torno lo sguardo, o Sire! e ve_di qual strage orren_da nel tuo no_bil Regno fà il crudo mostro.
Wend' umher deine Blicke, o König! und sieh wie das Ungeheu_ _ _ er in dem ed_len Reiche den Tod ver_breitet.
fp.
Ah mi_ra! al_la_ ate di sangue quelle pu_ _bli_che
Ach schaue! Von dem Blut deines Volkes sind die Strafsen be_
V. S.
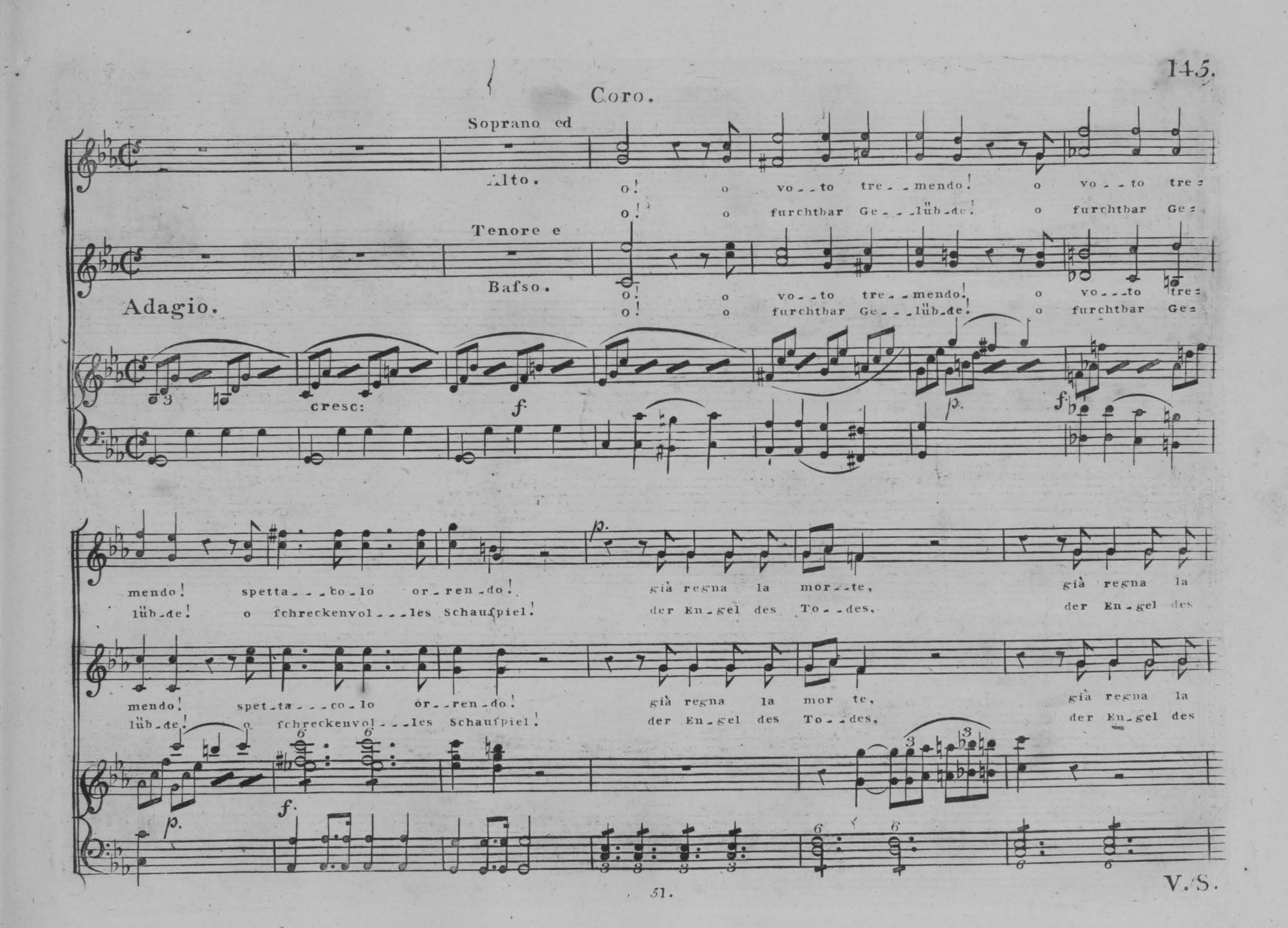

vie.
flecket;
ad ogni pafso vedrai, chi ge - me, e l'alma
bey jedem Schritte erblickst du jemand, der troftlos
gonfio d'atro velen dal corpo e - sala;
durch des Giftes Gewalt den Geist verhauchet;
mil - le e mil - le in quel ampio, e rozzo ven - - - tre pria se - pol - ti, che mor - - ti, pe -
taufend und tau - fend fanden in dem weiten Bauch - - - e des entfetz - - lichen Unthiers ihr
ri - - re io stefso vidi; sem - - pre di san - - - gue lorde son quelle fau - - - ci,
Grab fchon vor meinen Augen; ftets ist fein Schlund ge - - füllet mit neuen Op - - - fern,

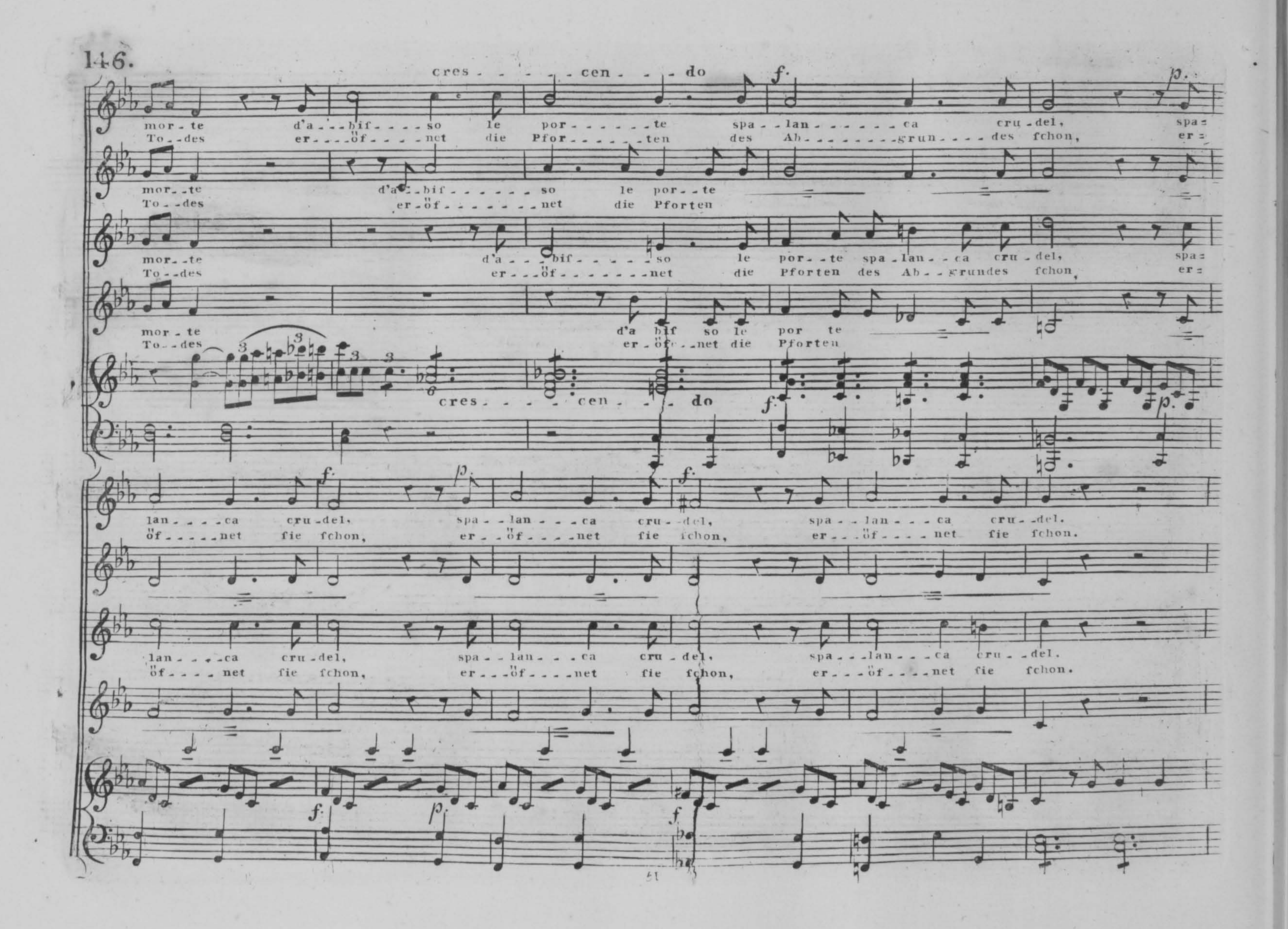


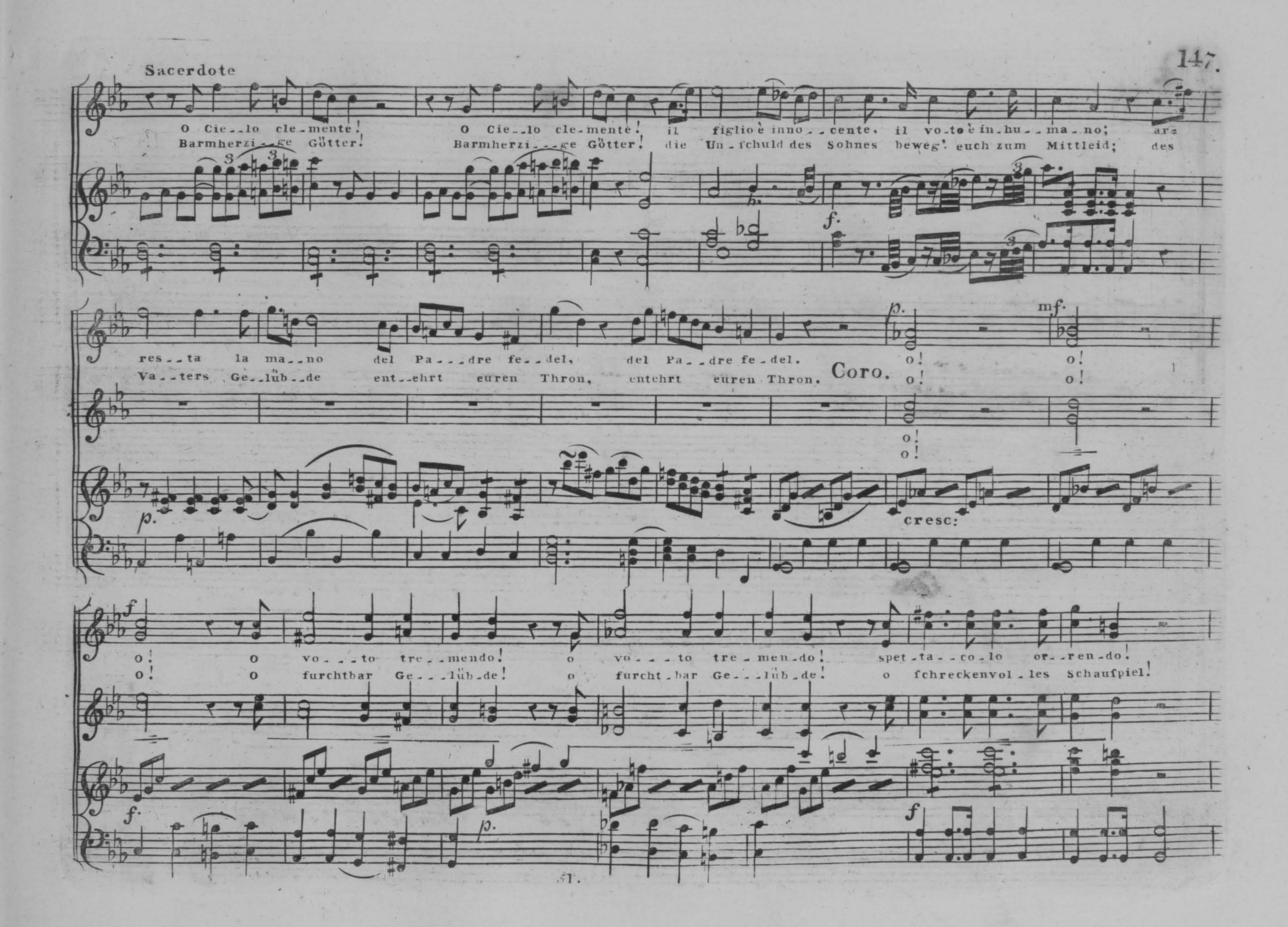
e son sempre più in_gorde.
ohne jemals fich zu fätt'gen.
f
Da te so_lo di_pende il ripie_go, da morte trar tu po_i il resto del tuo popolo, ch'esclama sbigot_tito, e da te
Du allein, o mein König! haft noch Rettung; du kannft dem Tod entreifsen des treuen Volkes Überreft, das troftlos und verzweifeld, dich um
l'ajut_to im_plora. e induggi ancor?
Hülf und Beyftand flehet, drum zaudre nicht...
al tempio, Sire! al tempio!
Zum Tempel, König! zum Tempel!
qual'è, dov'è la
Wer ift, wo ift das
f

V. S.


Idomeneo.
vi_tima?
Opfer?
A Nettu_no rendi quello, ch'è su_o. Non più! sa_cro Mi=
Gieb dem Gott der Meere, das was er heifchet! Es fey! Ehr_wurd'ger
Andante.
p.
niftro, e voi Po_poli u_dite! la vi_tima è Idamante... e oror vedrete... ah Numi...
Priefter und ihr Völker meines Reiches! das Opfer ift I_damantes... ihr werdet fehen... o Götter...
Adagio.
con qual ciglio...
mit Entfetzen...
Andante.
svenar il geni_tor il proprio figlio.
des Vaters eigne Hand den Sohn durchbohren.
p.
sfz.
dimin:
p


Coro.
Soprano ed
Alto.
o! o vo_to tre_mendo! o vo_to tre=
o! o furchtbar Ge_lüb_de! o furchtbar Ge=
Tenore e
Bafso.
o! o vo_to tre_mendo! o vo_to tre=
o! o furchtbar Ge_lüb_de! o furchtbar Ge=
Adagio.
cresc:
f
p.
f
mendo! spetta_to_lo or_ren_do! già regna la mor_te, già regna la
lüb_de! o fchreckenvol_les Schaufpiel! der En_gel des To_des, der En_gel des
mendo! spet_ta_co_lo or_ren_do! già regna la mor te, già regna la
lüb_de! o fchreckenvol_les Schaufpiel! der En_gel des To_des, der En_gel des
p.
f.
V. S.


cres - - - - cen - - - do
f.
p.
mor - te d'a - - bif - - - so le por - - - - - te spa - - lan - - - - - ca cru - del, spa -
To - - des er - - - öf - - - - net die Pfor - - - - - - ten des Ab - - - - - - - grun - - - des fchon, er -
mor - - te d'a - - bif - - - - - - so le por - - te
To - - des er - öf - - - - - - - - net die Pforten
mor - te d'a - - bif - - - - - so le por - - te spa - lan - - ca cru - del, spa -
To - - des er - - öf - - - - - - - net die Pforten des Ab - grundes fchon, er -
mor - te d'a bif so le por te
To - - des er - öf - - net die Pforten
cres - - - - cen - - - do
f.
p.
lan - - - ca cru - del, spa - - lan - - - ca cru - - del, spa - - lan - - - ca cru - - del.
öf - - - - net fie fchon, er - - öf - - - net fie fchon, er - - öf - - - net fie fchon.
lan - - - ca cru - del, spa - - lan - - - ca cru - del, spa - - lan - - - ca cru - - del.
öf - - - - net fie fchon, er - - öf - - - net fie fchon, er - - öf - - - net fie fchon.


Sacerdote
O Cie_lo cle_mente! O Cie_lo cle_mente! il figlio è inno_cente, il vo_to è in_hu_ma_no; ar_
Barmherzi_ge Götter! Barmherzi_ge Götter! die Un_schuld des Sohnes beweg' euch zum Mittleid; des
res_ta la ma_no del Pa_dre fe_del, del Pa_dre fe_del.
Va_ters Ge_lüb_de ent_ehrt euren Thron, entehrt euren Thron.
Coro.
o! o! o! o! o!
cresc:
o! o vo_to tre_mendo! o vo_to tre_men_do! spet_ta_co_lo or_ren_do!
o! o furchtbar Ge_lüb_de! o furcht_bar Ge_lüb_de! o fchreckenvol_les Schaufpiel!

già regna la morte, già regna la morte, d'a-biſ-ſo le por-te spa-lan-ca cru-
der Engel des To-des, der Engel des To-des er-öf net die Pfor-ten des Ab-grun-des

d'a-biſ-ſo le por-te spa-lan-ca cru-
er-öf-net die Pforten des Ab-grun-des

già regna la morte, già regna la morte, d'a-biſ-ſo le porte spalan-ca cru-
der Engel des To-des, der Engel des To-des er-öf-net die Pforten des Abgrundes
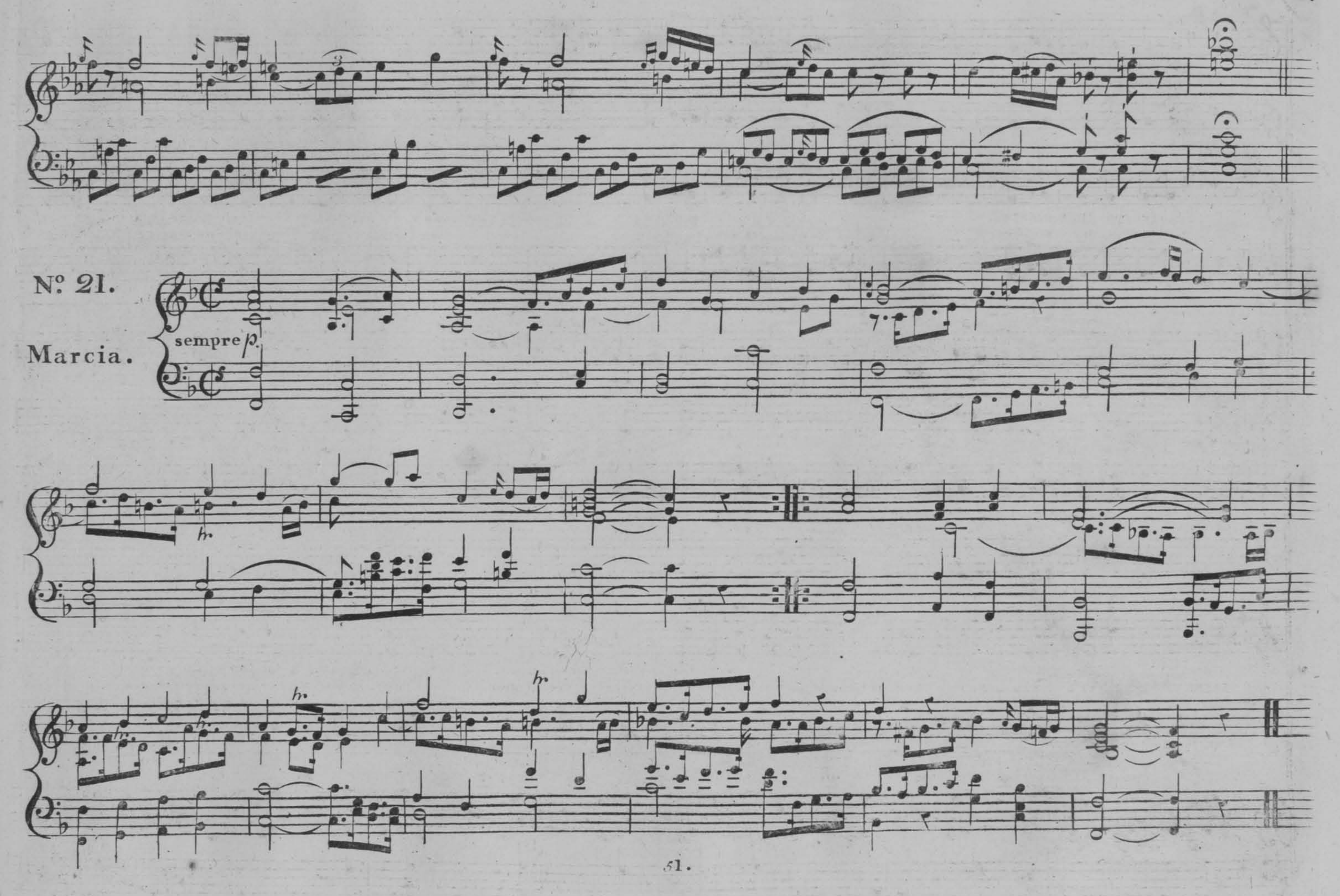
d'abiſ-ſo le porte
er-öf-net die Pforten

cresc:
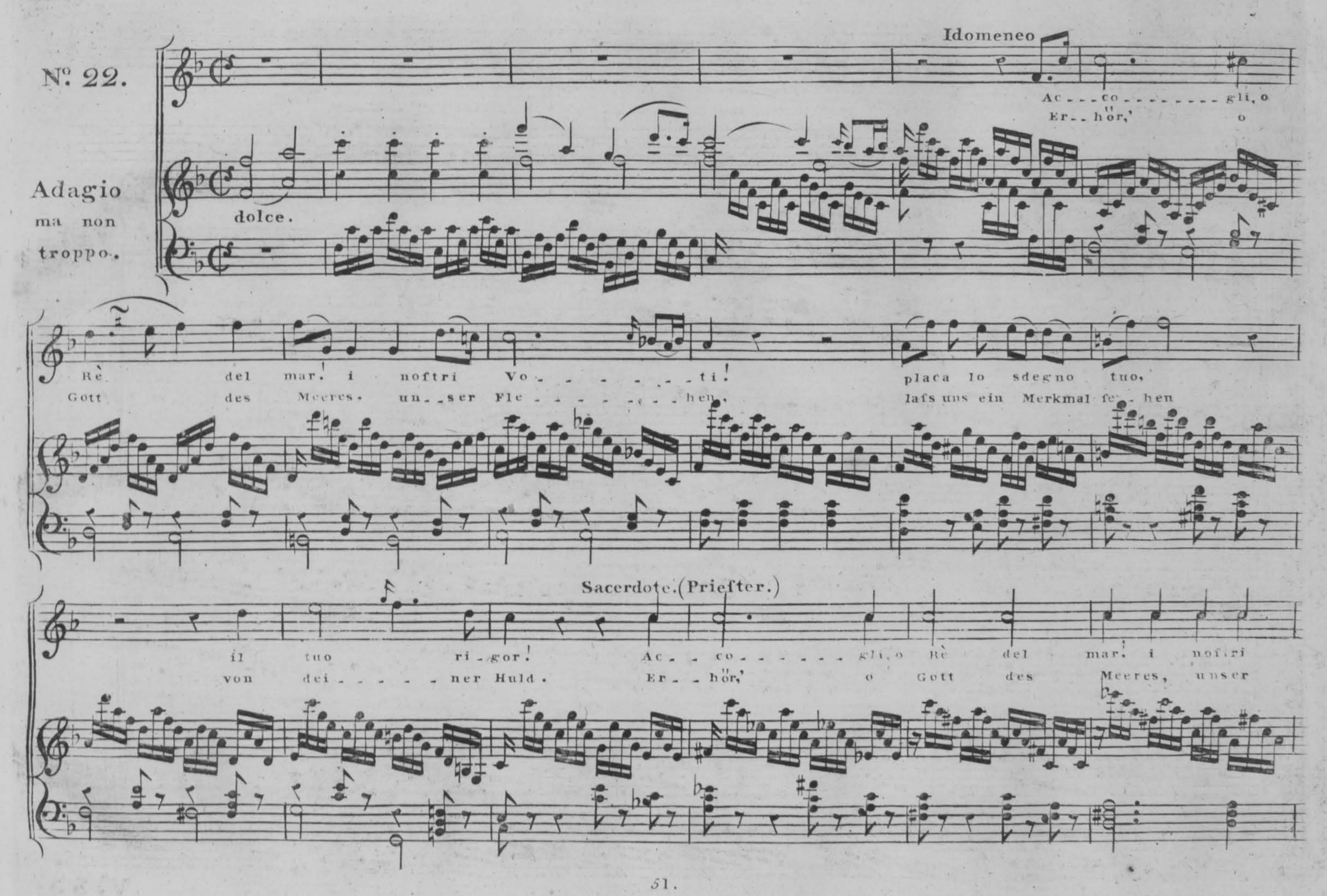
del, spa-lan-ca cru-del, spa-lan-ca cru-del, spa-lan-ca cru-del.
ſchon, er-öf-net ſie ſchon, er-öf-net ſie ſchon, er-öf-net ſie ſchon.

del, spa-lan-ca cru-del, spa-lan-ca cru-del, spa-lan-ca cru-del.
ſchon, er-öf-net ſie ſchon, er-öf-net ſie ſchon, er-öf-net ſie ſchon.

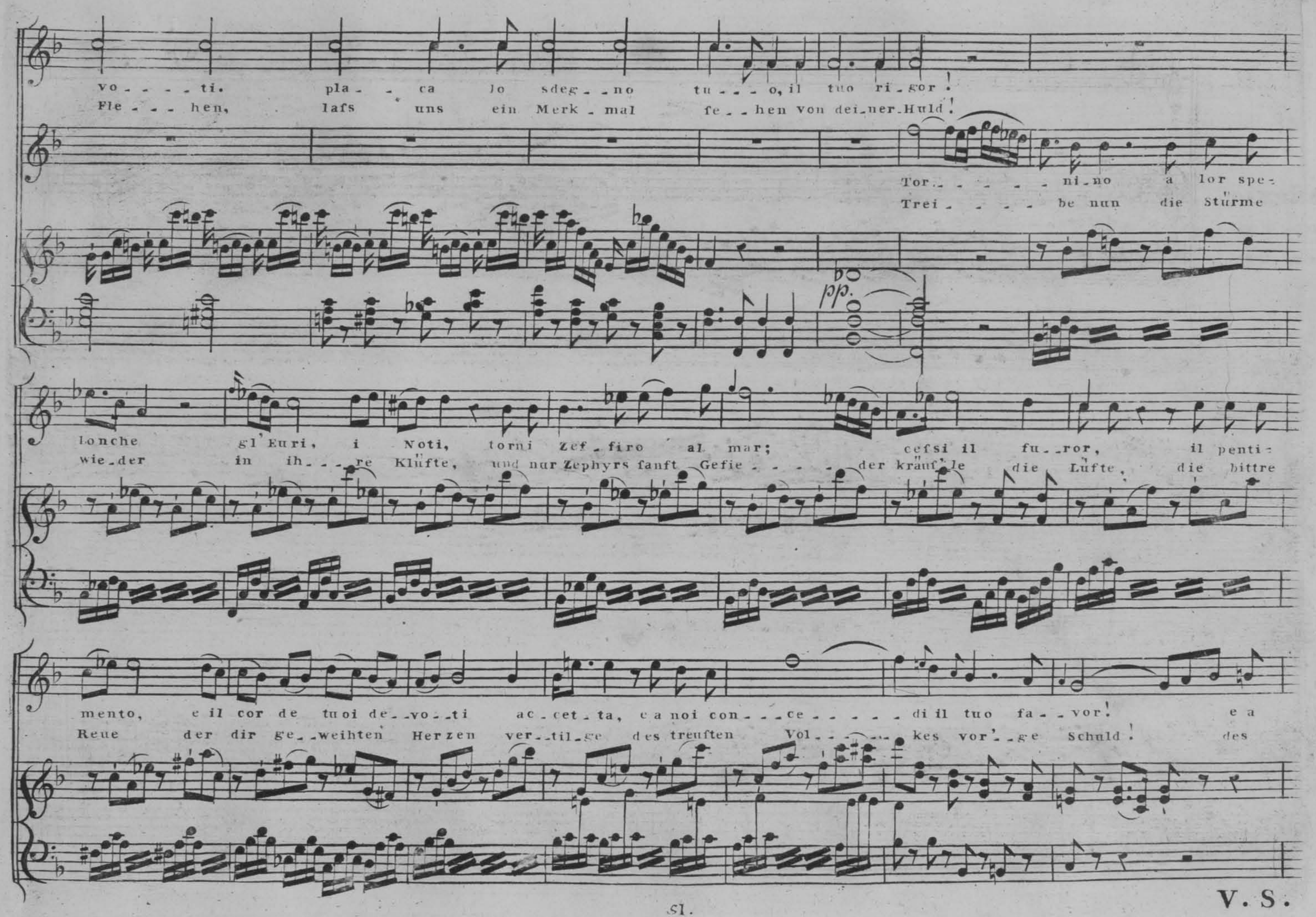
del, spa-lan-ca cru-del, spa-lan-ca cru-del, spa-lan-ca cru-del.
ſchon, er-öf-net ſie ſchon, er-öf net ſie ſchon, er-öf-net ſie ſchon.
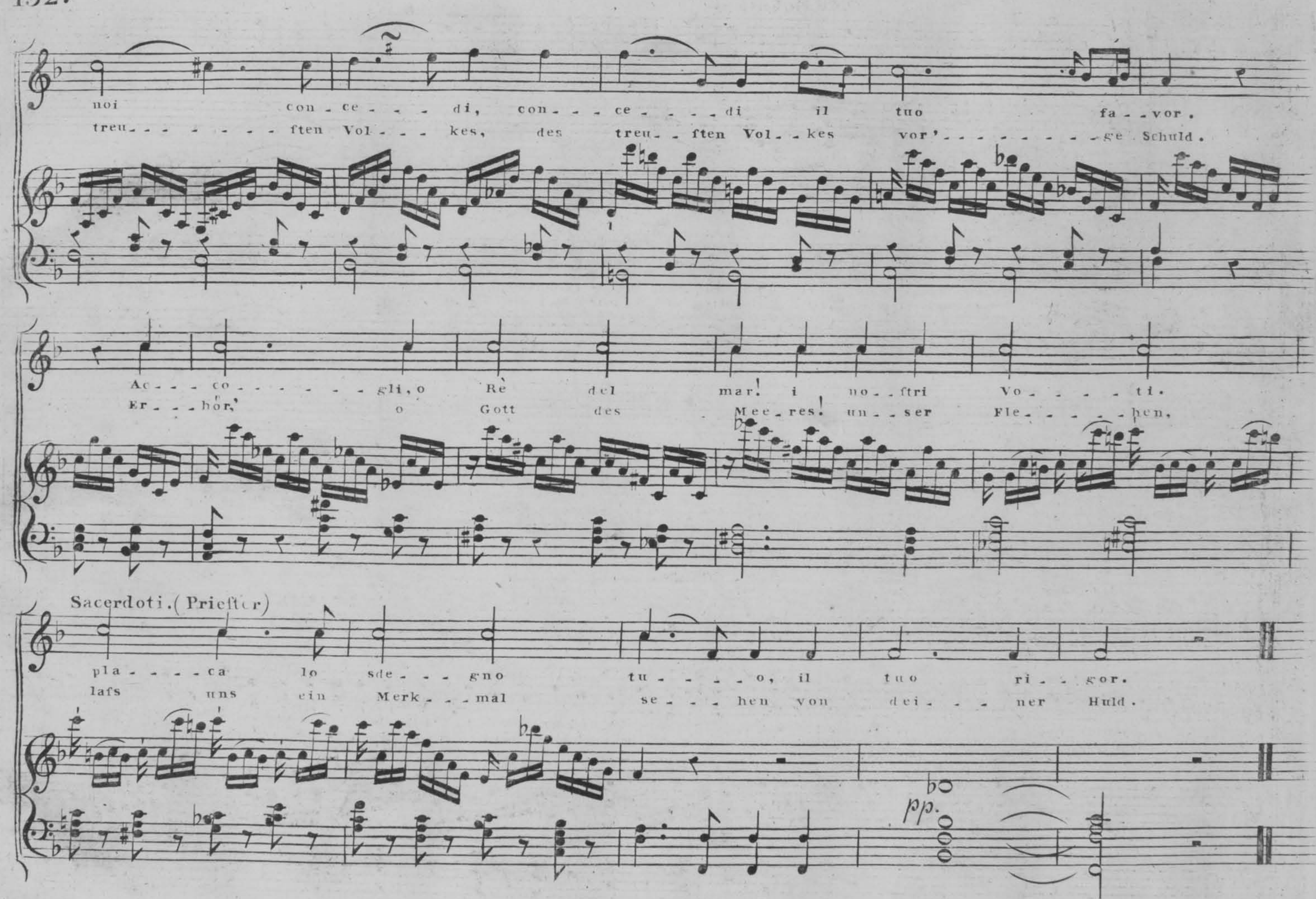


Nº. 21.
Marcia.
sempre p.



Nº. 22.
Adagio
ma non
troppo.
Idomeneo
Ac _ _ co _ _ _ _ _ _ _ _ _ gli, o
Er _ _ hör,' o
dolce.
Rè del mar! i noſtri Vo _ _ _ _ _ _ _ ti!
Gott des Meeres. un _ _ ser Fle _ _ _ _ _ _ _ _ hen.
placa lo sdegno tuo,
laſs uns ein Merkmal ſe _ hen
Sacerdote.(Prieſter.)
il tuo ri _ gor! Ac _ _ co _ _ _ _ _ _ _ gli, o Rè del mar! i noſtri
von dei _ _ _ _ _ ner Huld. Er _ _ hör,' o Gott des Meeres, unser
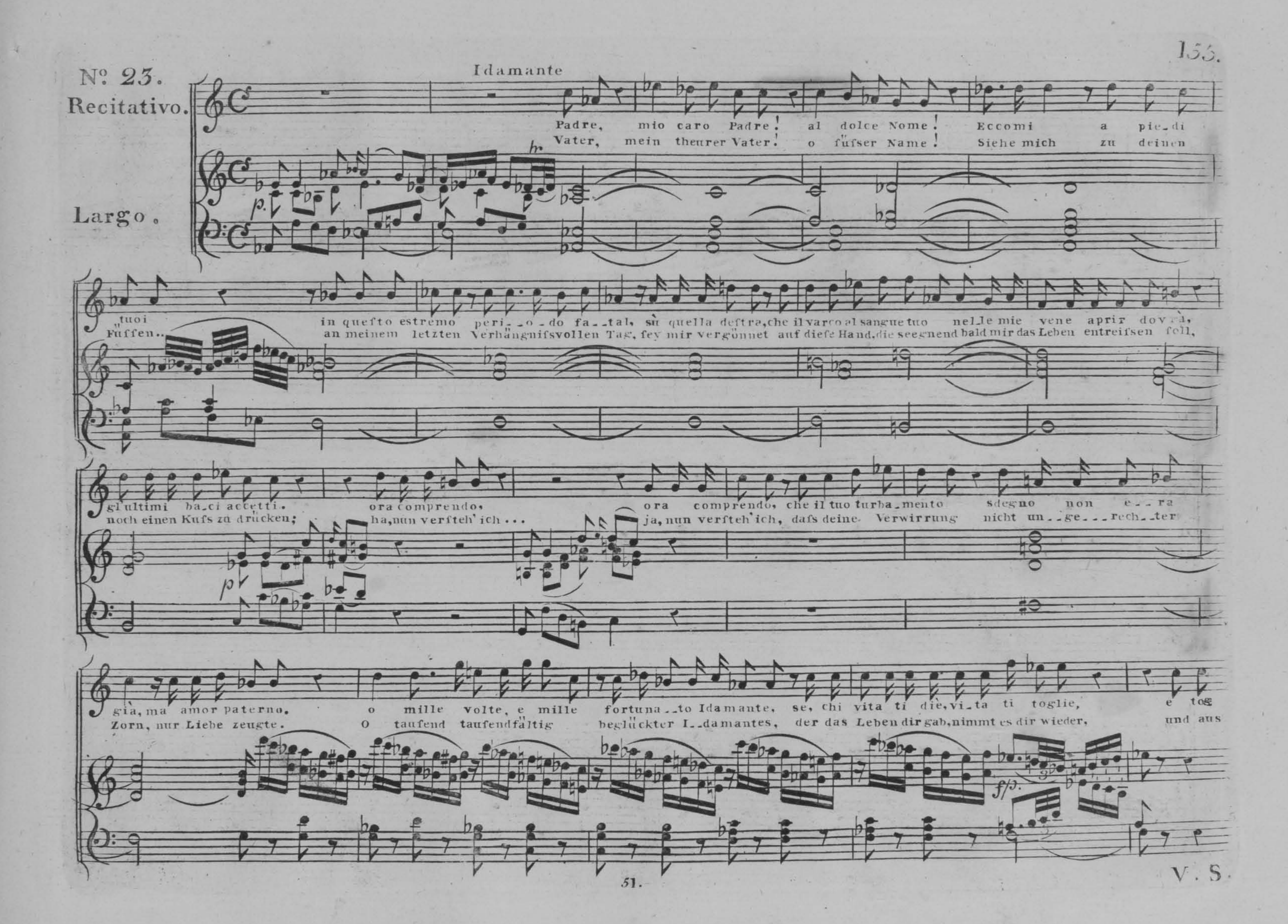

vo - - - ti. pla - - ca lo sdeg - - no tu - - - o, il tuo ri - gor!
Fle - - - hen, lafs uns ein Merk - mal fe - - hen von dei - ner Huld!
Tor - - - - - ni - no a lor spe -
Trei - - - - be nun die Stürme
Lonche gl' Euri, i Noti, torni Zef - firo al mar; cefsi il fu - ror, il penti -
wie - der in ih - - re Klüfte, und nur Zephyrs sanft Gefie - - - - der kräus'le die Lüfte, die bittre
pp.
mento, e il cor de tuoi de - vo - - ti ac - cet - ta, e a noi con - - - ce - - - - - di il tuo fa - vor! e a
Reue der dir ge - weihten Herzen ver - til - ge des treuften Vol - - - kes vor - ge Schuld! des

V. S.
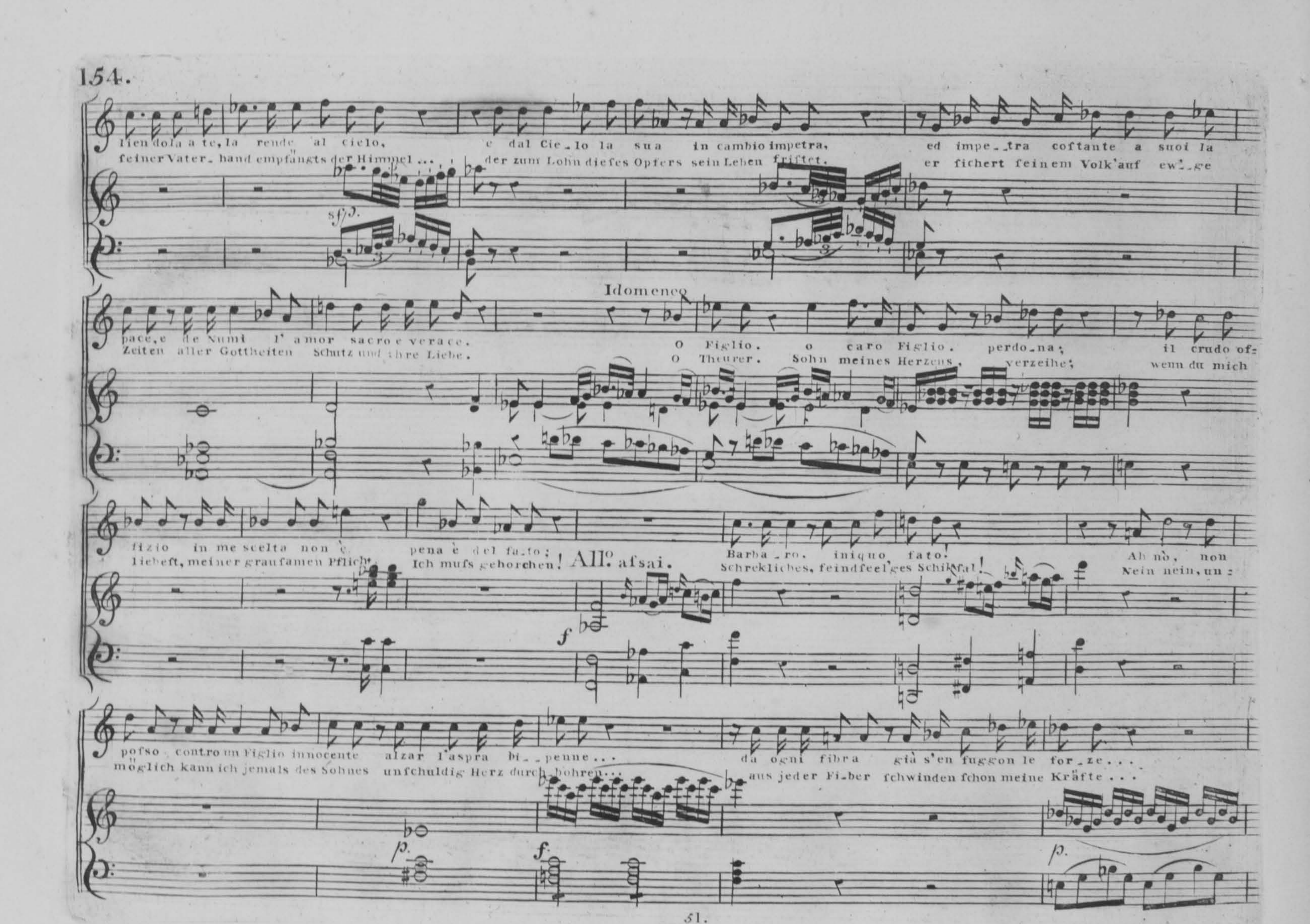

noi con ce di, con ce di il tuo fa vor.
treu ften Vol kes, des treu ften Vol kes vor ge Schuld.
Ac co gli, o Rè del mar! i no ftri Vo ti.
Er hör, o Gott des Mee res! un ser Fle hen,
Sacerdoti. (Priefter)
pla ca lo sde gno tu o, il tuo ri gor.
lafs uns ein Merk mal se hen von dei ner Huld.
pp.
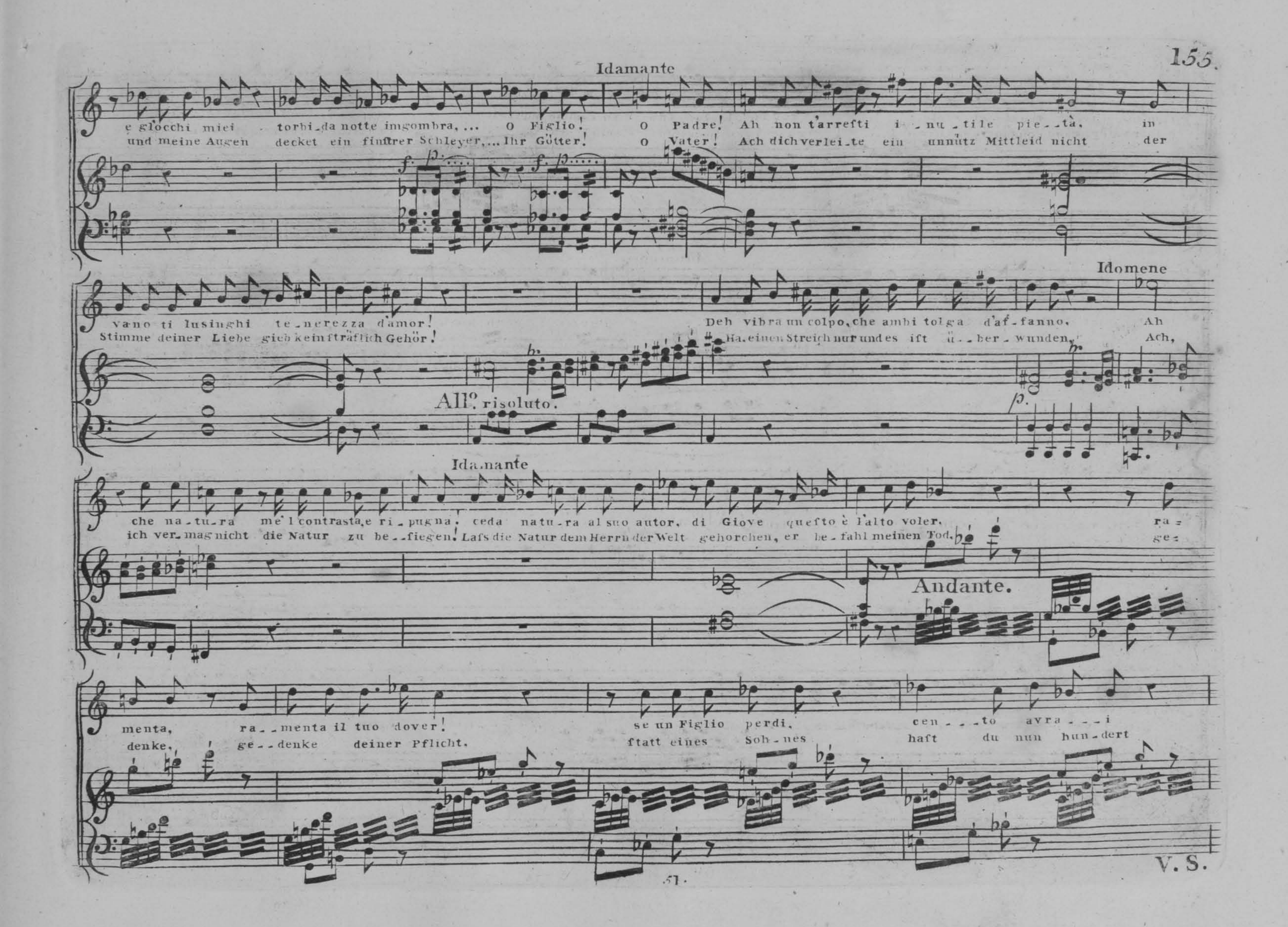
No. 23.
Recitativo.
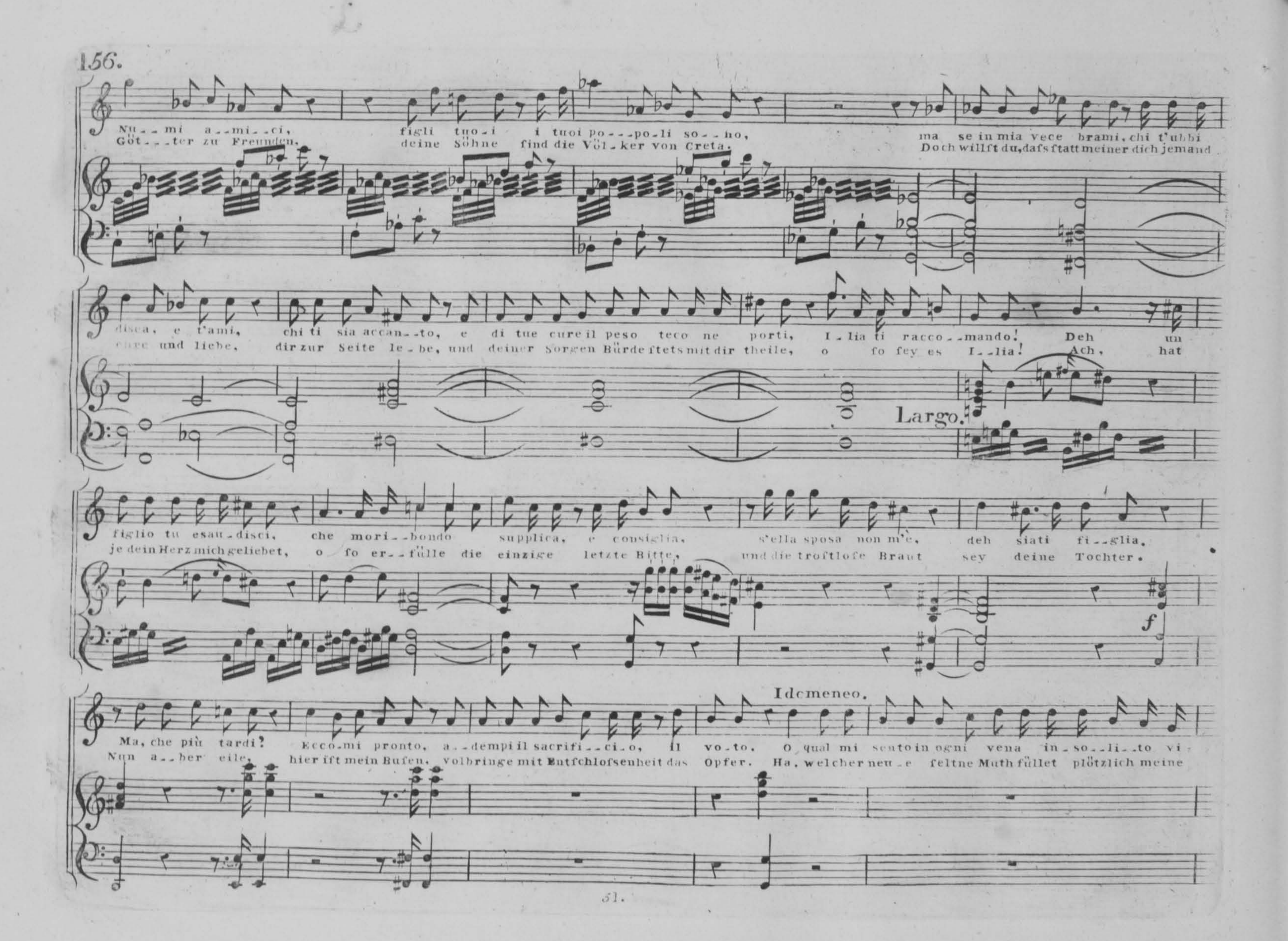
Largo.
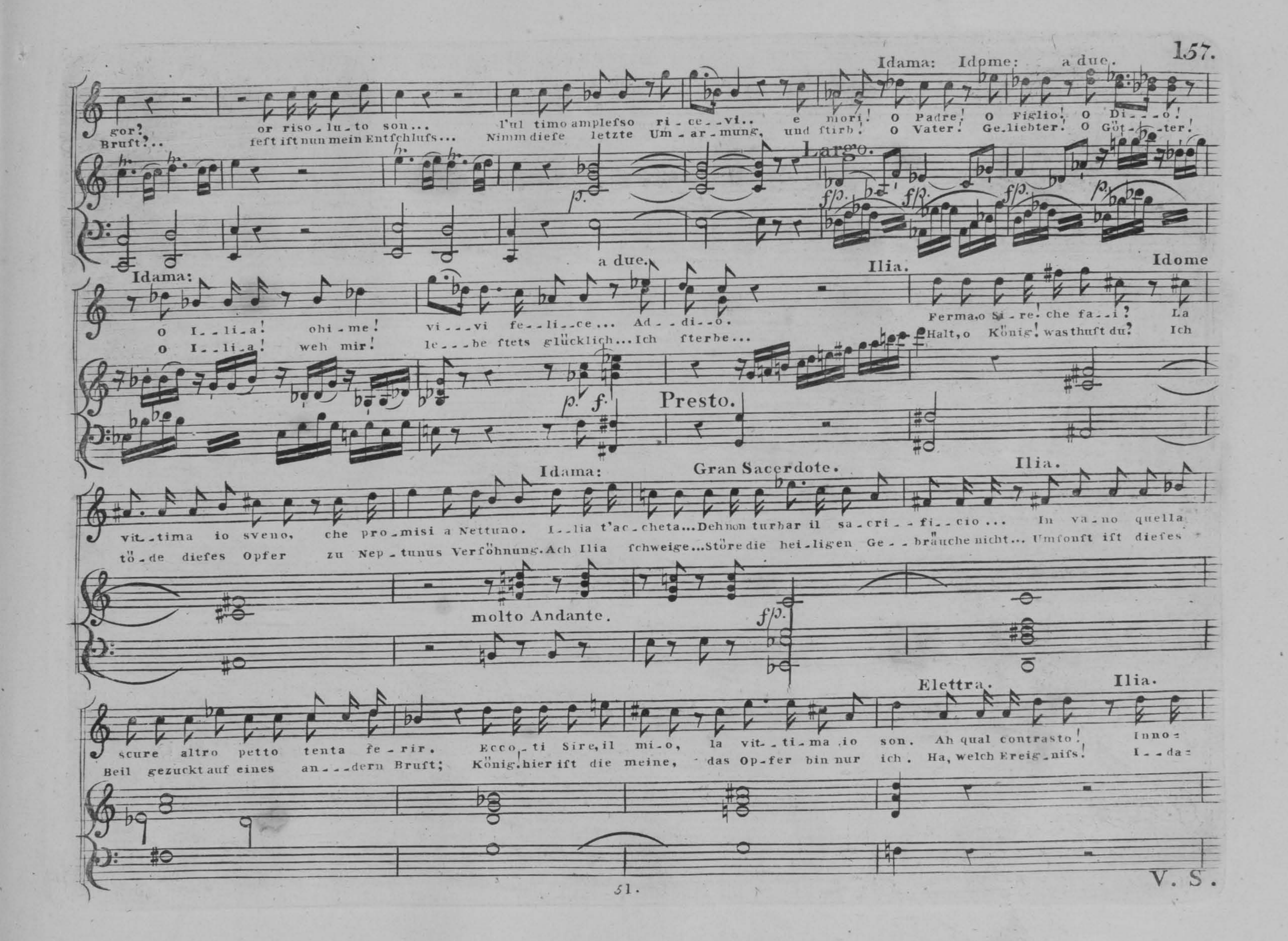


V. S.
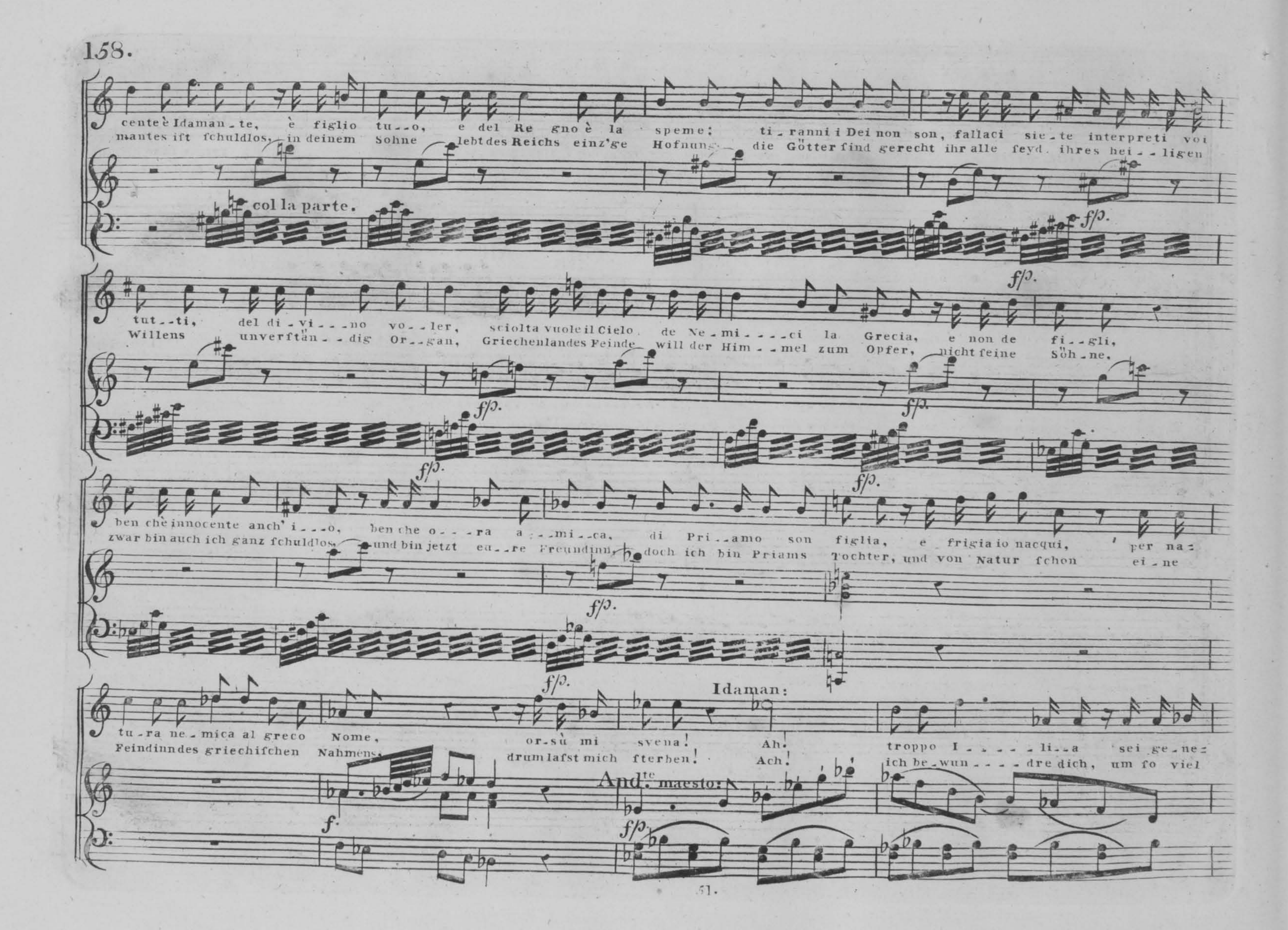

lien dola a te, la rende al cielo, e dal Cie_lo la sua in cambio impetra, ed impe_tra costante a suoi la
seiner Vater_hand empfängts der Himmel ... der zum Lohn dieses Opfers sein Leben fristet. er sichert seinem Volk auf ew'_ge
sfp.
pace, e de Numi l' amor sacro e verace.
Zeiten aller Gottheiten Schutz und ihre Liebe.
Idomeneo
O Figlio. o caro Figlio. perdo_na; il crudo of-
O Theurer. Sohn meines Herzens, verzeihe; wenn du mich
fizio in me scelta non è, pena è del fato; Barba_ro. iniquo fato! Ah nò, non
liebest, meiner grausamen Pflicht. Ich muss gehorchen! Schreckliches, feindseel'ges Schicksal! Nein nein, un_
Allº assai.
f
posso contro un Figlio innocente alzar l'aspra bi_penne... da ogni fibra già s'en fuggon le for_ze...
möglich kann ich jemals des Sohnes unschuldig Herz durch_bohren... aus jeder Fi_ber schwinden schon meine Kräfte...
p.
f.
p.
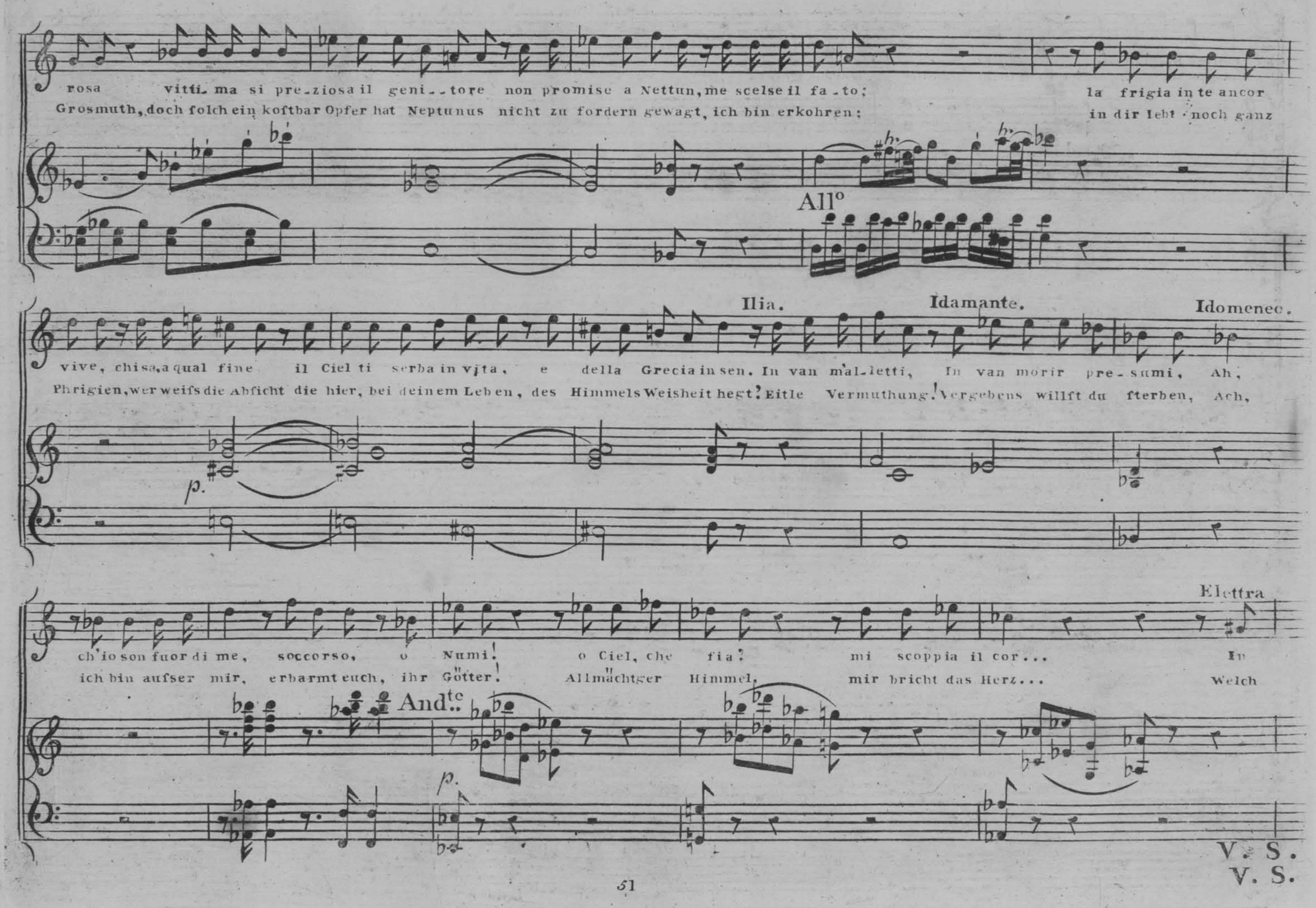

Idamante
e gl'occhi miei torbi_da notte ingombra, ... O Figlio! O Padre! Ah non t'arresti i_nu_tile pie_tà, in
und meine Augen decket ein finstrer Schleyer, ... Ihr Götter! O Vater! Ach dich verlei_te ein unnütz Mittleid nicht der
f p f p
Idomene
vano ti lusinghi te_nerezza d'amor! Deh vibra un colpo, che ambi tolga d'af_fanno. Ah
Stimme deiner Liebe gieb kein sträflich Gehör! Ha, einen Streich nur und es ist ü_ber_wunden. Ach,
Allº risoluto.
p
Idamante
che na_tu_ra me'l contrasta, e ri_pugna. ceda natu_ra al suo autor. di Giove questo è l'alto voler. ra_
ich ver_mag nicht die Natur zu be_siegen! Lass die Natur dem Herrn der Welt gehorchen, er be_fahl meinen Tod. ge_
Andante.
menta, ra_menta il tuo dover! se un Figlio perdi, cen_to avra_i
denke, ge_denke deiner Pflicht. statt eines Soh_nes hast du nun hun_dert
V.S.


Nu_mi a_mi_ci, figli tuo_i i tuoi po_po_li so_no, ma se in mia vece brami, chi t'ubbi
Göt_ter zu Freunden, deine Söhne ſind die Völ_ker von Creta. Doch willſt du, daſs ſtatt meiner dich jemand
disca, e t'ami, chi ti sia accan_to, e di tue cure il peso teco ne porti, I_lia ti racco_mando! Deh un
ehre und liebe, dir zur Seite le_be, und deiner Sorgen Bürde ſtets mit dir theile, o ſo ſey es I_lia! Ach, hat
Largo.
figlio tu esau_disci, che mori_bondo supplica, e consiglia, s'ella sposa non m'è, deh siati fi_glia.
je dein Herz mich geliebet, o ſo er_fülle die einzige letzte Bitte, und die troſtloſe Braut ſey deine Tochter.
f
Idomeneo.
Ma, che più tardi? Ecco_mi pronto, a_dempi il sacrifi_ci_o, il vo_to. O qual mi sento in ogni vena in_so_li_to vi
Nun a_ber eile, hier iſt mein Buſen. volbringe mit Entſchloſſenheit das Opfer. Ha, welcher neu_e ſeltne Muth füllet plötzlich meine
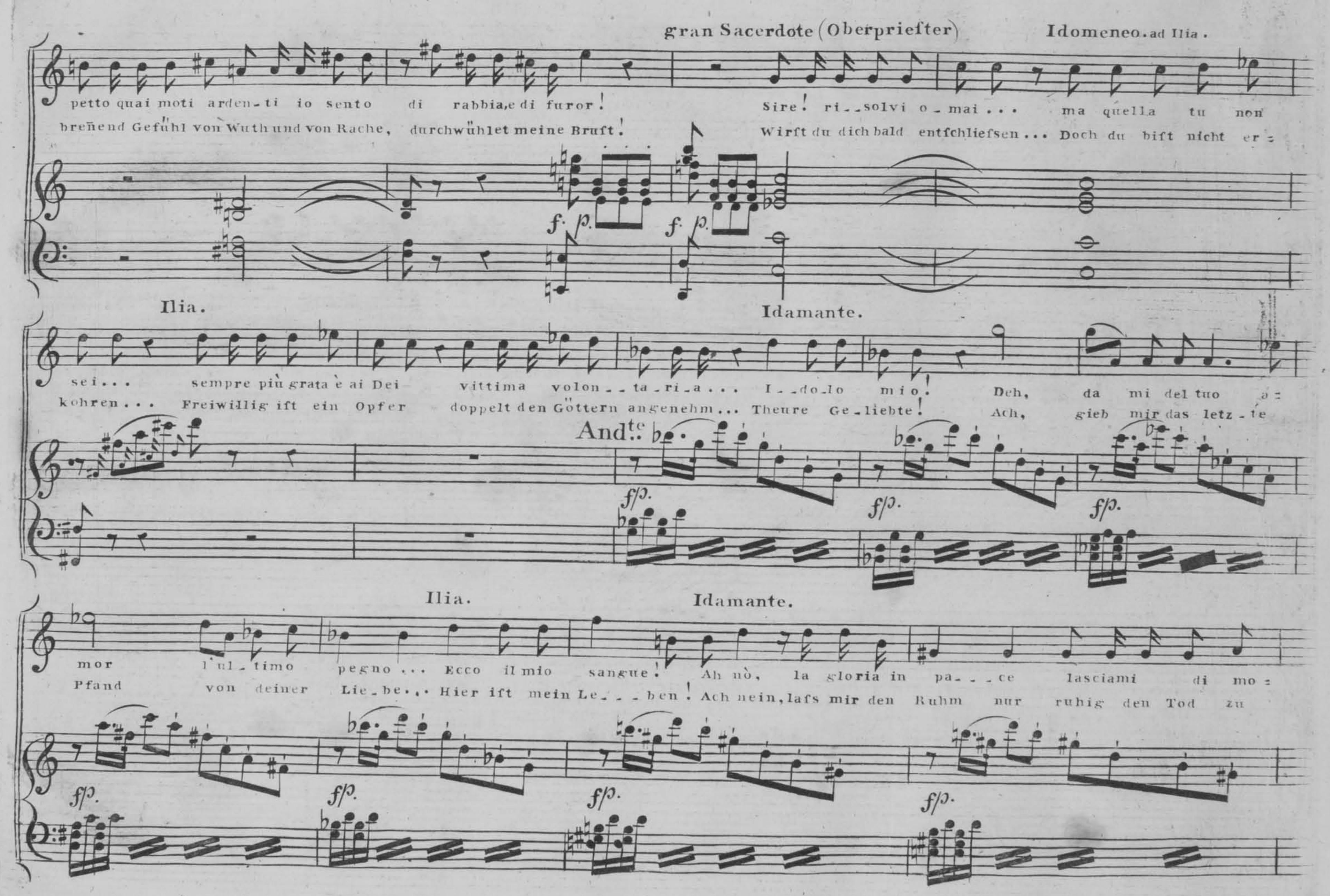

Idama: Idome: a due.
gor? or riso-lu-to son... l'ul timo amplesso ri-ce-vi.. e mori! O Padre! O Figlio! O Di-o!
Brust?.. fest ist nun mein Entschluss... Nimm diese letzte Um-ar-mung, und stirb! O Vater! Ge-liebter! O Göt-ter!
Largo.
a due.
Idama:
O I-li-a! ohi-me! vi-vi fe-li-ce... Ad-di-o.
O I-li-a! weh mir! le-be stets glücklich... Ich sterbe...
Ilia.
Idome
Ferma, o Si-re! che fa-i? La
Halt, o König! was thust du? Ich
Presto.
Idama:
Gran Sacerdote.
Ilia.
vit-tima io sveno, che pro-misi a Nettuno. I-lia t'ac-cheta... Deh non turbar il sa-cri-fi-cio... In va-no quella
tö-de dieses Opfer zu Nep-tunus Versöhnung. Ach Ilia schweige... Störe die hei-ligen Ge-bräuche nicht... Umsonst ist dieses
molto Andante.
Elettra.
Ilia.
scure altro petto tenta fe-rir. Ecco-ti Sire, il mi-o, la vit-ti-ma io son. Ah qual contrasto! Inno-
Beil gezuckt auf eines an-dern Brust; König! hier ist die meine, das Op-fer bin nur ich. Ha, welch Ereig-niss! I-da-

V. S.


cente è Idaman_te, è figlio tu__o, e del Re gno è la speme: ti_ranni i Dei non son, fallaci sie_te interpreti voi
mantes ift fchuldlos, in deinem Sohne lebt des Reichs einz'ge Hofnung die Götter find gerecht ihr alle feyd ihres hei__ligen
col la parte.
fp.
tut_ti, del di_vi__no vo_ler, sciolta vuole il Cielo de Ne_mi___ci la Grecia, e non de fi_gli,
Willens unverftän_dig Or_gan, Griechenlandes Feinde will der Him__mel zum Opfer, nicht feine Söh_ne.
fp.
ben chè innocente anch' i__o, ben che o__ra a_mi_ca, di Pri_amo son figlia, e frigia io nacqui, per na_
zwar bin auch ich ganz fchuldlos, und bin jetzt eu_re Freundinn, doch ich bin Priams Tochter, und von Natur fchon ei_ne
fp.
Idaman:
tu_ra ne_mica al greco Nome, or_sù mi svena! Ah! troppo I___li_a sei ge_ne_
Feindinn des griechifchen Nahmens, drum lafst mich fterben! Ach! ich be_wun___dre dich, um fo viel
And.te maesto:
f.
fp.



rosa vitti_ma si pre_ziosa il geni_ _tore non promise a Nettun, me scelse il fa_to; la frigia in te ancor
Grosmuth, doch folch ein koftbar Opfer hat Neptunus nicht zu fordern gewagt, ich bin erkohren: in dir lebt noch ganz
All°
Ilia.
Idamante.
Idomeneo.
vive, chi sa, a qual fine il Ciel ti serba in vita, e della Grecia in sen. In van m'al_letti, In van morir pre_sumi, Ah,
Phrigien, wer weifs die Abficht die hier, bei deinem Leben, des Himmels Weisheit hegt? Eitle Vermuthung! Vergebens willft du fterben, Ach,
Elettra
ch'io son fuor di me, soccorso, o Numi! o Ciel, che fia? mi scoppia il cor... In
ich bin aufser mir, erbarmt euch, ihr Götter! Allmächtger Himmel, mir bricht das Herz... Welch
And.te
p.
V. S.
V. S.


gran Sacerdote (Oberprieſter)
Idomeneo. ad Ilia.
petto quai moti arden-ti io sento di rabbia, e di furor! Sire! ri--solvi o-mai... ma quella tu non
breñend Gefühl von Wuth und von Rache, durchwühlet meine Bruſt! Wirſt du dich bald entſchlieſsen... Doch du biſt nicht er-
Ilia.
Idamante.
sei... sempre più grata è ai Dei vittima volon--ta-ri-a... I--do-lo mio! Deh, da mi del tuo a-
kohren... Freiwillig iſt ein Opfer doppelt den Göttern angenehm... Theure Ge-liebte! Ach, gieb mir das letz-te
And.te
Ilia.
Idamante.
mor l'ul-timo pegno... Ecco il mio sangue! Ah nò, la gloria in pa--ce lasciami di mo-
Pfand von deiner Lie-be... Hier iſt mein Le--ben! Ach nein, laſs mir den Ruhm nur ruhig den Tod zu

Ilia.

a me s'a_spetta, gratitu_dine è in me, ma ti dis_pensa a_

Mir nur ge_beut es das Gefühl meines Danks, doch dich be_freyt die

rire per la mia Patri_a... Oh Di_o! in me è dover

leiden für un_ser Vater_land... O Himmel! und mir die Pflicht

fp fp fp

Idaman:

more. Nettun! Ecco_ti il mi_o! O vivi, e parti, o in_siem noi mori_

Liebe. Neptun! nimm in mir dein Opfer! Willst du nicht le_ben, so lass mich mit dir

f f Allegretto.

Ilia.
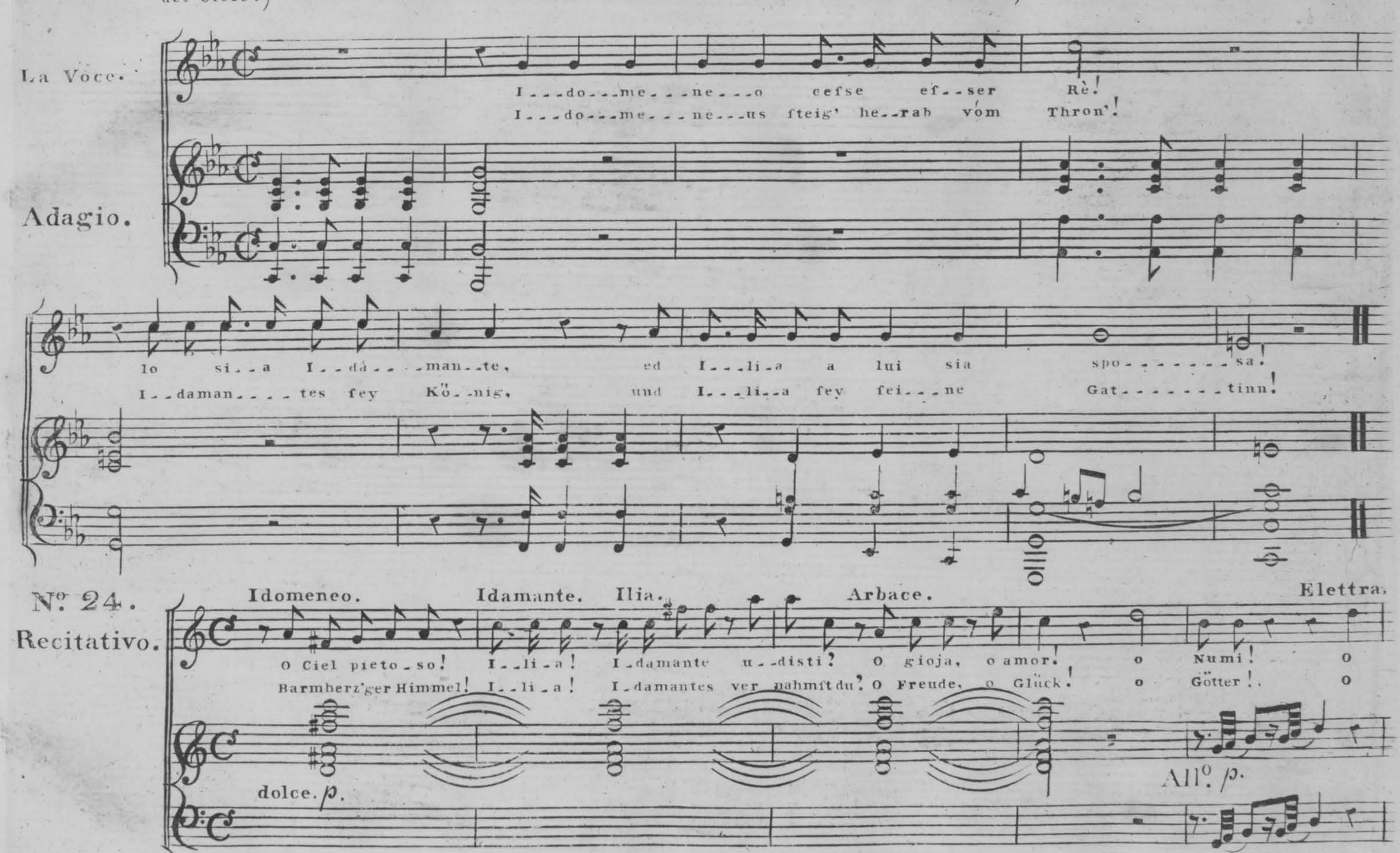
remo! Nò! sola io vuò varcare il guado es_tremo; a te sa_cro Mi_nistro....
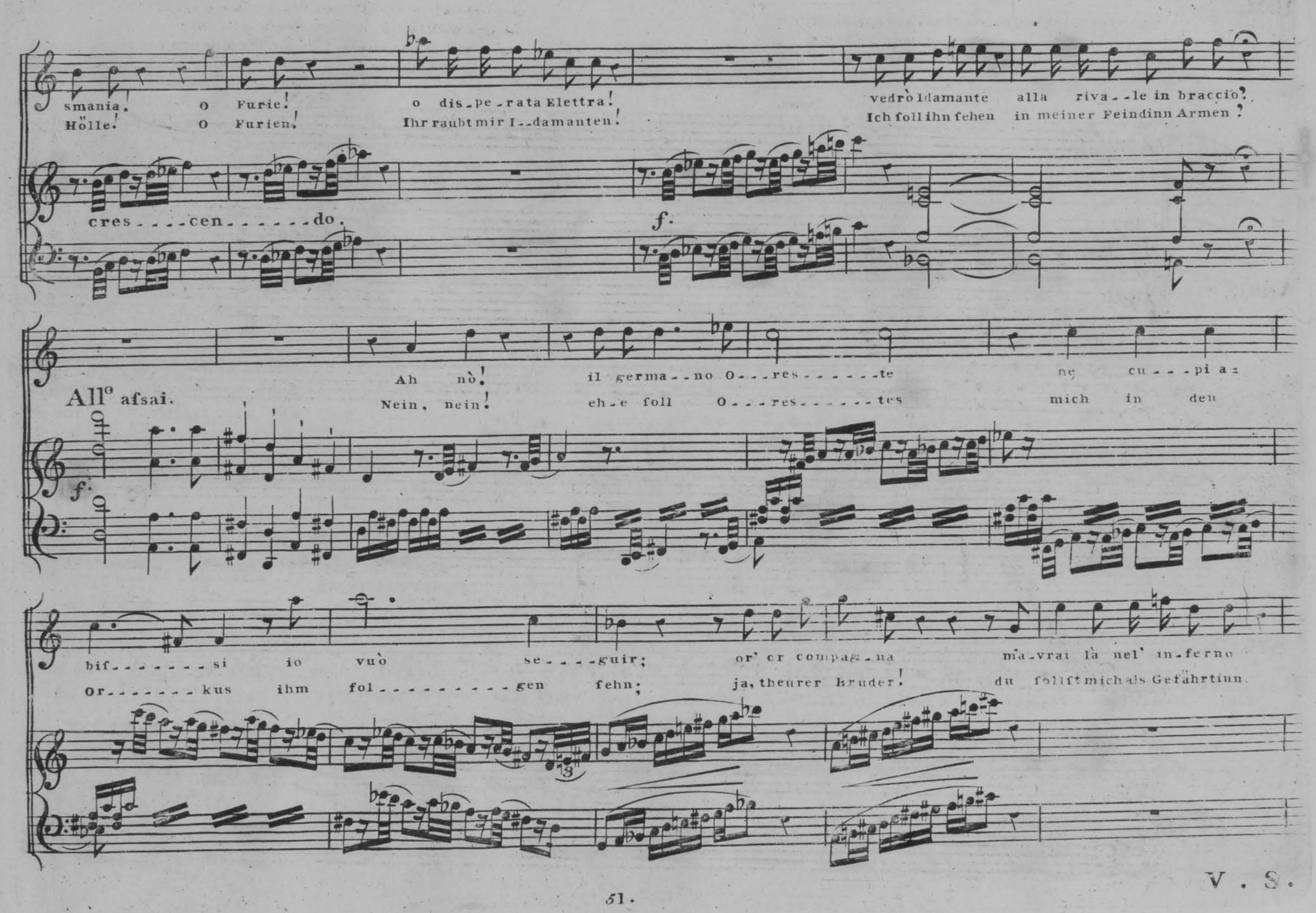
sterben! Nein! ich will al_lein, ins Reich der Schatten gehen, empfang ehrwürd'ger Priester....

p.
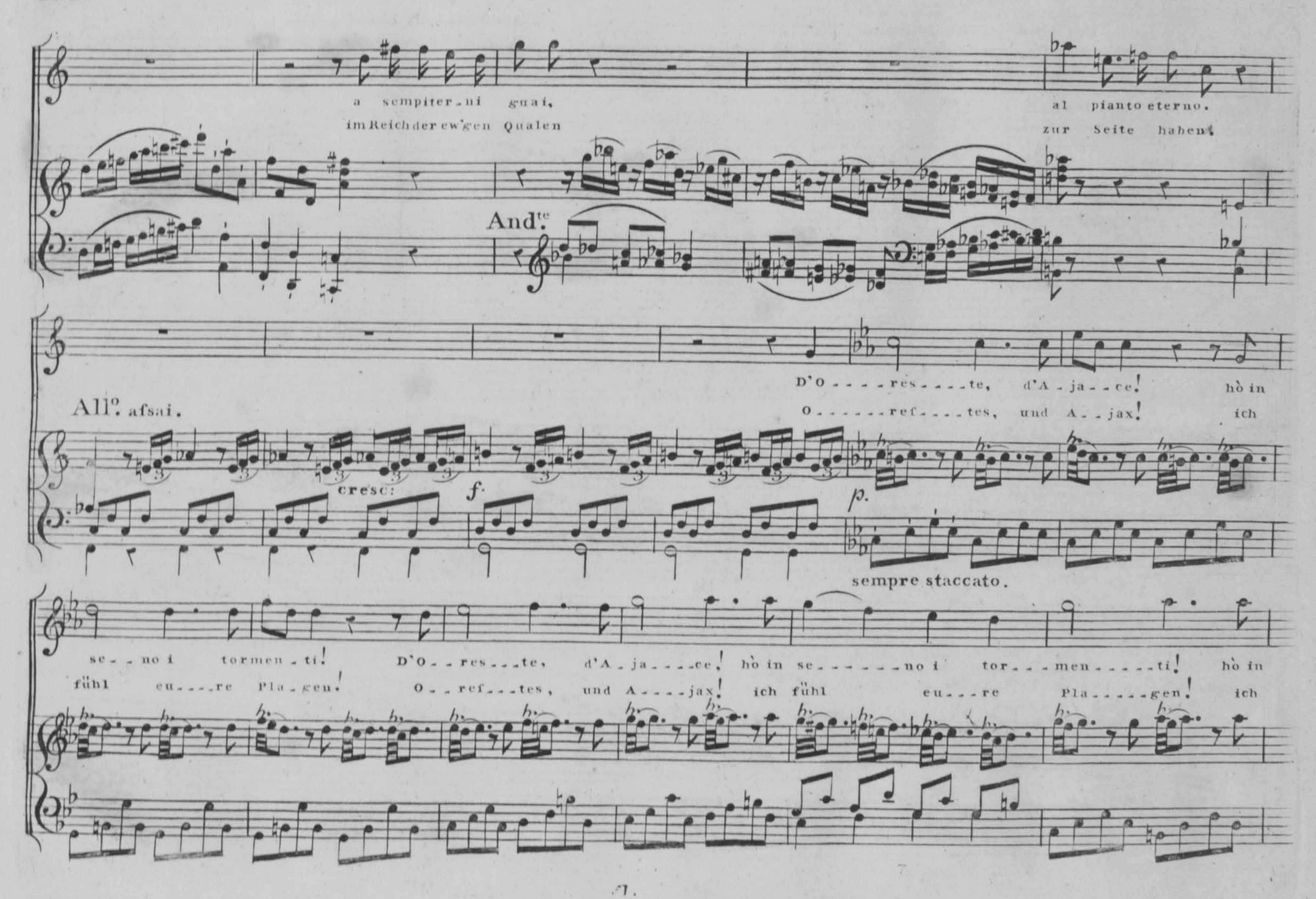
(S'ode gran strepito sotterraneo, la Statua di Nettuno si scuote; una voce profonda e grave pronunzia la seguente sentenza del Cielo:)
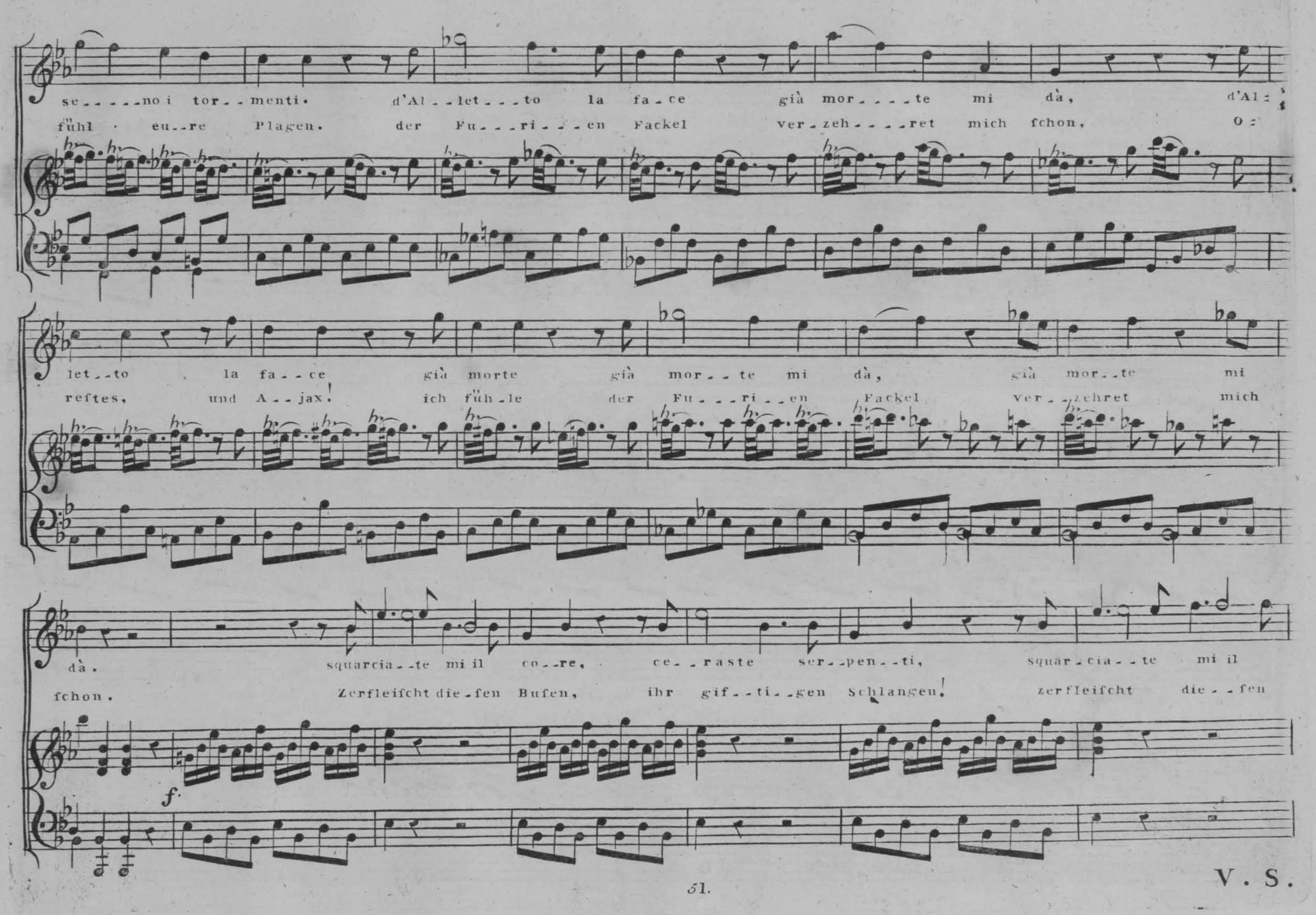
(Man hört ein ftarkes unterirdifches Geräufch, Neptunus Bildfäule bewegt fich, und eine feyerliche Stimme verkündet folgendes Urtheil der Götter:)
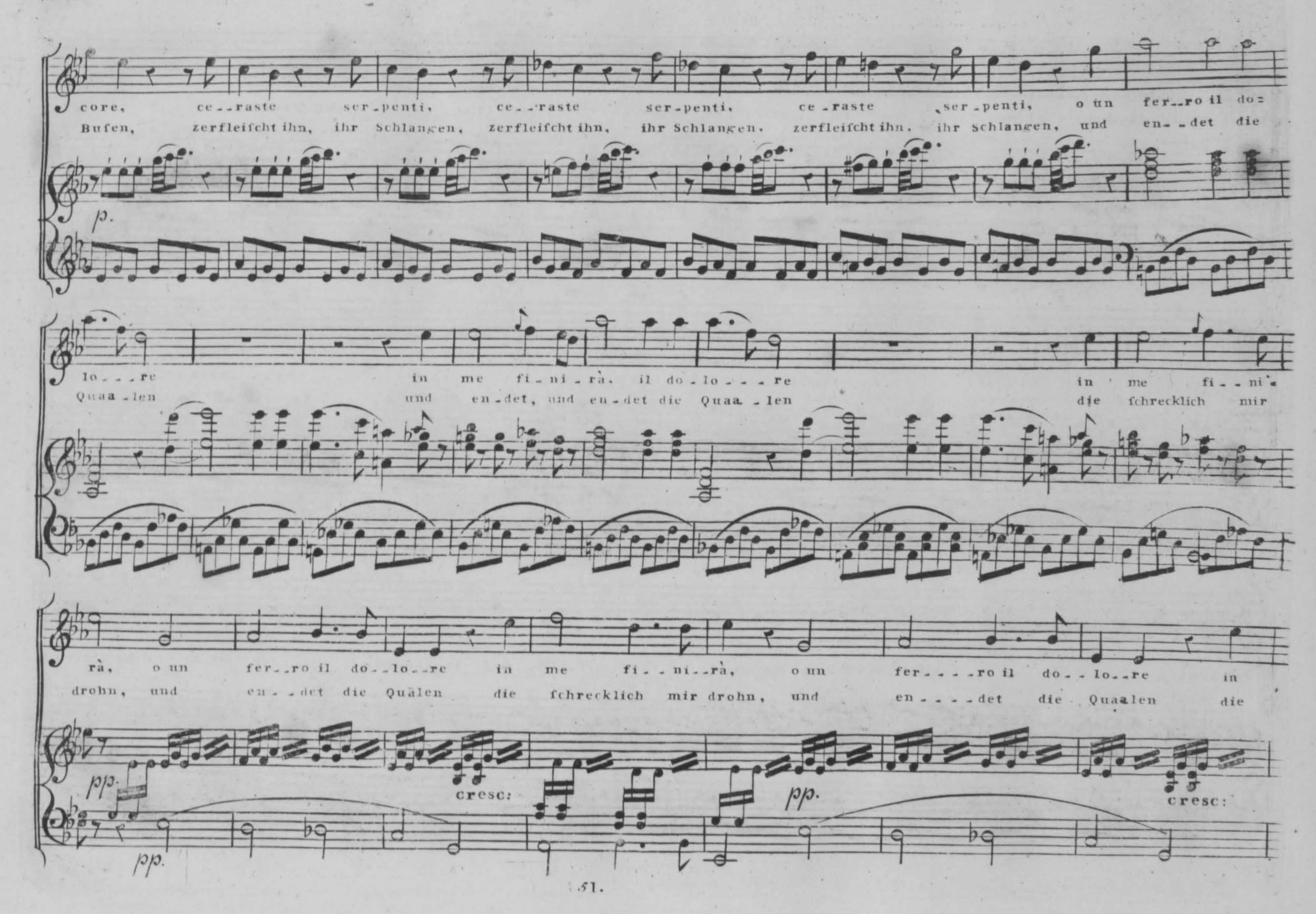



smania! O Furie! o dis_pe_rata Elettra! vedrò Idamante alla riva_le in braccio?
Hölle! O Furien! Ihr raubt mir I_damanten! Ich foll ihn fehen in meiner Feindinn Armen?
cres_ _ _cen_ _ _ _do.
f.
Ah nò! il germa_no O_res_ _ _te ne cu_ _pi a_
Nein, nein! eh_e foll O_res_ _ _tes mich in den
All° afsai.
f.
bif_ _ _si io vuò se_guir; or' cr compag_na m'a_vrai là nel' in_ferno
Or_ _ _kus ihm fol_ _ _gen fehn; ja, theurer Bruder! du follft mich als Gefährtinn.

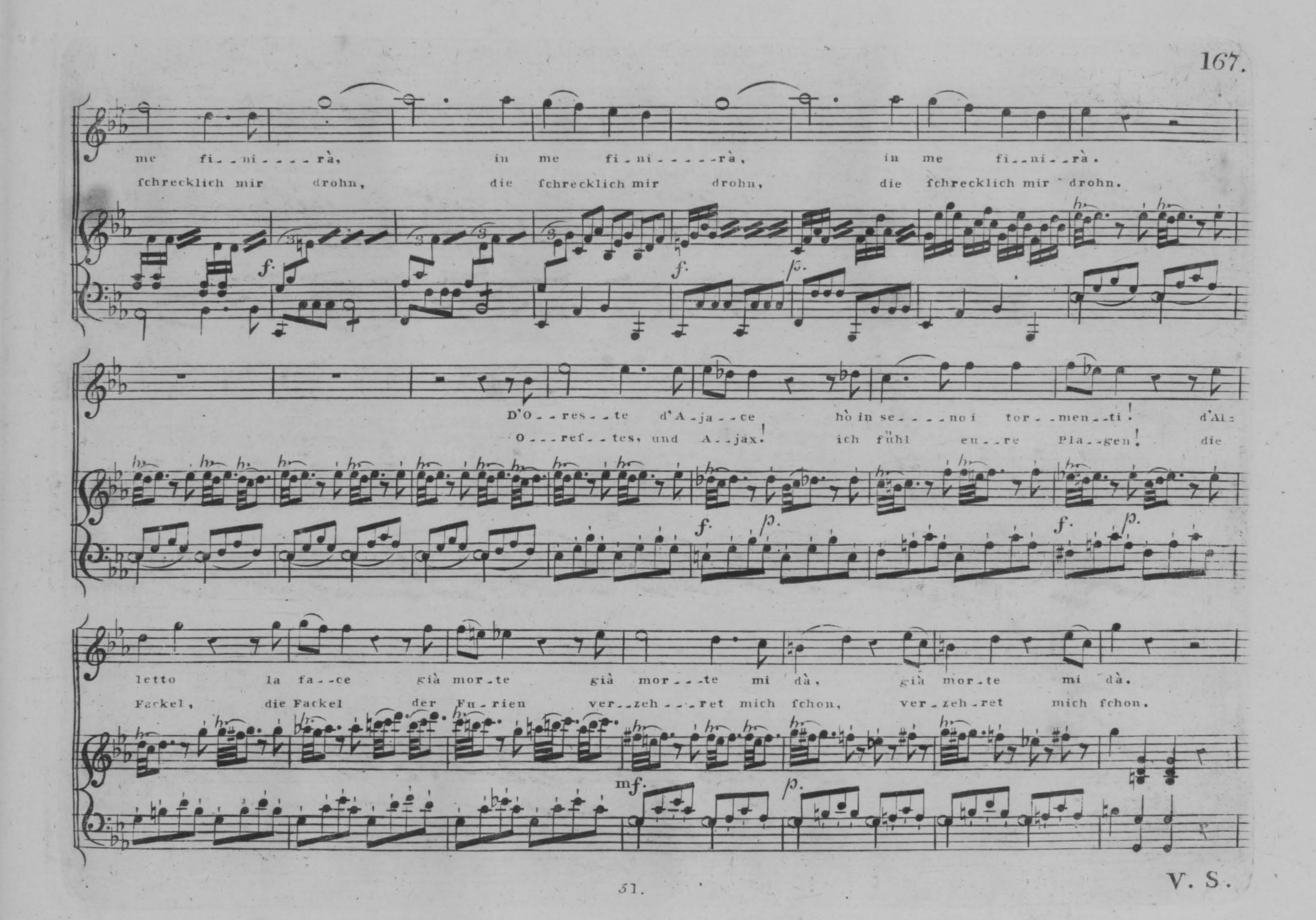
V. S.


a sempiter_ni guai, al pianto eterno.
im Reich der ew'gen Qualen zur Seite haben!
Andte
Allo. afsai.
D'O_ _ _res_ _ _te, d'A_ja_ _ce! hò in
O_ _ _ _ref_ _ _tes, und A_ _jax! ich
cresc:
f
p.
sempre staccato.
se_ _no i tormen_ti! D'O_res_ _ _te, d'A_ja_ _ _ce! hò in se_ _ _ _ _no i tor_ _ _men_ _ _ _ti! hò in
fühl eu_ _ _re Pla_gen! O_ref_ _ _tes, und A_ _ _jax! ich fühl eu_ _re Pla_ _ _ _gen! ich
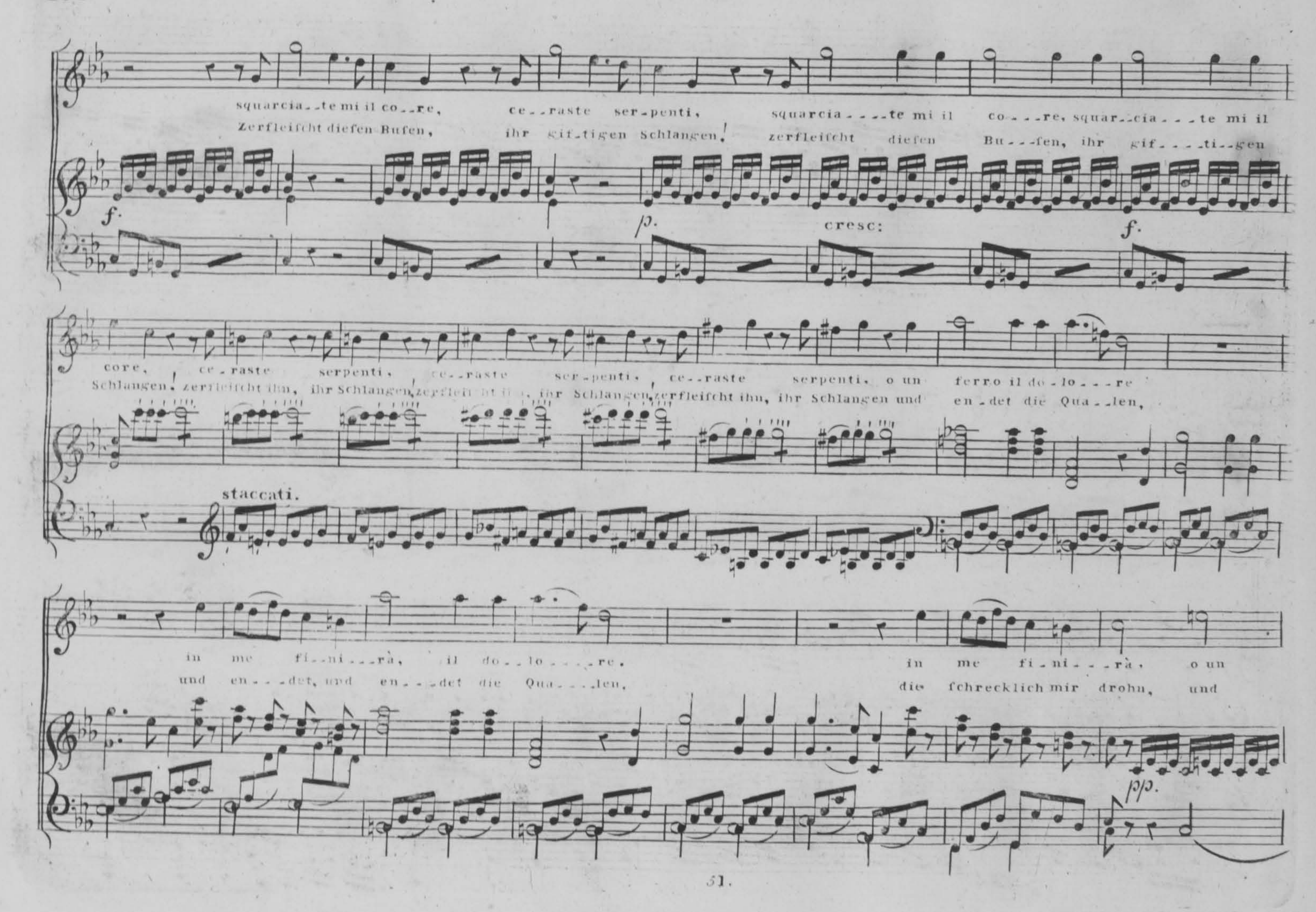

se - - - no i tor - - menti. d'Al - - let - - - to la fa - ce già mor - - - te mi dà, d'Al -
fühl eu - - re Plagen. der Fu - - - ri - - - en Fackel ver - - zeh - - - ret mich fchon, O
let - - to la fa - - ce già morte già mor - - te mi dà, già mor - - te mi
reftes, und A - - jax! ich füh - le der Fu - - - ri - - en Fackel ver - - zehret mich
dà. squarcia - - te mi il co - - re, ce - - raste ser - - pen - - ti, squar - cia - - te mi il
fchon. Zerfleifcht die - fen Bufen, ihr gif - - ti - - gen Schlangen! zerfleifcht die - - fen
f.
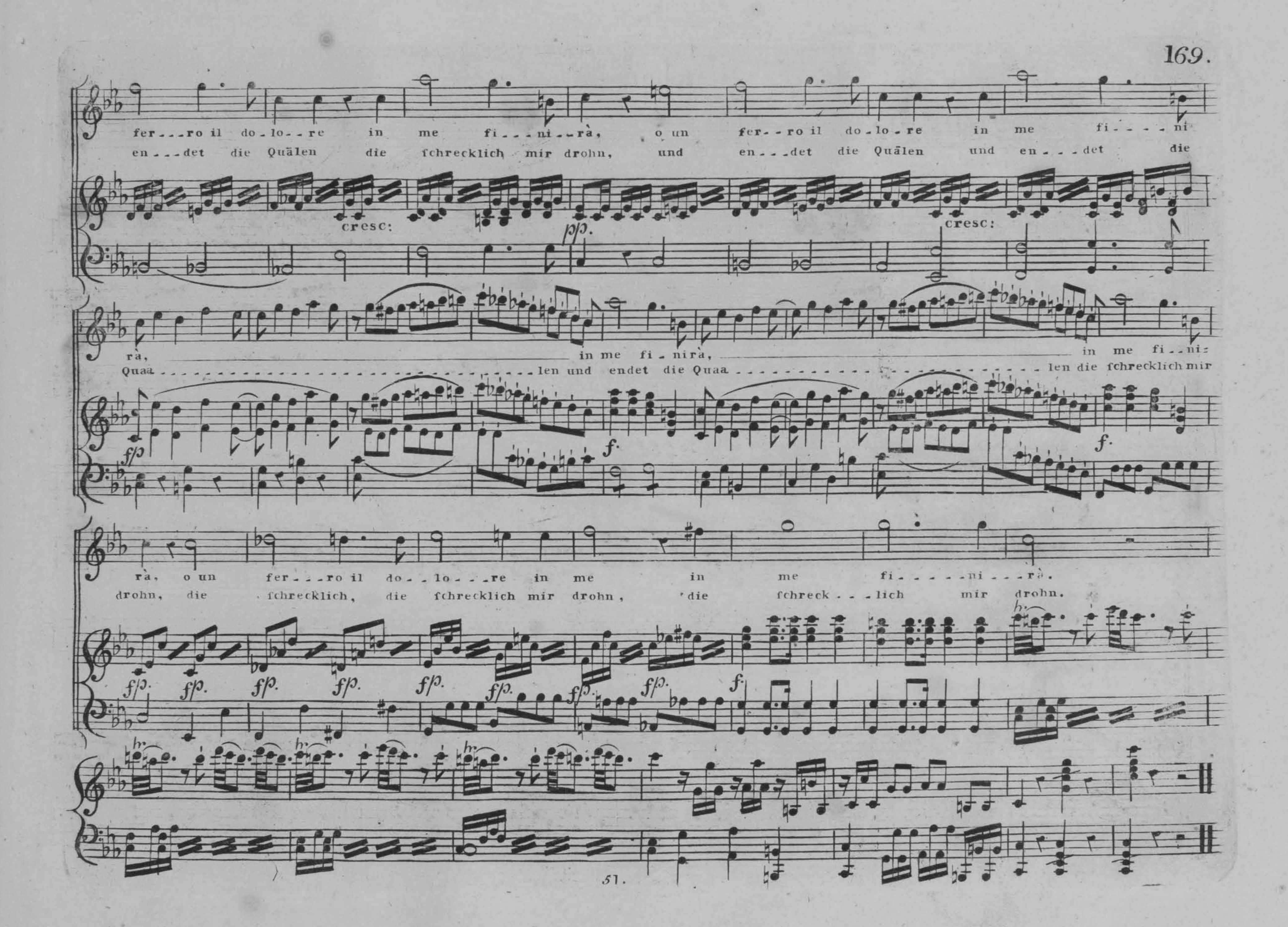
V. S.

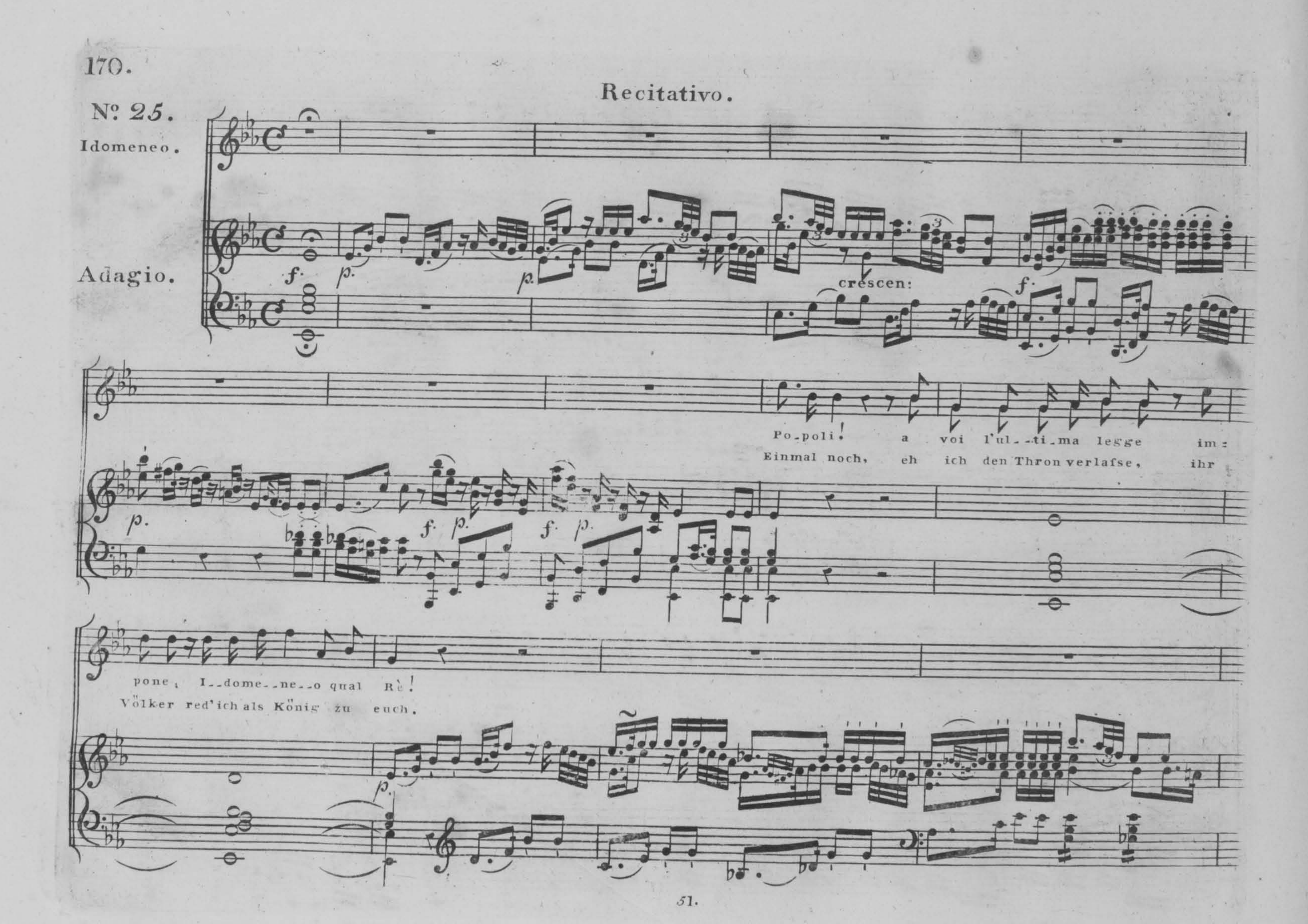

core, ce_raste ser_penti, ce_raste ser_penti, ce_raste ser_penti, o un fer_ro il do:
Bufen, zerfleifcht ihn, ihr Schlangen, zerfleifcht ihn, ihr Schlangen, zerfleifcht ihn, ihr Schlangen, und en_det die
p.
lo_re in me fi_ni_rà, il do_lo_re in me fi_ni
Quaa_len und en_det, und en_det die Quaa_len die fchrecklich mir
rà, o un fer_ro il do_lo_re in me fi_ni_rà, o un fer_ro il do_lo_re in
drohn, und en_det die Qualen die fchrecklich mir drohn, und en_det die Quaalen die
pp.
cresc:
pp.
pp.
cresc:
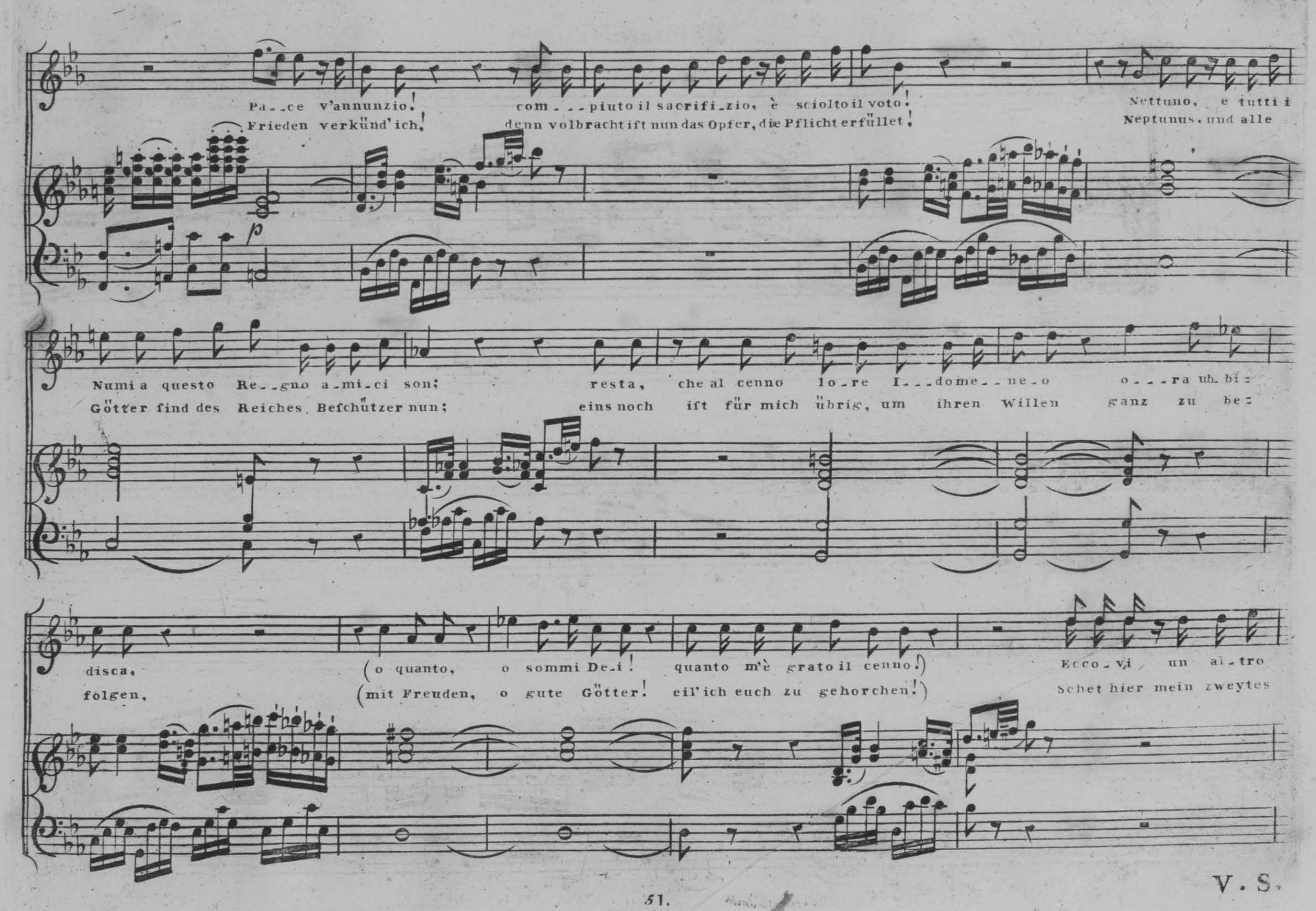

me fi_ni_ _ _ _rà, in me fi_ni_ _ _ _rà, in me fi_ni_ _rà.
schrecklich mir drohn, die schrecklich mir drohn, die schrecklich mir drohn.
D'O_ _res_ _te d'A_ja_ _ce hò in se_ _ _no i tor_ _men_ _ti! d'Al_
O_ _ref_ _tes, und A_ _jax! ich fühl eu_ _re Pla_ _gen! die
letto la fa_ _ce già mor_te già mor_ _ _te mi dà, già mor_te mi dà.
Fackel, die Fackel der Fu_rien ver_ _zeh_ _ _ret mich schon, ver_zeh_ret mich schon.
f
p
mf

V. S.
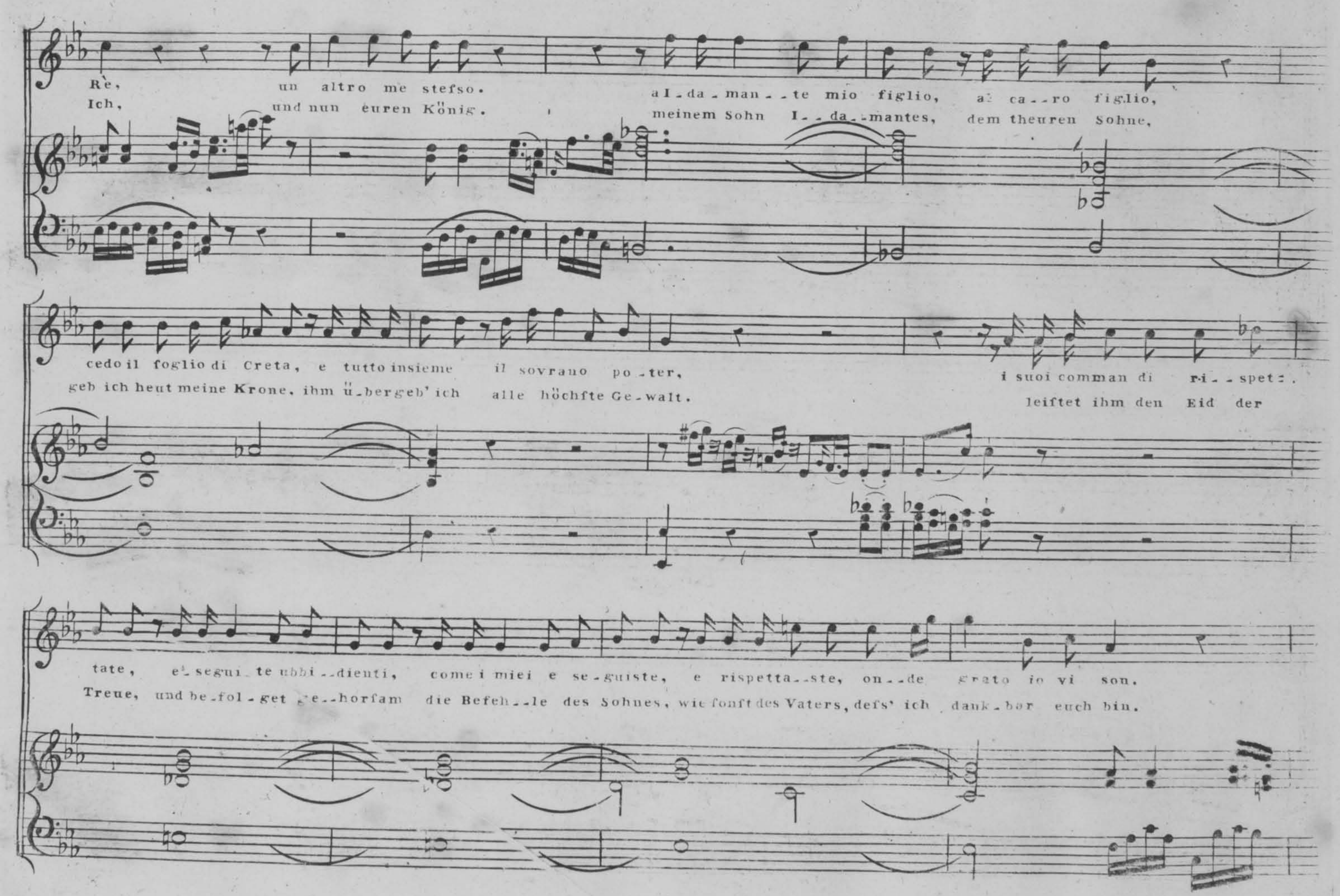

squarcia - te mi il co - re, ce - raste ser - penti, squarcia - - - te mi il co - - - re, squar - cia - - - te mi il
Zerfleiſcht dieſen Buſen, ihr gif - tigen Schlangen! zerfleiſcht dieſen Bu - - - ſen, ihr gif - - - ti - - gen
cresc:
core, ce - raste serpenti, ce - raste ser - penti, ce - raste serpenti, o un ferro il do - lo - - - re
Schlangen! zerfleiſcht ihn, ihr Schlangen, zerfleiſcht ihn, ihr Schlangen, zerfleiſcht ihn, ihr Schlangen und en - det die Qua - - len,
staccati.
in me fi - ni - - - rà, il do - lo - - - re. in me fi - ni - - - rà, o un
und en - - - det, und en - - - det die Qua - - - len, die ſchrecklich mir drohn, und
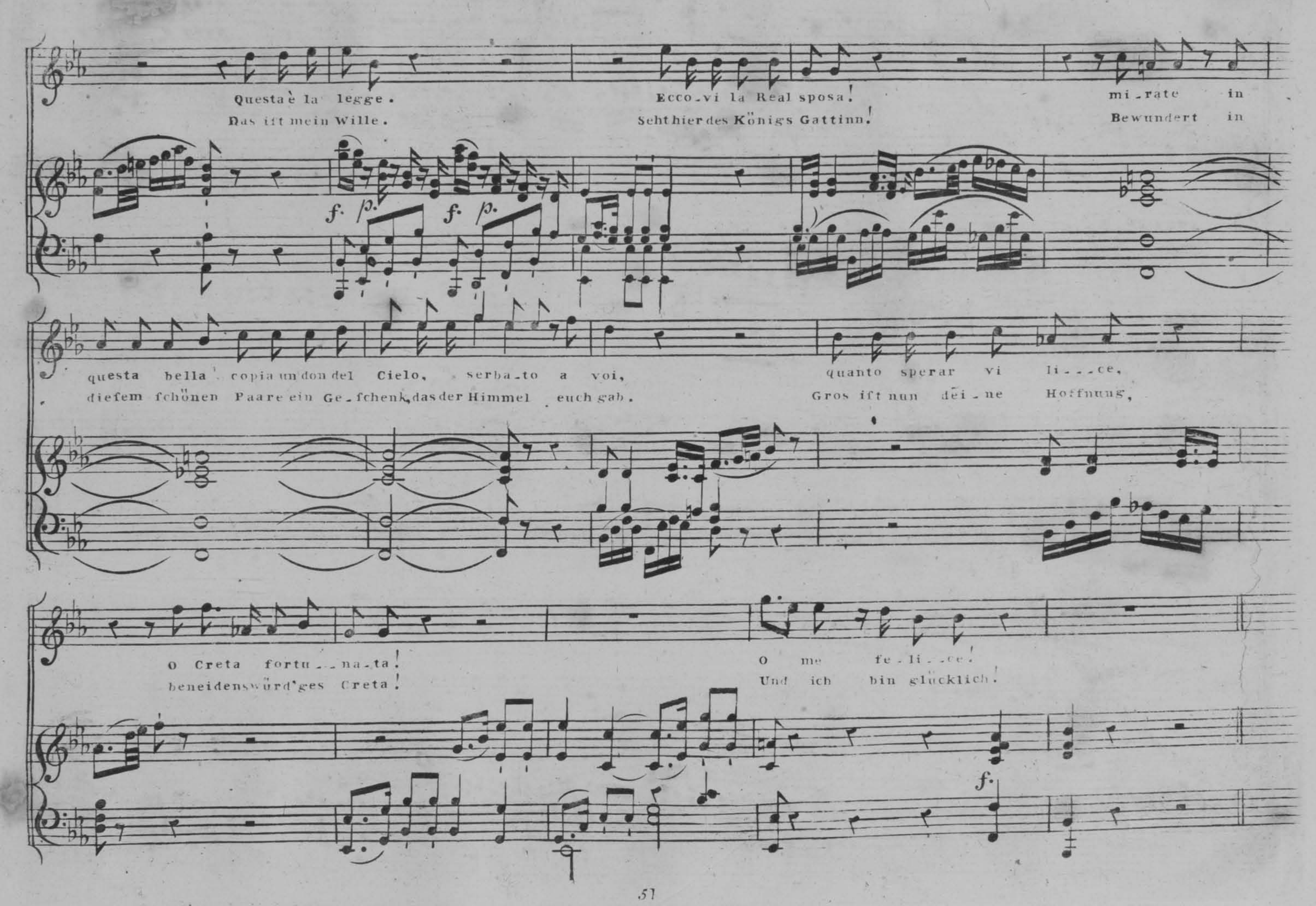

fer - - ro il do - lo - re in me fi - - ni - rà, o un fer - - ro il do - lo - re in me fi - - - ni
en - - - det die Quälen die ſchrecklich mir drohn, und en - - - det die Quälen und en - - - det die
cresc:
pp.
cresc:
rà, in me fi - ni - rà, in me fi - ni -
Quaa - - - len und endet die Quaa - - - len die ſchrecklich mir
fp
f.
f.
rà, o un fer - - ro il do - - lo - - re in me in me fi - - - ni - - rà.
drohn, die ſchrecklich, die ſchrecklich mir drohn, die ſchreck - - lich mir drohn.
fp. fp. fp. fp. fp. fp. fp. fp.
f.
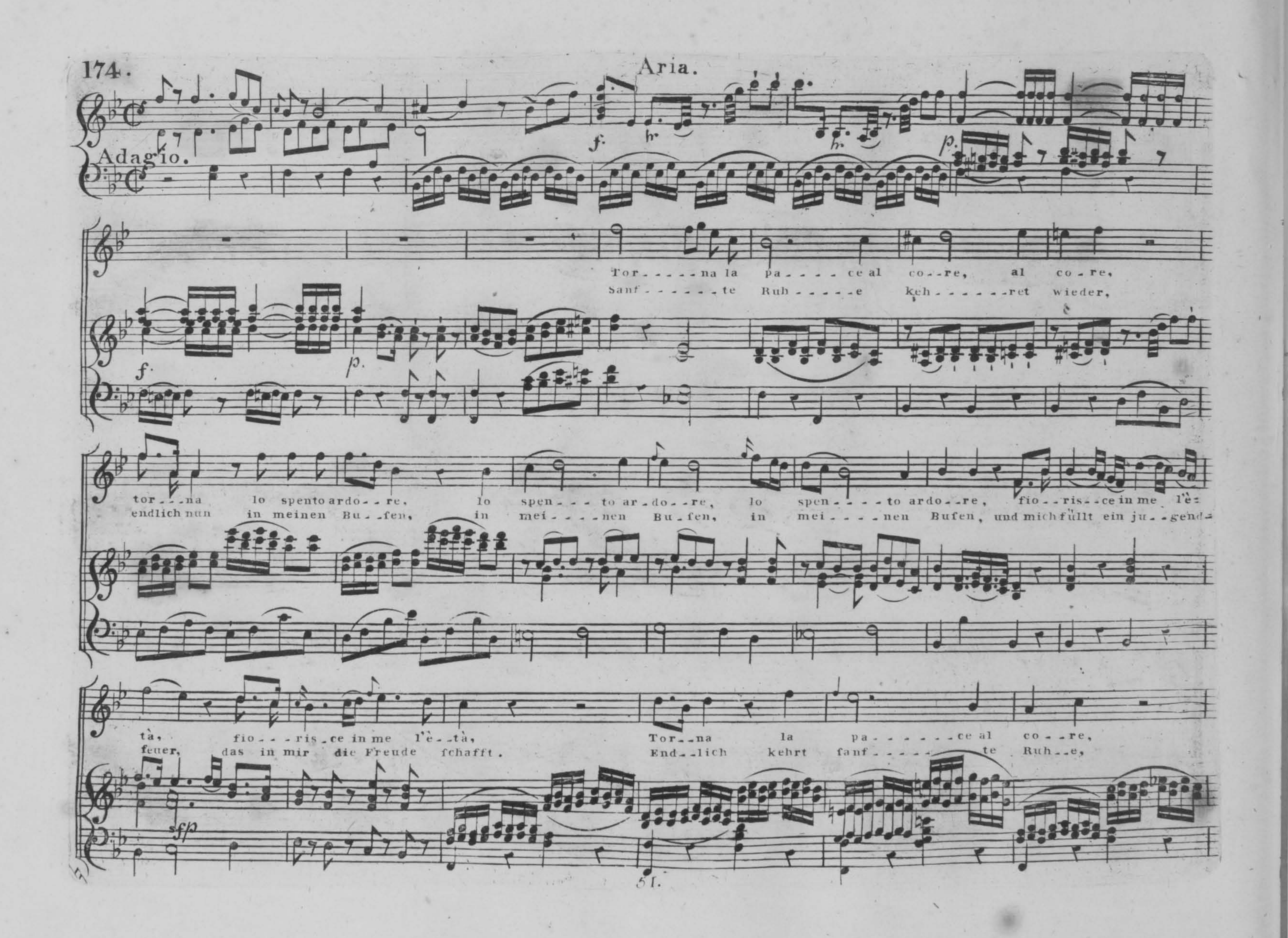

170.
Recitativo.
No. 25.
Idomeneo.
Adagio.
f. p. p.
crescen:
f.
Po_poli! a voi l'ul__ti_ma legge im:
Einmal noch, eh ich den Thron verlafse, ihr
p. f. p. f. p.
pone; I__dome__ne__o qual Rè!
Völker red'ich als König zu euch.
p.
51.
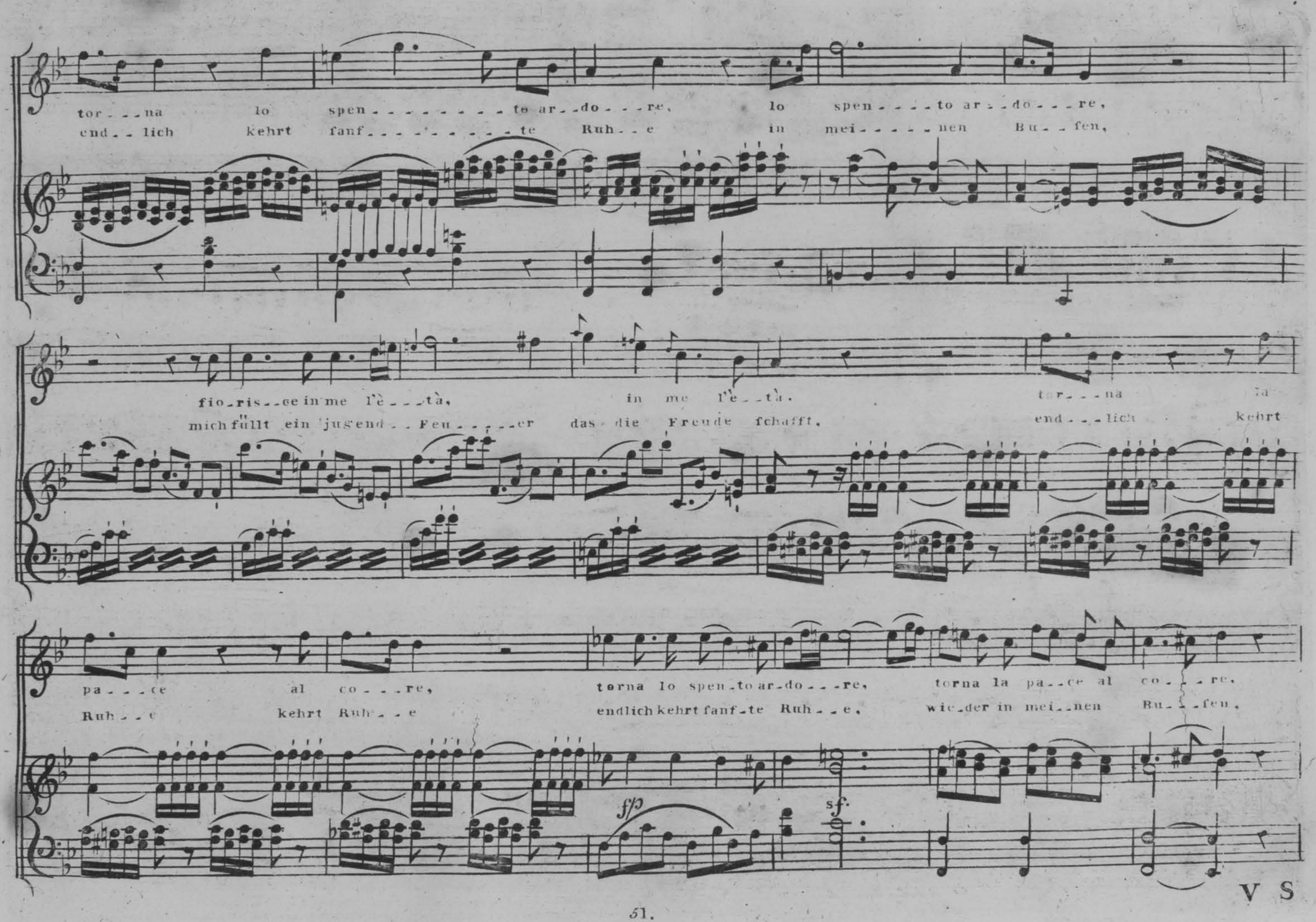

Pa_ce v'annunzio! com_piuto il sacrifi_zio, è sciolto il voto! Nettuno, e tutti i
Frieden verkünd'ich! denn volbracht ift nun das Opfer, die Pflicht erfüllet! Neptunus, und alle
Numi a questo Re_gno a_mi_ci son; resta, che al cenno lo_re I_dome_ne_o o_ra ub_bi_
Götter find des Reiches Befchützer nun; eins noch ift für mich übrig, um ihren Willen ganz zu be_
disca, (o quanto, o sommi De_i! quanto m'è grato il cenno!) Ecco_vi un al_tro
folgen, (mit Freuden, o gute Götter! eil'ich euch zu gehorchen!) Sehet hier mein zweytes

V. S.

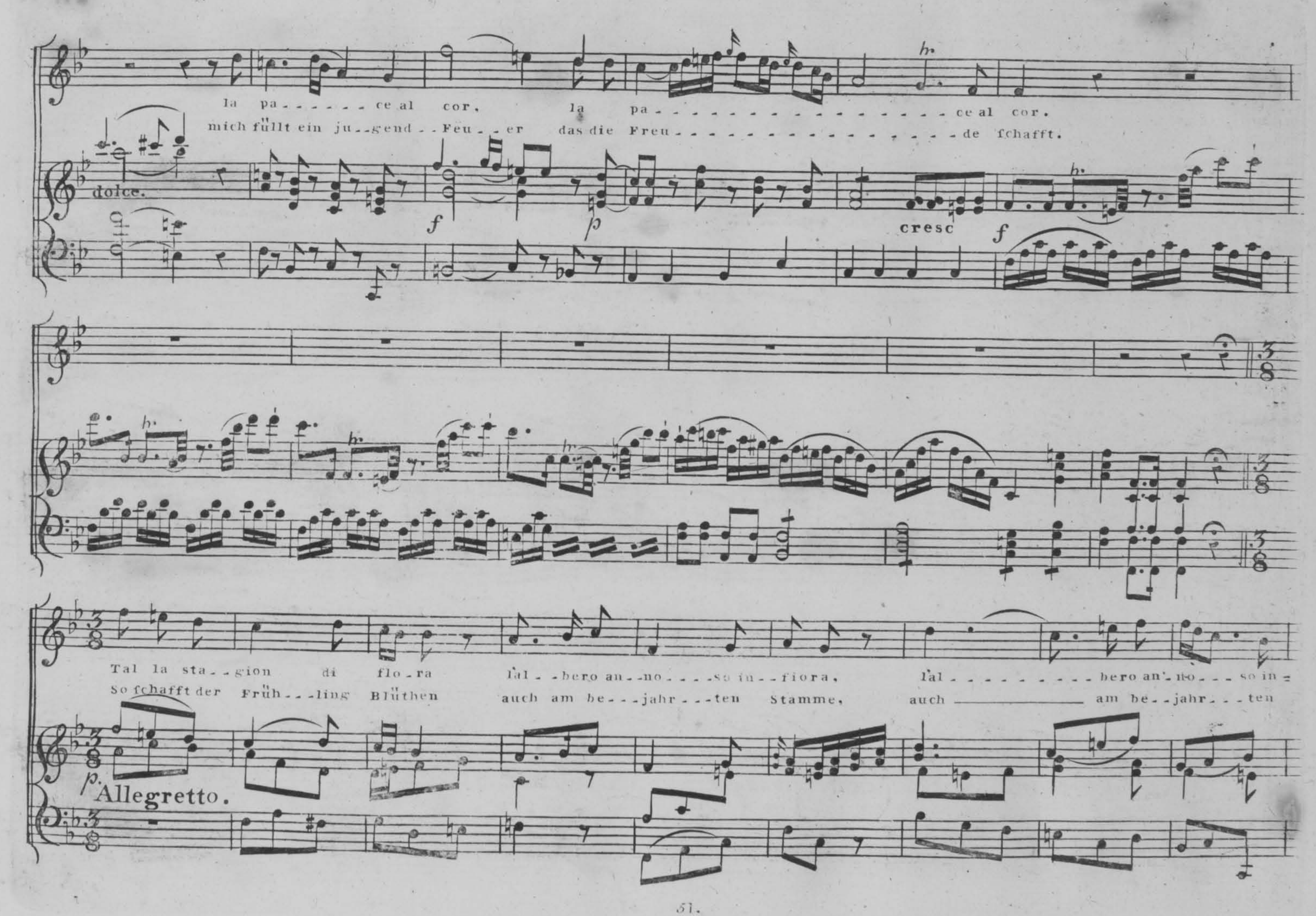

Rè, un altro me ſteſso. a I_da_man__te mio figlio, a ca__ro figlio,
Ich, und nun euren König. meinem Sohn I__da__mantes, dem theuren Sohne,
cedo il foglio di Creta, e tutto insieme il sovrano po_ter, i suoi comman di ri__spet_
geb ich heut meine Krone, ihm ü_bergeb' ich alle höchſte Ge_walt. leiſtet ihm den Eid der
tate, e seguite ubbi__dienti, come i miei e se_guiste, e rispetta__ste, on__de grato io vi son.
Treue, und be_fol_get ge__horſam die Befeh__le des Sohnes, wie ſonſt des Vaters, deſs' ich dank_bar euch bin.

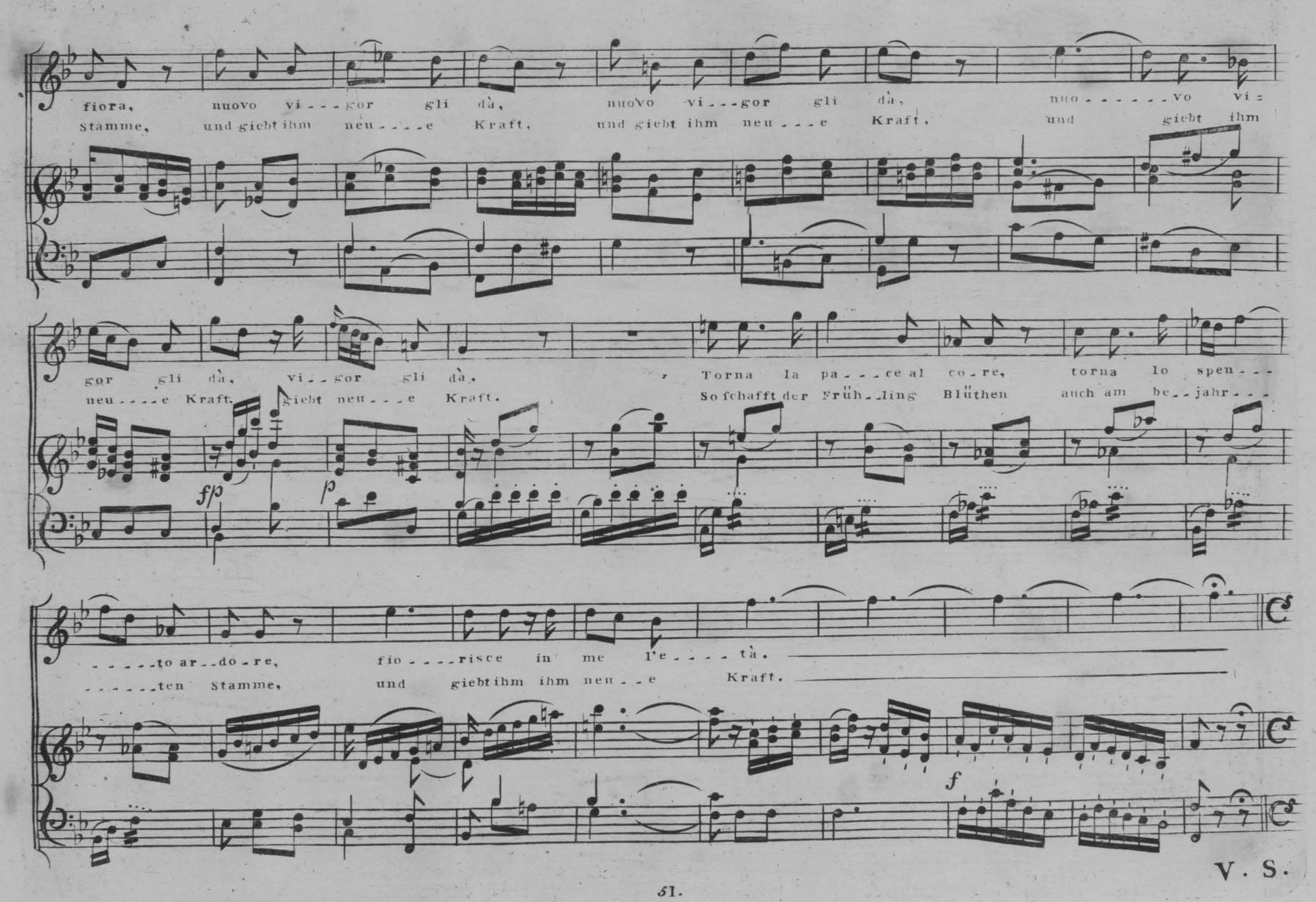

Questa è la legge.
Das ist mein Wille.
Ecco_vi la Real sposa!
Seht hier des Königs Gattinn!
mi_rate in
Bewundert in
f. p.
f. p.
questa bella copia un don del Cielo, serba_to a voi,
diesem schönen Paare ein Ge_schenk, das der Himmel euch gab.
quanto sperar vi li_ _ _ce,
Gros ist nun dei_ne Hoffnung,
O Creta fortu_ _na_ta!
beneidenswürd'ges Creta!
O me fe_li_ _ce!
Und ich bin glücklich!
f.


Aria.
Adagio.
f.
p.
Tor-na la pa-ce al co-re, al co-re,
Sanf-te Ruh-e keh-ret wieder,
tor-na lo spento ardo-re, lo spen-to ar-do-re, lo spen-to ardo-re, fio-ris-ce in me l'e-
endlich nun in meinen Bu-fen, in mei-nen Bu-fen, in mei-nen Bufen, und mich füllt ein ju-gend-
tà, fio-ris-ce in me l'è-tà, Tor-na la pa-ce al co-re,
feuer, das in mir die Freude fchafft. End-lich kehrt fanf-te Ruh-e,
sfp

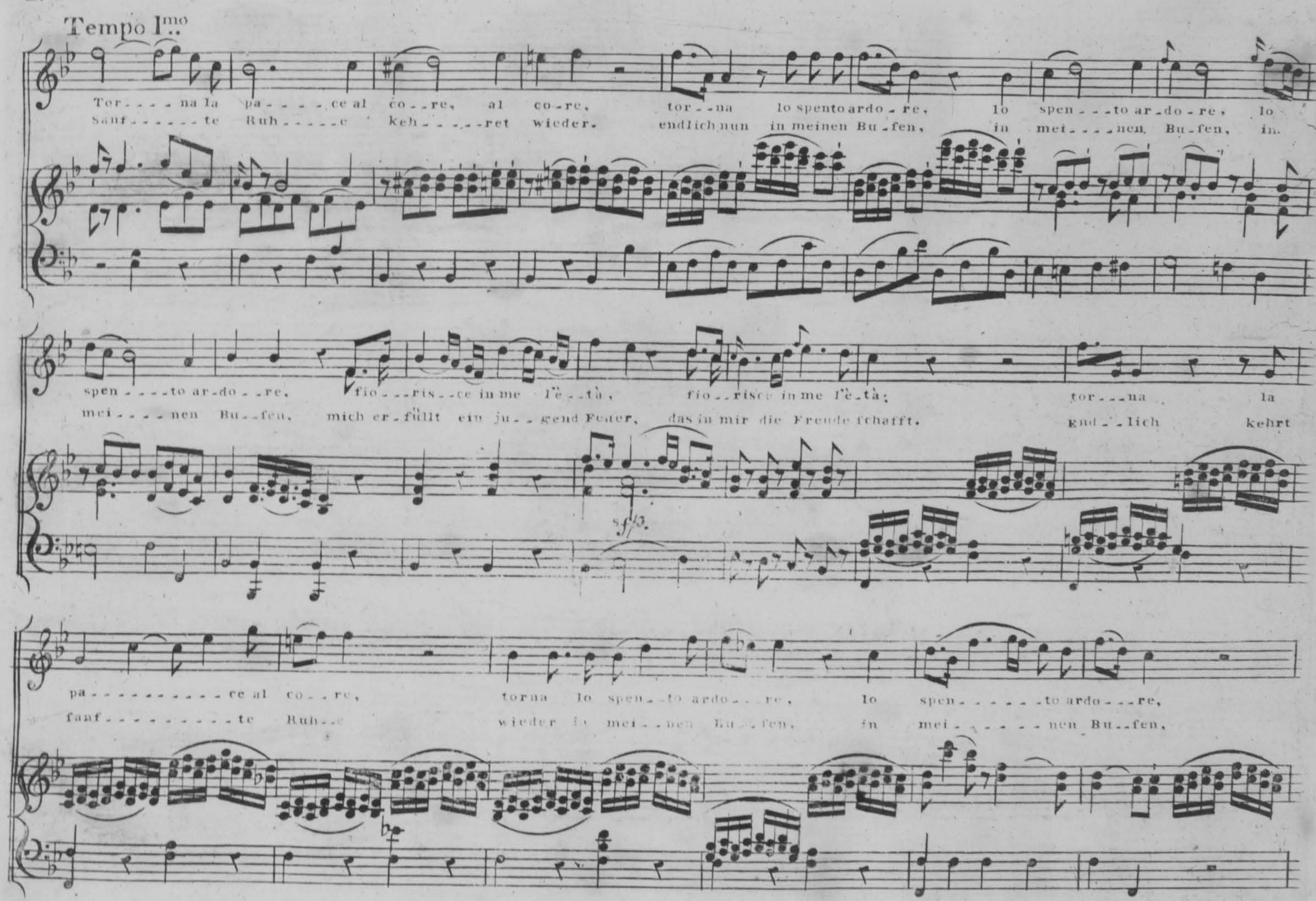

tor - - na lo spen - - - - - - - - to ar - do - - re, lo spen - - - to ar - do - - re,
end - - lich kehrt sanf - - - - - - - te Ruh - - e in mei - - - - - nen Bu - - sen,
fio - ris - - ce in me l'e - - tà, in me l'e - - tà. tor - - - na la
mich füllt ein jugend - - Feu - - - er das die Freude schafft, end - - lich kehrt
pa - - ce al co - - re, torna lo spen - to ar - do - - re, torna la pa - ce al co - - re.
Ruh - - e kehrt Ruh - - e endlich kehrt sanf - te Ruh - - e, wie - der in mei - - nen Bu - - sen,
fp
sf.
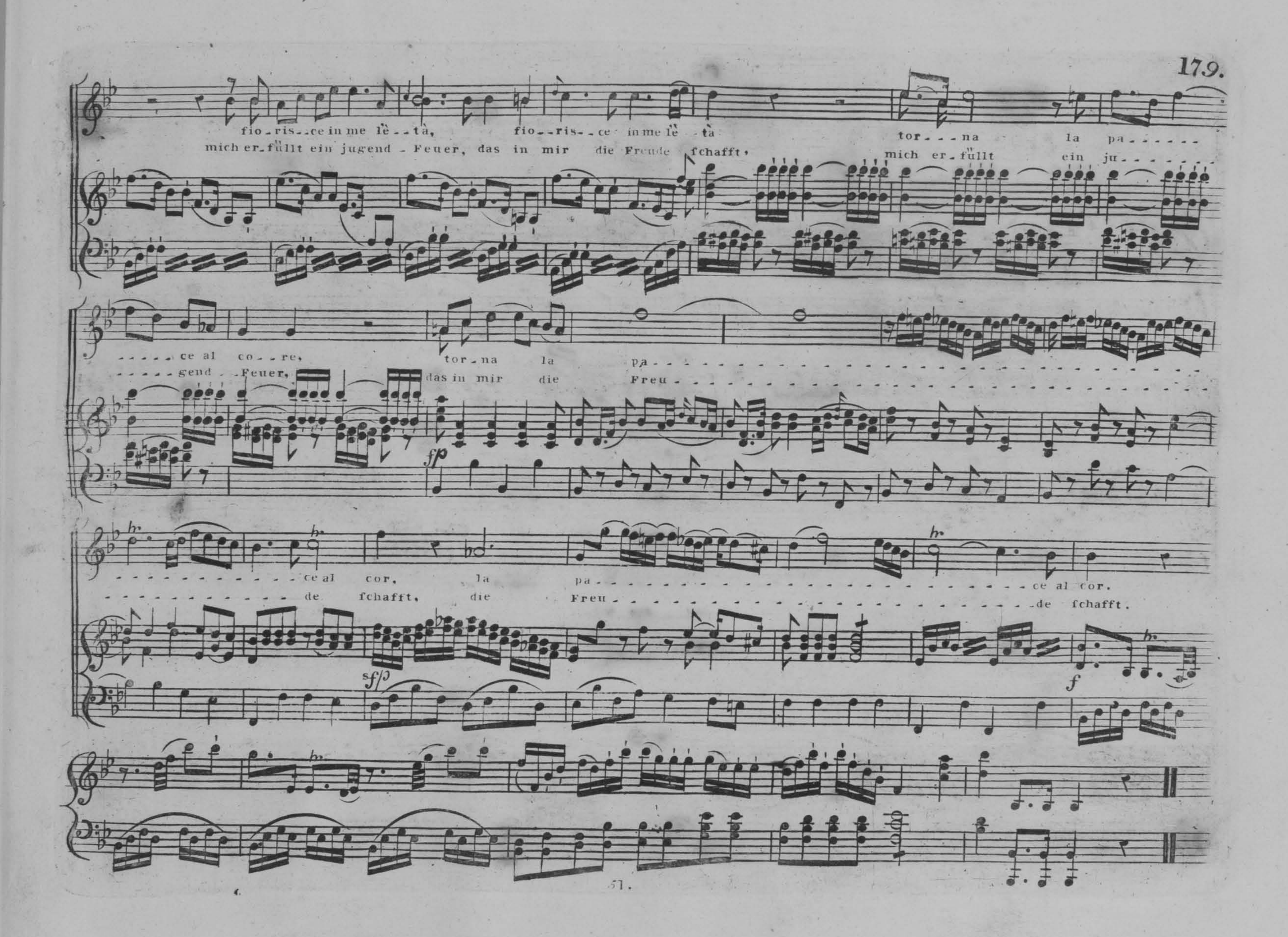
V S
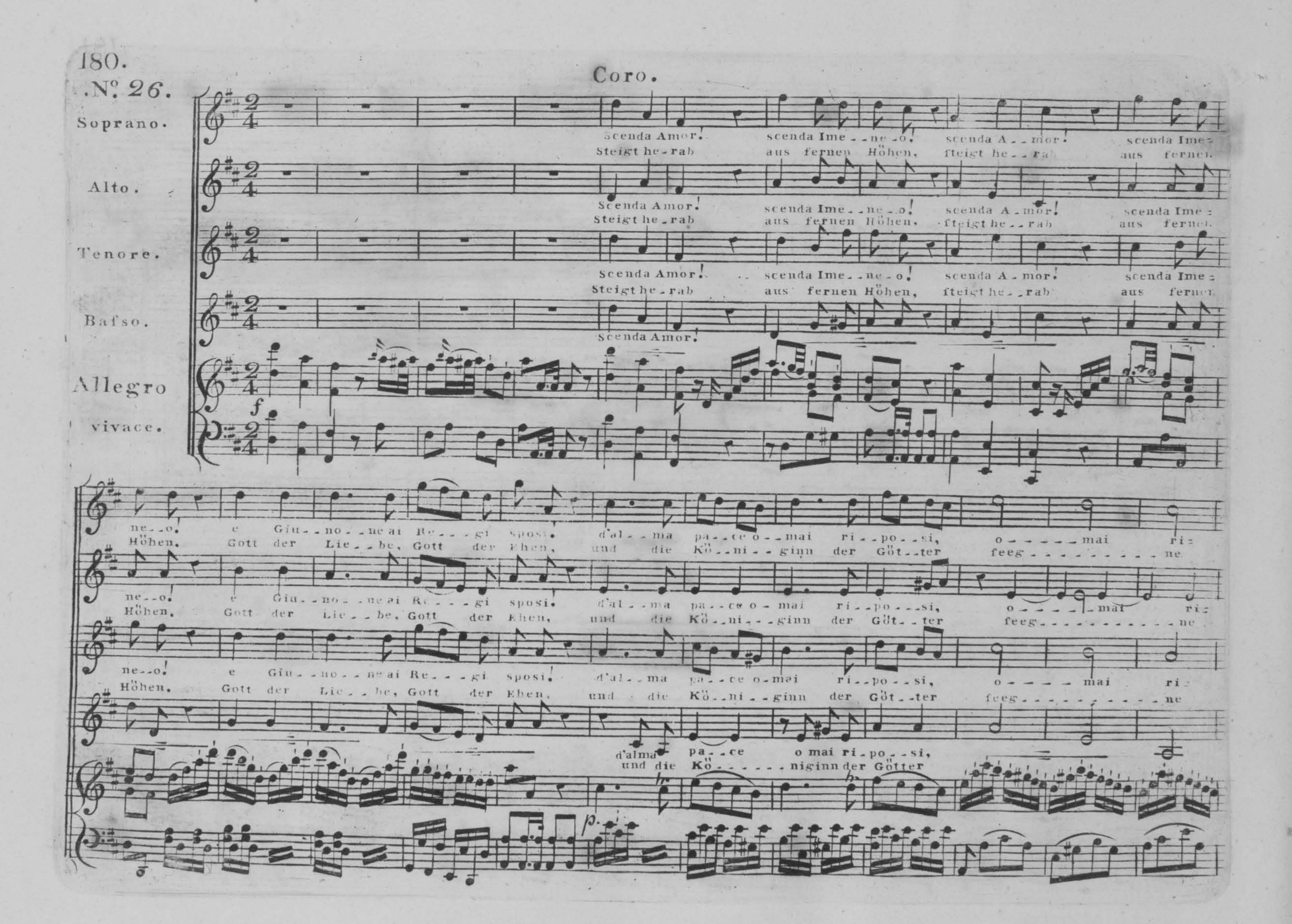

la pa - - - - - - ce al cor, la pa - - - - - - - - - - - - - - - - ce al cor.
mich füllt ein ju - - gend - - Feu - - er das die Freu - - - - - - - - - - - - - - - - de fchafft.
dolce.
f
p
cresc
f
Tal la sta - - gion di flo - ra l'al - - bero an - - no - - - so in - fiora, l'al - - - - - - - - - bero an - no - - - so in -
So fchafft der Früh - - ling Blüthen auch am be - - jahr - - - ten Stamme, auch am be - - jahr - - - ten
p.
Allegretto.
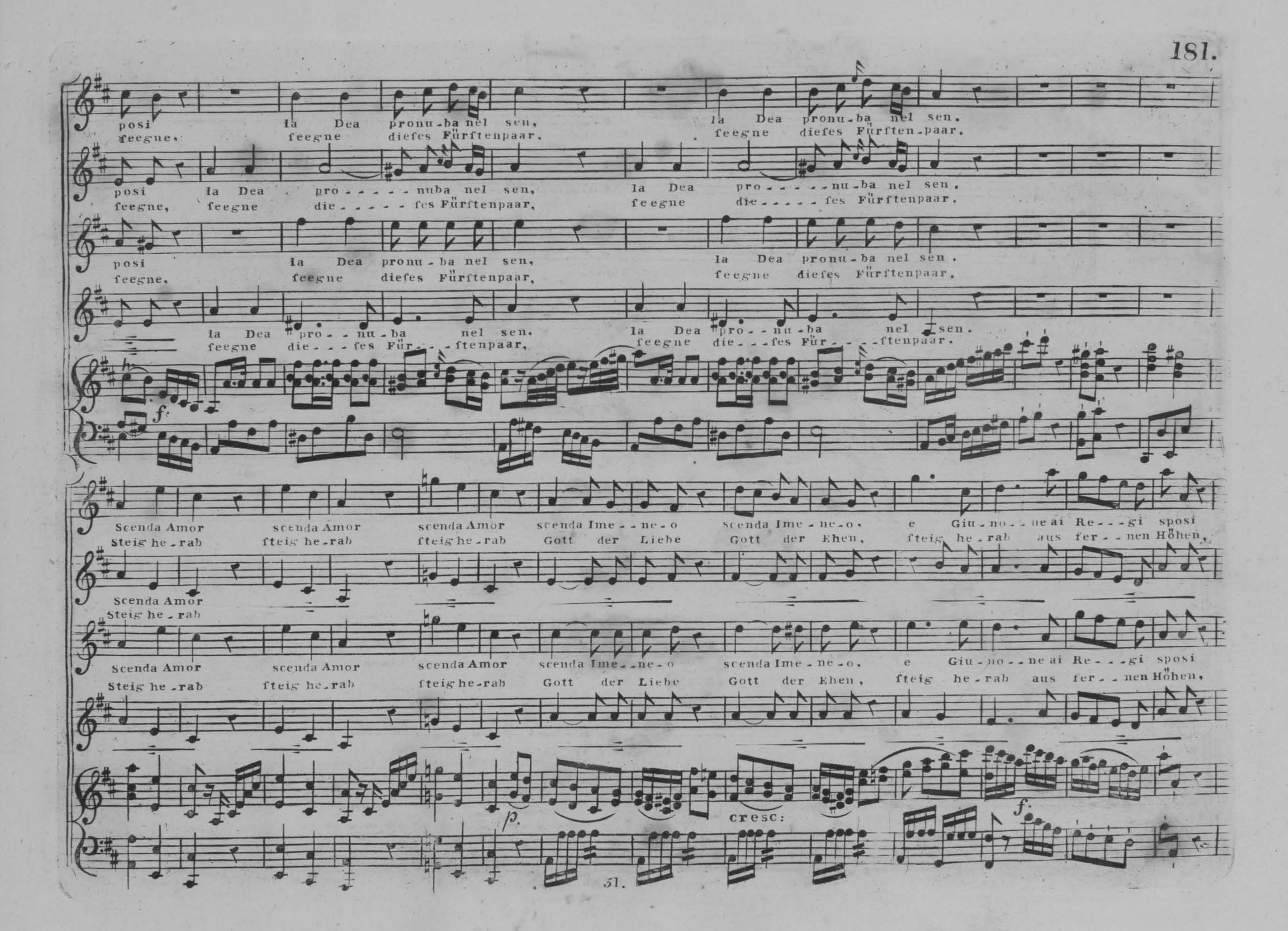

fiora, nuovo vi - - gor gli dà, nuovo vi - - gor gli dà, nuo - - - - - - vo vi -
Stamme, und giebt ihm neu - - - e Kraft, und giebt ihm neu - - - e Kraft, und giebt ihm
gor gli dà, vi - - gor gli dà. Torna la pa - - - ce al co - re, torna lo spen - - -
neu - - - - e Kraft, giebt neu - - - e Kraft. So schafft der Früh - ling Blüthen auch am be - jahr - - -
- - - - - to ar - do - re, fio - - - risce in me l'e - - - tà.
- - - - - ten Stamme, und giebt ihm ihm neu - - e Kraft.
fp
p
f

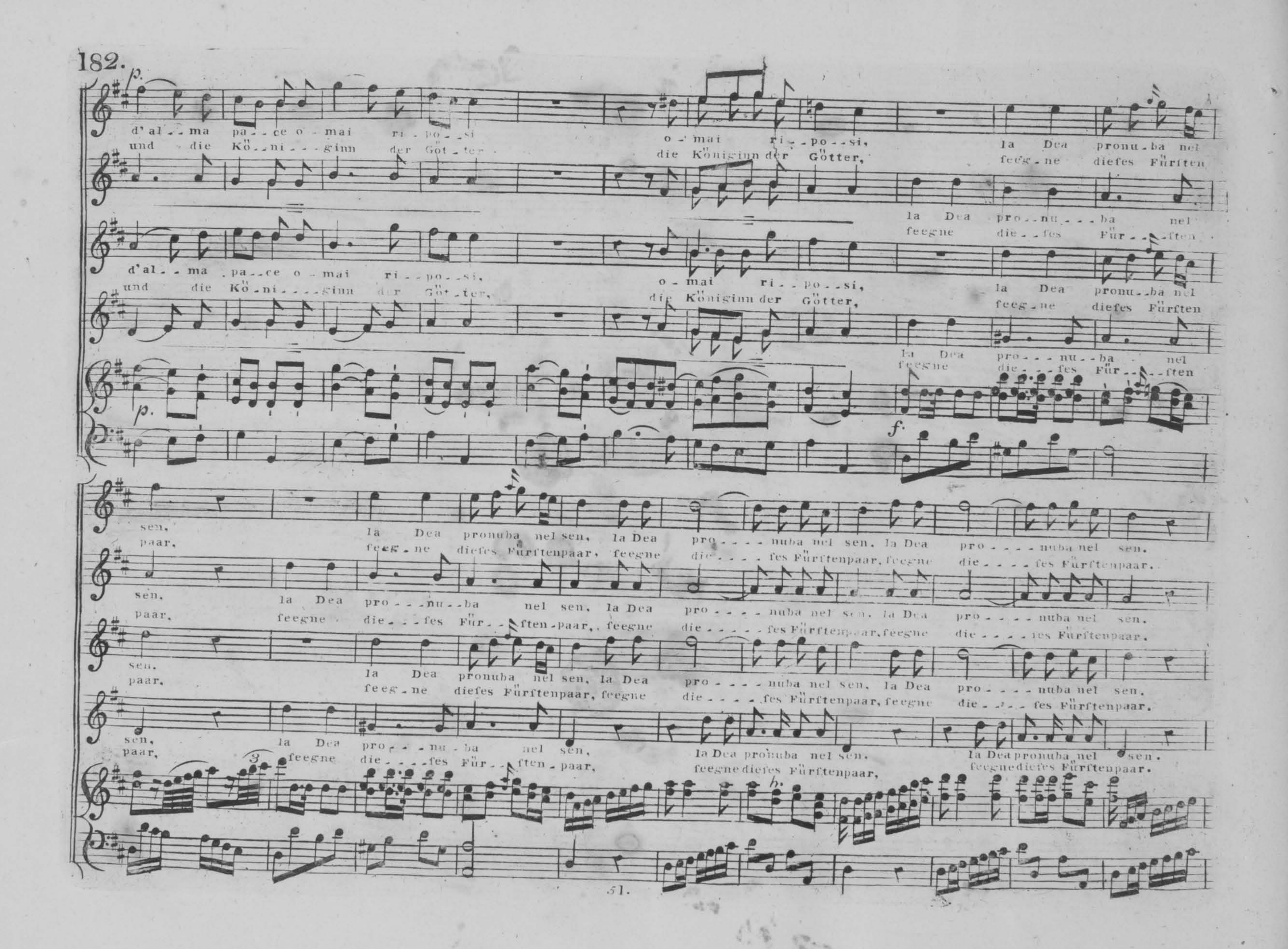
V. S.

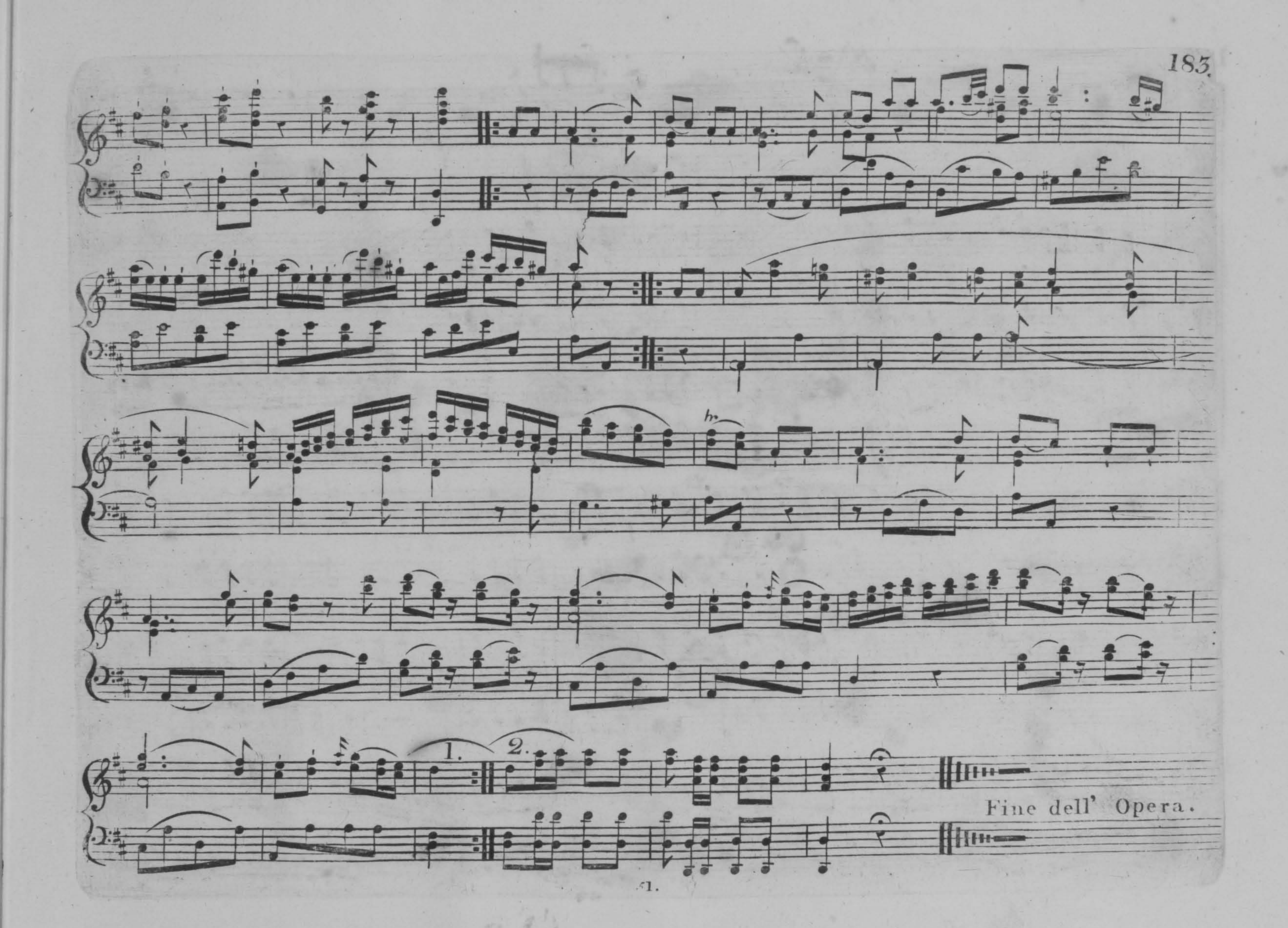

Tempo Imo
Tor - - - na la pa - - - ce al co - - re, al co - re, tor - - na lo spento ardo - re, lo spen - - - to ar - do - re, lo
Sanft - - - - te Ruh - - - e keh - - - ret wieder. endlich nun in meinen Bu - fen, in mei - - - nen Bu - fen, in
spen - - - to ar - do - re, fio - - ris - ce in me l'e - tà, fio - - risce in me l'e - tà; tor - - - na la
mei - - - nen Bu - fen, mich er - füllt ein ju - gend Feuer, das in mir die Freude schafft. End - - lich kehrt
pa - - - - - - - - - - ce al co - - re, torna lo spen - - to ardo - - - re, lo spen - - - - - to ardo - - - re,
sanf - - - - - - - - - te Ruh - - e wieder in mei - - nen Bu - - fen, in mei - - - - - - nen Bu - - fen,


fio_ris_ce in me lè_ _tà, fio_ris_ce in me lè_ _tà tor_ _na la pa_ _ _ _ _
mich er_füllt ein jugend _Feuer, das in mir die Freude fchafft, mich er_füllt ein ju_ _ _ _ _
_ _ _ _ ce al co_re, tor_na la pa_ _ _
_ _ _ _ gend _Feuer, das in mir die Freu_ _ _
_ _ _ ce al cor, la pa_ _ _ ce al cor.
_ _ _ de fchafft, die Freu_ _ _ de fchafft.
fp
sf p
f


180.
No. 26.
Coro.
Soprano.
Alto.
Tenore.
Basso.
Allegro vivace.
Scenda Amor! scenda Ime-ne-o! scenda A-mor! scenda Ime-ne-o! e Giu-no-ne ai Re-gi sposi. d'al-ma pa-ce o-mai ri-po-si, o-mai ri-
Steigt he-rab aus fernen Höhen, steigt he-rab aus fernen Höhen. Gott der Lie-be, Gott der Ehen, und die Kö-ni-ginn der Göt-ter feeg-ne.
d'alma pa-ce o mai ri-po-si,
und die Kö-niginn der Götter


posi la Dea pronu-ba nel sen, la Dea pronu-ba nel sen.
feegne, feegne diefes Fürften-paar, feegne diefes Fürften-paar.
posi la Dea pro-----nuba nel sen, la Dea pro-----nu-ba nel sen.
feegne, feegne die-----fes Fürftenpaar, feegne die-----fes Fürftenpaar.
posi la Dea pronu-ba nel sen, la Dea pronu-ba nel sen.
feegne, feegne diefes Fürftenpaar, feegne diefes Fürftenpaar.
la Dea pro--nu-ba nel sen, la Dea pro--nu-ba nel sen.
feegne die--fes Für---ftenpaar, feegne die--fes Für---ftenpaar.
Scenda Amor scenda Amor scenda Amor scenda Ime--ne-o scenda Ime--ne-o, e Giu-no--ne ai Re--gi sposi
Steig he-rab fteig he-rab fteig he-rab Gott der Liebe Gott der Ehen, fteig he-rab aus fer--nen Höhen,
Scenda Amor
Steig he-rab
Scenda Amor scenda Amor scenda Amor scenda Ime--ne-o scenda Ime--ne-o, e Giu-no-ne ai Re--gi sposi
Steig he-rab fteig he-rab fteig he-rab Gott der Liebe Gott der Ehen, fteig he-rab aus fer--nen Höhen,
f.
p.
cresc:
f.
51.


p.
d'al-ma pa-ce o-mai ri-po-si
und die Kö-ni-ginn der Göt-ter
o-mai ri-po-si,
die Königinn der Götter,
la Dea pronu-ba nel
feeg-ne dieses Fürsten
la Dea pro-nu-ba nel
feegne die-fes Für-ften
d'al-ma pa-ce o-mai ri-po-si,
und die Kö-ni-ginn der Götter,
o-mai ri-po-si,
die Königinn der Götter,
la Dea pronu-ba nel
feeg-ne dieses Fürsten
la Dea pro-nu-ba nel
feegne die-fes Für-ften
p.
f.
sen,
paar,
la Dea pronuba nel sen, la Dea pro-nuba nel sen, la Dea pro-nuba nel sen.
feeg-ne dieses Fürftenpaar, feegne die-fes Fürftenpaar, feegne die-fes Fürftenpaar.
sen,
paar,
la Dea pro-nu-ba nel sen, la Dea pro-nuba nel sen, la Dea pro-nuba nel sen.
feegne die-fes Für-ften-paar, feegne die-fes Fürftenpaar, feegne die-fes Fürftenpaar.
sen,
paar,
la Dea pronuba nel sen, la Dea pro-nuba nel sen, la Dea pro-nuba nel sen.
feeg-ne dieses Fürftenpaar, feegne die-fes Fürftenpaar, feegne die-fes Fürftenpaar.
sen,
paar,
la Dea pro-nu-ba nel sen,
feegne die-fes Für-ften-paar,
la Dea pronuba nel sen,
feegnedieses Fürftenpaar,
la Dea pronuba nel sen.
feegnedieses Fürftenpaar.
3


1.
2.
Fine dell' Opera.

